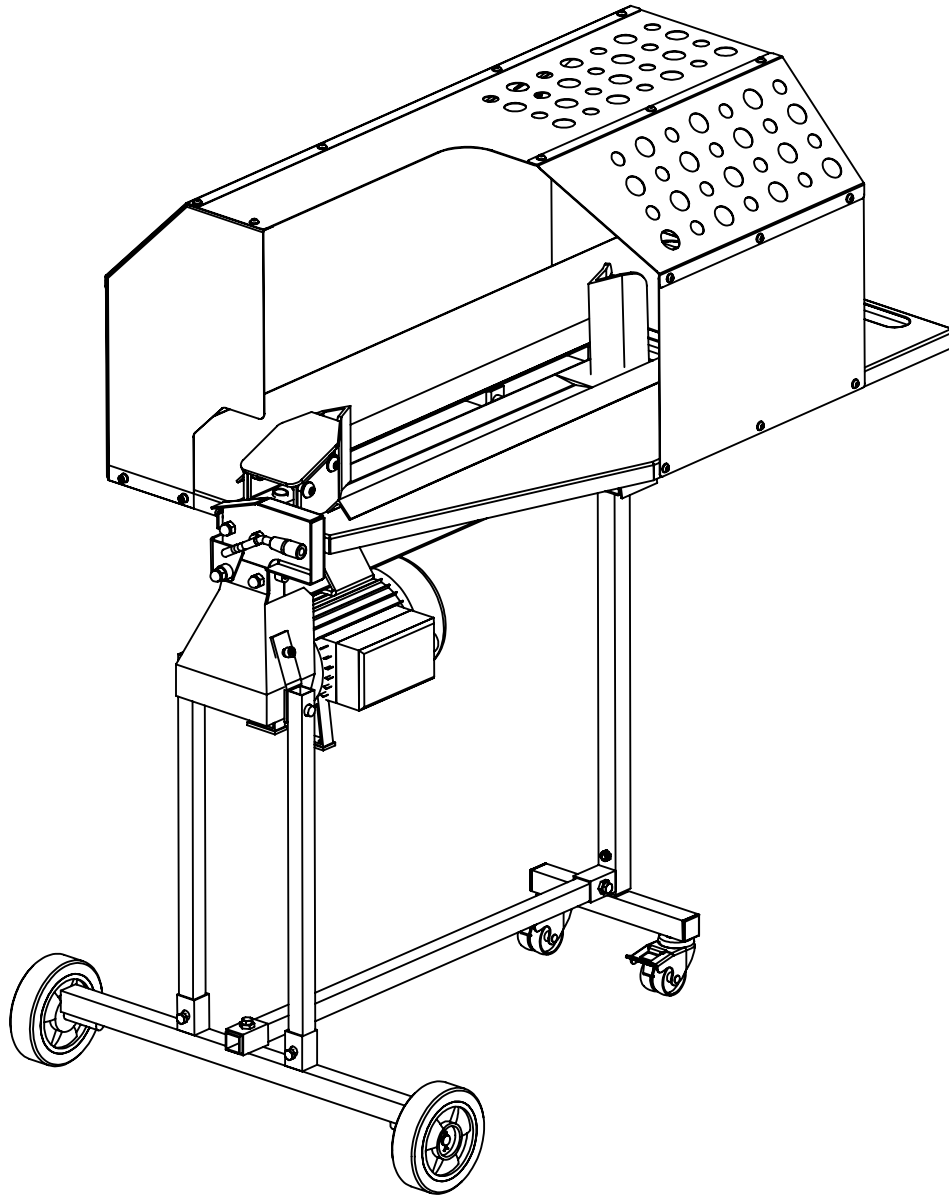


Electric Log Splitter



WWW.FOREST-MASTER.COM

Model: FM5, FM8 & FM10 (Versions D, T & TW)



Model Shown FM10TW

en

de

fr

it

es

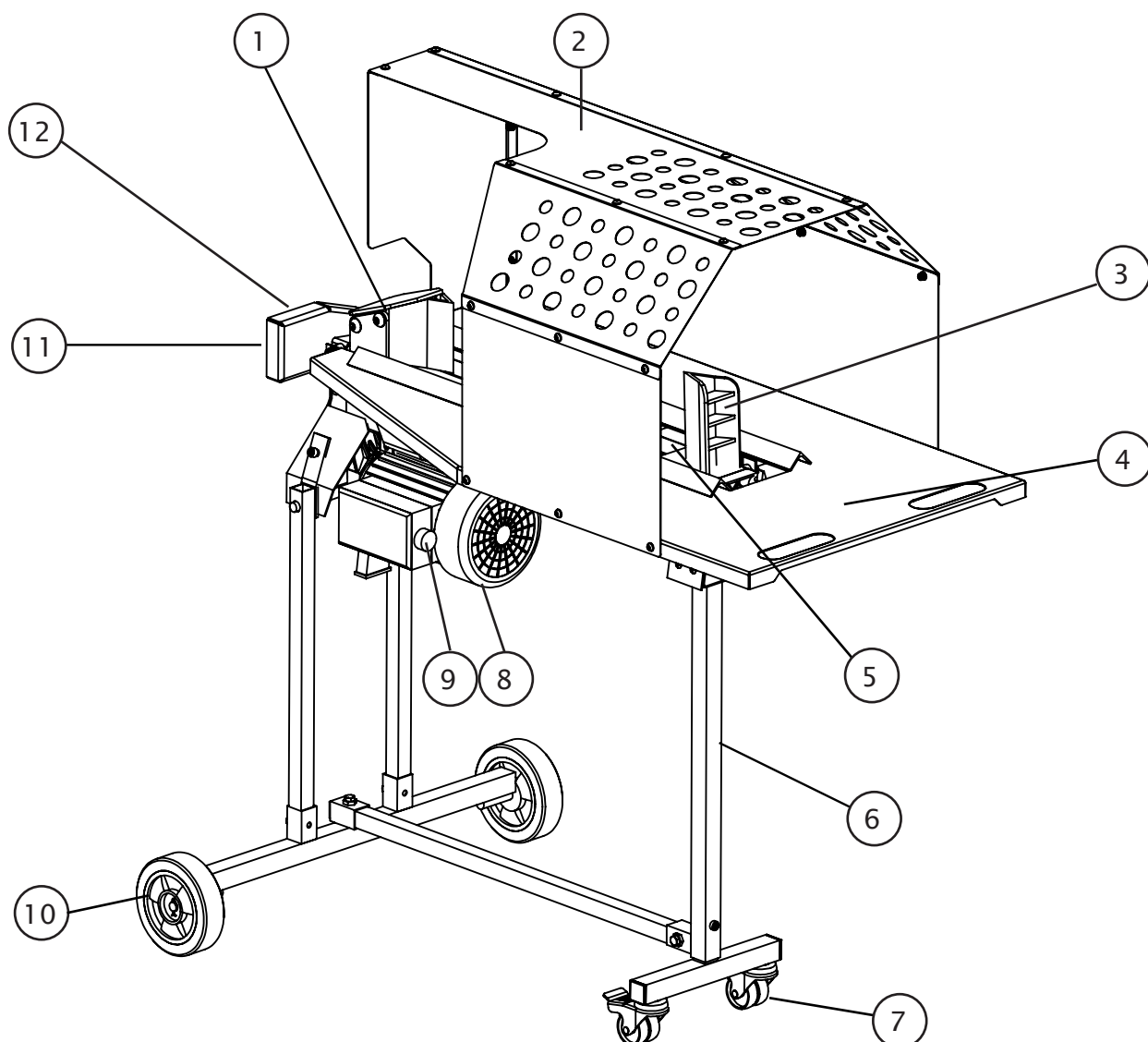
IMPORTANT: Read this manual fully before assembly and use, and observe all safety rules and operating instructions



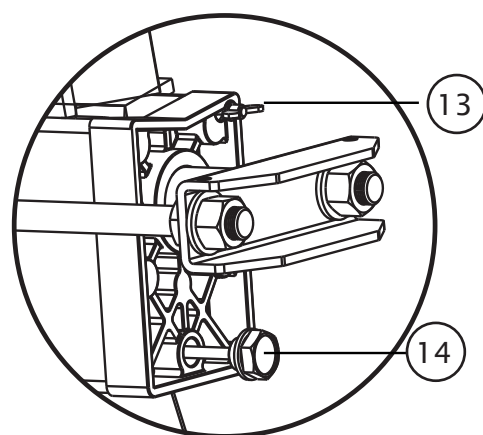
Technical Specification	2
Know Your Electric Log Splitter	4
Safety	5
Operation	9
Maintenance	21
FAQ / Fault Finding	22
Exploded View	25
Parts List	26
Stand/Trolley Assembly	28
Warranty	39



Model	FM5	FM8	FM10
Minimum log diameter	50 mm	50 mm	50 mm
Maximum log diameter	250 mm	250 mm	500 mm
Maximum Log Length	300 mm	370 mm	450 mm
Motor	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Splitting Force	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Hydraulic Pressure	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Hydraulic Oil Capacity	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Length	710 mm	780 mm	940 mm
Width	270 mm	270 mm	270 mm
Height	510 mm	510 mm	510 mm
Weight	32 kg	37 kg	47 kg



- | | |
|----|---|
| 1 | Pusher (FM5, FM8) / Duocut Blade (FM10) |
| 2 | Cage |
| 3 | Wedge |
| 4 | Log Tray |
| 5 | Log Bed |
| 6 | Stand (T & TW models only) |
| 7 | Locking Castors (TW models only) |
| 8 | Motor |
| 9 | Push Button |
| 10 | Wheels |
| 11 | Hydraulic Control Lever |
| 12 | Control Lever Guard |
| 13 | Bleed Screw |
| 14 | Oil Drain Bolt w/ Dipstick |







UNDERSTAND YOUR LOG SPLITTER: Read and understand the owner's manual and labels affixed to the log splitter. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION: Do not operate the log splitter while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

AVOID DANGEROUS CONDITIONS: Use the log splitter on the ground, on the stand supplied or one of the stands available as accessories. Ensure the stand, if used, is securely assembled.

Keep your work area clean and well lit. Cluttered areas invite injuries. Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to rain. Do not use it in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard.

INSPECT YOUR LOG SPLITTER: Check your log splitter before turning it on. Keep guards in place and in working order. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool area before turning it on. Replace damaged, missing or failed parts before using it.

DRESS PROPERLY: Do not wear loose clothing, gloves, neckties or jewellery (rings, wrist watches). They can be caught in moving parts.

Protective electrically non conductive gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair, preventing it from getting caught in machinery.

PROTECT YOUR EYES AND FACE: Any log splitter may throw foreign objects into the eyes. This can cause permanent eye damage. Always wear safety goggles. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses.

Stand behind and to the right of the machine when operating it. Do not bend over the machine to operate it, this is an awkward operating position that has the operator bring their face close to the machine, and thus risk being struck by wood chips or debris.

EXTENSION CORDS: Improper use of extension cords may cause inefficient operation of the log splitter which can result in overheating. Be sure the extension cord is no longer than 10m and its section is no less than 2.5mm² to allow sufficient current flow to the motor. Avoid use of free and inadequately insulated connections. Connections must be made with protected material suitable for outdoor use.

AVOID ELECTRICAL SHOCK: Check that the electric circuit is adequately protected and that it corresponds with the power, voltage and frequency of the motor. Check that there is a ground connection, and a regulation differential switch upstream.

Ground the log splitter. Prevent body contact with grounded surfaces: pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures.

Never open the push button box on the motor. Should this be necessary, contact a qualified electrician.

Make sure your fingers do not touch the plug's metal prongs when plugging or unplugging the log splitter.

AVOID BURNS: Avoid contact with hot oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or exhaust, these parts get extremely hot from operation and remain hot for a time after the unit is turned off. Allow the engine to cool before doing maintenance or adjustment.

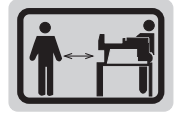
Symbol on the machine





WWW.FOREST-MASTER.COM

Symbol on
the machine



Safety

KEEP VISITORS AND CHILDREN AWAY: The log splitter must be always operated by one person only. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the log splitter is under operations. Never use another person to help you with freeing jammed logs.

INSPECT YOUR LOG: Make sure there are no nails or foreign objects in logs to be split. The ends of the logs must be cut square. Branches must be cut off flush with the trunk.

DON'T OVERREACH: Floor must not be slippery.

Keep proper footing and balance at all times. Never stand on log splitter. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tools is unintentionally contacted. Do not store anything above or near the log splitter where anyone might stand on the tool to reach them.

AVOID INJURY FROM UNEXPECTED ACCIDENT: Always pay full attention to the movement of the log pusher.

Do not attempt to load the log on until the log pusher has stopped. Keep hands out of the way of all moving parts.

PROTECT YOUR HANDS: Keep you hands away from splits and cracks which open in the log; They may close suddenly and crush or amputate your hands.

Do not remove jammed logs with your hands.

DON'T FORCE THE TOOL: It will do a better and safer job at its design rate. Never try to split logs larger than those indicated in the specifications table. This could be dangerous and may damage the machine.

Don't use log splitter for a purpose for which it was not intended.

NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING UNATTENDED: Don't leave tool until it has come to a complete stop.

DISCONNECT POWER: Unplug the electric motor or remove the plug cap from the spark plug before making adjustments, changing parts, cleaning, or maintaining the log splitter. Consult technical manual before servicing.

PROTECT THE ENVIRONMENT: Take used oil to an authorized collection point or follow the stipulations in the country where the log splitter is used. Do not discharge into drains, soil or water.

MAINTAIN YOUR LOG SPLITTER WITH CARE: Keep the log splitter clean for best and safest performance.

MAKE THE WORKSHOP CHILDPROOF: Lock the shop. Disconnect master switches. Store the log splitter away from children and others not qualified to use it.

The warnings, cautions and instructions referred to in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution must be applied by the operator when using the log splitter.





WORK BENCH and SAFETY GUARD

In the EU or UK, if you supply the log splitter to a third party to use, you must fit it with the work bench and safety guard.

The work bench and safety guard are designed to be used only with log splitters that are two handed operation. They must not be fitted to log splitters that can be operated one handed.

NEVER attempt to place a hand or hands in the guard when the log splitter is operation.

NEVER attempt to place logs in the guard or remove them from within the guard when the log splitter is in operation.

NEVER allow a second person to assist in placing logs in or removing logs from within the guard whether the log splitter is in operation or not.

Before using the log splitter, check all bolts securing the panels of the guard together, the bolts that secure the cage to the work bench and the bolts that secure the work bench to the log splitter to ensure they are secure.

DO NOT place fingers or other objects through the holes in the top and angled panels, these holes are only to allow you to view the log.

DO NOT attempt to split a log greater than the specified maximum log diameter as this may result in damage to the guard.

DO NOT attempt to load logs onto the log splitter through the front (fixed blade) opening.

ALWAYS load logs through the right hand rear opening.

DO NOT leave split logs lying inside the guard when splitting a subsequent log as these may be forced against the cage and damage it.



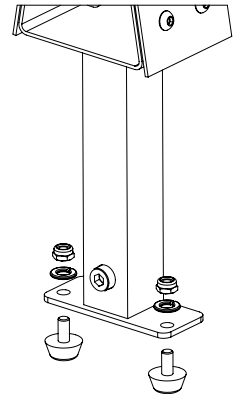
WWW.FOREST-MASTER.COM

BEFORE FIRST USE

FIT FRONT FEET (FM10D & FM10D-7 Only)

If you have purchased a T or TW stand to go with your log splitter then you can ignore this step. Attach the two plastic/rubber feet (supplied in the plastic bag with the handle) to the plate on the bottom of the front foot, using the nuts and spring washers supplied.

This step does not apply to the FM5 & FM8 as they use a different front leg.

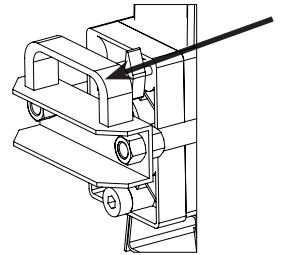


Operation

FIT THE LIFTING HANDLE (For use outside of the European Union)

When used outside of the European Union, a lifting handle is supplied so the machine can be lifted up and moved on the rear wheels. This is fitted to the top face of the cross piece on the end of the ram using the two bolts supplied which screw into the threaded holes in the top face.

If using the log splitter in the European Union then this handle should not be fitted as it obstructs the work bench and safety guard, see the next section.





ATTACH THE WORK BENCH AND GUARD (UK & European Union Only)

The work bench and guard are only necessary to comply with CE Approval and health and safety at work legislation in the European Union. Outside of the European Union the individual user can choose to not use either or just use the work bench. If you have purchased a stand for your log splitter, you may find it easier to fit the stand before fitting the work bench and guard.

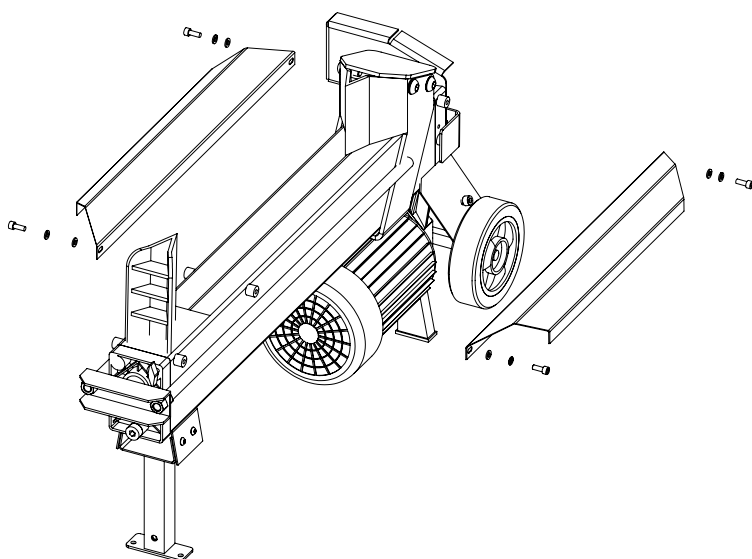
The work bench & guard package contains

- 1 x Work Bench (with rear brackets attached)
- 6 x Guard panels
- 25 x M6x12 Button Head Bolts (1 spare)
- 5 x M6x16 Cap Head Bolts (7 for FM10) (1 spare)
- 25 x M6 nyloc Nut (1 spare)
- 5 x M6 Spring Washers (7 for FM10) (1 spare)
- 53 x M6 Flat Washers (55 for FM10) (1 spare)

Attaching The Tray

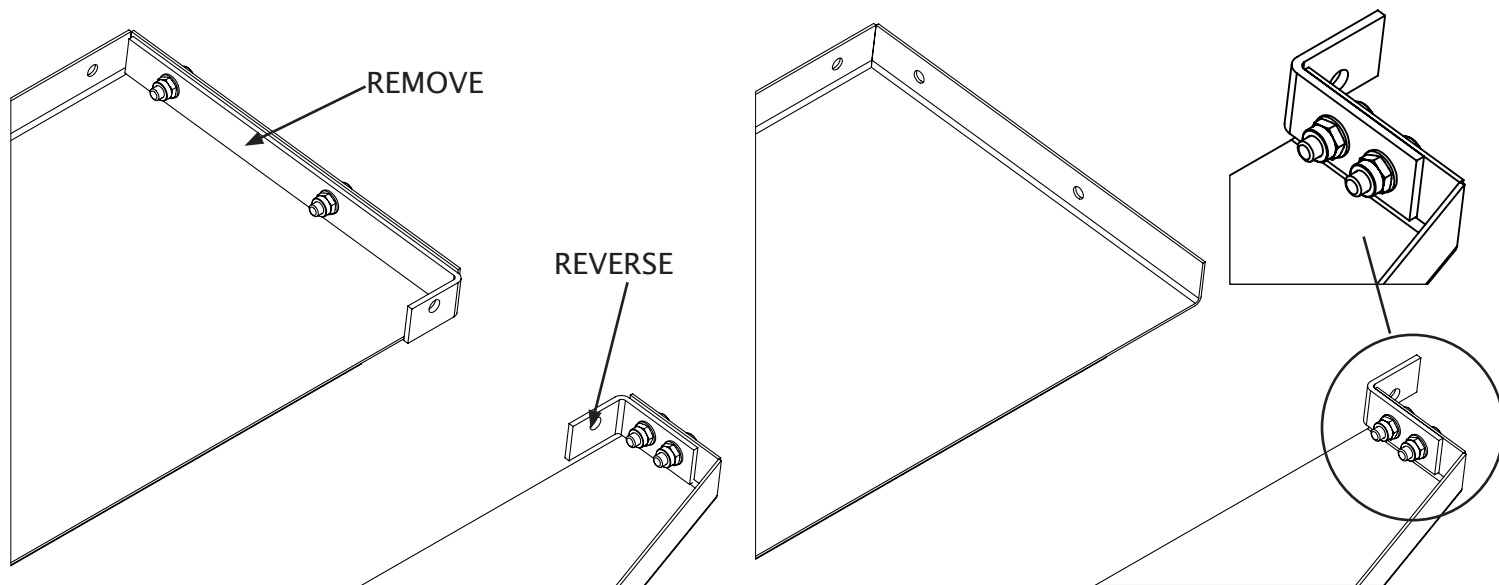
Using an M6 Allen key (not supplied), undo the bolts and remove the existing log support rails.

If the lifting handle is fitted to the ram crosspiece, unbolt and remove it.



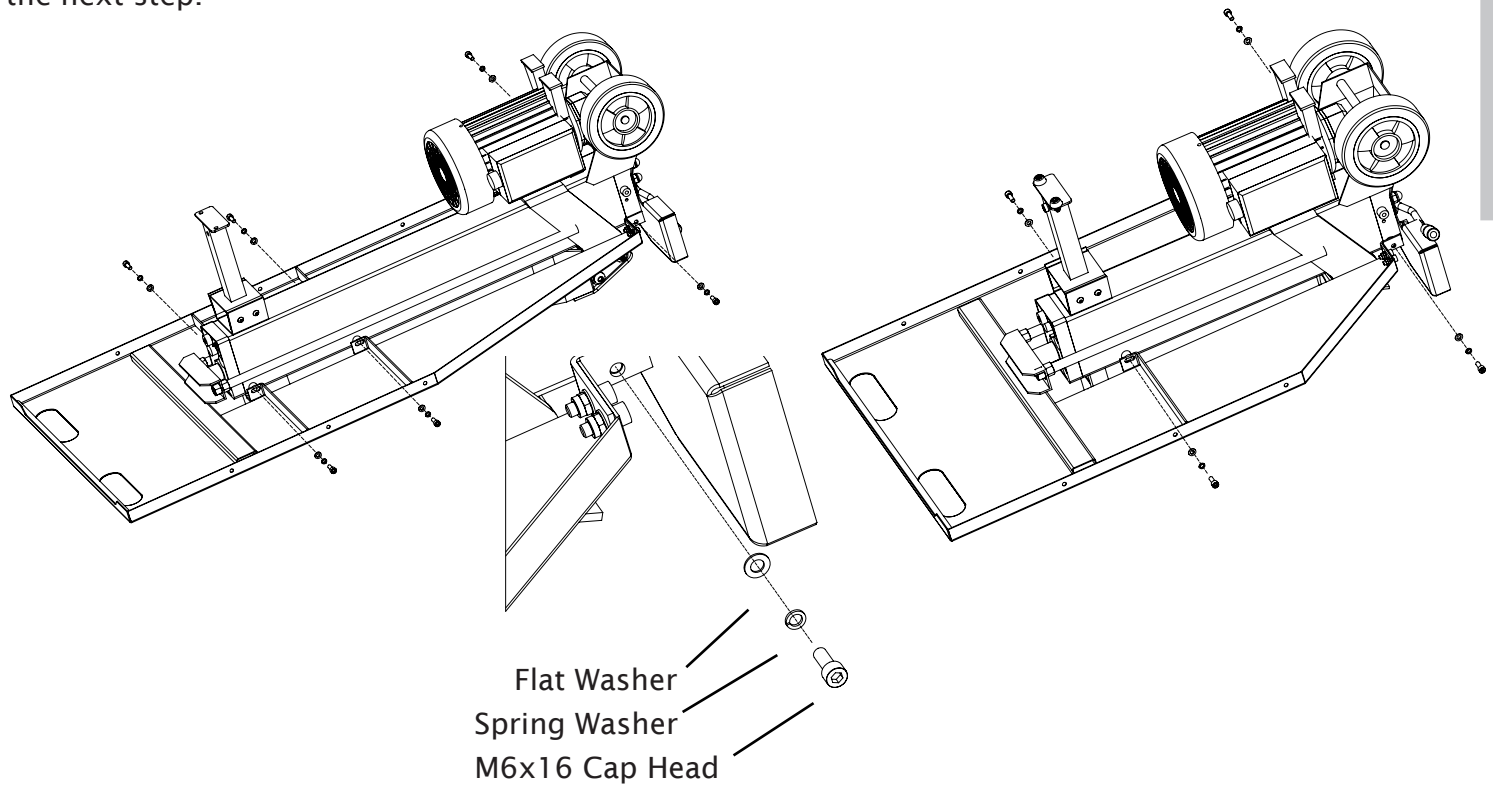
Attaching The Work Bench

For shipping, the rear mounting brackets are fastened to the faces to which they attach, in a reversed position. Before assembly, remove the long mounting bracket (it will be re-attached later) and remove then reverse the short rear bracket. Note that it must still be fixed to the inner face of the rear side.

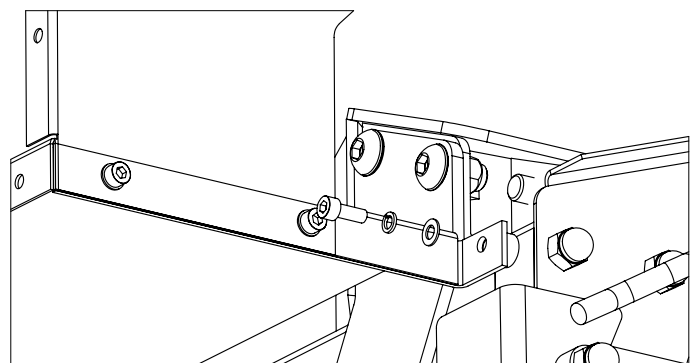
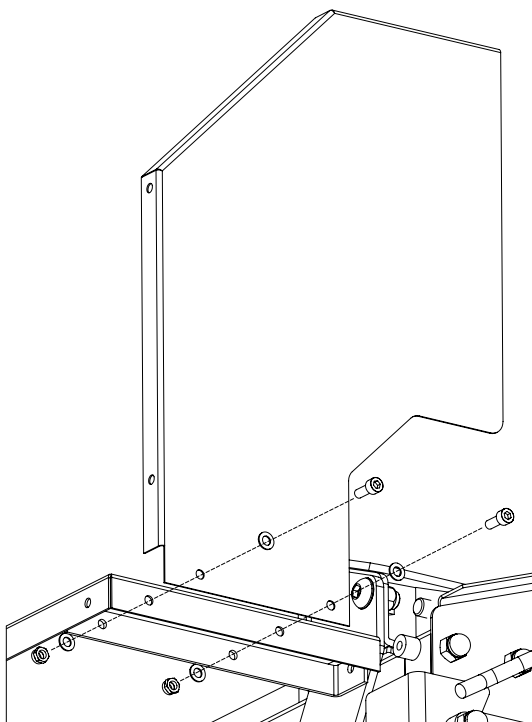




Attach the work bench to the log rail mounting points using the M6x16 cap head bolts, M6 spring washers, M6 flat washers. There are 4 mounting points but note that one of the rear mounting points is for the long rear bracket, which is attached in the next step. Do not fully tighten the bolts until after the next step.



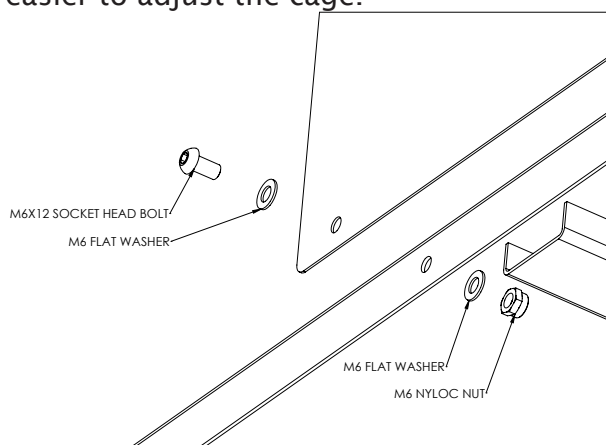
Fit the long rear mounting bracket to the inside face of the long rear edge of the work bench and the rear guard panel to the outside face, using 2 M6x16 cap head bolts, 4 M6 flat washers and 2 M6 nyloc nuts. Then attach the rear bracket to the mounting point on the splitter using an M6x16 cap head bolt, M6 spring washer and M6 flat washer. You should now fully tighten the bolts holding the tray to the log splitter.



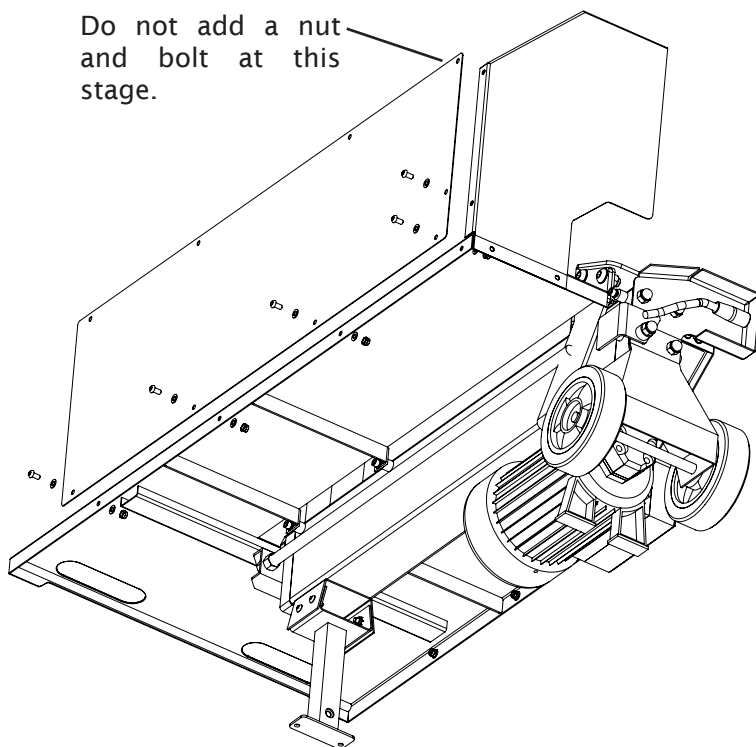


Attach the longer of the two plain guard panels to the left side of the work bench and the rear cage panel. The bottom rear corner has two closely spaced holes, the top rear corner has a single hole approximately 10mm from the rear edge. Do not fasten the top rear corner at this stage.

Use 5 M6x12 button head bolts, 10 M6 flat washers (1 under each bolt head and 1 under each nut) and 5 M6 nyloc nuts. Leave all nuts and bolts finger tight until the last step, this makes it easier to adjust the cage.

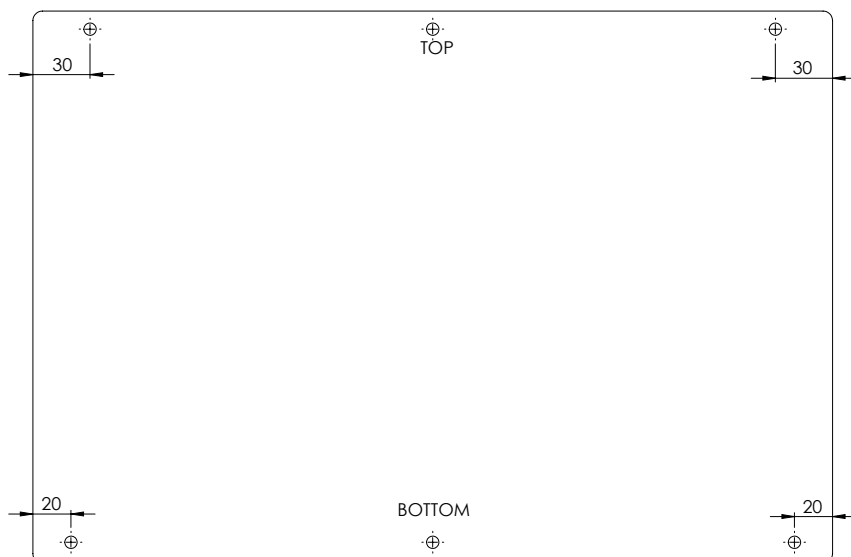
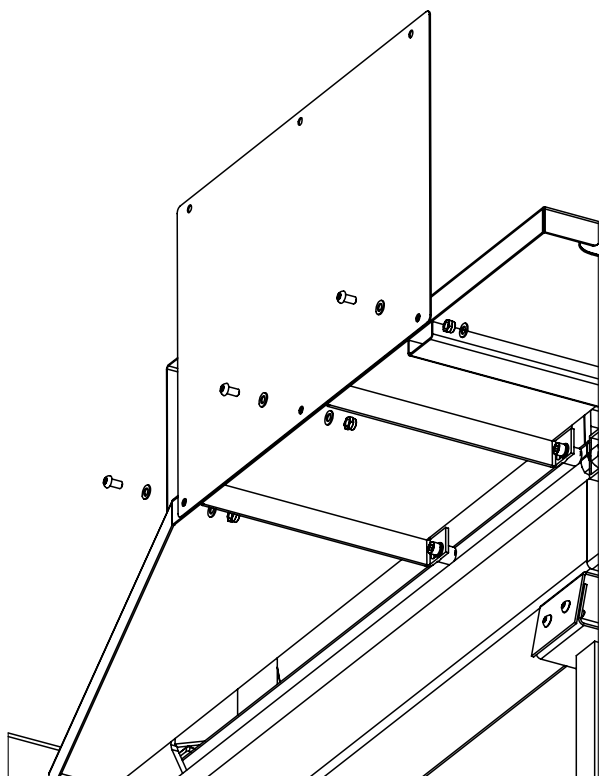


Do not add a nut and bolt at this stage.



Attach the shorter of the two plain guard panels to the right side of the work bench. For the orientation of the panel see the diagram below.

Use 3 M6x12 button head bolts, 6 M6 flat washers (1 under each bolt head and 1 under each nut) and 3 M6 nyloc nuts.

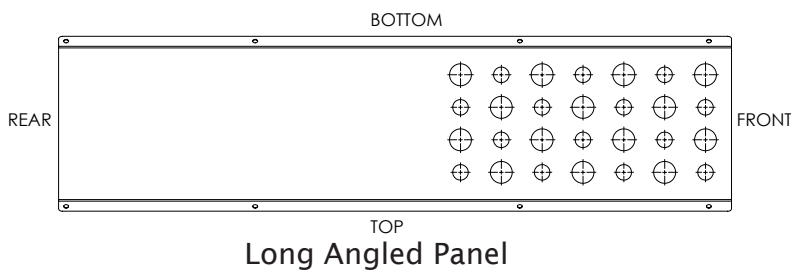
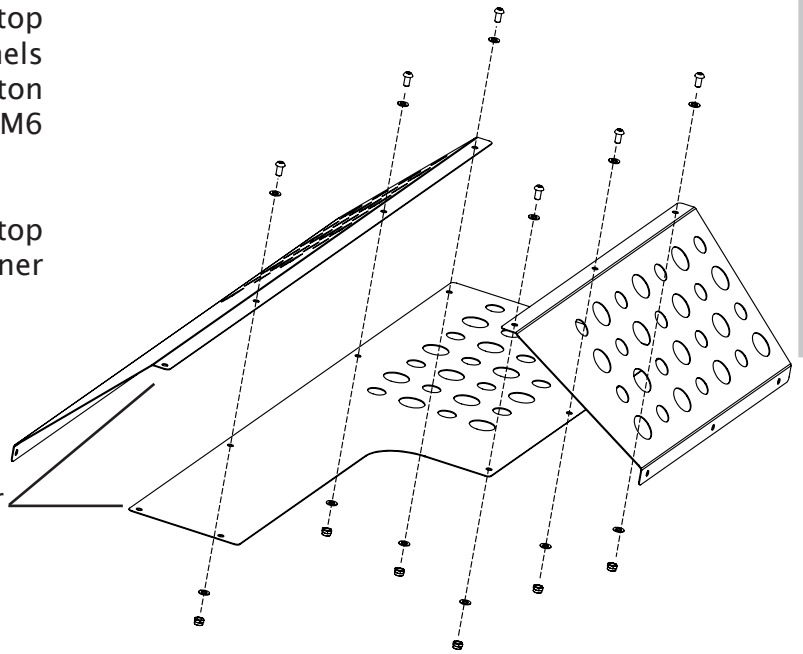




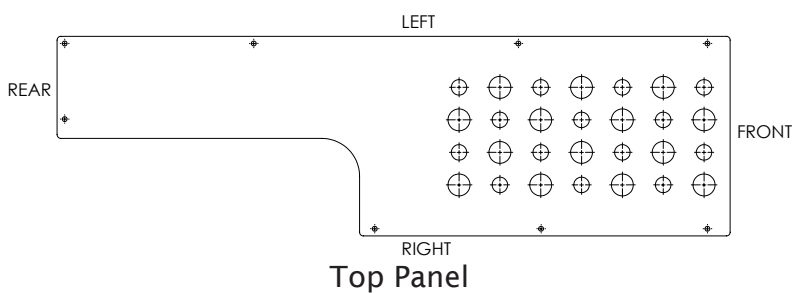
Attach the two flanged panels to the flat top panel, note that the flanges on the angled panels go on top of the top panel. Use M6x12 button head bolts, M6 flat washers either side and M6 nyloc nuts.

Do not join the longer angled panel to the top panel at it's rear corner at this stage. This corner is secured to the back panel in the next step.

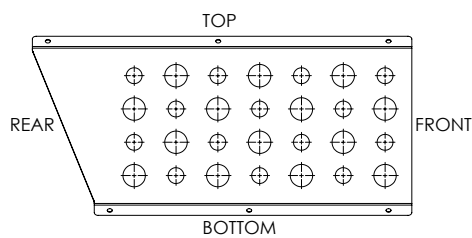
Do not bolt this corner



Long Angled Panel



Top Panel



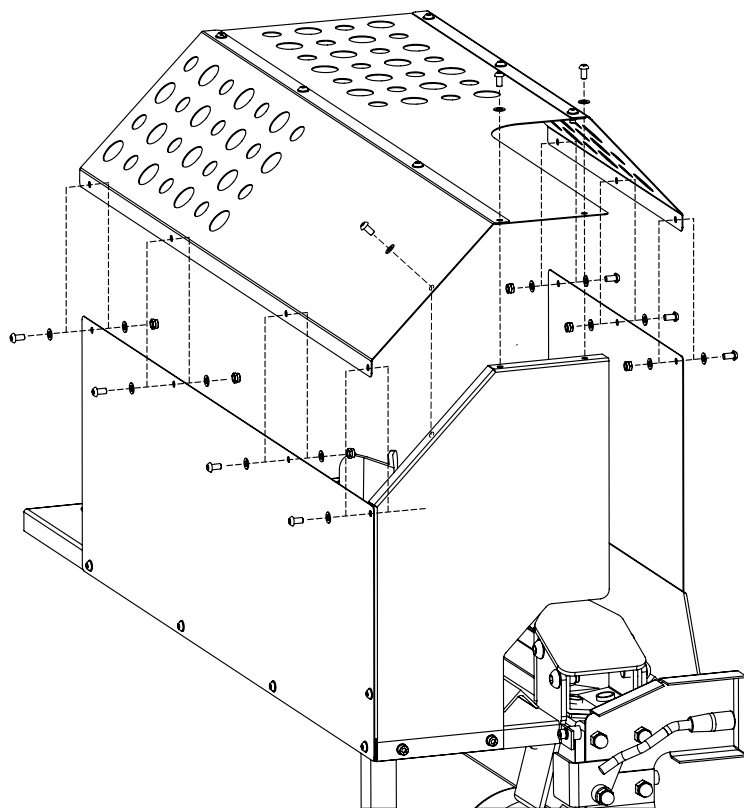
Short Angled Panel



Fasten the assembled top section to the side panels and the rear panel using 10 M6x12 button head bolts, 20 M6 flat washers one either side of the panels for each bolt and an 10 M6 nyloc nut.

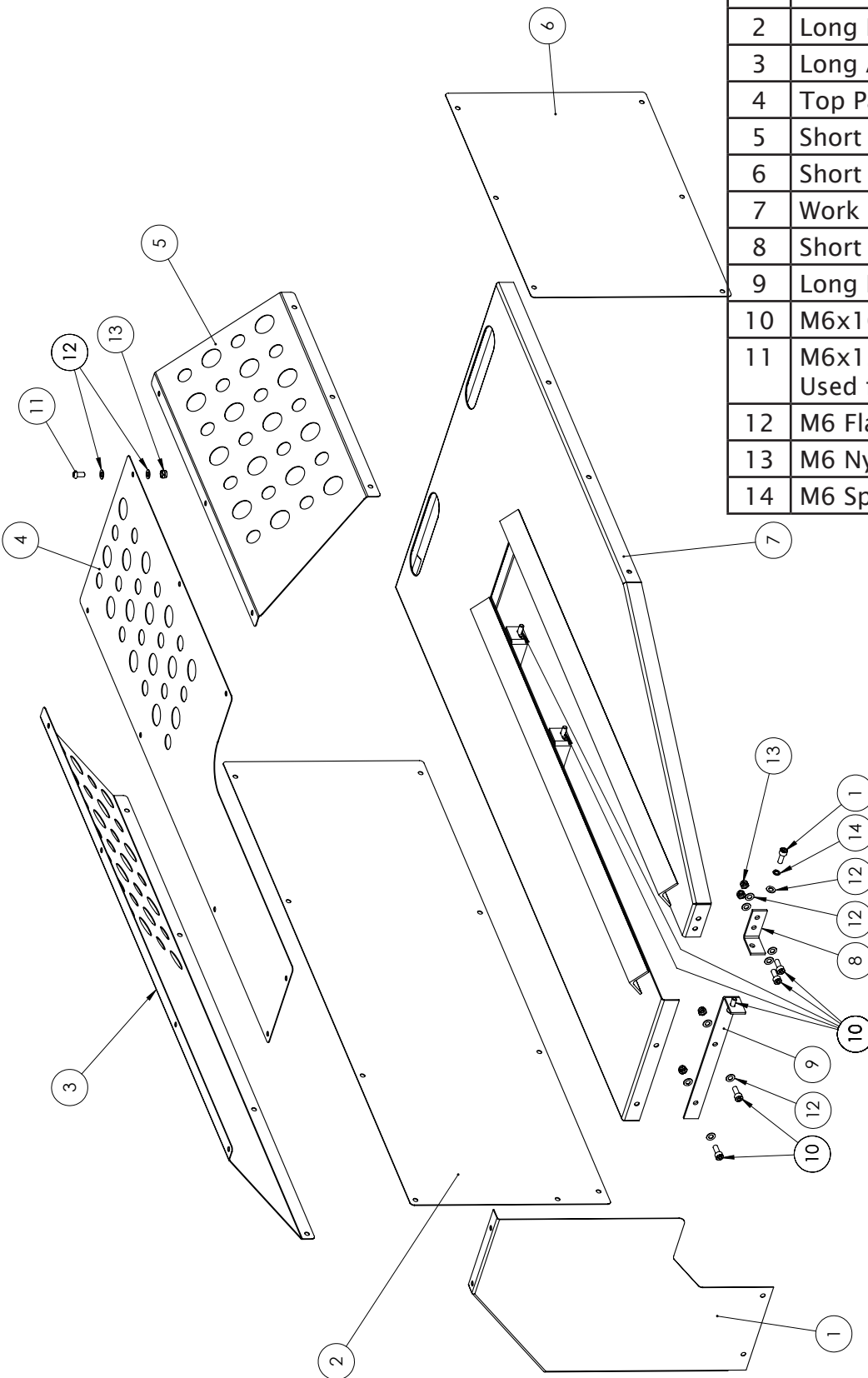
Note that the flanges of the angled panels go outside of the plain side panels.

You should now fully tighten all nuts and bolts for the guard and tray.





No.	Description	FM5 FM8	FM 10
1	Rear Guard Panel	1	1
2	Long Plain Panel	1	1
3	Long Angled Panel	1	1
4	Top Panel	1	1
5	Short Angled Panel	1	1
6	Short Plain Panel	1	1
7	Work Bench	1	1
8	Short Rear Bracket	1	1
9	Long Rear Bracket	1	1
10	M6x16 Cap Head Bolts	8	10
11	M6x12 Button Head Bolt Used for all cage bolts	24	24
12	M6 Flat Washer	60	62
13	M6 Nyloc Nut	28	28
14	M6 Spring Washer	4	6





OPERATING CONDITIONS

This log splitter is a home use model. It is designed for operating under ambient temperatures between +5°C and 40°C and for installation at altitudes no more than 1000m above M.S.L. The surrounding humidity should be less than 50% at 40°C. It can be stored or transported under ambient temperatures between -25°C and 55°C.

ELECTRICAL REQUIREMENTS (FM5, FM8, FM10)

Connect the main leads to a standard 230V±10% (50Hz±1Hz) electrical supply which has protection devices of under-voltage, over-voltage and over-current as well as a residual current device (RCD) which is maximum residual current rated at 0.03A.

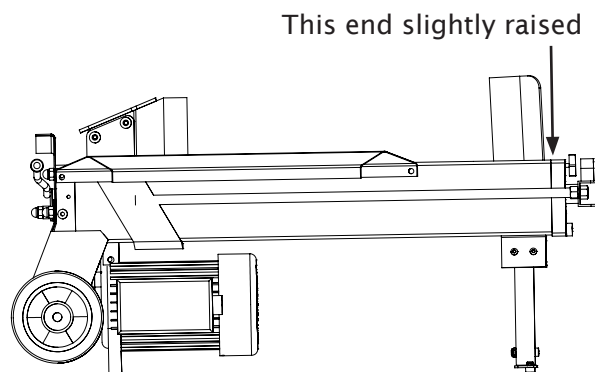
This equipment is fitted with a UK 3 pin mains electricity plug and is supplied with a 2 pin adapter for use where necessary. DO NOT remove the 3 pin mains electricity plug and fit a 2 pin mains electricity plug.

If operating the machine with an extension lead, the extension lead must be at least a heavy duty 2.5mm² cable. For best performance the lead should be no more than 10 metres long.

POSITIONING THE LOG SPLITTER

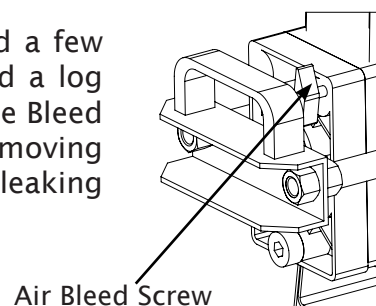
The log splitter should be positioned level or preferably positioned with the end where the fixed wedge is, slightly raised. A difference of 5mm over the length of the log splitter is sufficient.

It **should not** be positioned with the fixed wedge end lower than the operating handle end as this may limit the flow of oil to the pump.



AIR BLEED SCREW

Before operating the log splitter, the Bleed Screw should be loosened a few turns until air can flow in and out of the oil tank smoothly. To avoid a log hitting the bleed screw, ensure the wings are level. Air flow through the Bleed Screw hole should be detectable during log splitter operation. Before moving the log splitter, make sure the Bleed Screw is tightened to avoid oil leaking from this point.



IMPORTANT: failure to loosen the bleed screw will keep air sealed in the hydraulic system, being compressed and being decompressed. Such continuous air compression and decompression will blow out the seals of the hydraulic system and cause permanent damage to the log splitter.

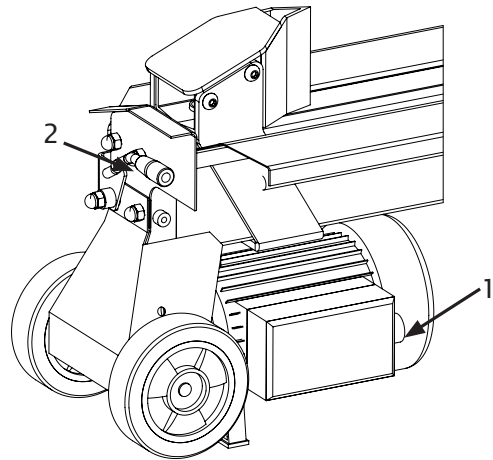


TWO HANDED CONTROL

This log splitter is equipped with a control system that requires operation by both hands of the user. One hand controls the hydraulic control lever while the other hand controls the motor push button switch. The log splitter will freeze upon absence of either hand. Only after both hands release the controls, will the log pusher start to return backward to the starting position.

To split a log, press and hold the button to start the electric motor then press the lever to advance the ram. Do not use excessive force on the lever as this will produce no greater splitting force and can bend the lever.

Never move the lever before pressing the motor button.



LUBRICATE THE LOG BED

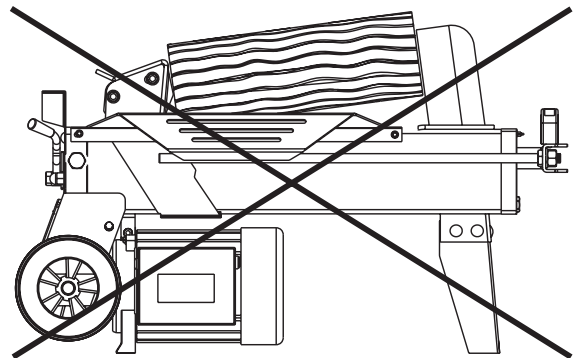
Some types of wood can contain a lot of sap that may occasionally adhere to the log bed of the log splitter. This can cause the plastic spacer underneath the moving blade or pusher, to stick to the work surface, causing the blade to jerk and possibly pulling the spacer away from underneath the blade. To avoid this happening, it is recommended to lubricate the log bed of the log splitter before first use and periodically thereafter.

If the plastic spacer does get pulled from under the blade or pusher, do not use the log splitter until the spacer has been refitted.

POSITIONING THE LOG

Always set logs firmly on the log retaining plates and work table. Make sure logs will not twist, rock or slip while being split. Do not force the blade by splitting the log on the upper part. This will break the blade or damage the machine.

Split the log in the direction of its growing grain. Do not place the log across the log splitter for splitting. It may be dangerous and may seriously damage the machine. Do not attempt to split 2 pieces of log at the same time. One of them may fly up and hit you.



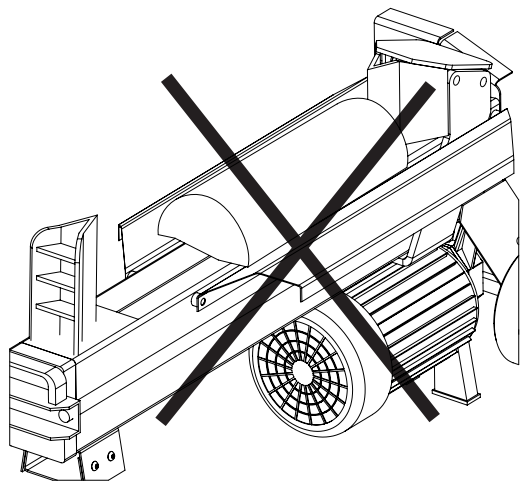
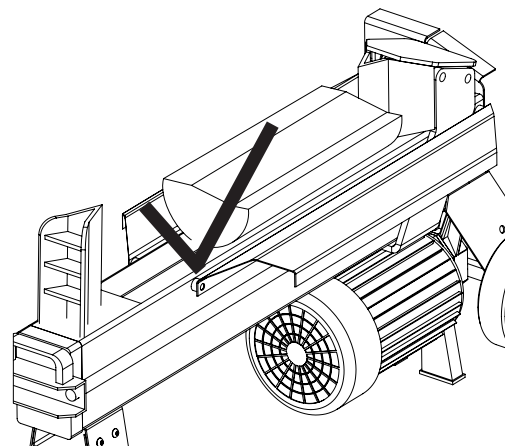
WARNING: Never use the machine without the plastic spacer fitted under the blade.

IMPORTANT: Do not attempt to split a log across the grain.



WWW.FOREST-MASTER.COM

If splitting a log that has already been split, always place the log so that the split face is uppermost and the bark covered outer face of the log is against the bed of the log splitter.



NEVER place a split log with the split face or faces against the bed of the log splitter, as this can cause the log to jam against the log guides as it splits, thereby bending and possibly breaking the log guides and possibly the body of the log splitter.

SEASONED & HARD LOGS

Electric log splitters are best suited to splitting green logs. When splitting seasoned and hard logs, do not hold the operating lever down for any more than 4 to 5 seconds, holding it down longer may result in serious damage to the machine if the log suddenly splits with a bang. There is also a danger of wood flying off at speed and causing injury if a log splits suddenly.

If a log does not split easily, release the pressure and rotate the log around its long axis and try splitting at a new position.

Additionally, do not exert force on the operating lever to try and split a log. This will generate no additional pressure and may bend the lever, which can allow the operating valve to shoot out.



WARNING: Never place the split face or faces of a log against the bed of the log splitter.
IMPORTANT: Never keep pressure on a log for more than 5 seconds to force it to split very hard wood.



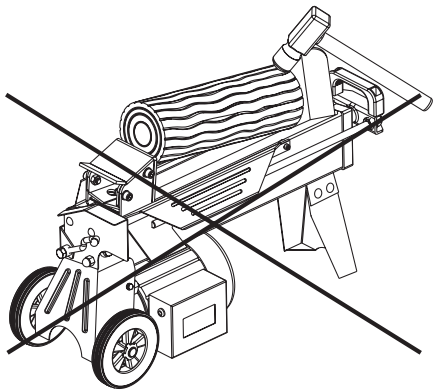
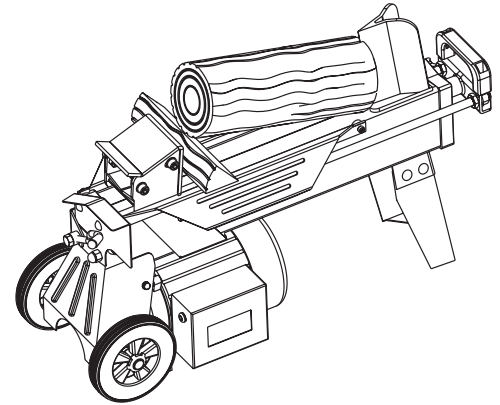
FREEING A JAMMED LOG (FM5, FM8)

Release both controls.

After the log pusher moves back and completely stops at its starting position, insert a wood wedge under the jammed log.

Start the log splitter to push the wood wedge completely under the jammed log.

Repeat above procedure with sharper slope wood wedges until the log is completely freed.



Do not try to knock the jammed log off. Knocking the log will damage the machine or may launch the log and cause an accident.

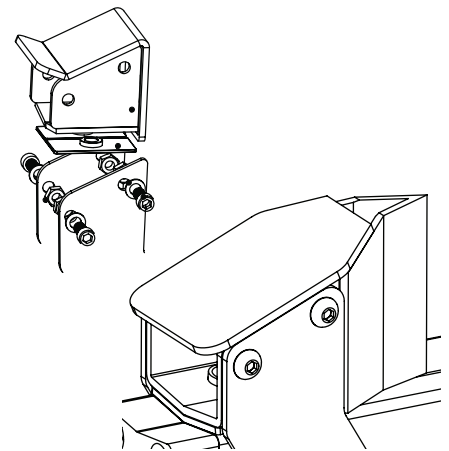
Due to the FM10 series all being fitted with the Duocut blade, it is extremely unlikely that a log could become stuck on both wedges

FITTING THE DUOCUT BLADE AS AN ACCESSORY (FM5, FM8)

It is easier to fit the Duocut blade if the ram is slightly extended. Operate the machine and move the ram about 150mm/6" forward. Release the button but keep the lever depressed and place a block of wood behind the ram crosspiece.

To fit the Duocut blade, remove the four bolts holding the pusher block in place (an open ended offset spanner is best for turning the nuts) and remove the pusher block from the cradle.

Fit the Duocut blade into the cradle and secure with the four bolts and nuts. Note that because the spacer under the Duocut blade is a tight fit between the log bed and the blade, It is necessary to apply leverage to align the bolt holes in the blade and cradle.

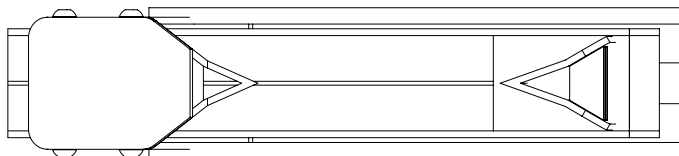


To do this, place a stout screwdriver through the upper forward bolt holes and apply leverage to align the rear holes. Insert the bolts into the rear holes and secure with the nuts, the nuts only need to be finger tight. Remove the screwdriver and insert the bolts into the forward holes and add the nuts. Tighten all the nuts before removing the wood block and allowing the ram to return.



CHECKING THE ALIGNMENT (FM5, FM8 & FM10 All Versions)

Each time of use, before splitting any logs, the alignment of the Duocut blade should be checked and adjusted if necessary. The Duocut blade should point along the centreline of the splitter bed and approximately align (within a few millimetres) with the edge of the fixed blade.



To adjust the alignment of the Duocut blade, tighten or loosen the nuts on the forward end of the each of the cradle arms to increase or decrease their tension.

To increase the tension, turn the rear nut anti-clockwise to loosen it then turn the front nut clockwise to tighten it.

To decrease the tension, turn the front nut anti-clockwise to loosen it then turn the rear nut clockwise to tighten it.

MAINTAINING DUOCUT BLADE ALIGNMENT DURING SPLITTING

Under most circumstances when using your Duocut electric log splitter, there will not be a problem if the blades encounter a knot, as the log splitter will simply stop splitting with the blade that encounters the knot and continue splitting at the other blade.

However there is a possibility that, if the moving Duocut blade encounters a knot at a shallow angle then rather than stopping, the blade may be deflected off line and if splitting continues the moving carriage arms can be bent out of alignment.

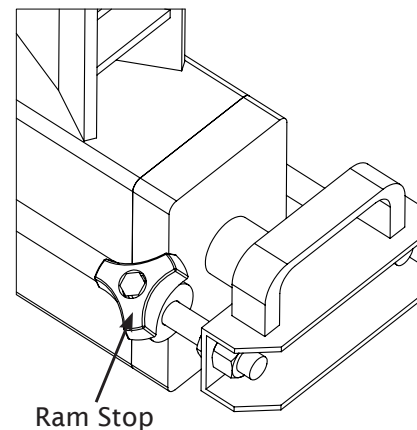
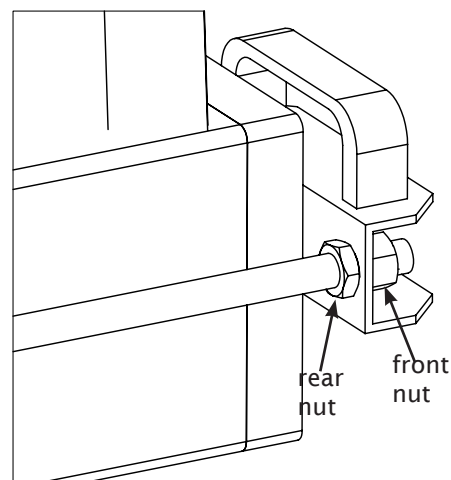
When splitting logs, you should therefore monitor the moving duocut blade and if you observe the blade being deflected away from the centreline of the splitter, you should stop splitting immediately. After the blade has returned to its stop you should turn the log through 90 degrees about the long axis and try splitting the log again.

To minimise the possibility of a knot deflecting the blade, it is recommended to place logs that have a visible knot, so that the knot is vertical. Note however that as explained on page 13, you must not place a log with a split face towards the bed of the log splitter in order to position a knot vertically.

RAM STOP (FM10 Only (All Versions))

Loosen the knob on the ram stop so that it is free to slide on the bar. Operate the log splitter to move the ram forward to the required length.

Holding the operating lever in place to ensure the ram does not return, position the ram stop against the front of the splitter and tighten using the knob. The ram stop can be adjusted by simply unscrewing the knob and sliding along the cradle bar, the ram may need to be moved forward depending on the length of log you wish to split. The operating lever must be held in place when unscrewing the ram stop or the ram will return.



Ram Stop



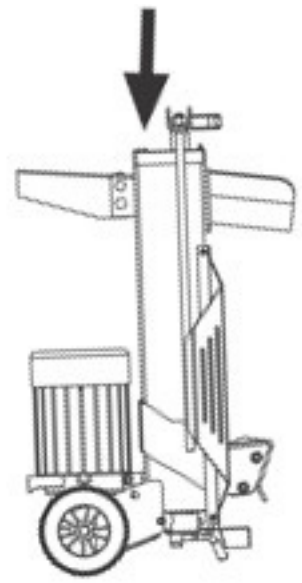
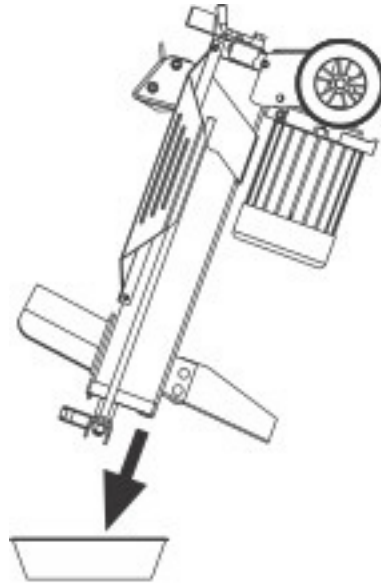
IMPORTANT: Ensure the motor is switched off and only use the operating lever to hold the ram in position when adjusting the ram stop.



REPLACING THE HYDRAULIC OIL

Replace the Hydraulic oil in the log splitter after every 150 hours of use as follows.

- Make sure all moving parts are stopped and the log splitter is unplugged.
- Unscrew Oil Drain Bolt with Dipstick to remove it.
- Tip the log splitter onto the Support Leg end over a 4 litres capacity container to drain the hydraulic oil off.
- Tip the log splitter onto the motor end so that it is vertical.
- Refill with fresh hydraulic oil to the volume given for a particular model in technical specifications table.
- Clean the surface of Dipstick attached to the Oil Drain Bolt and screw it back into the oil tank while keep the log splitter vertical.
- Make sure the level of the refilled oil is no more than 10mm above the 1st groove on the dipstick.
- Clean the Oil Drain Bolt threads before re-inserting. Make sure it is tightened to avoid leakage before placing the log splitter horizontal.



Periodically check oil level to ensure it is between the 2 grooves around the Dipstick. When the oil level reaches the lower groove, oil refilling is required. For optimum performance we recommend using our specially formulated HYD46+ hydraulic oil, available on our website www.forest-master.com.

SHARPENING WEDGE(S)

After using the log splitters for some time, sharpen the wedge of the log splitter using a fine-toothed file and smooth any burrs or crushed area along the cutting edge.

MOVING CARRIAGE

When new, it may be noticed that occasionally the moving carriage is slow to return or does not return fully when the controls are released. This is due to the necessary close fit between the plastic spacer that is fitted under and up the sides of the pusher or Duocut blade. With use this spacer will wear so that the carriage returns correctly.

If after using the log splitter for a while, the carriage is still slow to return or does not return fully, follow the procedure below.

Lie the splitter on one side and remove the two bolts securing the pusher/blade on that side. Remove the washers from the outside of the carriage and place them between the carriage and the pusher/blade. If it is difficult to get the washers in then the gap can be opened with a flat bladed screwdriver.

Test the log splitter and if the carriage is still not returning correctly, repeat the procedure with the bolts on the opposite side.

Note that when the plastic spacer has finally bedded in, it is recommended to return the washers to the outside position.



STORAGE

This machine should be dried before storing and must be stored in an enclosed dry environment. If it is left in a damp humid environment then water damage may occur to the motor. It should not be stored under a wood store.

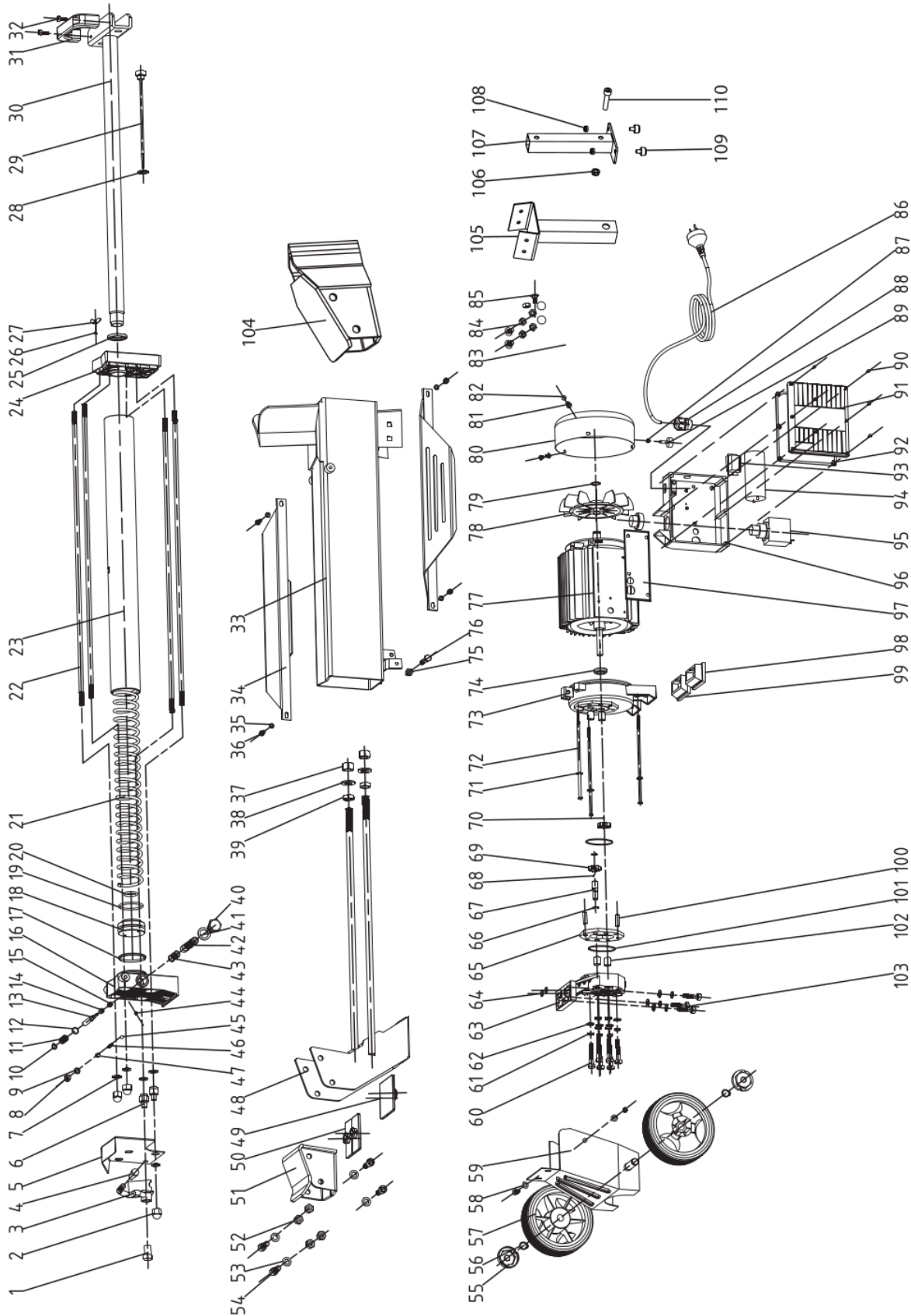
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Fails to split logs	Log is improperly positioned	Refer to "Operation" section for correct log loading.
	The sizes or hardness of the log exceeds the capacity of the machine	Reduce the log sizes before splitting it on the log splitter
	Operating lever obstructed	Check that the plastic knob on the end of the operating lever has not unscrewed and obstructed it's movement.
	Wedge cutting edge is blunt	Refer to "Sharpening Wedge" section.
	Low pressure caused by unauthorised adjustment of the Max. Pressure Limiting Screw.	Contact the dealer.
	Operating valve needs cleaning	Ensure the ram is back to the starting position. Remove the nut holding the lever and remove the lever. Remove the valve, check the O-Ring and clean the valve with lint free cloth. Replace the valve and the lever.
	Partial blockage of the pump oil ways.	Close the bleed screw. Turn the splitter upside down. Undo the 3 bolts fastening the pump to the underside of the rear end plate and the horizontal bolt at the top of the motor end cover. Check the oilways in the pump and the end plate for signs of a blockage. If no sign of a blockage, contact the dealer
The carriage moves slowly, jerkily.	Sap on log bed	Clean log bed using carb cleaner or similar. Dry off then apply a thin layer of grease.



PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
The carriage moves slowly, jerks, making unfamiliar noise, fails to split	Log splitter pointing downhill	Check that the front (fixed blade end) of the log splitter is not pointing downhill, the splitter should be level or pointing uphill.
	Low oil level	Check oil level or raise the front foot on a block of wood, if the splitter works normally then the oil level is low, top up.
Oil leaks around cylinder ram	Air sealed in hydraulic system while operating.	Loosen Bleed Screw by 3 ~ 4 rotations before operating the log splitter
	Bleed Screw is not tightened before moving the log splitter.	Tighten the Bleed Screw up before moving the log splitter.
	Oil Drain Bolt with Dipstick is not tight.	Tighten the Oil Filler Bolt.
Oil leaks around rear of motor or other points	Seals worn or pump leaking	Locate the oil leak. Clean the area around the rear of the motor and log splitter with white spirit and dry it. Dab around the area with kitchen towel which should pick up spots of oil from the source of the leak. It may help to operate the pump. After locating the leak contact the dealer.
As soon as the motor starts, the carriage begins to move without pressing the lever.	Operating valve sticking and not springing back out	Check that end of the valve stem is in contact with the face of the lever, if not. Remove the nut holding the lever and remove the lever. Remove the valve, check the O-Ring and clean the valve with lint free cloth. Replace the valve and the lever.
Carriage moves without pressing the lever and the splitter fails to split logs.	Operating valve sleeve misaligned	Remove the valve as above. Loosen the grub screw in the angled hole below the valve sleeve then use a wooden drift to tap in the sleeve and tighten the grub screw.
No power to motor or motor won't start	Fuse blown or RCD tripped	Check fuse in plug. Check RCD for the ring main has not tripped. If the RCD has tripped, try the machine on a separate ring main. If it repeatedly trips, unplug all other equipment from sockets on the ring main and switch these sockets off. Try to start the motor.



PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
No power to motor or motor won't start	Capacitor failed or failing	If the motor makes a humming noise but does not start the capacitor may have failed. Replace the capacitor.
Log splitter trips RCD each time it starts or after running for a short while	Motor jammed	Check motor turns freely, remove the black fan cover. It should be possible to turn the fan with slight pressure from one finger. If not check for obstructions of the fan.
	Pump gears binding	Loosen each of the 6 bolts on the back of the pump by ¼ of a turn and check if the motor turns freely.
	Pump gears jammed	Remove the 6 bolts from the pump and separate the motor and pump. Check the gears for any silicone sealant or other material. When reassembling, the torque for the bolts is 12 ft lb, 16 N m.
Ram does not return fully or returns jerkily	Moving carriage is obstructed	Check underneath the blade/pusher and down the sides of the carriage, for any splinters of wood that may be obstructing the carriage. Also check that the plastic spacers underneath the blade and between the carriage and the underside of the splitter have not been dislodged.
	Sap on log bed	Check the log bed for a build up of sap. Clean the bed and apply a thin layer of grease to the bed.
	Moving carriage arms bent	Use the Ramstop to lock the ram in position about 150mm forward. Remove the 4 bolts holding the Duocut blade/pusher to the carriage and remove the blade/pusher. Unlock the Ramstop, if the carriage returns then the arms are bent. Check the amount of bend with a straight edge, if it is less than 5mm then you may be able to straighten them in a vice.
	Ram bent	If the ram does not return after removing the Duocut blade. Loosen the 2 rear lock nuts on the carriage arms and remove the 2 nuts in front of the crosspiece. Remove the carriage from the log splitter. If the ram does not return contact the dealer.





Item	Description
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

Item	Description
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable



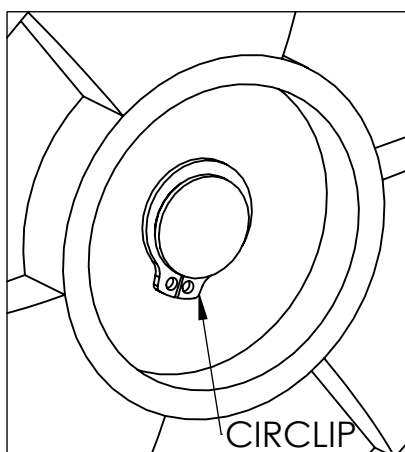
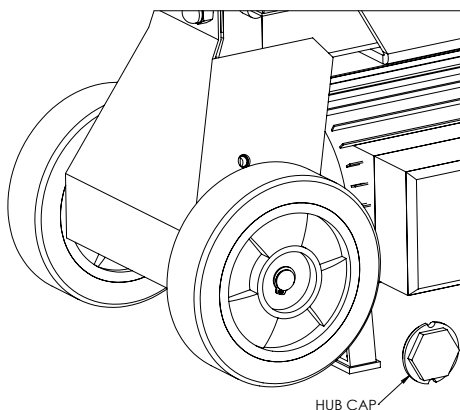
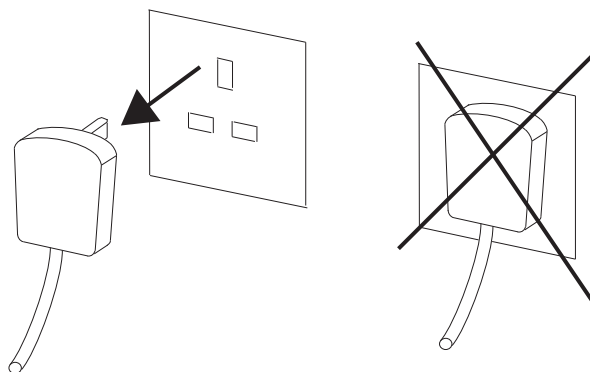
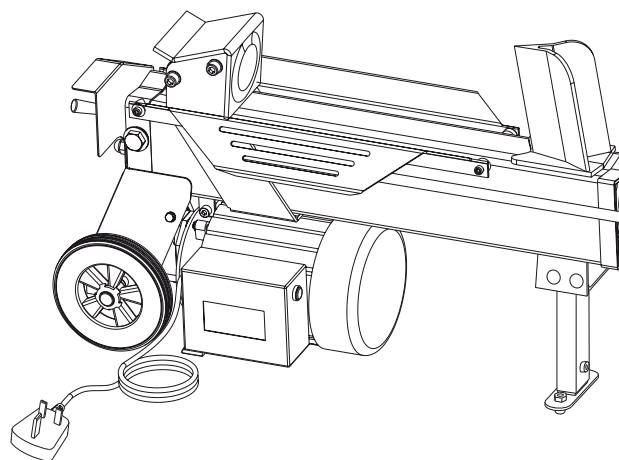
10T STAND ASSEMBLY

1. Before starting assembly, ensure the log splitter is disconnected from the power supply.

Ensure the bleed screw on the log splitter is closed.

If you have someone to assist you in turning the log splitter over then it may be easier to attach the stand to the log splitter with the splitter upside down.

Alternatively you can prop the log splitter vertically against a wall, with the motor end at the bottom. Then when assembled it can be lowered to the ground with the wheels acting as a pivot.

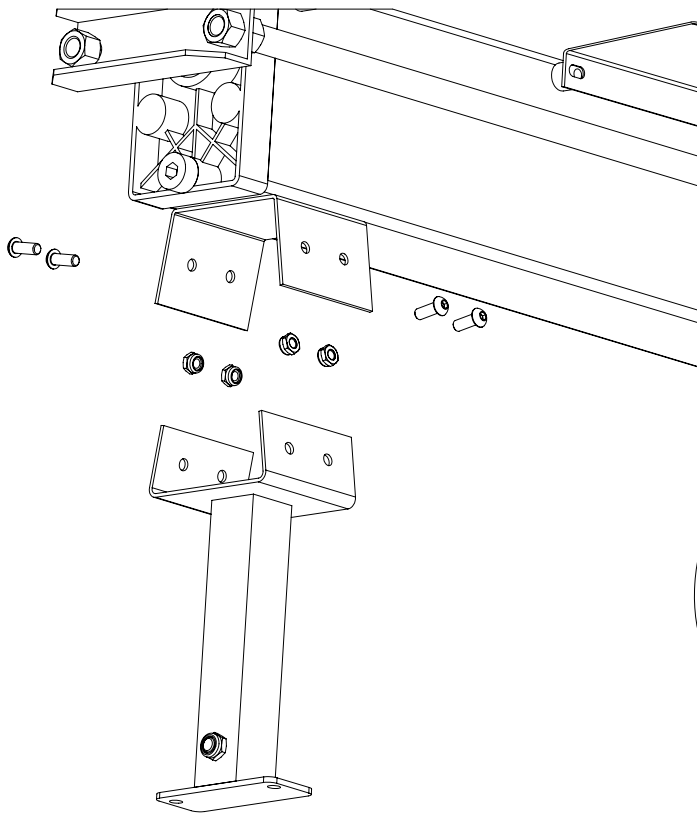


2. Remove the rear wheels from the log splitter.

Prise the hubcaps off with a flat bladed screwdriver. They are push on not screw on.

Remove the retaining circlip from the groove using either a pair of circlip pliers or a small flat bladed electricians screwdriver. If using a screwdriver, insert it into a gap between the circlip and axle, lever one end off then the other. Retain the circlips for attaching the wheels to the stand.

Remove the wheels.

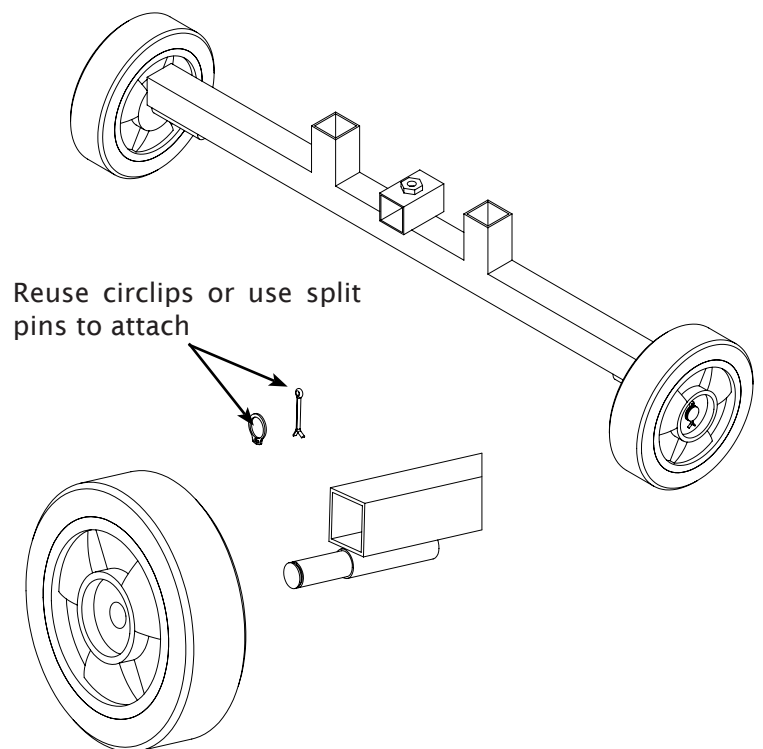


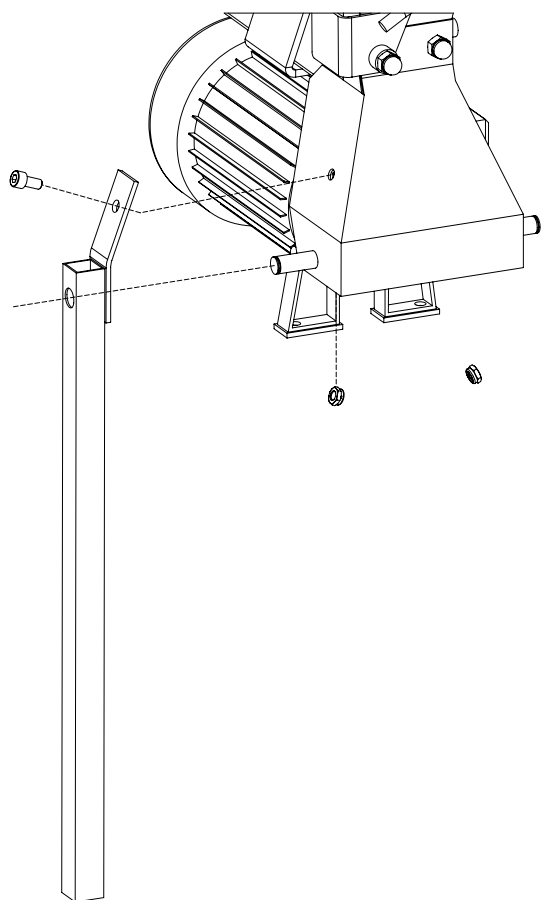
3. Remove the 4 bolts and nuts holding the front leg to the body and remove the front foot assembly from the log splitter. Keep the nuts and bolts as they will be used to attach the stand front leg.

Keep the front leg in case at any time you wish to remove the splitter from the stand and use it at ground level.

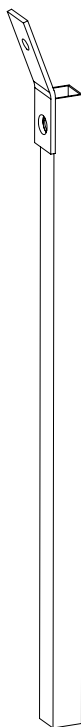
4. Attach the rear wheels you have removed from the splitter, to the rear axle bar(3). To secure the wheels, you can either reuse the circlips or use the additional split pins supplied.

Refit the hubcaps, these just push on.

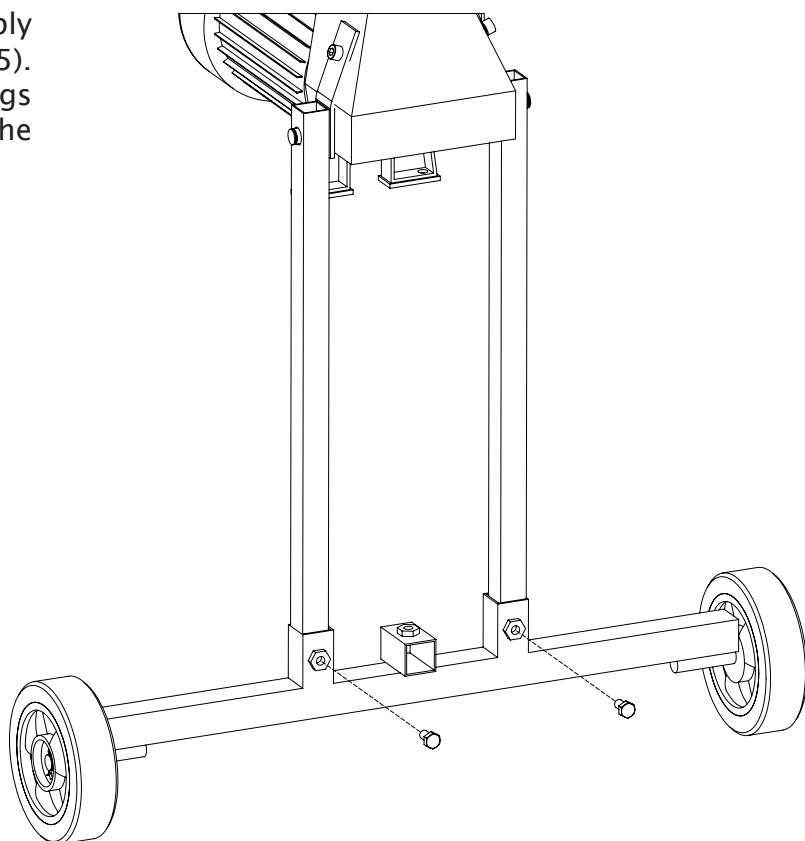


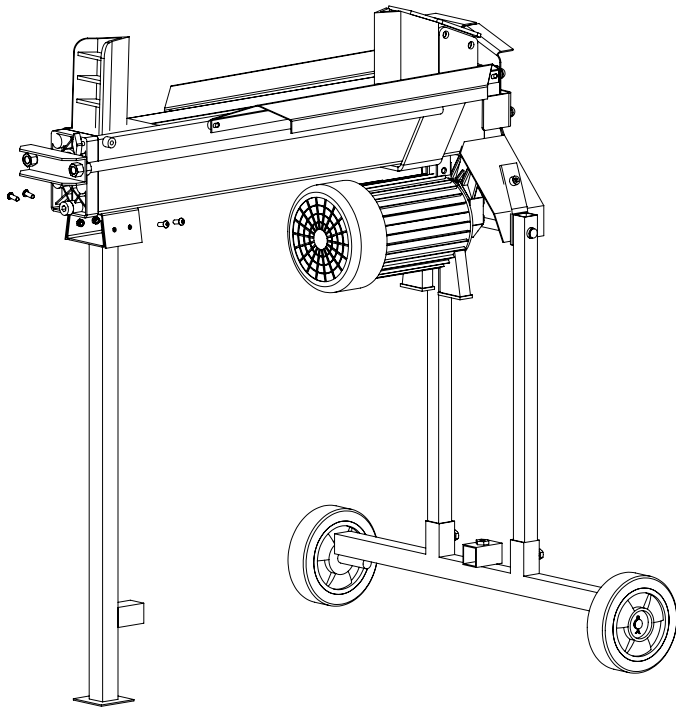


5. Attach the rear legs(1) to the wheel carriage of the log splitter. The axles of the carriage go through the large holes in the legs. Secure them to the sides of the wheel frame using the 2 M8x20 cap head bolts(6) and two M8 nuts(7). Insert the bolts through the hole in the leg flange and the hole in the side of the wheel carriage. The nuts go inside the wheel carriage.



6. Attach the rear axle bar and wheel assembly to the rear legs using 2 of the M8 x 15 bolts(5). Note that there are no holes in the rear legs for the bolts. The bolts tighten up against the legs.



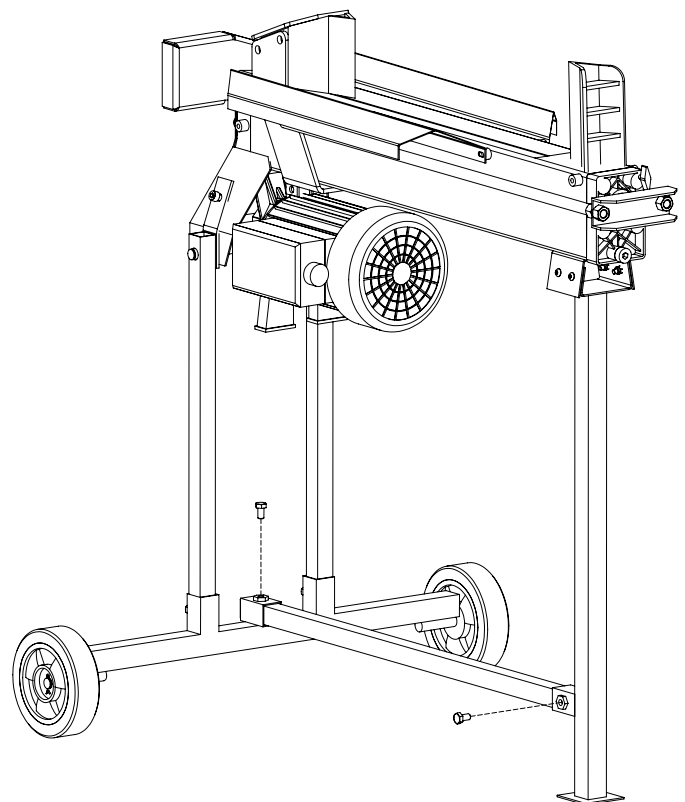


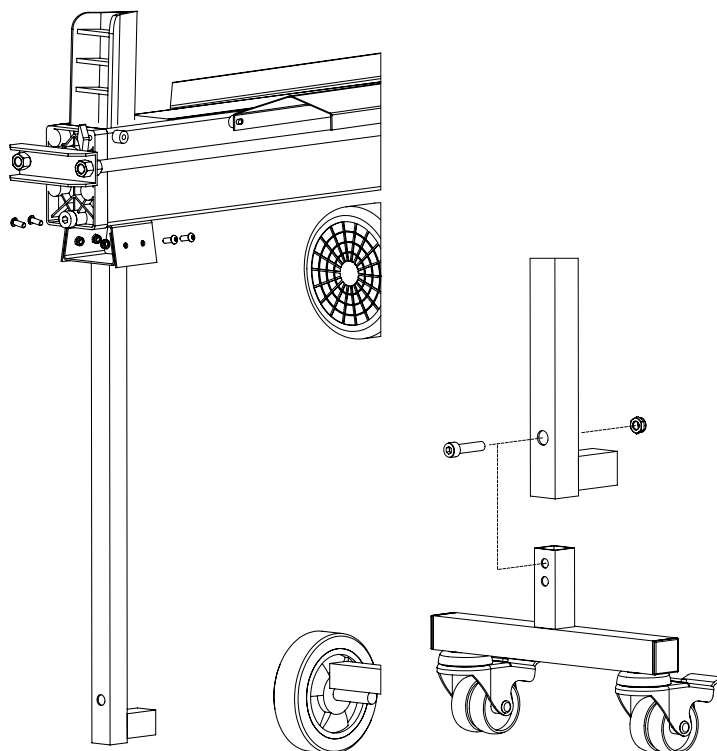
7. Attach the stand front leg(2) to the log splitter using the 4 bolts and 4 nuts that were removed from the short front leg in step 3.

8. Attach the longitudinal beam(4) to the front leg and the assembled wheel cross beam, using the remaining 2 of the M8x15 bolts(5). Note that the bolts tighten against the longitudinal beam, there are no holes in it.

Note that the stand is designed to fit the FM5, FM8 & FM10 log splitters, therefore the longitudinal beam will protrude out the rear of the wheel cross beam. For the FM5 & FM8, the longitudinal beam can be cut in length to shorten it if desired. For the FM8 it can be cut to 600mm and for the FM5 530mm. A standard hacksaw should be used if cutting the beam.

The log splitter can now be rotated to the upright position from the position in which the stand has been assembled. Depending on which splitter you have, this may require two persons.





10TW TROLLEY ASSEMBLY

Follow the instructions for the 10T stand assembly as far as the end of step 6.

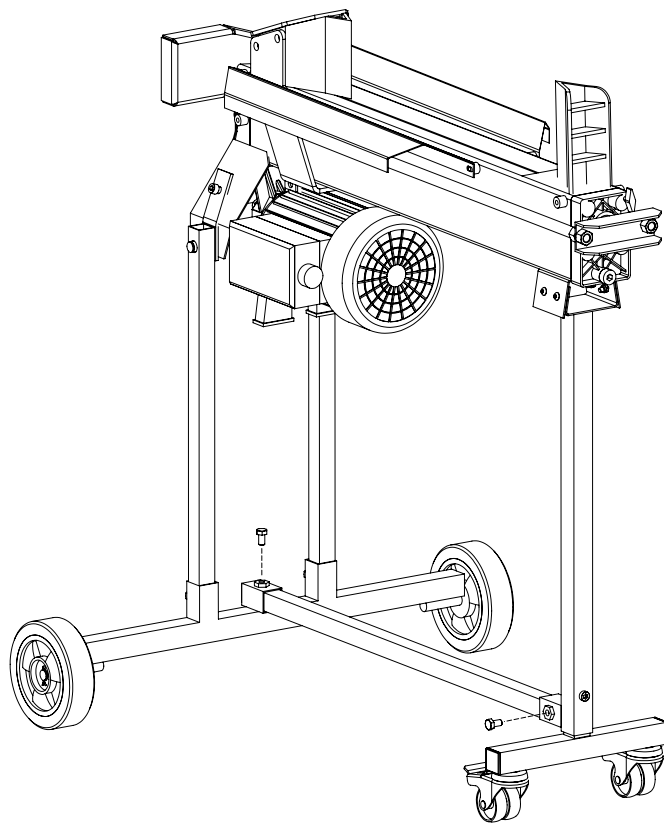
7. Attach the stand front leg(2) to the log splitter using the 4 bolts and 4 nuts that were removed from the short front leg in step 3.

Attach the castor foot assembly(9) to the front leg using the M8 x 35 bolt and M8 nut from step 3. Note the bolt goes through the upper hole in the castor assembly.

8. Attach the longitudinal beam(4) to the front leg and the assembled wheel cross beam, using the remaining 2 of the M8x15 bolts(5). Note that the bolts tighten against the longitudinal beam, there are no holes in it.

Note that the stand is designed to fit the FM5, FM8 & FM10 log splitters, therefore the longitudinal beam will protrude out the rear of the wheel cross beam. For the FM5 & FM8, the longitudinal beam can be cut in length to shorten it if desired. For the FM8 it can be cut to 600mm and for the FM5 530mm. A standard hacksaw should be used if cutting the beam.

The log splitter can now be rotated to the upright position from the position in which the stand has been assembled. Depending on which splitter you have, this may require two persons.





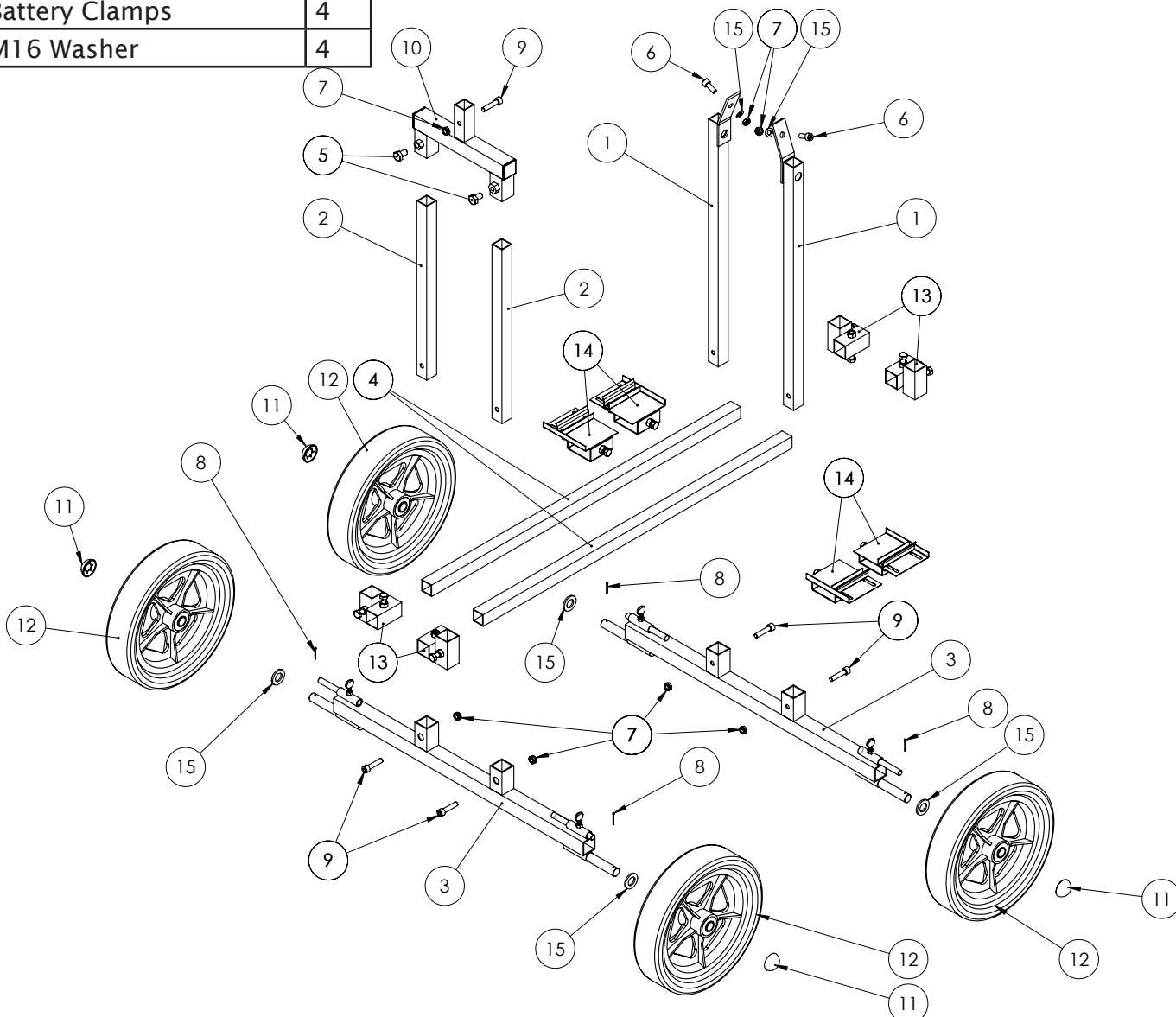
ALL TERRAIN STAND

Part No.	Description	Qty
1	Rear Legs	2
2	Front Legs	2
3	Axle Bar	2
4	Longitudinal Support Bar	2
5	M10 x 20 Bolts	4
6	M8 x 20 Allen head Bolts	2
7	M8 Nuts	7
8	Split Pins	4
9	M8x35 Allen Head Bolt	5
10	Front Leg mount	1
11	Dome Caps	4
12	Wheels	4
13	Leg Clamps	4
14	Battery Clamps	4
15	M16 Washer	4

The All terrain Stand is designed to fit both our mains powered and battery powered log splitters.

If you are using it on a mains powered log splitter, there is no need to fit the battery clamps(14), as detailed in step 12.

Do not use the log splitter when on the stand without first locking the wheels with the brake pins, see step 13.



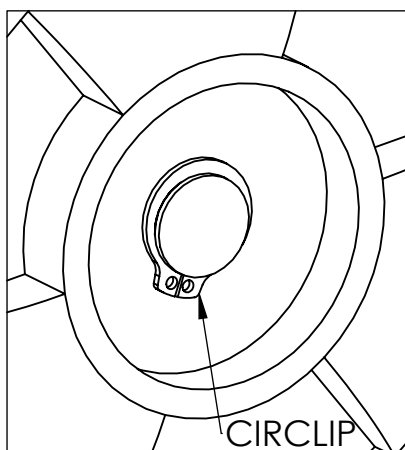
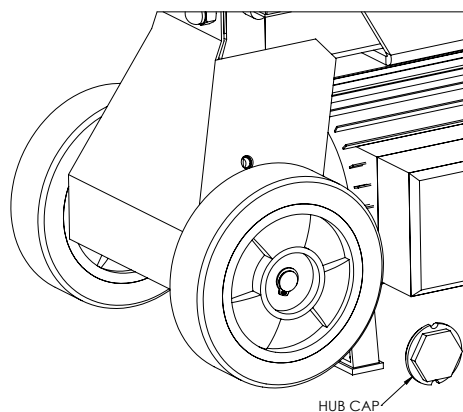
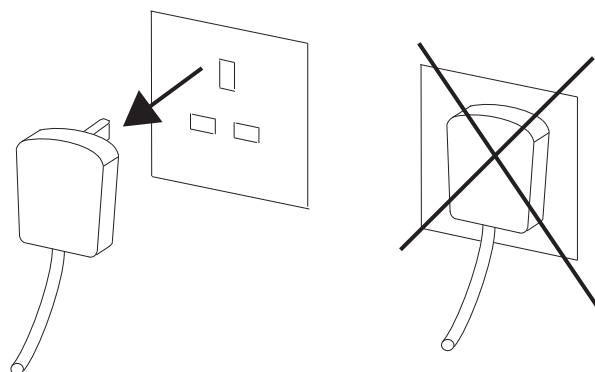
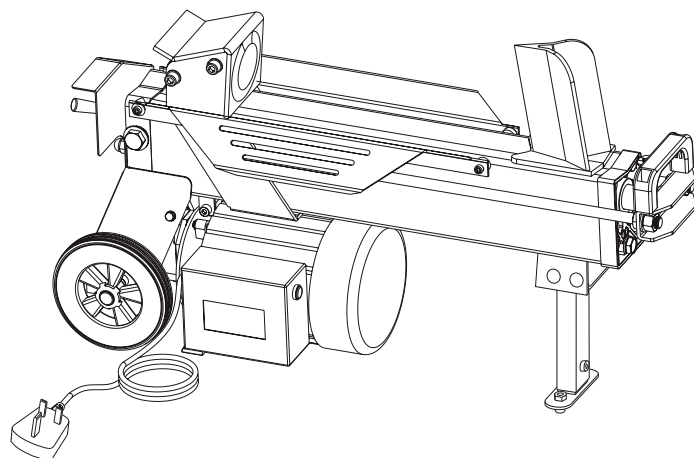


1. Before starting assembly, ensure the log splitter is disconnected from the power supply.

Ensure the bleed screw on the log splitter is closed.

If you have someone to assist you in turning the log splitter over then it may be easier to attach the stand to the log splitter with the splitter upside down.

Alternatively you can prop the log splitter vertically against a wall, with the motor end at the bottom. Then when assembled it can be lowered to the ground with the wheels acting as a pivot.

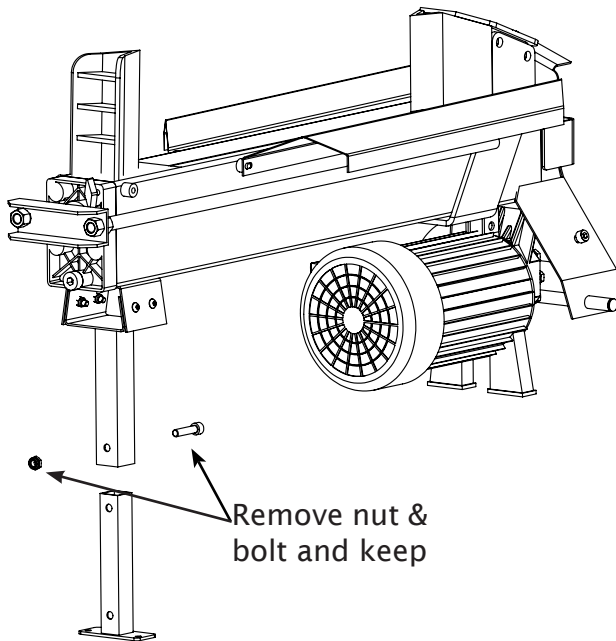


2. Remove the rear wheels from the log splitter.

Pry the hubcaps off with a flat bladed screwdriver. They are push on not screw on.

Remove the retaining circlip from the groove using either a pair of circlip pliers or a small flat bladed electricians screwdriver. If using a screwdriver, insert it into a gap between the circlip and axle, lever one end off then the other. Retain the circlips for attaching the wheels to the stand.

Remove the wheels.



3. Remove the M8 x 35 bolt and M8 nut that joins the two leg sections and remove the lower part of the leg. Keep this nut and bolt as they are used to attach the front leg mount to the front leg.

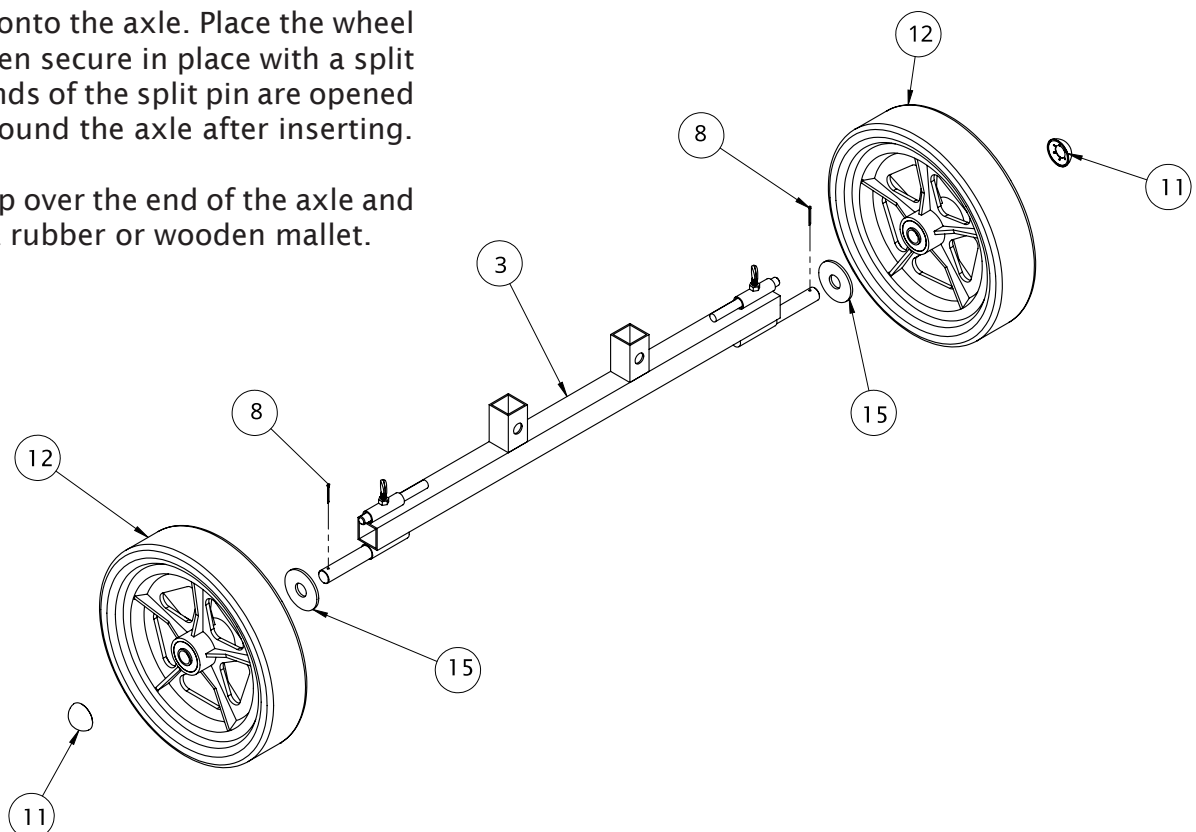
Keep the front leg in case at any time you wish to remove the splitter from the stand and use it at ground level.

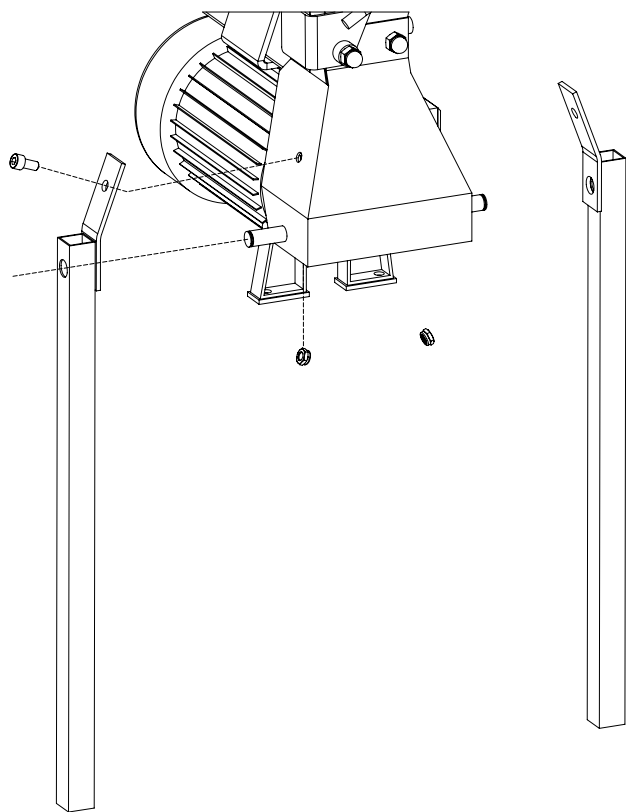
NOTE: The FM5 and FM8 may have a different front leg to that shown. In this case the M8 x 35 bolt and M8 nut will be in with the stand nuts and bolts.

4. Attach the wheels (12) to the axle bars(3).

Place a washer (15) onto the axle. Place the wheel (12) over the axle then secure in place with a split pin (8). Ensure the ends of the split pin are opened up and bent back around the axle after inserting.

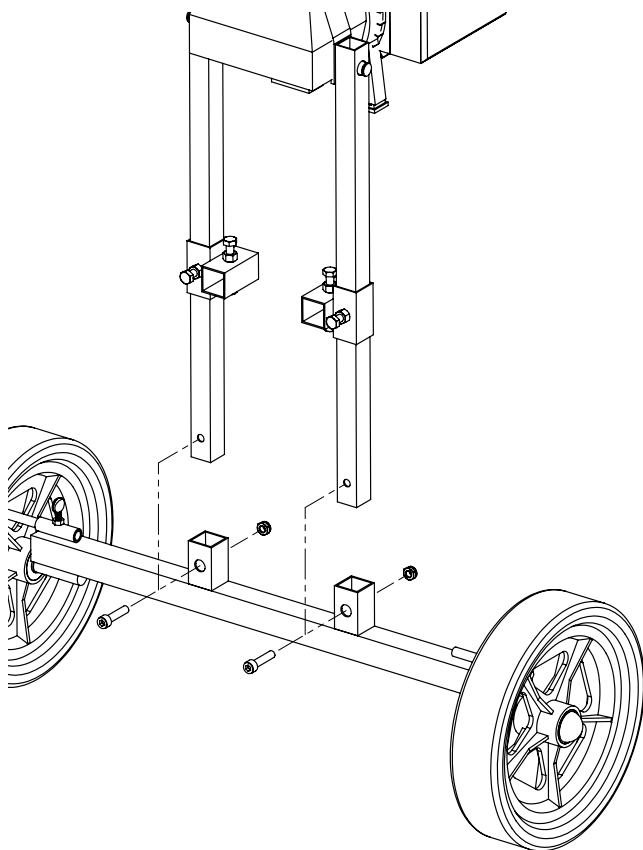
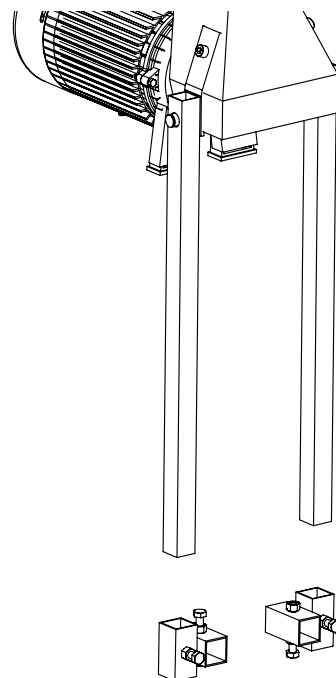
Place a dome (11) cap over the end of the axle and tap into place with a rubber or wooden mallet.



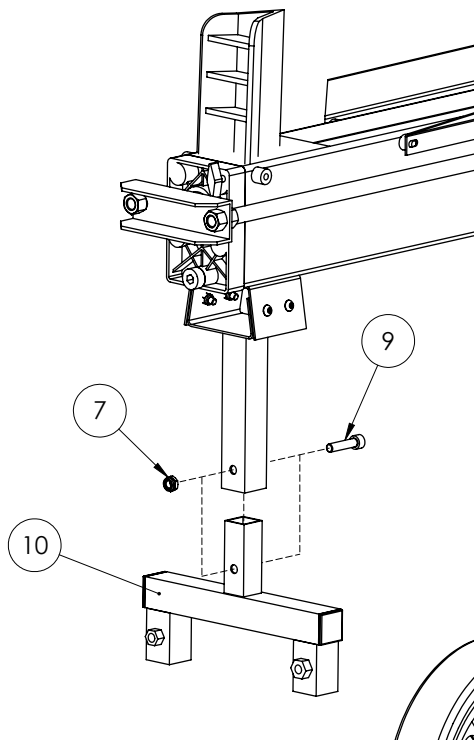


5. Attach the rear legs(1) to the wheel carriage of the log splitter. The axles of the carriage go through the large holes in the legs. Secure them to the sides of the wheel frame using the 2 M8x20 cap head bolts(6) and two M8 nuts(7). Insert the bolts through the hole in the leg flange and the hole in the side of the wheel carriage. The nuts go inside the wheel carriage.

6. Slide a leg clamp(13) onto each rear leg and secure by tightening the M8 bolt. The leg should be slid through the clamp tube with just a single nut welded on.



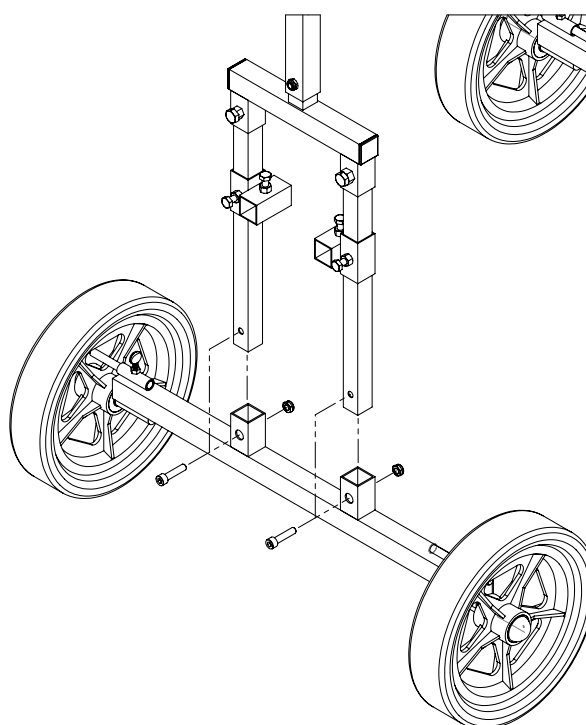
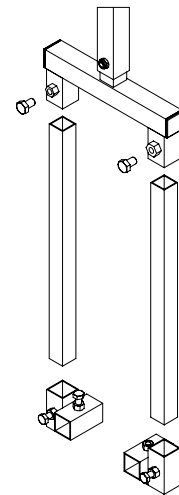
7. Attach an axle bar and wheel assembly to the rear legs using 2 of the M8 x 35 Allen bolts(9) and 2 M8 nuts (7). Note that the bolt should be inserted through the larger hole in socket.



8. Attach the front leg mount (10) to the log splitter using the M8x35 Allen bolt (9) and M8 nut (7) .

9. Attach the front legs (2) to the front leg mount using 2 M10 x 20 bolts (5).

10. Slide the remaining two leg clamps onto the legs and tighten the M8 bolts to secure. As with the rear legs, the legs go through the tubes with only one nut welded to them.



11. Attach the remaining axle bar and wheel assembly to the front legs using 2 of the M8 x 35 Allen bolts(9) and 2 M8 nuts (7). Note that the bolt should be inserted through the larger hole in socket.



12. Adjust the four leg clamps so that they are at roughly the same height.

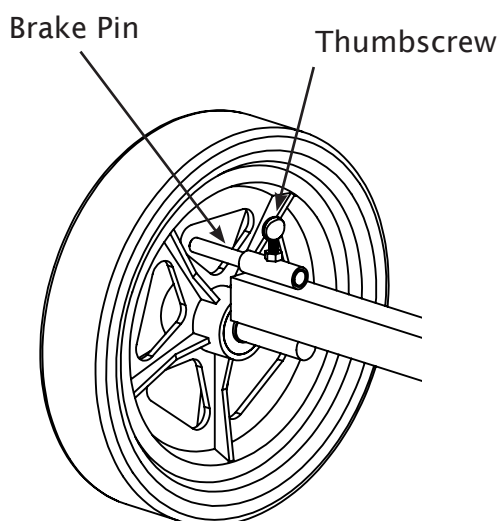
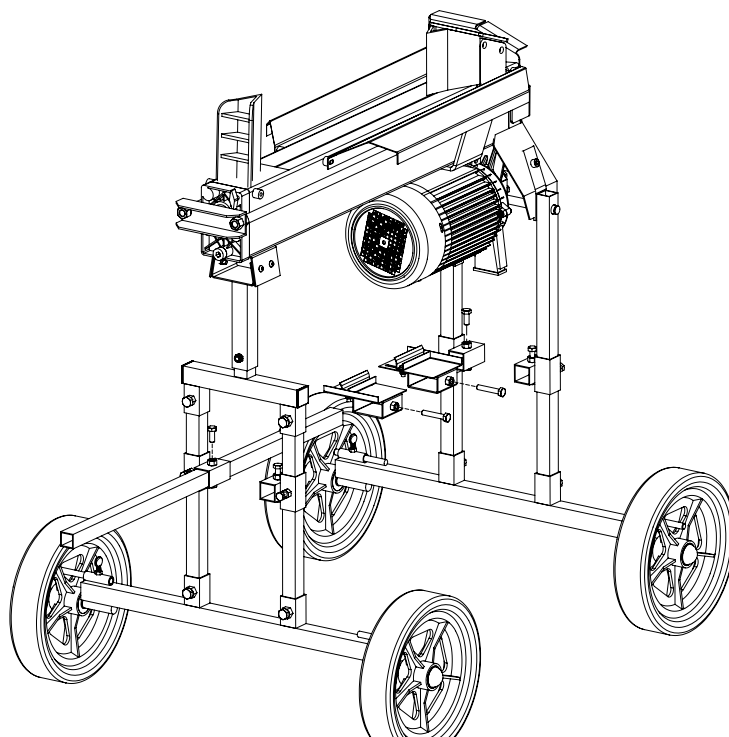
Insert a longitudinal support bar(4) through a leg clamp on a front leg, insert two battery clamps over the bar, then insert the longitudinal bar through the leg clamp on the rear leg. Adjust the height of the front and rear leg clamps, so that the longitudinal bar is level. Tighten the clamp bolts against the beam to secure it.

Repeat for the remaining longitudinal support bar.

Note that the stand is designed to fit the FM5, FM8 & FM10 log splitters, therefore the longitudinal beam will protrude on the FM5 & FM8. You can cut the beam to length if you wish using a standard hacksaw.

The log splitter can now be rotated to the upright position from the position in which the stand has been assembled. Depending on which splitter you have, this may require two persons.

Adjust the position of the four battery clamps to securely hold your battery then tighten all the battery clamp bolts.



13. To stop the log splitter moving when in use. Loosen the thumbscrew and slide the brake pin until it protrudes through one of the holes in the wheel hub.

This should be done with at least one brake pin on each axle.



WWW.FOREST-MASTER.COM

This product carries a limited parts warranty for 1 year from the date of purchase. Please keep your proof of purchase as this will be required for any claim.

Should this product become defective, contact the store where it was purchased and either replacement parts will be issued, it will be repaired or it will be replaced free of charge.

IMPORTANT: NO RESPONSIBILITY IS ACCEPTED FOR INCORRECT USE OF THIS PRODUCT.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Any part that has become inoperative due to misuse, abuse, neglect, accident, improper maintenance, or alteration; or
2. The unit, if it has not been operated and/or maintained in accordance with the owner's manual; or
3. Normal wear;
4. Routine maintenance items such as lubricants, blade sharpening;
5. Normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure.

TRANSPORTATION CHARGES:

Transportation charges for the movement of any power equipment unit or attachment are the responsibility of the purchaser. The purchaser must pay transportation charges for any part submitted for replacement under this warranty unless such return is requested by Forest Master.



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter
 - b. Model: FM5D, FM5T, FM5TW, FM8D, FM8T, FM8TW, FM10D-7, FM10T-7, FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of:	Forest Master Ltd
Place of issue:	Newcastle Upon Tyne
Date of Issue:	20/09/2023
Name:	Peter Johnson
Function:	Managing Director
Signature:	



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
 - b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.
4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I
5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 14982:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.
Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.
TUV Rheinland (China) ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



WWW.FOREST-MASTER.COM

NOTE: It is our policy to continually improve products and as such we reserve the right to alter data, specifications and component parts without prior notice.

Manufactured under license for Forest Master Limited.

Registered Office:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 265 5000

email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com

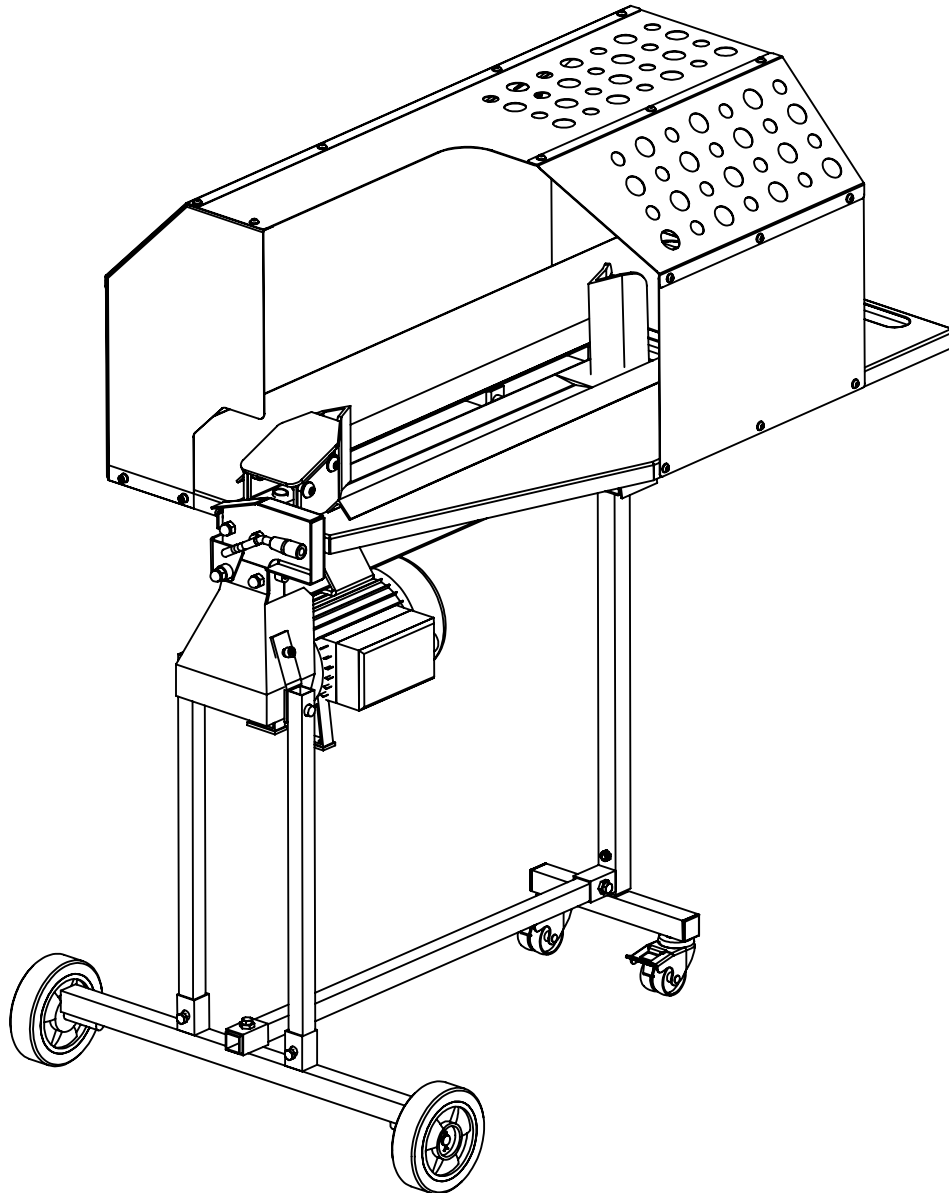
Elektrischer Holzspalter



WWW.FOREST-MASTER.COM

Modell: FM5, FM8 & FM10 (Versionen D, T & TW)

de



Abgebildetes Modell FM10TW

WICHTIG: Lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch vollständig durch und beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und Betriebsanweisungen.

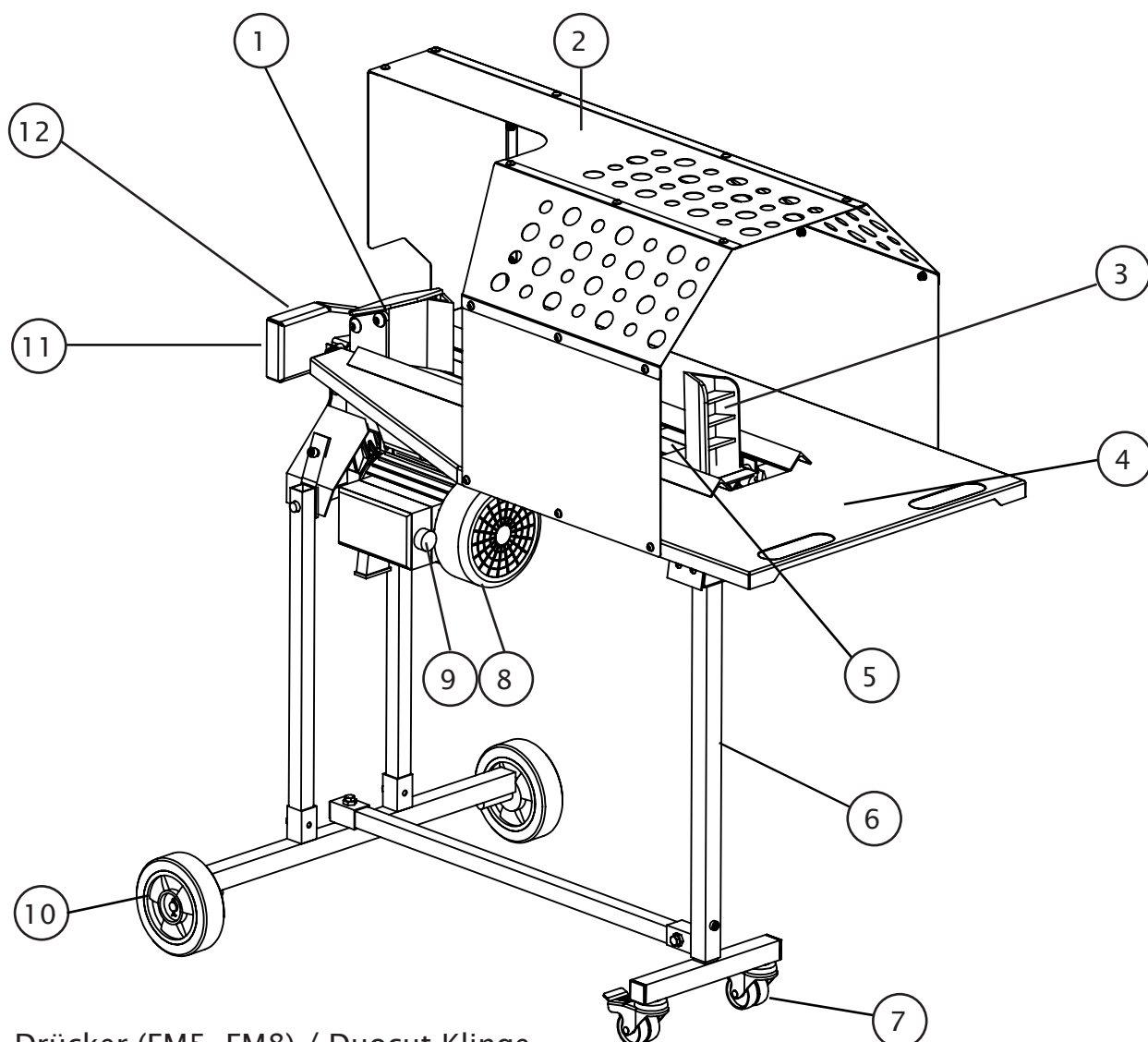


Technische Spezifikation	2
Kennen Sie Ihren elektrischen Holzspalter	4
Sicherheit	5
Bedienung	9
Wartung	21
FAQ / Fehlersuche	22
Explosionszeichnung	25
Teileliste	26
Montage von Ständer und Wagen	28
Garantie	39

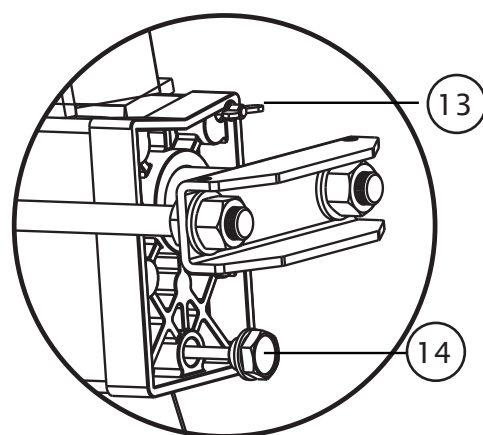


WWW.FOREST-MASTER.COM

Modell	FM5	FM8	FM10
Minimaler Stammdurchmesser	50 mm	50 mm	50 mm
Maximaler Stammdurchmesser	250 mm	250 mm	500 mm
Maximale Stammlänge	300 mm	370 mm	450 mm
Motor	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Spaltkraft	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Hydraulischer Druck	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Hydraulische Ölkapazität	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Länge	710 mm	780 mm	940 mm
Breite	270 mm	270 mm	270 mm
Höhe	510 mm	510 mm	510 mm
Gewicht	32 kg	37 kg	47 kg



- | | |
|----|---|
| 1 | Drücker (FM5, FM8) / Duocut-Klinge (FM10) |
| 2 | Käfig |
| 3 | Keil |
| 4 | Holzablage |
| 5 | Holzbett |
| 6 | Ständer (nur T- und TW-Modelle) |
| 7 | Feststellbare Rollen (nur TW-Modelle) |
| 8 | Motor |
| 9 | Druckknopf |
| 10 | Räder |
| 11 | Hydraulischer Steuerhebel |
| 12 | Schutz des Steuerhebels |
| 13 | Entlüftungsschraube |
| 14 | Ölablassschraube mit Peilstab |







VERSTEHEN SIE IHREN HOLZSPALTER: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die am Holzspalter angebrachten Etiketten. Informieren Sie sich über seine Anwendung und Grenzen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die damit verbunden sind.

DROGEN, ALKOHOL UND MEDIKAMENTE: Betreiben Sie den Holzspalter nicht, während Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Verwendung beeinträchtigen könnten.

VERMEIDEN SIE GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN: Benutzen Sie den Holzspalter auf dem Boden, auf dem mitgelieferten Ständer oder einem der als Zubehör erhältlichen Ständer. Stellen Sie sicher, dass der Ständer, falls verwendet, sicher montiert ist.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte Bereiche laden zu Verletzungen ein. Benutzen Sie den Holzspalter nicht in nassen oder feuchten Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farbe, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN HOLZSPALTER: Überprüfen Sie Ihren Holzspalter, bevor Sie ihn einschalten. Halten Sie die Schutzvorrichtungen an Ort und Stelle und in funktionsfähigem Zustand. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob Schlüssel und Einstellschlüssel aus dem Werkzeugbereich entfernt sind. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile, bevor Sie es verwenden.

KLEIDEN SIE SICH RICHTIG: Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Sie können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Beim Arbeiten werden elektrisch nichtleitende Schutzhandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare einzuschließen und zu verhindern, dass sie sich in Maschinen verfangen.

SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN UND GESICHT: Jeder Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Alltagsbrillen haben ausschließlich schlagfeste Gläser. Es handelt sich nicht um eine Schutzbrille.

Stellen Sie sich beim Betrieb hinter und rechts neben die Maschine. Beugen Sie sich nicht über die Maschine, um sie zu bedienen. Dies ist eine unangenehme Arbeitsposition, bei der der Bediener sein Gesicht nahe an die Maschine bringt und somit Gefahr läuft, von Holzspänen oder Fremdkörpern getroffen zu werden.

VERLÄNGERUNGSKABEL: Die unsachgemäße Verwendung von Verlängerungskabeln kann zu einem ineffizienten Betrieb des Holzspalters führen, was zu einer Überhitzung führen kann. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht länger als 10 m ist und dass sein Querschnitt nicht weniger als 2,5 mm² beträgt, um einen ausreichenden Stromfluss zum Motor zu gewährleisten.

Vermeiden Sie die Verwendung freier und unzureichend isolierter Verbindungen. Anschlüsse müssen mit geschütztem, für den Außenbereich geeignetem Material hergestellt werden.

VERMEIDEN SIE ELEKTRISCHEN SCHLAG: Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis ausreichend geschützt ist und der Leistung, Spannung und Frequenz des Motors entspricht. Überprüfen Sie, ob eine Erdungsverbindung und ein vorgeschalteter Differenzialschalter vorhanden sind. Erden Sie den Holzspalter. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen: Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Öffnen Sie niemals den Druckknopfkasten am Motor. Sollte dies erforderlich sein, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger die Metallzinken des Steckers nicht berühren, wenn Sie den Holzspalter ein- oder ausstecken.

VERBRENNUNGEN VERMEIDEN: Kontakt mit heißem Öl, Abgasen und heißen Oberflächen vermeiden. Berühren Sie nicht den Motor oder den Auspuff, diese Teile werden durch den Betrieb extrem heiß und bleiben auch nach dem Ausschalten des Geräts noch einige Zeit heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Einstellarbeiten durchführen.

Symbol auf der Maschine





WWW.FOREST-MASTER.COM

Symbol auf der
Maschine



Sicherheit

HALTEN SIE BESUCHER UND KINDER FERN: Der Holzspalter darf immer nur von einer Person bedient werden. Andere Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Lassen Sie sich beim Lösen eingeklemmter Holzscheite niemals von einer anderen Person helfen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN STAMM: Stellen Sie sicher, dass sich keine Nägel oder Fremdkörper in den zu spaltenden Stämmen befinden. Die Enden der Stämme müssen rechtwinklig geschnitten werden. Äste müssen bündig mit dem Stamm abgeschnitten werden.

NICHT ÜBERREICHEN: Der Boden darf nicht rutschig sein. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht. Stellen Sie sich niemals auf den Holzspalter. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn das Werkzeug umkippt oder die Schneidwerkzeuge unbeabsichtigt berührt werden. Bewahren Sie keine Gegenstände über oder in der Nähe des Holzspalters auf, wo jemand auf dem Werkzeug stehen könnte, um sie zu erreichen.

VERLETZUNGEN DURCH UNERWARTETE UNFÄLLE VERMEIDEN: Achten Sie stets auf die Bewegung des Holzschiebers. Versuchen Sie nicht, das Protokoll zu laden, bis der Protokollschieber angehalten hat. Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern.

SCHÜTZEN SIE IHRE HÄNDE: Halten Sie Ihre Hände von Rissen und Rissen fern, die im Baumstamm entstehen. Sie können sich plötzlich schließen und Ihre Hände zerquetschen oder amputieren. Entfernen Sie eingeklemmte Holzscheite nicht mit den Händen.

ÜBEN SIE KEINE ZWANG MIT DEM WERKZEUG AUS: Bei der vorgesehenen Geschwindigkeit leistet es eine bessere und sicherere Arbeit. Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die größer sind als in der Spezifikationstabelle angegeben. Dies könnte gefährlich sein und die Maschine beschädigen. Benutzen Sie den Holzspalter nicht für einen Zweck, für den er nicht vorgesehen ist.

LASSEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT LAUFEN: Lassen Sie das Werkzeug nicht stehen, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG: Trennen Sie den Elektromotor oder entfernen Sie die Zündkerzenkappe von der Zündkerze, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile wechseln, den Holzspalter reinigen oder warten. Konsultieren Sie vor Wartungsarbeiten das technische Handbuch.

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT: Bringen Sie Altöl zu einer autorisierten Sammelstelle oder befolgen Sie die Vorschriften des Landes, in dem der Holzspalter verwendet wird. Nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder in Gewässer gelangen lassen.

PFLEGEN SIE IHREN HOLZSPALTER MIT SORGFALT: Halten Sie den Holzspalter sauber, um die beste und sicherste Leistung zu erzielen.

MACHEN SIE DIE WERKSTATT KINDERSICHER: Schließen Sie die Werkstatt ab. Hauptschalter abklemmen. Bewahren Sie den Holzspalter außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die nicht für die Verwendung des Holzspalters qualifiziert sind.



Die in diesem Handbuch genannten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Es ist zu beachten, dass der Bediener bei der Verwendung des Holzspalters gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen muss.



WERKBANK und SICHERHEITSSCHUTZ

Wenn Sie den Holzspalter in der EU oder im Vereinigten Königreich einem Dritten zur Nutzung überlassen, müssen Sie ihn mit der Werkbank und dem Schutzgitter ausstatten.

Die Werkbank und die Schutzvorrichtung sind nur für die Verwendung mit Holzspaltern mit Zweihandbedienung vorgesehen. Sie dürfen nicht an Holzspaltern montiert werden, die mit einer Hand bedient werden können.

Versuchen Sie NIEMALS, eine Hand oder Hände in die Schutzvorrichtung zu stecken, während der Holzspalter in Betrieb ist.

Versuchen Sie NIEMALS, Holzscheite in die Schutzvorrichtung zu legen oder aus der Schutzvorrichtung zu entfernen, während der Holzspalter in Betrieb ist.

Erlauben Sie NIEMALS einer zweiten Person, beim Einlegen oder Herausnehmen von Holzscheiten aus dem Schutzgitter zu helfen, unabhängig davon, ob der Holzspalter in Betrieb ist oder nicht.

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Holzspalters alle Schrauben, mit denen die Platten des Schutzes aneinander befestigt sind, die Schrauben, mit denen der Käfig an der Werkbank befestigt ist, und die Schrauben, mit denen die Werkbank am Holzspalter befestigt ist, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

Stecken Sie KEINE Finger oder andere Gegenstände durch die Löcher in der Oberseite und den abgewinkelten Platten. Diese Löcher dienen nur dazu, dass Sie den Baumstamm sehen können.

Versuchen Sie NICHT, einen Stamm zu spalten, der größer als der angegebene maximale Stammdurchmesser ist, da dies zu einer Beschädigung der Schutzvorrichtung führen kann.

Versuchen Sie NICHT, Holzscheite durch die vordere Öffnung (feste Klinge) auf den Holzspalter zu laden.

Laden Sie Holzstämme IMMER durch die rechte hintere Öffnung.

Lassen Sie KEINE gespaltenen Stämme im Schutz liegen, wenn Sie einen weiteren Stamm spalten, da diese gegen den Käfig gedrückt werden und diesen beschädigen könnten.

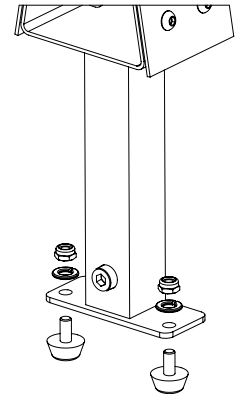


VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

VORDERFÜSSE ANPASSEN (nur FM10D und FM10D-7)

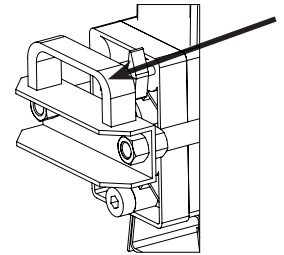
Wenn Sie zu Ihrem Holzspalter einen T- oder TW-Ständer gekauft haben, können Sie diesen Schritt ignorieren. Befestigen Sie die beiden Kunststoff-/Gummifüße (im Plastikbeutel mit Griff enthalten) mit den mitgelieferten Muttern und Federscheiben an der Platte an der Unterseite des Vorderfußes.

Dieser Schritt gilt nicht für FM5 und FM8, da diese ein anderes Vorderbein verwenden.



MONTIEREN SIE DEN HEGRIFF (Zur Verwendung außerhalb der Europäischen Union)

Bei Verwendung außerhalb der Europäischen Union wird ein Hebegriff mitgeliefert, damit die Maschine angehoben und auf den Hinterrädern bewegt werden kann. Diese wird mit den beiden mitgelieferten Schrauben, die in die Gewindelöcher in der Oberseite eingeschraubt werden, an der Oberseite des Querstücks am Ende des Stößels befestigt.



Wenn Sie den Holzspalter in der Europäischen Union verwenden, sollte dieser Griff nicht angebracht werden, da er die Werkbank und die Schutzvorrichtung behindert, siehe nächster Abschnitt.



Befestigen Sie die Werkbank und den Schutz (nur Großbritannien und die Europäische Union).

Die Werkbank und die Schutzvorrichtung sind nur erforderlich, um der CE-Zulassung sowie den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Europäischen Union zu entsprechen. Außerhalb der Europäischen Union kann der einzelne Benutzer wählen, ob er die Werkbank nicht oder nur nutzen möchte. Wenn Sie einen Ständer für Ihren Holzspalter gekauft haben, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer anzubringen, bevor Sie die Werkbank und den Schutz montieren.

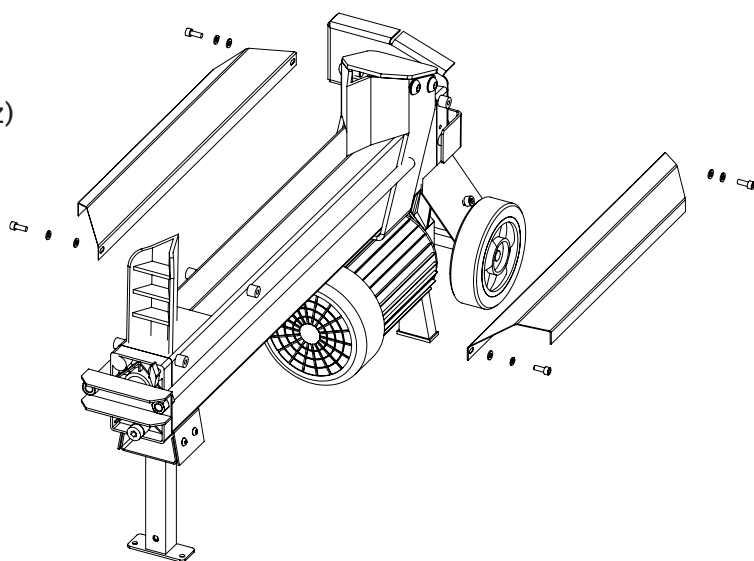
Das Werkbank- und Schutzpaket enthält

- 1 x Werkbank (mit angebrachten hinteren Halterungen)
- 6 x Schutzplatten
- 25 x M6x12 Halbrundkopfschrauben (1 Ersatz)
- 5 x M6x16-Kopfschrauben (7 für FM10) (1 Ersatz)
- 25 x M6-Nyloc-Mutter (1 Ersatz)
- 5 x M6 Federscheiben (7 für FM10) (1 Ersatz)
- 53 x M6-Unterlegscheiben (55 für FM10) (1 Ersatz)

Fixation du plateau

À l'aide d'une clé Allen M6 (non fournie), dévissez les boulons et retirez les rails de support de bûches existants.

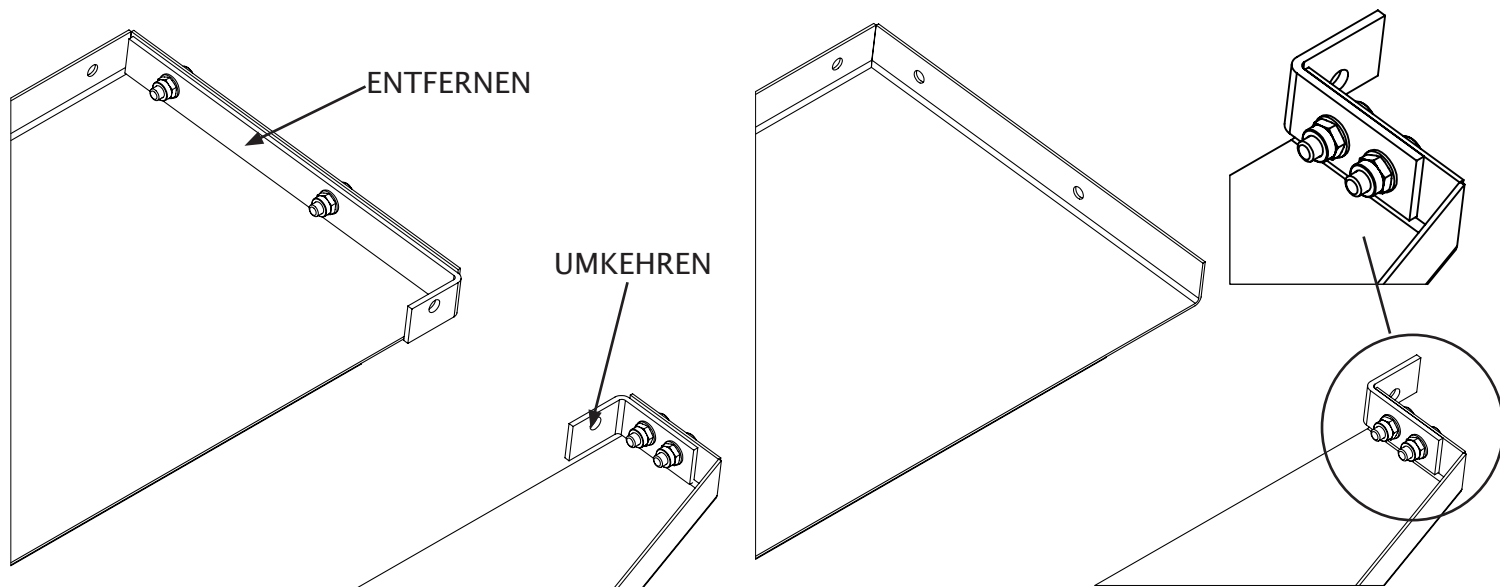
Si la poignée de levage est montée sur la traverse du vérin, dévissez-la et retirez-la.



Anbringen des Tablett

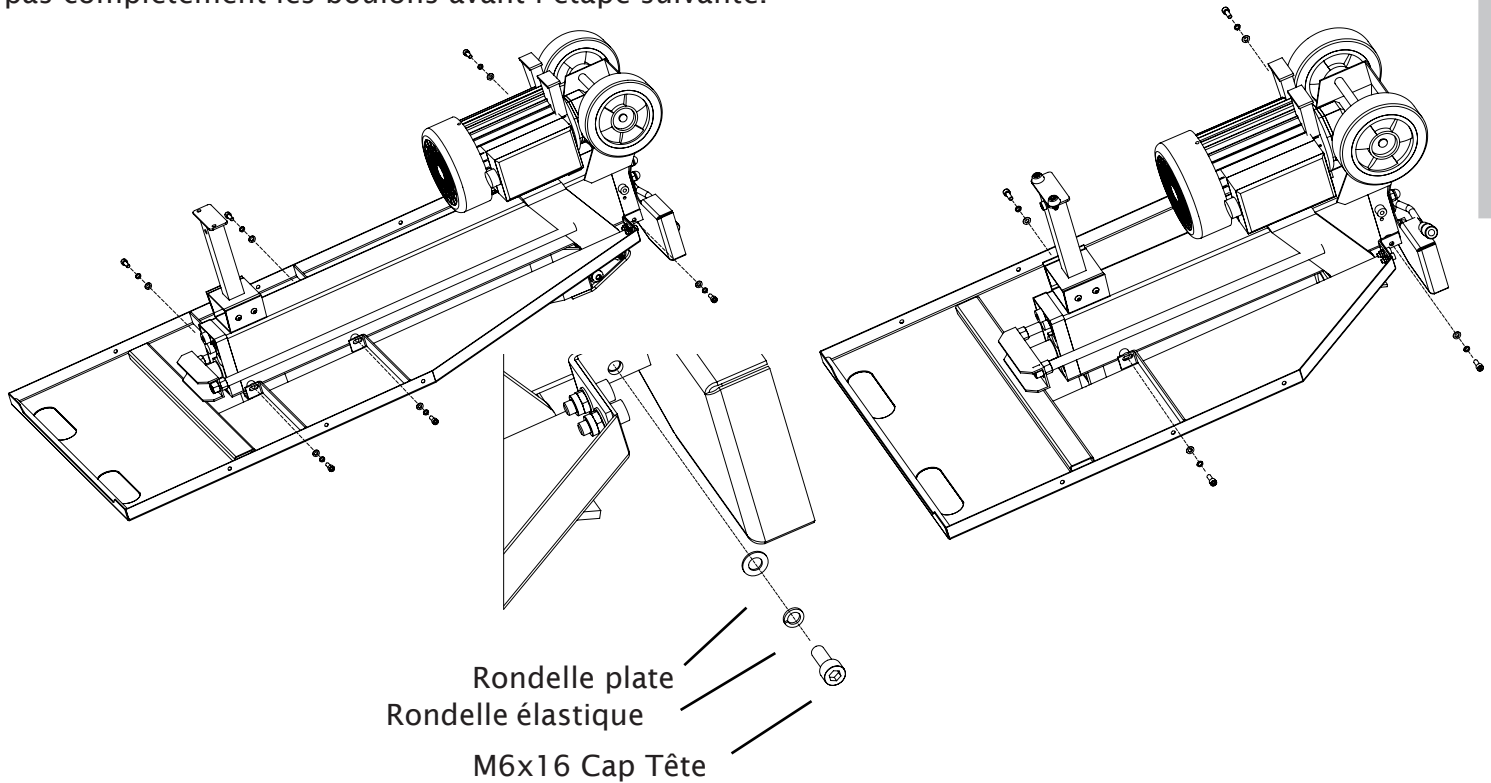
Lösen Sie mit einem M6-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schrauben und entfernen Sie die vorhandenen Holzstützschienen.

Wenn der Hebegriff an der Querstrebe des Stößels angebracht ist, schrauben Sie ihn ab und entfernen Sie ihn.

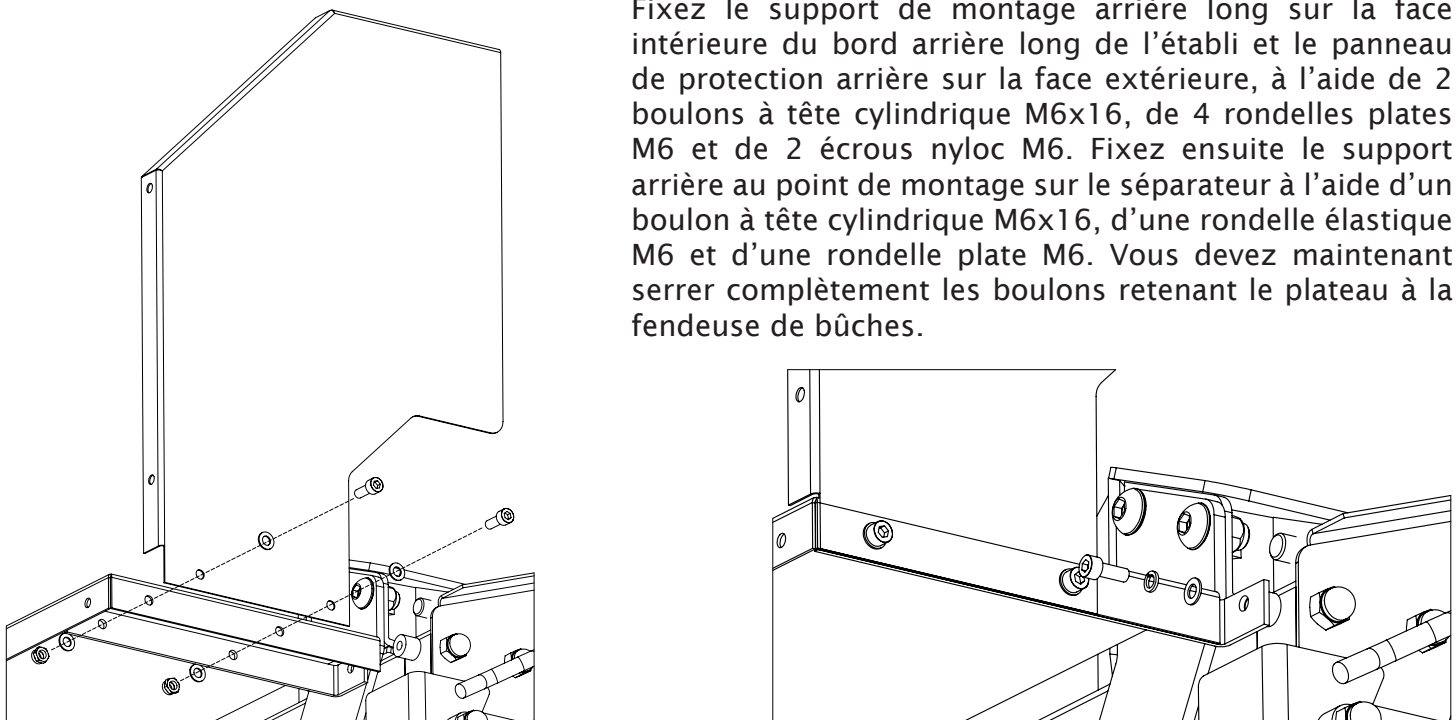




Fixez l'établi aux points de montage du rail à bûches à l'aide des boulons à tête cylindrique M6x16, des rondelles élastiques M6 et des rondelles plates M6. Il y a 4 points de montage, mais notez que l'un des points de montage arrière est destiné au support arrière long, qui est fixé à l'étape suivante. Ne serrez pas complètement les boulons avant l'étape suivante.



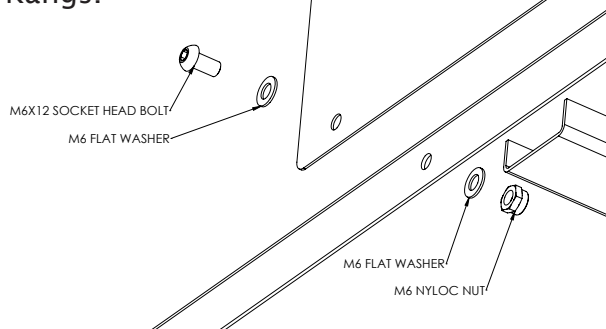
Fixez le support de montage arrière long sur la face intérieure du bord arrière long de l'établi et le panneau de protection arrière sur la face extérieure, à l'aide de 2 boulons à tête cylindrique M6x16, de 4 rondelles plates M6 et de 2 écrous nyloc M6. Fixez ensuite le support arrière au point de montage sur le séparateur à l'aide d'un boulon à tête cylindrique M6x16, d'une rondelle élastique M6 et d'une rondelle plate M6. Vous devez maintenant serrer complètement les boulons retenant le plateau à la fendeuse de bûches.



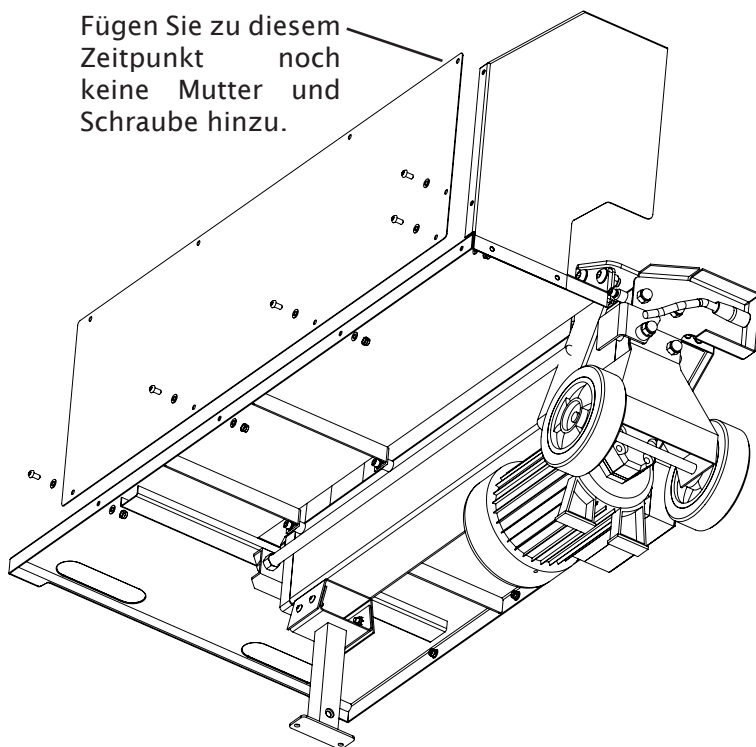


Befestigen Sie die längere der beiden einfachen Schutzplatten an der linken Seite der Werkbank und der hinteren Käfigplatte. Die untere hintere Ecke hat zwei eng beieinander liegende Löcher, die obere hintere Ecke hat ein einzelnes Loch etwa 10 mm von der Hinterkante entfernt. Befestigen Sie die obere hintere Ecke zu diesem Zeitpunkt noch nicht.

Verwenden Sie 5 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 10 M6-Unterlegscheiben (1 unter jedem Schraubenkopf und 1 unter jeder Mutter) und 5 M6-Nyloc-Muttern. Lassen Sie alle Schrauben und Muttern bis zum letzten Schritt handfest angezogen, dies erleichtert die Einstellung des Käfigs.

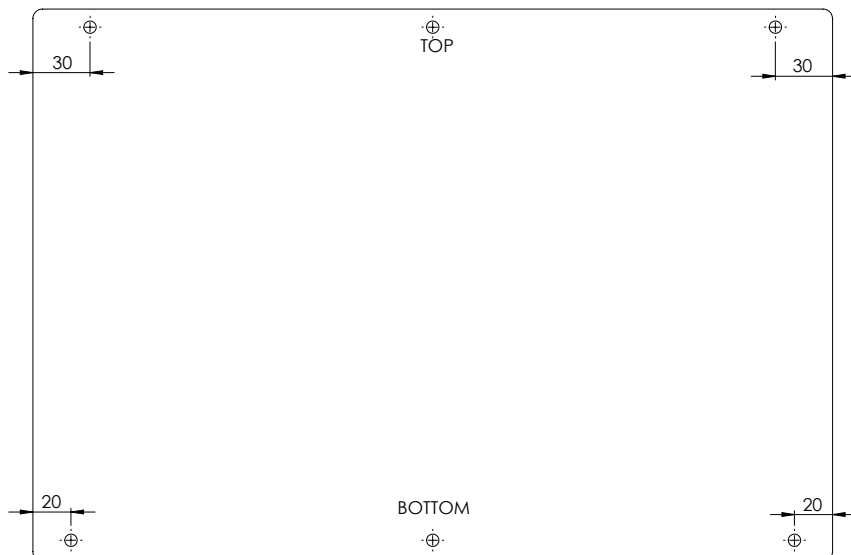
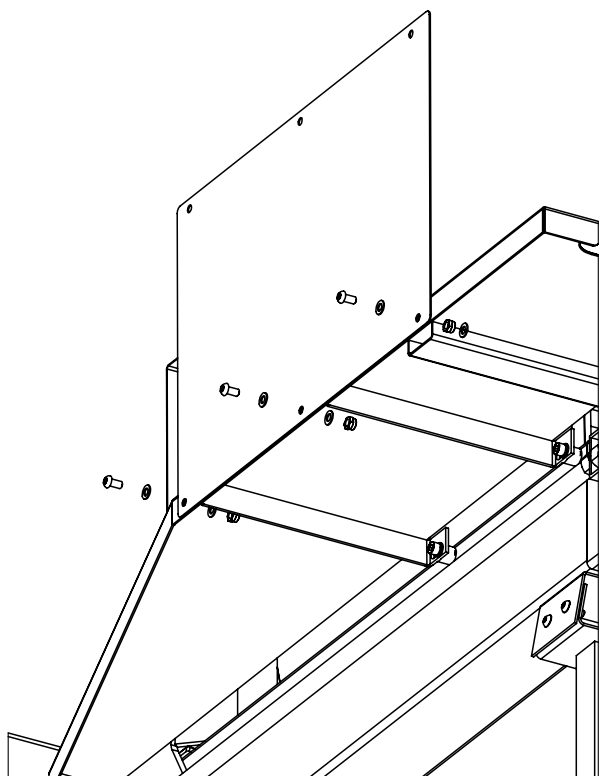


Fügen Sie zu diesem Zeitpunkt noch keine Mutter und Schraube hinzu.



Befestigen Sie die kürzere der beiden einfachen Schutzplatten an der rechten Seite der Werkbank. Die Ausrichtung des Panels finden Sie im Diagramm unten.

Verwenden Sie 3 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 6 M6-Unterlegscheiben (1 unter jedem Schraubenkopf und 1 unter jeder Mutter) und 3 M6-Nyloc-Muttern.

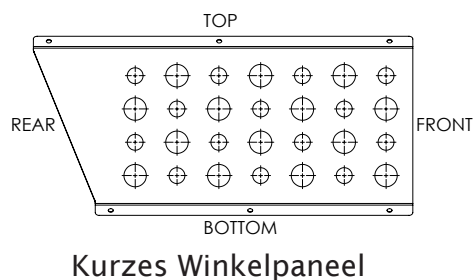
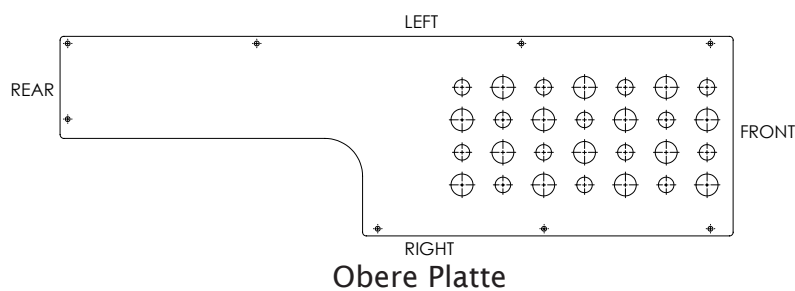
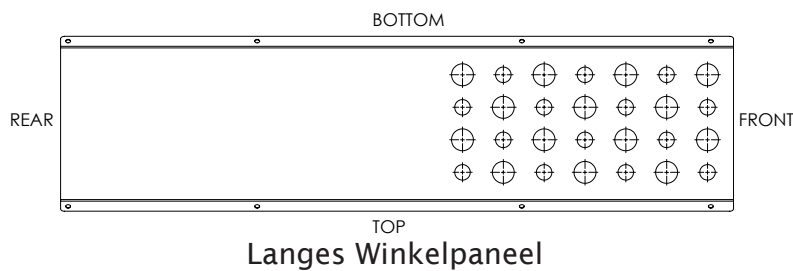
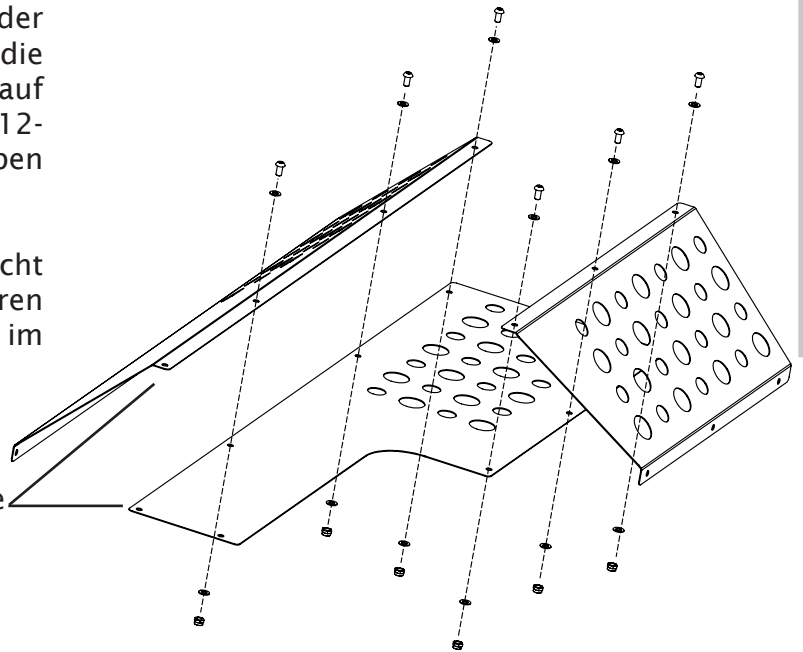




Befestigen Sie die beiden Flanschplatten an der flachen oberen Platte. Beachten Sie, dass die Flansche der abgewinkelten Platten oben auf der oberen Platte liegen. Verwenden Sie M6x12-Halbrundkopfschrauben, M6-Unterlegscheiben auf beiden Seiten und M6-Nyloc-Muttern.

Verbinden Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht das längere, abgewinkelte Paneel an der hinteren Ecke des oberen Paneels. Diese Ecke wird im nächsten Schritt an der Rückwand befestigt.

Verriegeln Sie diese Ecke nicht

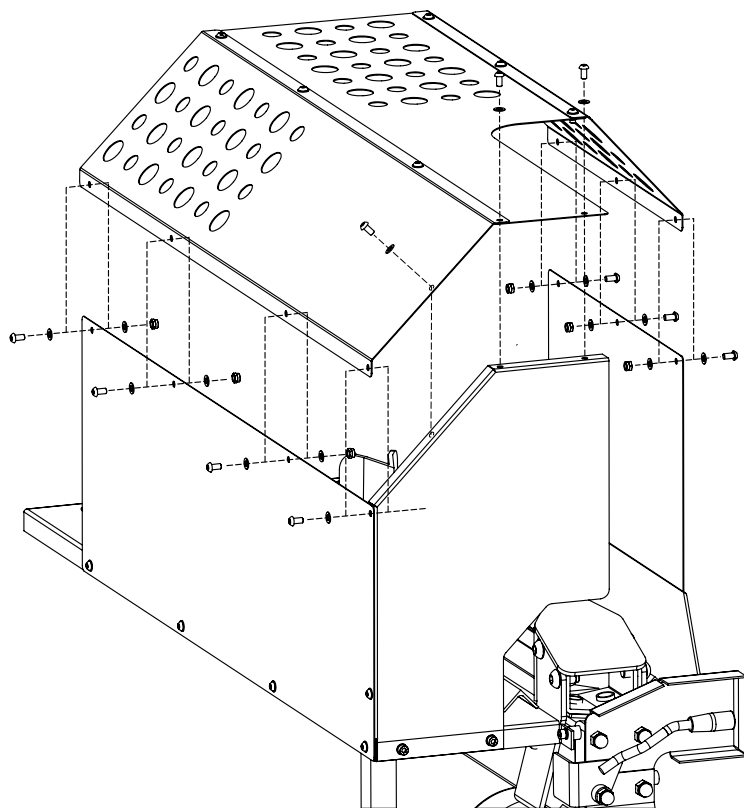


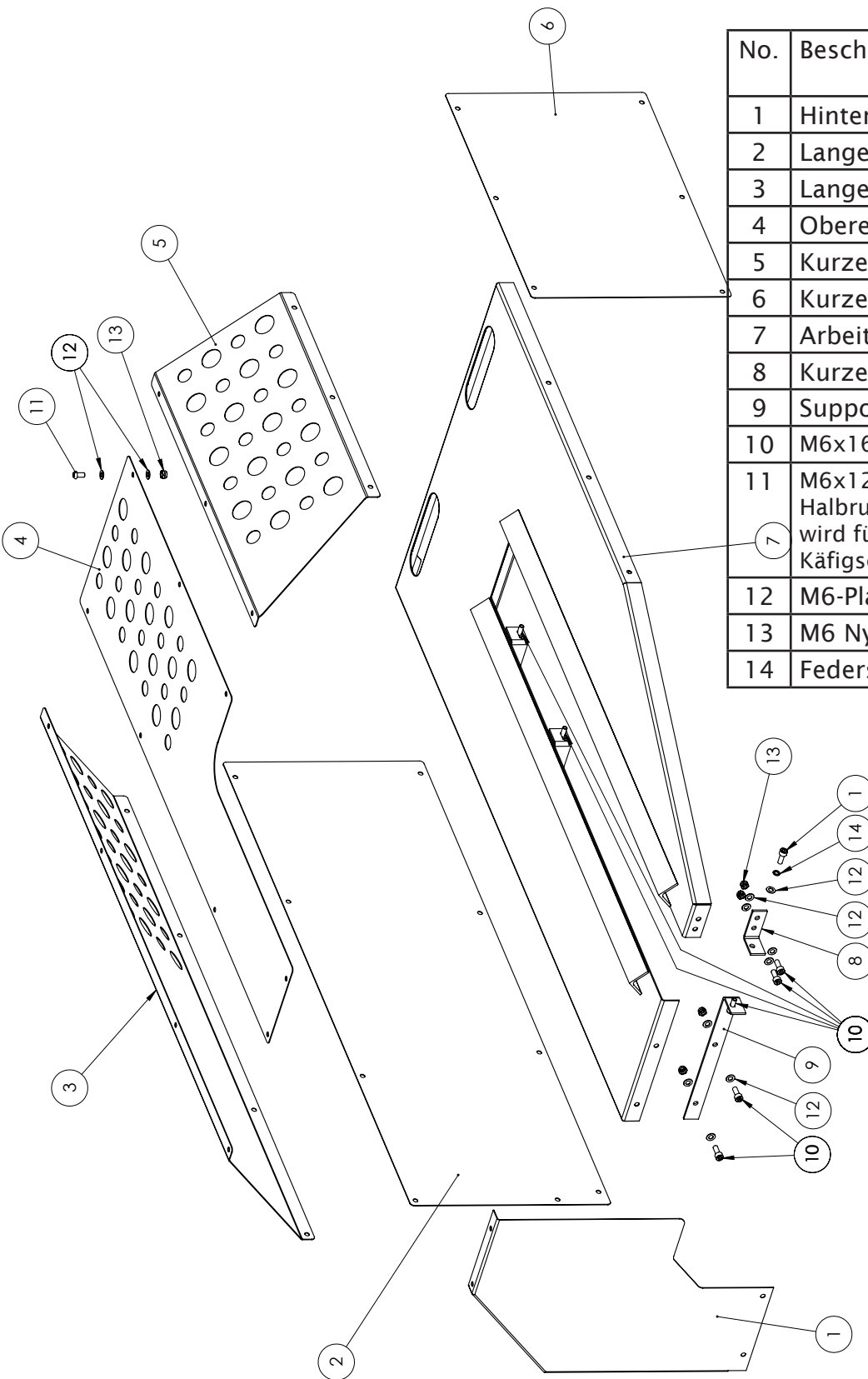


Befestigen Sie den zusammengebauten oberen Abschnitt mit 10 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 20 M6-Unterlegscheiben auf jeder Seite der Paneele für jede Schraube und einer 10 M6-Nyloc-Mutter an den Seitenwänden und der Rückwand.

Beachten Sie, dass die Kanten der Winkelplatten aus den glatten Seitenplatten herausragen.

Jetzt müssen Sie alle Schrauben und Muttern am Schutz und am Kettenblatt fest anziehen.





No.	Beschreibung	FM5 FM8	FM 10
1	Hintere Schutzplatte	1	1
2	Langes, schlichtes Panel	1	1
3	Langes Winkelpaneel	1	1
4	Obere Platte	1	1
5	Kurzes Winkelpaneel	1	1
6	Kurzes, schlichtes Panel	1	1
7	Arbeitstisch	1	1
8	Kurze hintere Stütze	1	1
9	Support arrière long	1	1
10	M6x16 Flachkopfschrauben	8	10
11	M6x12 Halbrundkopfschraube, wird für alle Käfigschrauben verwendet	24	24
12	M6-Plattenscheiben	60	62
13	M6 Nylonmutter	28	28
14	Federscheibe M6	4	6



BETRIEBSBEDINGUNGEN

Dieser Holzspalter ist ein Modell für den Heimgebrauch. Es ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen +5 °C und 40 °C und für die Installation in Höhen von nicht mehr als 1000 m über NN ausgelegt. Die Luftfeuchtigkeit muss bei 40 °C unter 50 % liegen. Es kann bei Umgebungstemperaturen zwischen -25 °C und 55 °C gelagert oder transportiert werden.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN (FM5, FM8, FM10)

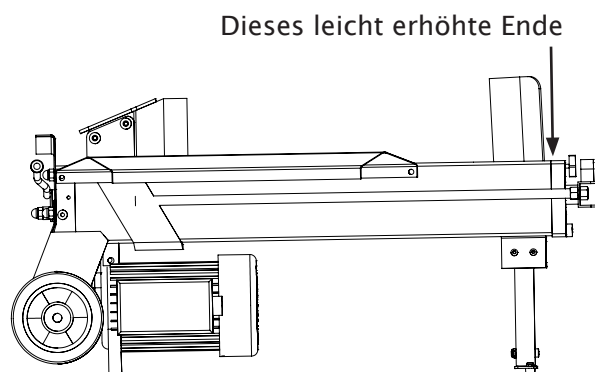
Schließen Sie die Hauptkabel an eine Standardstromversorgung mit 230 V $\pm$ 10 % (50 Hz $\pm$ 1 Hz) mit Unterspannungs-, Überspannungs- und Überstromschutzgeräten sowie einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) an, dessen maximaler Fehlerstrom bemessen ist bei 0,03A.

Dieses Gerät ist mit einem britischen 3-poligen Netzstecker ausgestattet und wird mit einem 2-poligen Adapter zur Verwendung bei Bedarf geliefert. Entfernen Sie NICHT den dreipoligen Netzstecker und installieren Sie keine zweipolige Netzsteckdose.

POSITIONIERUNG DES HOLZSPALTERS

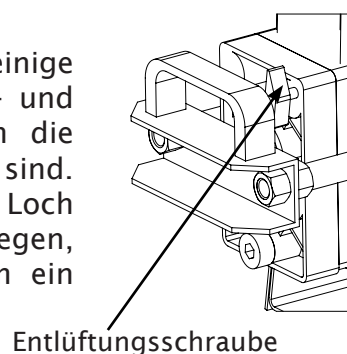
Der Holzspalter sollte waagrecht oder vorzugsweise so positioniert werden, dass das Ende, an dem sich der feste Block befindet, leicht erhöht ist. Ein Längenunterschied des Holzspalters von 5 mm ist ausreichend.

Es sollte nicht so positioniert werden, dass das Ende des festen Keils tiefer liegt als das Ende des Steuergriffs, da dies den Ölfluss zur Pumpe behindern kann.



ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE

Vor dem Einsatz des Holzspalters sollte die Entlüftungsschraube einige Umdrehungen gelöst werden, bis Luft reibungslos in den Öltank ein- und ausströmen kann. Um zu verhindern, dass ein Baumstamm gegen die Entlüftungsschraube stößt, stellen Sie sicher, dass die Flügel eben sind. Während der Holzspalter in Betrieb ist, sollte ein Luftstrom durch das Loch der Entlüftungsschraube erkennbar sein. Bevor Sie den Holzspalter bewegen, stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube festgezogen ist, um ein Austreten von Öl an dieser Stelle zu verhindern.



WICHTIG: Wenn Sie die Entlüftungsschraube nicht lösen, bleibt die Luft im Hydrauliksystem eingeschlossen und wird komprimiert und dekomprimiert. Eine solche fortgesetzte Komprimierung und Dekomprimierung der Luft führt zum Explodieren der Dichtungen im Hydrauliksystem und zu dauerhaften Schäden am Holzspalter.

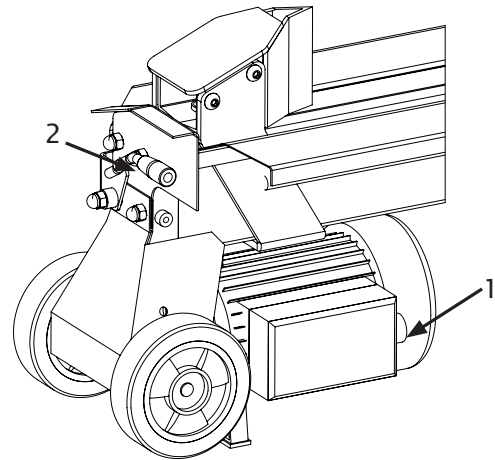


ZWEIHANDSTEUERUNG

Dieser Holzspalter ist mit einem Steuersystem ausgestattet, das die Bedienung durch beide Hände des Benutzers erfordert. Eine Hand steuert den hydraulischen Steuerhebel, während die andere den Motordruckknopf steuert. Der Holzspalter friert ohne Zutun ein. Erst nachdem beide Hände die Bedienelemente losgelassen haben, beginnt sich der Holzschieber zurück in die Ausgangsposition zu bewegen.

Um einen Stamm zu spalten, halten Sie die Taste gedrückt, um den Elektromotor zu starten, und drücken Sie dann den Hebel, um den Stößel vorzuschieben. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Hebel aus, da dies keine größere Spaltkraft erzeugt und den Hebel verbiegen kann.

Bewegen Sie den Hebel niemals, bevor Sie den Motorknopf gedrückt haben.



SCHMIEREN SIE DAS HOLZBETTEN

Einige Holzarten können viel Saft enthalten, der gelegentlich am Holzspalter-Holzbett kleben bleibt. Dies kann dazu führen, dass der Kunststoffabstandshalter unter der beweglichen Klinge oder dem Schiebestock an der Arbeitsfläche kleben bleibt, was dazu führt, dass die Klinge ruckt und möglicherweise den Abstandshalter von der Unterseite der Klinge wegzieht.

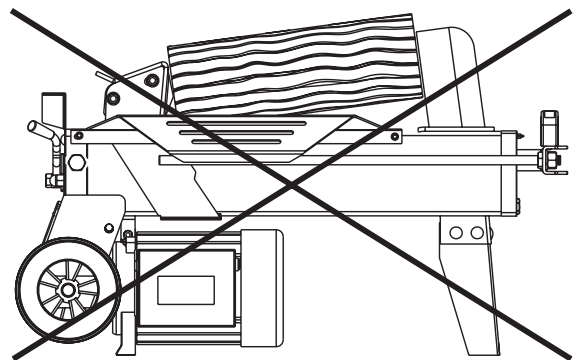
Um dies zu verhindern, wird empfohlen, das Holzbett des Holzspalters vor dem ersten Gebrauch und danach in regelmäßigen Abständen zu schmieren.

Wenn der Kunststoff-Abstandshalter unter das Messer oder den Schiebestock gezogen wird, darf der Holzspalter nicht in Betrieb genommen werden, bis der Abstandshalter ausgetauscht wurde.

HOLZPOSITIONIERUNG

Legen Sie die Holzscheite immer fest auf die Holzhalteplatten und auf den Arbeitstisch. Stellen Sie sicher, dass sich die Holzscheite beim Spalten nicht verdrehen, wackeln oder verrutschen. Wenden Sie beim Spalten des Stammes an der Oberseite keine Gewalt an der Klinge an. Dadurch kann die Klinge brechen oder die Maschine beschädigt werden.

Teilen Sie den Stamm in Richtung seiner Wuchsrichtung. Legen Sie das Holzstück nicht auf den Holzspalter, um es zu spalten. Dies kann gefährlich sein und die Maschine schwer beschädigen. Versuchen Sie nicht, zwei Holzstücke gleichzeitig zu spalten. Einer von ihnen kann hochfliegen und dich treffen.

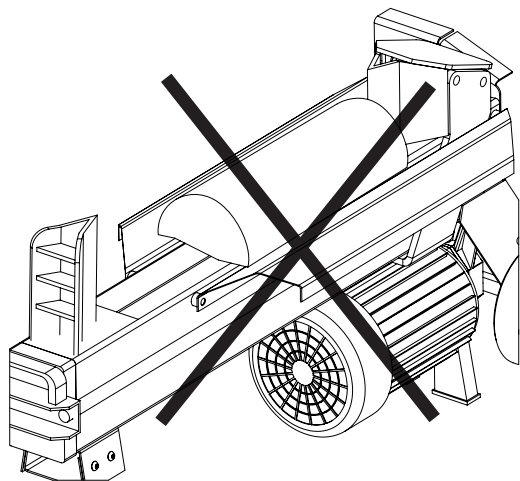
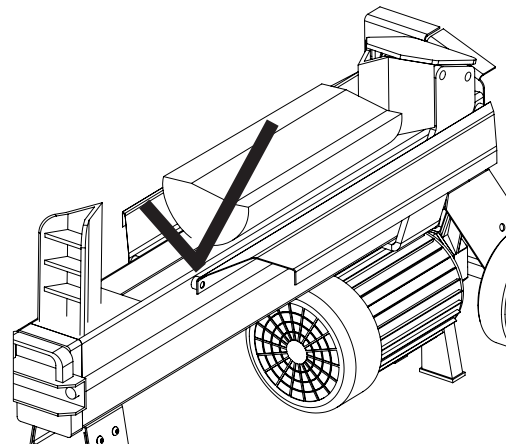


WARNUNG: Benutzen Sie die Maschine niemals ohne den Kunststoffabstandshalter unter der Klinge.

WICHTIG: Versuchen Sie nicht, einen Stamm gegen die Faser zu spalten.



Wenn Sie einen bereits gespaltenen Stamm spalten, positionieren Sie den Stamm immer so, dass die gespaltene Seite oben liegt und die mit Rinde bedeckte Außenseite des Stammes an der Spaltauflage anliegt.



Legen Sie einen gespaltenen Stamm **NIEMALS** mit der/den Spaltfläche(n) gegen das Holzspalterbett, da dies dazu führen kann, dass der Stamm beim Spalten an den Stammführungen klemmt, sich verbiegt und möglicherweise die Stammführungen und möglicherweise den Stammkörper bricht.

GEWÜRZTE UND HARTE SCHLÄUME

Elektrische Holzspalter eignen sich am besten zum Spalten von Grünholz. Halten Sie beim Spalten trockener, harter Stämme den Steuerhebel nicht länger als 4-5 Sekunden gedrückt. Wenn Sie ihn länger gedrückt halten, kann die Maschine ernsthaft beschädigt werden, wenn der Stamm plötzlich mit einem Knall spaltet. Außerdem besteht die Gefahr, dass das Holz mit hoher Geschwindigkeit wegfleht und Verletzungen verursacht, wenn ein Stamm plötzlich spaltet.

Wenn sich ein Stamm nicht leicht spalten lässt, lassen Sie den Druck nach, drehen Sie den Stamm um seine Längsachse und versuchen Sie, ihn an einer neuen Position zu spalten.

Üben Sie außerdem keine Kraft auf den Steuerhebel aus, wenn Sie versuchen, einen Baumstamm zu spalten. Dadurch wird kein zusätzlicher Druck erzeugt und der Hebel kann sich verbiegen, wodurch das Betätigungsverventil herauspringen kann.



WARNUNG: Legen Sie niemals die Spaltfläche(n) eines Holzscheits gegen das Holzspalterbett.

WICHTIG: Halten Sie den Druck auf einen Stamm niemals länger als 5 Sekunden aufrecht, um ihn zu zwingen, sehr hartes Holz zu spalten.



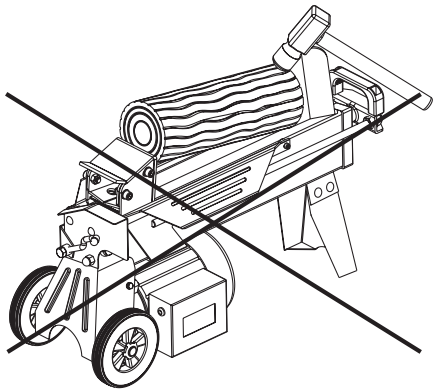
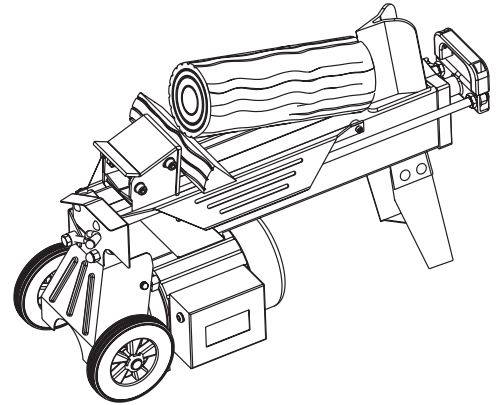
Einen eingeklemmten Stamm freigeben (FM5, FM8)

Lassen Sie beide Bedienelemente los.

Sobald der Holzschieber zurückfährt und in seiner Ausgangsposition vollständig zum Stillstand kommt, führen Sie einen Holzkeil unter den feststehenden Baumstamm ein.

Starten Sie den Holzspalter, um den Holzkeil vollständig unter den feststehenden Stamm zu schieben.

Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit schärferen Holzkeile, bis der Stamm vollständig frei ist.



Versuchen Sie nicht, den feststehenden Baumstamm herauszuschlagen. Wenn Sie gegen den Baumstamm stoßen, wird die Maschine beschädigt oder der Baumstamm könnte weggeschleudert werden und einen Unfall verursachen.

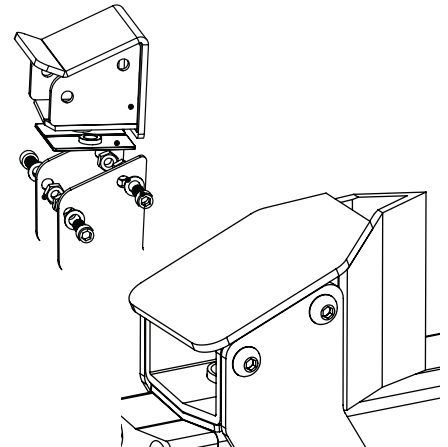
Da die FM10-Serie mit dem Duocut-Messer ausgestattet ist, ist es äußerst unwahrscheinlich, dass ein Stamm an beiden Ecken hängen bleibt.

MONTAGE DES DUOCUT-KLINGES ALS ZUBEHÖR (FM5, FM8)

Die Montage des Duocut-Sägeblatts ist einfacher, wenn der Stößel leicht ausgefahren ist. Betreiben Sie die Maschine und bewegen Sie den Zylinder etwa 150 mm/6 Zoll nach vorne. Lassen Sie den Knopf los, halten Sie den Hebel jedoch gedrückt und legen Sie einen Holzblock hinter das Querstück des Wagenhebers.

Um das Duocut-Sägeblatt zu installieren, entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen der Schieberblock befestigt ist (zum Drehen der Muttern eignet sich am besten ein Gabelschlüssel) und entfernen Sie den Schieberblock von der Halterung.

Installieren Sie das Duocut-Sägeblatt in der Halterung und befestigen Sie es mit den vier Schrauben und Muttern. Beachten Sie, dass der Abstandshalter unter dem Duocut-Sägeblatt fest zwischen dem Stammbett und dem Sägeblatt sitzt und daher eine Hebelwirkung erforderlich ist, um die Schraubenlöcher im Sägeblatt und in der Halterung auszurichten.

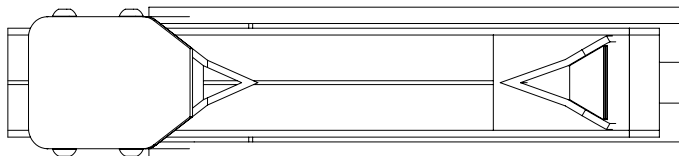


Pour ce faire, placez un gros tournevis dans les trous de boulon avant supérieurs et appliquez un levier pour aligner les trous arrière. Insérez les boulons dans les trous arrière et fixez avec les écrous, les écrous doivent seulement être serrés à la main. Retirez le tournevis et insérez les boulons dans les trous avant et ajoutez les écrous. Serrez tous les écrous avant de retirer le bloc de bois et de permettre au vérin de revenir.



AUSRICHTUNGSPRÜFUNG (FM5, FM8 und FM10, alle Versionen)

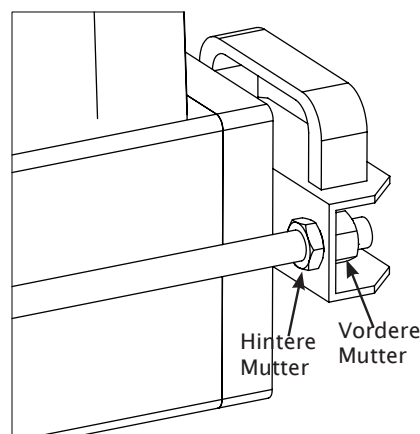
Bei jedem Einsatz, vor dem Spalten von Holzstämmen, sollte die Ausrichtung des Duocut-Sägeblatts überprüft und gegebenenfalls angepasst werden. Das Duocut-Messer sollte entlang der Mittellinie des Spaltbetts zeigen und ungefähr (innerhalb weniger Millimeter) mit der Kante des stationären Messers fluchten.



Um die Ausrichtung der Duocut-Klinge anzupassen, ziehen Sie die Muttern am vorderen Ende jedes Wiegearms fest oder lösen Sie sie, um deren Spannung zu erhöhen oder zu verringern.

Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie die hintere Mutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, und drehen Sie dann die vordere Mutter im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.

Um die Spannung zu verringern, drehen Sie die vordere Mutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, und drehen Sie dann die hintere Mutter im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.



BEIBEHALTUNG DER AUSRICHTUNG DER DUOCUT-KLINGE WÄHREND DES SPALTENS

In den meisten Fällen stellt es bei der Verwendung Ihres elektrischen Holzspalters Duocut kein Problem dar, wenn die Klingen auf einen Knoten stoßen, da der Holzspalter einfach aufhört zu spalten, wenn die Klinge auf den Knoten trifft, und mit dem Spalten auf der anderen Klinge fortfährt.

Es ist jedoch möglich, dass, wenn das bewegliche Duocut-Sägeblatt in einem niedrigen Winkel auf einen Knoten trifft, anstatt anzuhalten, das Sägeblatt von der Schnur abgelenkt wird und wenn die Spaltung anhält, könnten die beweglichen Schlittenarme aus der Ausrichtung gebogen werden.

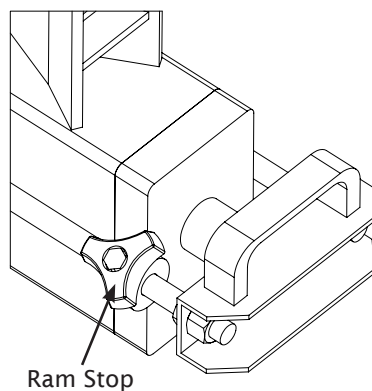
Beim Spalten von Holzstämmen müssen Sie daher auf das sich bewegende Duocut-Messer achten und wenn Sie bemerken, dass das Sägeblatt von der Mittelachse des Spalters abweicht, müssen Sie sofort mit dem Spalten aufhören. Sobald das Sägeblatt zum Anschlag zurückgekehrt ist, sollten Sie den Stamm um 90 Grad um die Längsachse drehen und erneut versuchen, den Stamm zu spalten.

Um die Möglichkeit einer Ablenkung der Klinge durch einen Knoten zu minimieren, wird empfohlen, Stämme mit sichtbarem Knoten so zu platzieren, dass der Knoten vertikal verläuft. Beachten Sie jedoch, dass Sie, wie auf Seite 13 erläutert, keinen Stamm mit der gespaltenen Seite zum Bett des Holzspalters legen dürfen, um einen vertikalen Knoten zu setzen.

RAM STOP (nur FM10 (alle Versionen))

Lösen Sie den Knopf am Wagenheberanschlag, damit er frei auf der Stange gleiten kann. Betätigen Sie den Holzspalter, um den Stößel auf die erforderliche Länge vorzuschieben.

Während Sie den Steuerhebel festhalten, um sicherzustellen, dass der Zylinder nicht zurückspringt, platzieren Sie den Zylinderanschlag an der Vorderseite des Splitters und ziehen Sie ihn mit dem Knopf fest. Der Stößelstopp kann eingestellt werden, indem einfach der Knopf abgeschraubt und entlang der Wiegenstange geschoben wird. Je nach Länge des zu spaltenden Stammes muss der Stößel möglicherweise nach vorne bewegt werden. Beim Abschrauben des Zylinderanschlags muss der Steuerhebel festgehalten werden, da der Zylinder sonst zurückfedert.



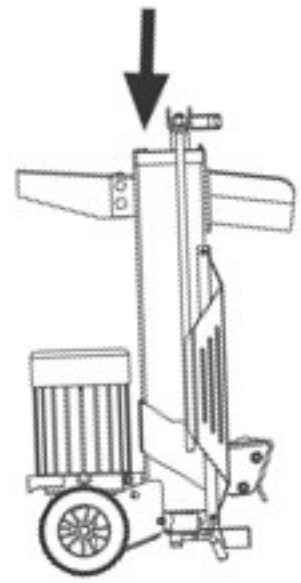
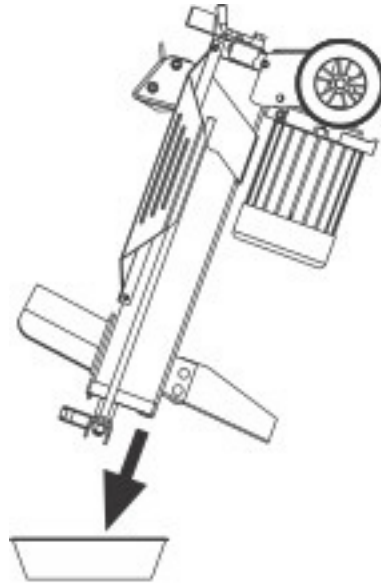
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und verwenden Sie beim Einstellen des Ram-Anschlags nur den Steuerhebel, um den Ram in Position zu halten.



HYDRAULIKÖL WECHSELN

Ersetzen Sie das Hydrauliköl des Holzspalters alle 150 Betriebsstunden wie folgt.

- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile gestoppt sind und der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.
- Lösen Sie die Ölablassschraube mit dem Ölmesstab, um sie zu entfernen.
- Kippen Sie den Holzspalter auf das Ende des Stützbeins über einem 4-Liter-Behälter, um das Hydrauliköl abzulassen.
- Kippen Sie den Holzspalter so auf das Ende des Motors, dass er senkrecht steht.
- Füllen Sie frisches Hydrauliköl bis zu der Menge auf, die für ein bestimmtes Modell in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben ist.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Ölmesstabs, der an der Ölablassschraube befestigt ist, und schrauben Sie ihn wieder in den Öltank, während Sie den Holzspalter aufrecht halten.
- Stellen Sie sicher, dass der Füllstand des Öls nicht mehr als 10 mm über der 1. Rille des Ölmesstabs liegt.
- Reinigen Sie das Gewinde der Ölablassschraube, bevor Sie sie wieder einsetzen. Stellen Sie sicher, dass es dicht ist, um Undichtigkeiten zu vermeiden, bevor Sie den Holzspalter horizontal aufstellen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand, um sicherzustellen, dass er zwischen den beiden Rillen um den Ölmesstab liegt. Wenn der Ölstand die untere Rille erreicht, muss Öl nachgefüllt werden. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung unseres speziell formulierten Hydrauliköls HYD46+, das auf unserer Website www.forest-master.com erhältlich ist.



SCHÄRFEN DES KEILE

Nachdem Sie den Holzspalter eine Zeit lang verwendet haben, schärfen Sie die Ecke des Holzspalters mit einer feinen Zahnfeile und glätten Sie alle Grate oder Quetschstellen entlang der Schneidkante.

WAGEN IN BEWEGUNG

Im Neuzustand fällt möglicherweise auf, dass der mobile Schlitten manchmal nur langsam oder nicht vollständig zurückfährt, wenn die Bedienelemente losgelassen werden. Dies liegt an der engen Passung zwischen dem Kunststoff-Abstandshalter, der unter und an den Seiten des Schiebers oder der Duocut-Klinge montiert ist. Im Gebrauch verschleißt dieser Abstandshalter, so dass der Schlitten korrekt zurückfährt.

Wenn der Schlitten nach längerem Gebrauch des Holzspalters immer noch langsam oder nicht vollständig zurückfährt, gehen Sie wie folgt vor.

Ziehen Sie den Spalter auf einer Seite heraus und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen der Schieber/die Klinge auf dieser Seite befestigt ist. Entfernen Sie die Unterlegscheiben von der Außenseite des Schlittens und legen Sie sie zwischen Schlitten und Schieber/Klinge. Sollte das Einsetzen der Unterlegscheiben schwierig sein, kann der Spalt mit einem Schlitzschraubendreher geöffnet werden.

Testen Sie den Holzspalter. Wenn der Schlitten immer noch nicht richtig zurückfährt, wiederholen Sie den Vorgang mit den Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite.

Beachten Sie, dass es empfehlenswert ist, die Unterlegscheiben nach dem endgültigen Einschieben des Kunststoffabstandshalters wieder in die äußere Position zu bringen.



LAGERUNG

Diese Maschine sollte vor der Lagerung getrocknet und in einer geschlossenen, trockenen Umgebung gelagert werden. Bei Lagerung in feuchter Umgebung kann der Motor durch Wasser beschädigt werden. Es sollte nicht unter einem Holzschuppen gelagert werden.

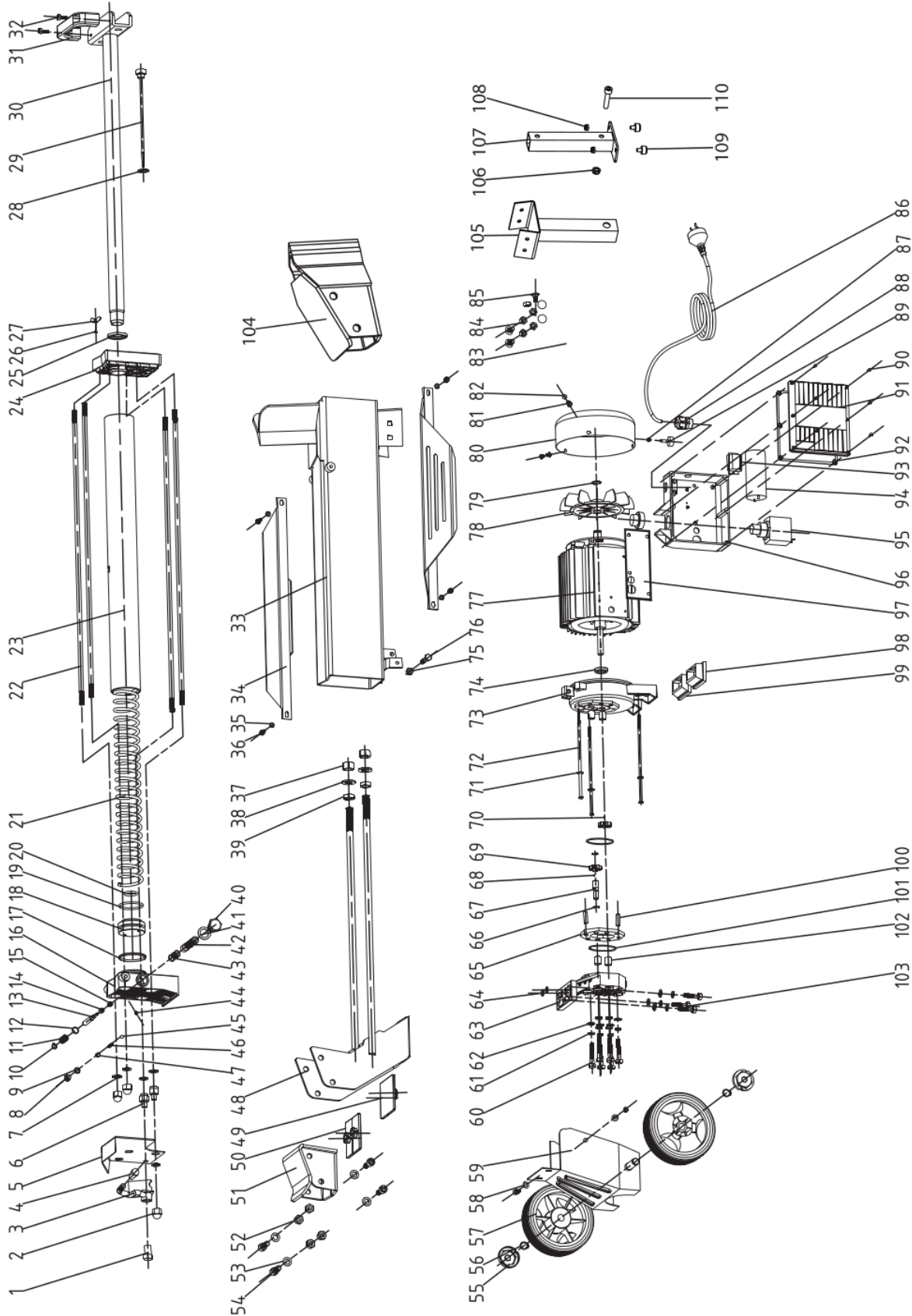
AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Holz können nicht aufgeteilt werden	Der Stamm ist falsch positioniert	Siehe Abschnitt "Betrieb" zum korrekten Laden der Stämme.
	Die Größe oder Härte des Stammes übersteigt die Kapazität der Maschine.	Reduzieren Sie die Größe der Holzscheite, bevor Sie sie auf dem Holzspalter spalten.
	Der Steuerhebel ist verstopft	Überprüfen Sie, ob sich der Kunststoffknopf am Ende des Steuerhebels abgeschraubt hat und die Bewegung behindert.
	Die Schneidkante des Keils ist stumpf	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Schärfen des Keiles".
	Niedriger Druck, der durch eine unzulässige Einstellung der Begrenzungsschraube für den Maximaldruck verursacht wurde.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Das Betriebsventil muss gereinigt werden	Stellen Sie sicher, dass der Schieber in seine Ausgangsposition zurückgekehrt ist. Entfernen Sie die Mutter, die den Hebel hält, und entfernen Sie den Hebel. Entfernen Sie das Ventil, überprüfen Sie den O-Ring und reinigen Sie das Ventil mit einem fusselfreien Tuch. Setzen Sie das Ventil und den Hebel wieder ein.
Der Wagen bewegt sich langsam und ruckartig vorwärts.	Teilweise Verstopfung der Pumpenölkanäle.	Entlüftungsschraube schließen. Drehen Sie den Splitter um. Lösen Sie die drei Schrauben, mit denen die Pumpe an der Unterseite der hinteren Endplatte befestigt ist, und die horizontale Schraube oben an der Motorendabdeckung. Überprüfen Sie die Ölkanäle in der Pumpe und der Endplatte auf Anzeichen einer Verstopfung. Wenn keine Anzeichen einer Behinderung vorliegen, wenden Sie sich an den Händler.
	Saft auf dem Holzbett	Reinigen Sie das Wulstbett mit Kraftstoffreiniger oder ähnlichem. Nach dem Trocknen eine dünne Fettschicht auftragen.
	Niedriger Ölstand	Überprüfen Sie den Ölstand oder heben Sie den Vorderfuß auf einem Holzblock an. Wenn der Holzspalter normal funktioniert, ist der Ölstand niedrig. Füllen Sie Öl nach.



AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Wagen bewegt sich langsam, ruckelt, macht ungewöhnliche Geräusche, spaltet sich nicht.	Nach unten gerichteter Holzspalter	Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite (Ende der festen Klinge) des Holzspalters nicht nach unten zeigt. Der Spalter sollte eben sein oder nach oben zeigen.
Öl tritt um den Zylinder herum aus	Während des Betriebs ist Luft in das Hydrauliksystem gelangt.	Lösen Sie die Entlüftungsschraube 3 bis 4 Umdrehungen, bevor Sie den Holzspalter verwenden.
	Die Entlüftungsschraube wird vor dem Bewegen des Holzspalters nicht festgezogen.	Ziehen Sie die Ölablassschraube mit dem Ölmesstab fest
	Die Ölablassschraube mit Ölmesstab sitzt nicht fest.	Ziehen Sie die Öleinfüllschraube fest
Öl tritt an der Rückseite des Motors oder an anderen Stellen aus	Verschlissene Dichtungen oder undichte Pumpe	Lokalisieren Sie das Ölleck. Reinigen Sie den Bereich um die Rückseite des Motors und des Holzspalters mit Lösungsbenzin und trocknen Sie ihn. Tupfen Sie den Bereich mit einem Papiertuch ab, um eventuelle Ölflecken von der Quelle des Lecks aufzunehmen. Dies kann hilfreich sein, um die Pumpe laufen zu lassen. Nachdem Sie das Leck lokalisiert haben, wenden Sie sich an den Händler.
Sobald der Motor anspringt, beginnt sich der Schlitten zu bewegen, ohne dass der Hebel betätigt werden muss.	Das Betriebsventil ist blockiert und kommt nicht heraus.	Überprüfen Sie, ob das Ende des Wasserhahnschafts die Vorderseite des Hebels berührt, falls nicht. Entfernen Sie die Mutter, die den Hebel hält, und entfernen Sie den Hebel. Entfernen Sie das Ventil, prüfen Sie den O-Ring und reinigen Sie das Ventil mit einem fusselfreien Tuch. Ersetzen Sie das Ventil und den Hebel.
Der Schlitten bewegt sich, ohne den Hebel zu betätigen, und der Spalter kann die Stämme nicht spalten.	Fehlausgerichtete Betätigungsventilhülse	Entfernen Sie das Ventil wie oben. Lösen Sie die Madenschraube im abgewinkelten Loch unterhalb der Ventilhülse, klopfen Sie dann mit einem Holzdorn in die Hülse und ziehen Sie die Madenschraube fest.
Motor hat keine Leistung oder startet nicht	Sicherung durchgebrannt oder RCD ausgelöst	Überprüfen Sie die Steckdosensicherung. Stellen Sie sicher, dass der Differenzialschutzschalter der Hauptleitung nicht ausgelöst hat. Wenn der Schutzschalter ausgelöst hat, testen Sie die Maschine an einem anderen Stromkreis. Wenn es wiederholt klingelt, trennen Sie alle anderen Geräte von den Hauptnetzwerksteckdosen und schalten Sie diese Steckdosen aus. Versuchen Sie, den Motor zu starten.



AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor wird nicht mit Strom versorgt oder der Motor startet nicht	Defekter oder defekter Kondensator	Wenn der Motor brummt, aber nicht startet, ist möglicherweise der Kondensator defekt. Kondensator austauschen.
Der Holzspalter löst bei jedem Start oder nach kurzem Betrieb den RCD aus	Motor blockiert	Überprüfen Sie, ob sich der Motor frei dreht, und entfernen Sie die schwarze Lüfterabdeckung. Der Lüfter sollte sich durch leichten Druck mit dem Finger drehen lassen. Wenn nicht, prüfen Sie, ob der Lüfter nicht blockiert ist.
	Pumpenräder festgefressen	Lösen Sie jede der 6 Schrauben auf der Rückseite der Pumpe um eine Vierteldrehung und prüfen Sie, ob sich der Motor frei dreht.
	Pumpenzahnräder verklemmt	Entfernen Sie die 6 Pumpenschrauben und trennen Sie Motor und Pumpe. Stellen Sie sicher, dass die Zahnräder keine Silikondichtstoffe oder andere Materialien enthalten. Beim Zusammenbau beträgt das Anzugsdrehmoment für die Schrauben 12 ft lb, 16 Nm.
Ram kehrt nicht vollständig oder ruckartig zurück	Der mobile Schlitten ist blockiert	Überprüfen Sie die Unterseite des Messers/ Schiebers und die Seiten des Schlittens auf Holzsplitter, die den Schlitten verstopfen könnten. Überprüfen Sie außerdem, dass sich die Kunststoffabstandshalter unter der Klinge und zwischen dem Schlitten und der Unterseite des Spalters nicht gelöst haben.
	Sap auf der Protokollunterstützung	Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation de sève sur le support à bûches. Nettoyez le support et appliquez une fine couche de graisse sur le support.
	Die Arme des mobilen Wagens sind eingeklappt	Utilisez le Ramstop pour bloquer le bélier en position à environ 150 mm vers l'avant. Retirez les 4 boulons qui maintiennent la lame/pousseur Duocut sur le chariot et retirez la lame/pousseur. Déverrouillez le Ramstop, si le chariot revient, c'est que les bras sont pliés. Überprüfen Sie die Biegung mit einem Lineal. Wenn sie weniger als 5 mm beträgt, können Sie sie möglicherweise in einem Schraubstock begradigen.
	Der Zylinder ist verbogen	Wenn der Schieber nach dem Entfernen der Duocut-Klinge nicht zurückkehrt. Lösen Sie die beiden hinteren Sicherungsmuttern der Schlittenarme und entfernen Sie die beiden Muttern vorne an der Querstange. Nehmen Sie den Schlitten vom Holzspalter ab. Wenn der Zylinder nicht zurückkehrt, wenden Sie sich an den Händler.





Artikel	Beschreibung
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

Artikel	Beschreibung
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable



Artikel	Beschreibung
99	Motor Foot Shoe Right
100	Pin 8x24
101	O-ring 46.2x1.8
102	Sliding Sleeve
103	Bolt M8x30
104	Duocut Blade (FM10)
105	New Front Leg
106	M8 Nyloc Nut
107	New Front Foot
108	M6 Nyloc Nut
109	M6 Rubber Foot
110	M8x35 Cap Head Bolt

[illegible]



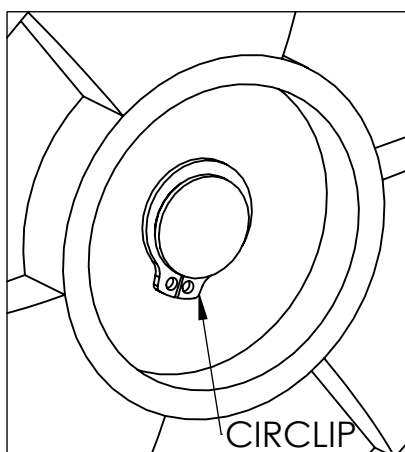
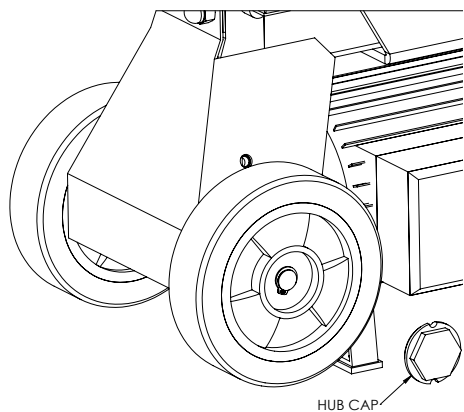
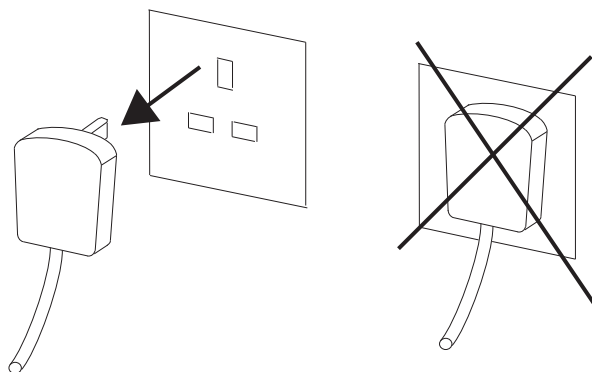
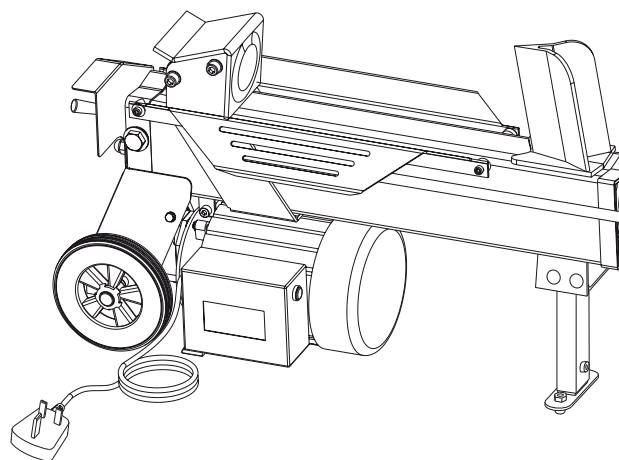
MONTAGE DES STÄNDERS 10T

1. Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube des Holzspalters geschlossen ist.

Wenn Ihnen jemand hilft, den Holzspalter umzudrehen, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer am Holzspalter zu befestigen, wenn er auf dem Kopf steht.

Sie können den Holzspalter auch senkrecht mit dem Motorende nach unten an eine Wand stellen. Nach dem Zusammenbau kann es auf den Boden abgesenkt werden, wobei die Räder als Drehpunkt dienen.

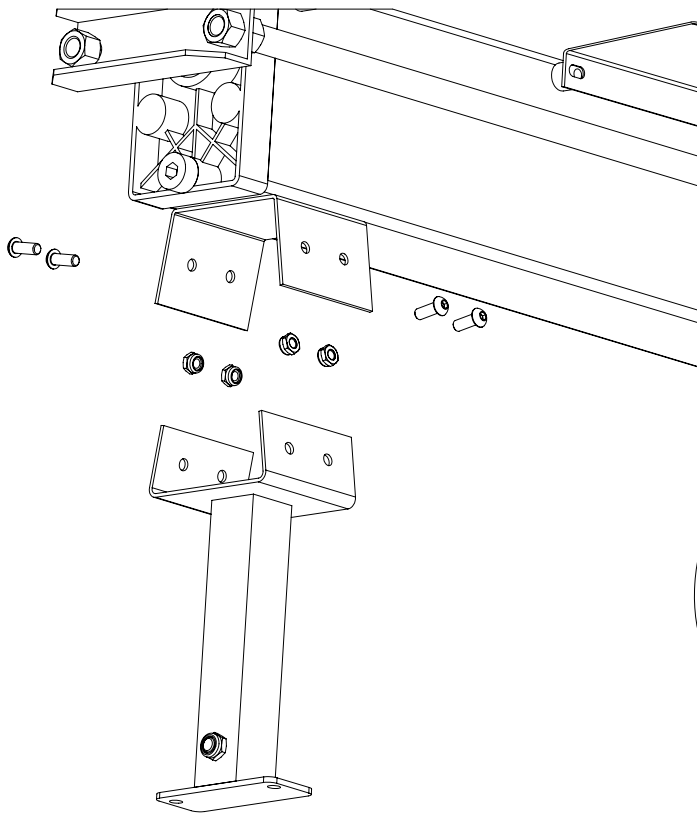


2. Entfernen Sie die Hinterräder vom Holzspalter.

Entfernen Sie die Radkappen mit einem flachen Schraubendreher. Sie passen zusammen und schrauben sich nicht zusammen.

Entfernen Sie den Halteclip mit einer Sprengringzange oder einem kleinen flachen Elektriker-Schraubendreher aus der Nut. Wenn Sie einen Schraubendreher verwenden, führen Sie ihn in den Raum zwischen dem Sicherungsring und der Achse ein und hebeln Sie ihn dann von einem Ende zum anderen. Bewahren Sie die Sicherungsringe auf, um die Räder am Ständer zu befestigen.

Entfernen Sie die Räder.

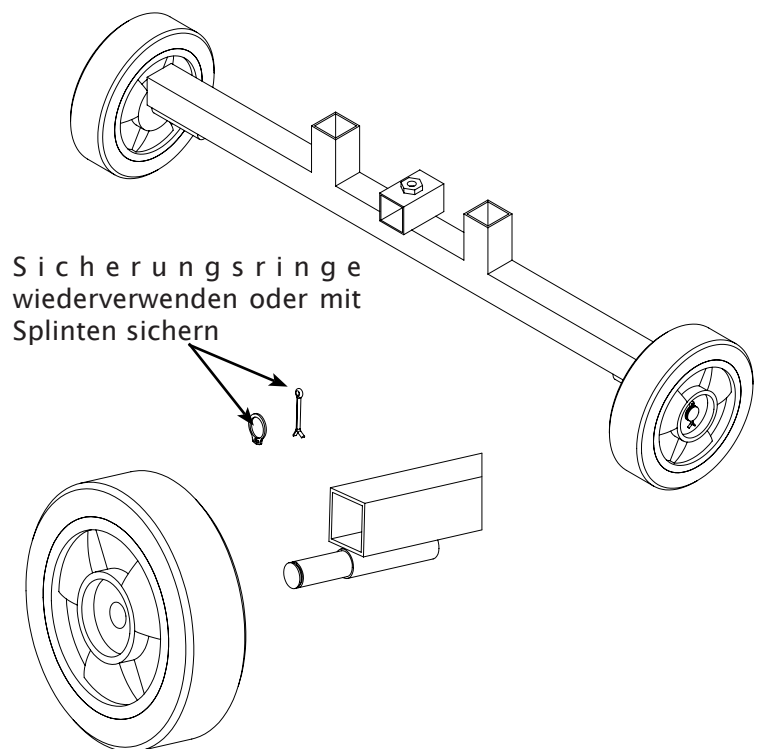


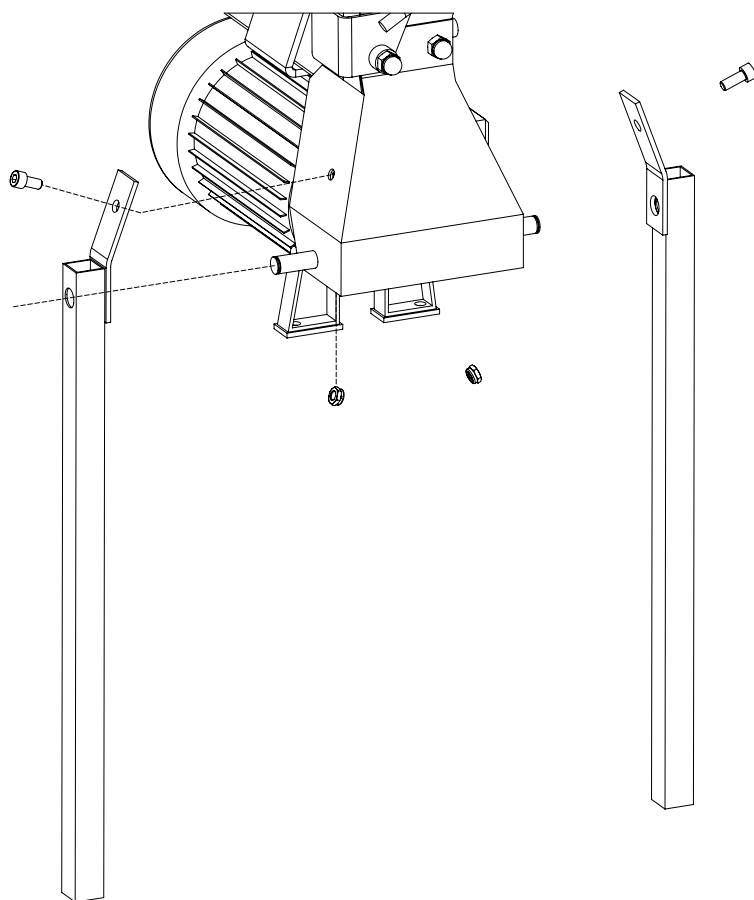
3. Entfernen Sie die 4 Schrauben und Muttern, mit denen das Vorderbein am Gehäuse befestigt ist, und nehmen Sie das Vorderbein vom Holzspalter ab. Bewahren Sie die Schrauben und Muttern auf, da diese zur Befestigung des Vorderbeins des Ständers verwendet werden.

Bewahren Sie das Vorderbein auf, falls Sie den Spalter vom Ständer entfernen und ihn auf Bodenhöhe verwenden möchten.

4. Befestigen Sie die Hinterräder, die Sie vom Splitter entfernt haben, an der Hinterachsstange (3). Um die Räder zu sichern, können Sie entweder die Sicherungsringe wiederverwenden oder die zusätzlichen mitgelieferten Splinte verwenden.

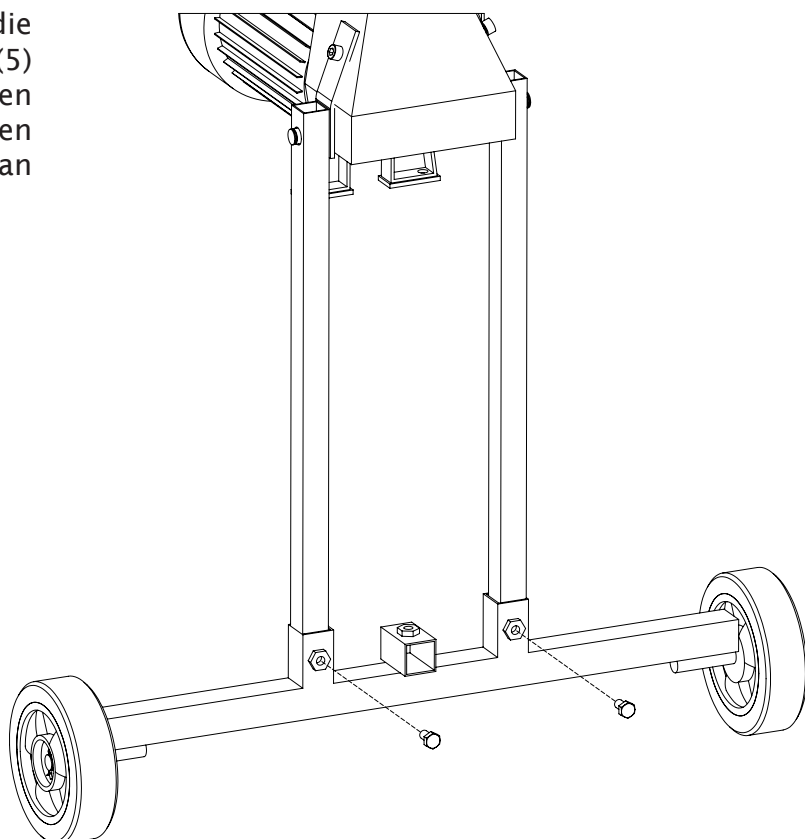
Montieren Sie die Radkappen wieder, sie passen einfach zusammen.

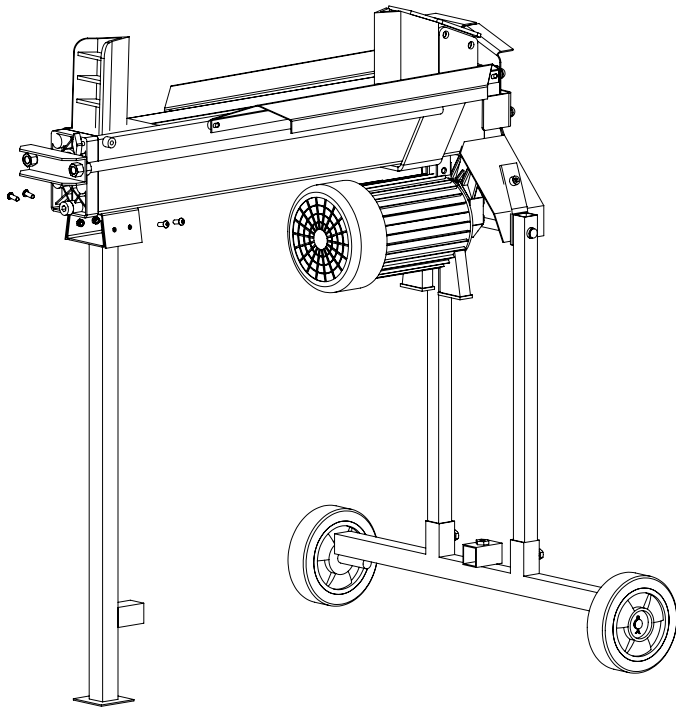




5. Befestigen Sie die Hinterbeine (1) am Holzspalterwagen. Die Achsen des Wagens verlaufen durch die großen Löcher in den Beinen. Befestigen Sie sie mit den 2 M8x20-Halbrundkopfschrauben (6) und zwei M8-Muttern (7) an den Seiten des Radrahmens. Führen Sie die Schrauben durch das Beinflanschloch und durch das seitliche Loch des Radschlittens ein. Die Muttern werden im Radträger platziert.

6. Befestigen Sie die Hinterachsstange und die Radbaugruppe mit zwei M8 x 15-Schrauben (5) an den Hinterbeinen. Beachten Sie, dass in den Hinterbeinen keine Löcher für die Schrauben vorhanden sind. Die Schrauben sitzen fest an den Beinen.



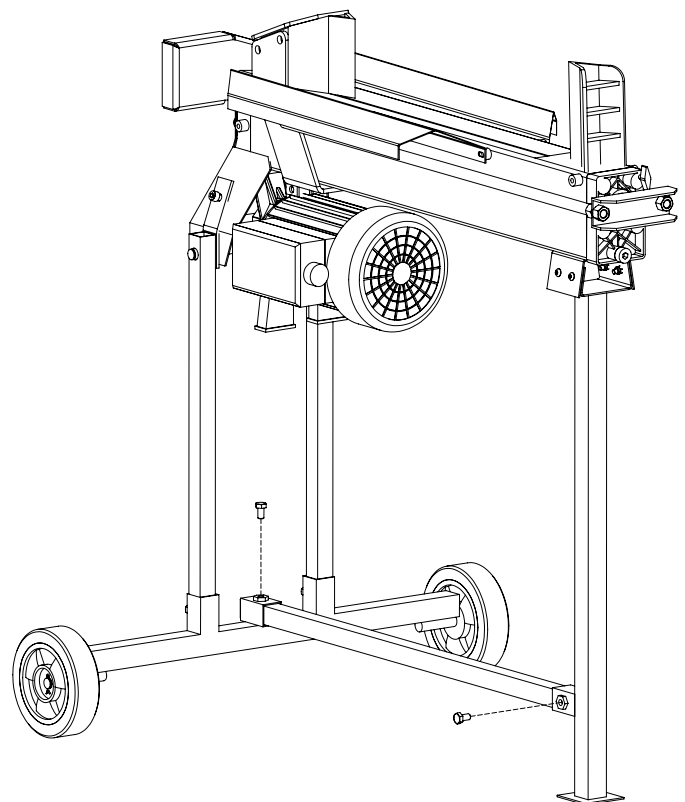


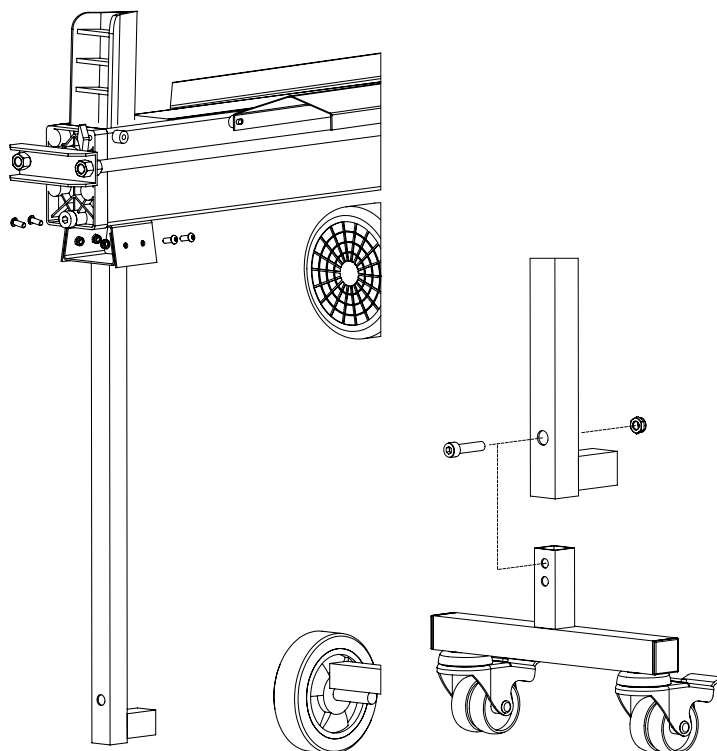
7. Befestigen Sie das Vorderbein des Ständers (2) mit den 4 Schrauben und 4 Muttern, die Sie in Schritt 3 vom kurzen Vorderbein entfernt haben, am Holzspalter.

8. Befestigen Sie den Längsträger (4) mit den restlichen 2 M8x15-Schrauben (5) am Vorderbein und am montierten Radquerträger. Beachten Sie, dass die Schrauben fest am Längsträger anliegen und keine Löcher darin sind.

Die Stütze ist für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 konzipiert, daher ragt der Längsträger hinten über den Querträger des Rades hinaus. Bei FM5 und FM8 kann der Längsträger bei Bedarf gekürzt werden. Bei FM8 kann es auf 600 mm und bei FM5 auf 530 mm gekürzt werden. Zum Schneiden des Balkens sollte eine handelsübliche Bügelsäge verwendet werden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Je nachdem, welchen Splitter Sie haben, sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.





10TW-WAGENBAUGRUPPE

Befolgen Sie die Anweisungen zum Zusammenbau des 10T-Ständers bis zum Ende von Schritt 6.

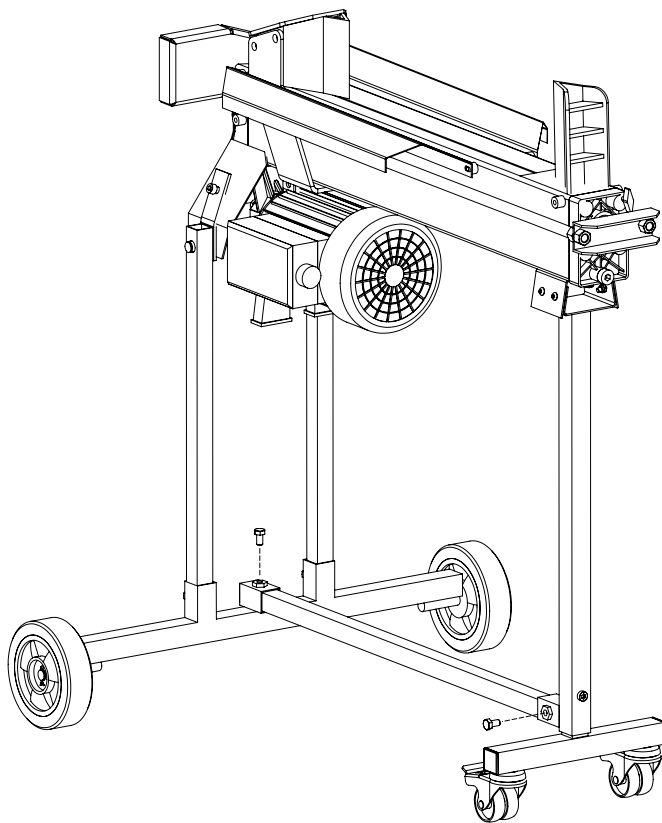
7. Befestigen Sie das Vorderbein des Ständers (2) mit den 4 Schrauben und 4 Muttern, die Sie in Schritt 3 vom kurzen Vorderbein entfernt haben, am Holzspalter.

Befestigen Sie den Lenkrollenfuß (9) mit der M8 x 35-Schraube und der M8-Mutter aus Schritt 3 am Vorderbein. Beachten Sie, dass die Schraube durch das obere Loch in der Lenkrolle geht.

8. Befestigen Sie den Längsträger (4) mit den restlichen 2 M8x15-Schrauben (5) am Vorderbein und am montierten Radquerträger. Beachten Sie, dass die Schrauben fest am Längsträger anliegen und keine Löcher darin sind.

Die Stütze ist für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 konzipiert, daher ragt der Längsträger hinten über den Querträger des Rades hinaus. Bei FM5 und FM8 kann der Längsträger bei Bedarf gekürzt werden. Bei FM8 kann es auf 600 mm und bei FM5 auf 530 mm gekürzt werden. Zum Schneiden des Balkens sollte eine handelsübliche Bügelsäge verwendet werden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Je nachdem, welchen Splitter Sie haben, sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.





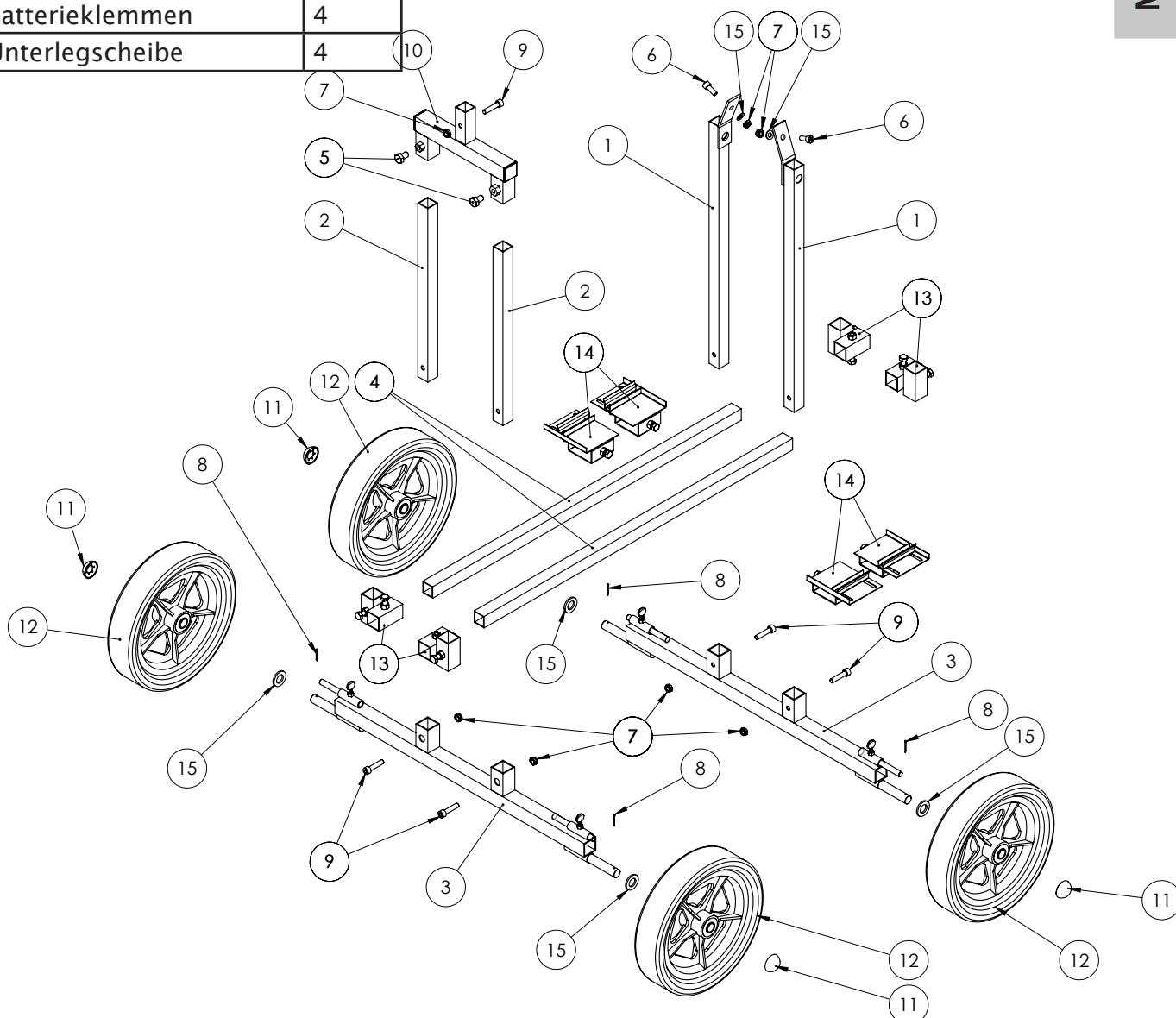
ALL TERRAIN STAND

Teile-Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Hinterbeine	2
2	Vorderbeine	2
3	Achsstange	2
4	Längsstützstange	2
5	M10 x 20 Schrauben	8
6	M8 x 20 Inbusschrauben	2
7	M8-Muttern	3
8	Splinte	4
9	M8x35 Inbusschraube	1
10	Vorderbeinhalterung	1
11	Kuppelkappen	4
12	Räder	4
13	Beinklemmen	4
14	Batterieklappen	4
15	Unterlegscheibe	4

Der All-Terrain-Ständer ist so konzipiert, dass er zu unseren netz- oder batteriebetriebenen Holzspaltern passt.

Wenn Sie ihn an einem netzbetriebenen Holzspalter verwenden, ist es nicht notwendig, die Batterieklappen (14) wie in Schritt 12 gezeigt anzubringen.

Betreiben Sie den Holzspalter nicht auf dem Ständer, ohne vorher die Räder mit den Bremsstiften zu sichern, siehe Schritt 13.





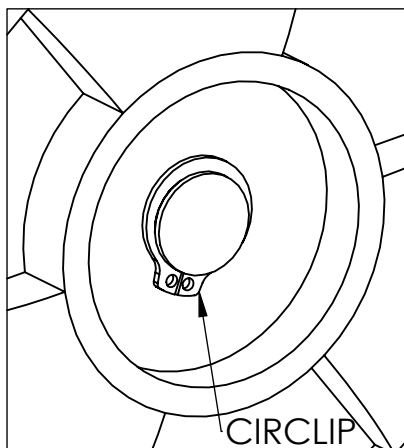
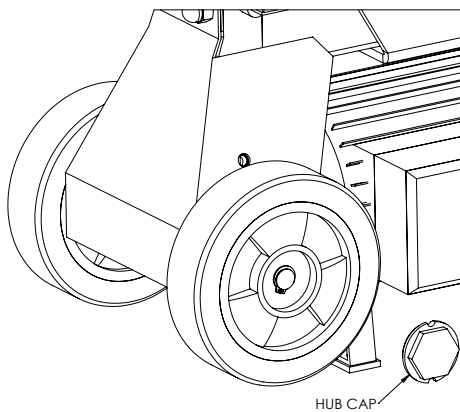
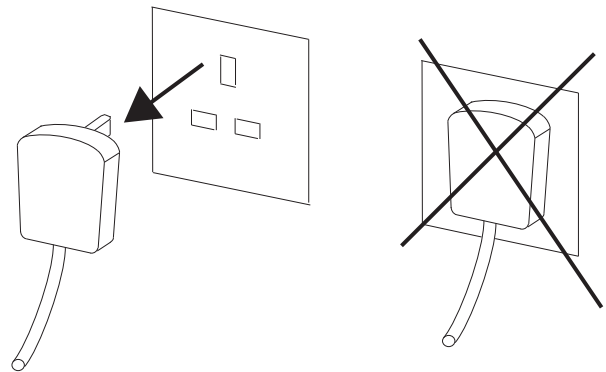
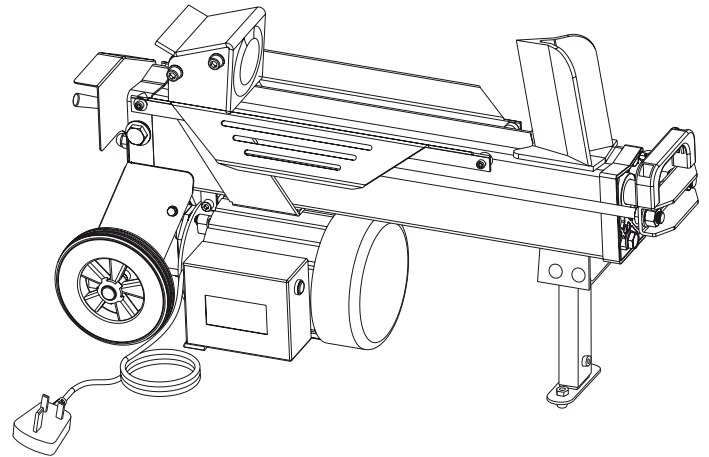
WWW.FOREST-MASTER.COM

1. Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube des Holzspalters geschlossen ist.

Wenn Ihnen jemand hilft, den Holzspalter umzudrehen, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer am Holzspalter zu befestigen, wenn er auf dem Kopf steht.

Sie können den Holzspalter auch senkrecht mit dem Motorende nach unten an eine Wand stellen. Nach dem Zusammenbau kann es auf den Boden abgesenkt werden, wobei die Räder als Drehpunkt dienen.

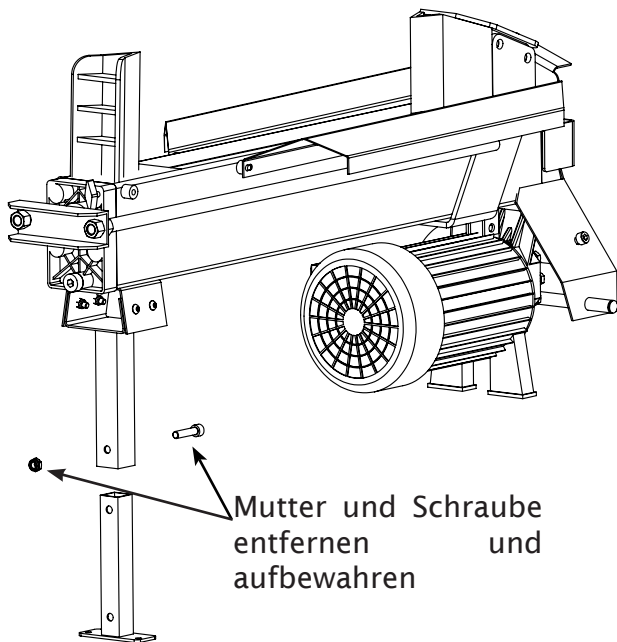


2. Retirez les roues arrière de la fendeuse de bûches.

Enlevez les enjoliveurs à l'aide d'un tournevis plat. Ils s'emboîtent et ne se vissent pas.

Retirez le circlip de retenue de la rainure à l'aide d'une pince à circlip ou d'un petit tournevis plat d'électricien. Si vous utilisez un tournevis, insérez-le dans l'espace entre le circlip et l'axe, puis faites levier d'une extrémité à l'autre. Conservez les circlips pour fixer les roues au support.

Retirer les roues.



3. Entfernen Sie die M8 x 35-Schraube und die M8-Mutter, die die beiden Beinabschnitte verbinden, und entfernen Sie den unteren Beinabschnitt. Bewahren Sie diese Mutter und Schraube auf, da sie zur Befestigung der Vorderbeinhalterung am Vorderbein verwendet werden.

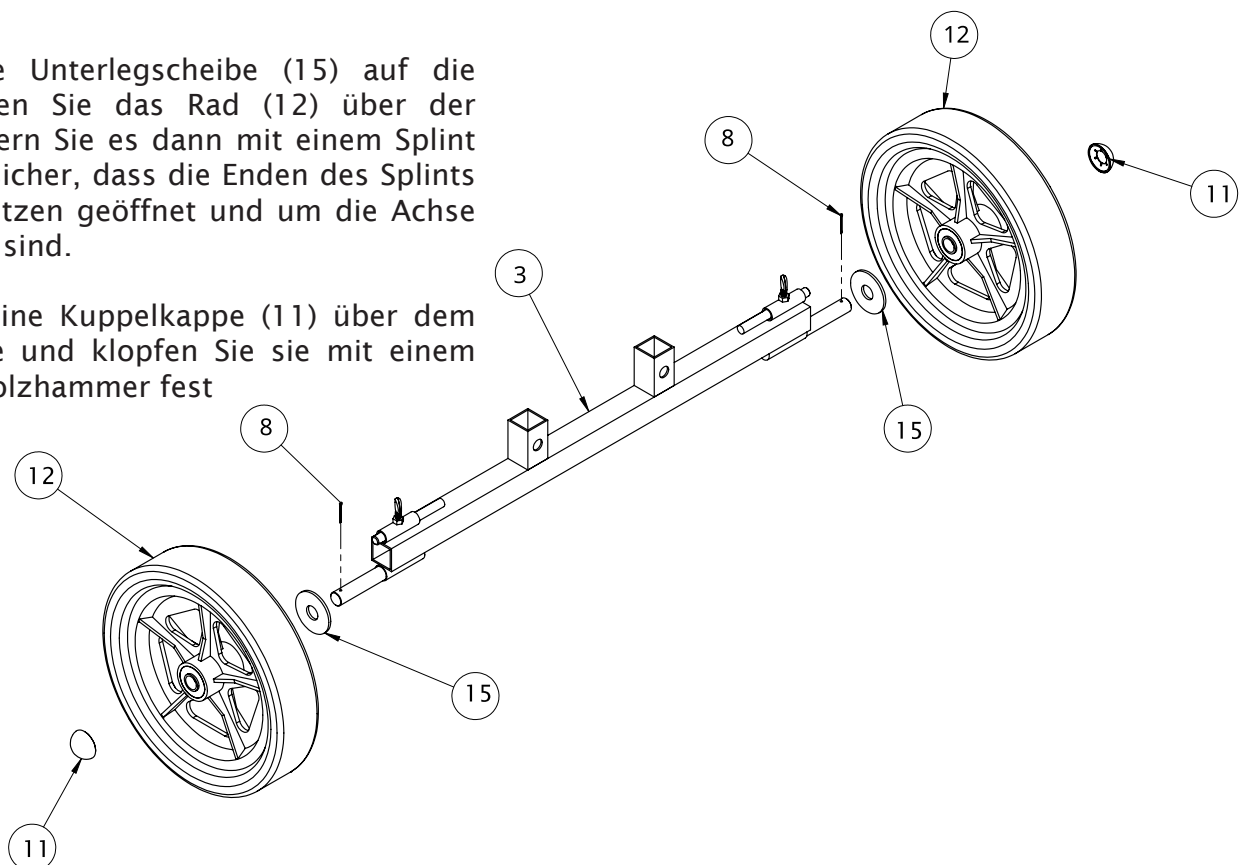
Bewahren Sie das Vorderbein auf, falls Sie die Trennwand vom Ständer entfernen und auf Bodenhöhe verwenden möchten.

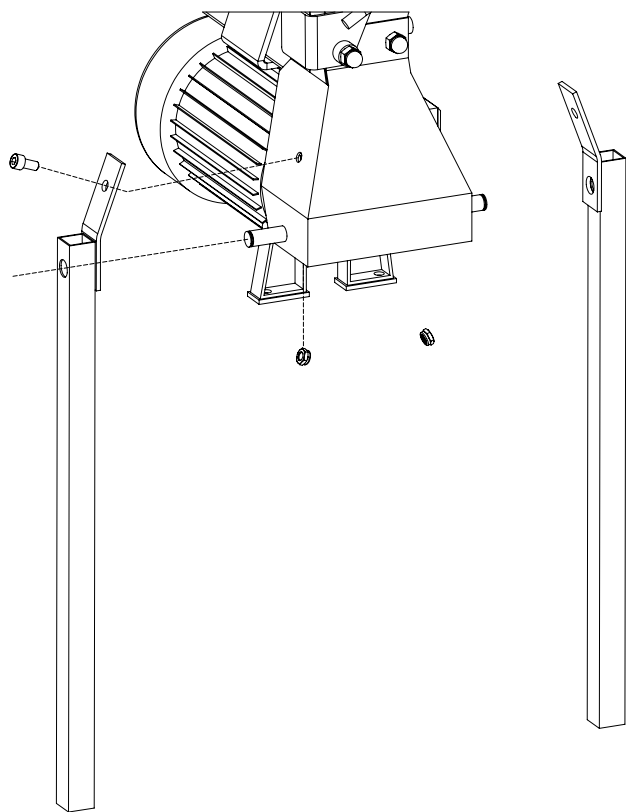
HINWEIS: FM5 und FM8 haben möglicherweise einen anderen Vorderfuß als abgebildet. In diesem Fall befinden sich die M8 x 35-Schraube und die M8-Mutter in den Muttern und Schrauben der Halterung.

4. Befestigen Sie die Räder (12) an den Achsstangen (3).

Legen Sie eine Unterlegscheibe (15) auf die Achse. Platzieren Sie das Rad (12) über der Achse und sichern Sie es dann mit einem Splint (8). Stellen Sie sicher, dass die Enden des Splints nach dem Einsetzen geöffnet und um die Achse zurückgebogen sind.

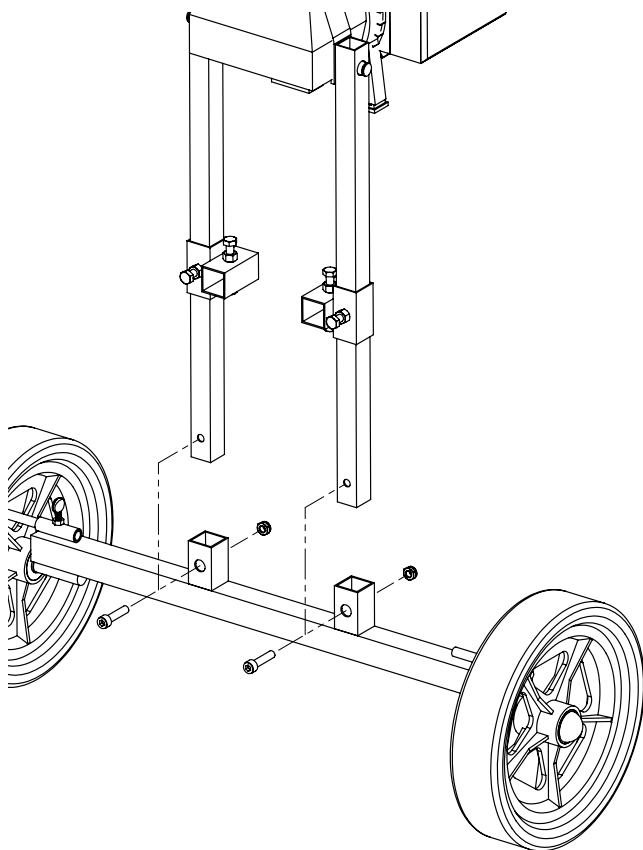
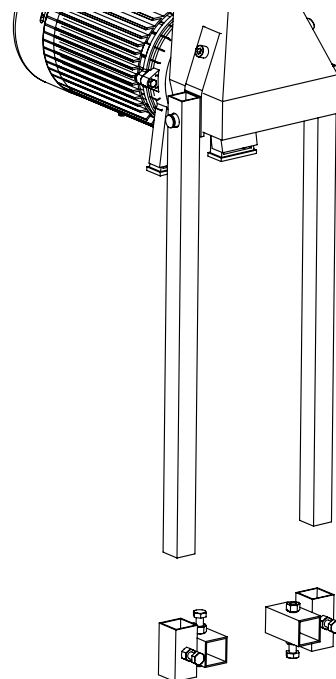
Platzieren Sie eine Kuppelkappe (11) über dem Ende der Achse und klopfen Sie sie mit einem Gummi- oder Holzhammer fest.



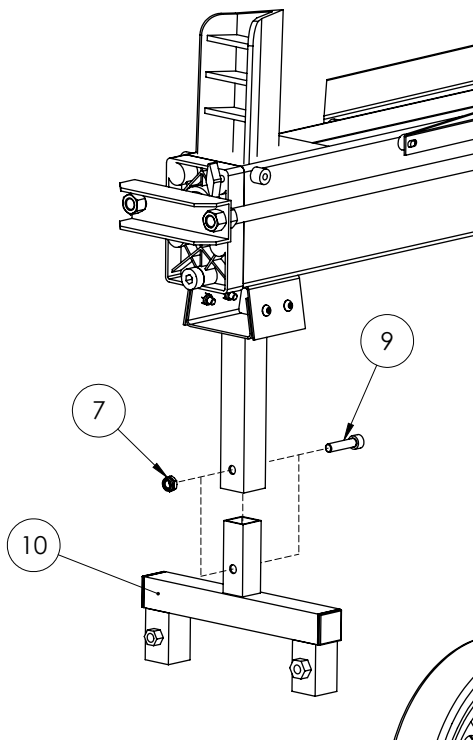


5. Befestigen Sie die Hinterbeine (1) am Holzspalterwagen. Die Achsen des Wagens verlaufen durch die großen Löcher in den Beinen. Befestigen Sie sie mit den 2 M8x20-Halbrundkopfschrauben (6) und zwei M8-Muttern (7) an den Seiten des Radrahmens. Führen Sie die Schrauben durch das Beinflanschloch und durch das seitliche Loch des Radschlittens ein. Die Muttern werden im Radträger platziert.

6. Schieben Sie eine Beinklemme (13) über jedes Hinterbein und befestigen Sie sie durch Anziehen der M8-Schraube. Das Bein sollte mit einer einzigen angeschweißten Mutter in das Klemmrohr geschoben werden.



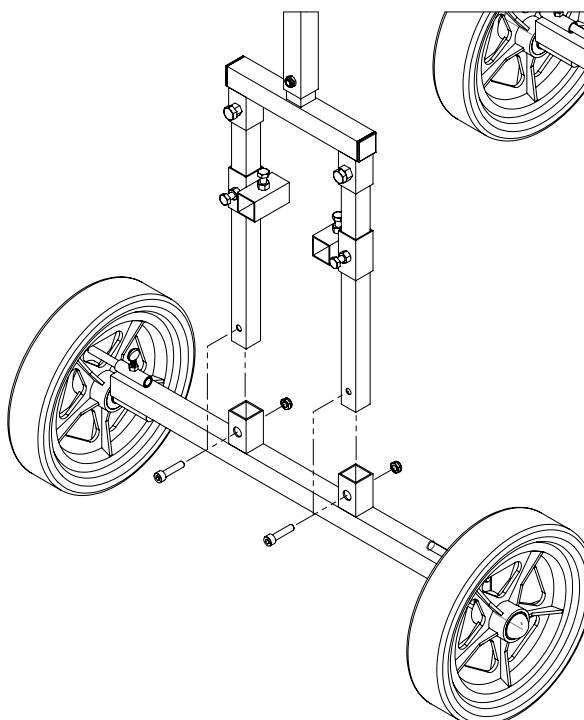
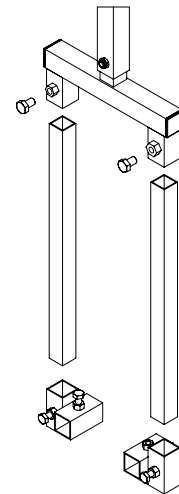
7. Befestigen Sie eine Achsträger- und Radbaugruppe mit zwei M10 x 20-Schrauben (5) an den Hinterbeinen. Beachten Sie, dass in den Hinterbeinen keine Löcher für die Schrauben vorhanden sind. Die Schrauben sitzen fest an den Beinen.



8. Befestigen Sie die vordere Beinstütze (10) mit der M8x35-Inbusschraube (9) und der M8-Mutter (7) am Holzspalter.

9. Befestigen Sie die Vorderbeine (2) mit zwei M10 x 20-Schrauben (5) an der Vorderbeinhalterung.

10. Schieben Sie die anderen beiden Klammern über die Beine und ziehen Sie die M8-Schrauben fest, um sie zu befestigen. Wie bei den hinteren Ausfallenden werden die Ausfallenden mit einer einzigen geschweißten Mutter durch die Rohre geführt.



11. Befestigen Sie die verbleibende Achsträger- und Radbaugruppe mit zwei M8 x 35-Inbusschrauben (9) und zwei M8-Muttern (7) an den Vorderbeinen. Beachten Sie, dass der Bolzen durch das größere Loch im Sockel eingeführt werden sollte.



12. Stellen Sie die vier Beinhalterungen so ein, dass sie ungefähr die gleiche Höhe haben.

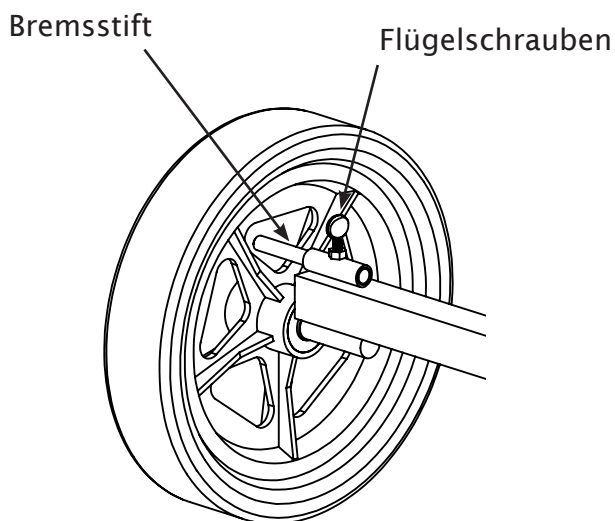
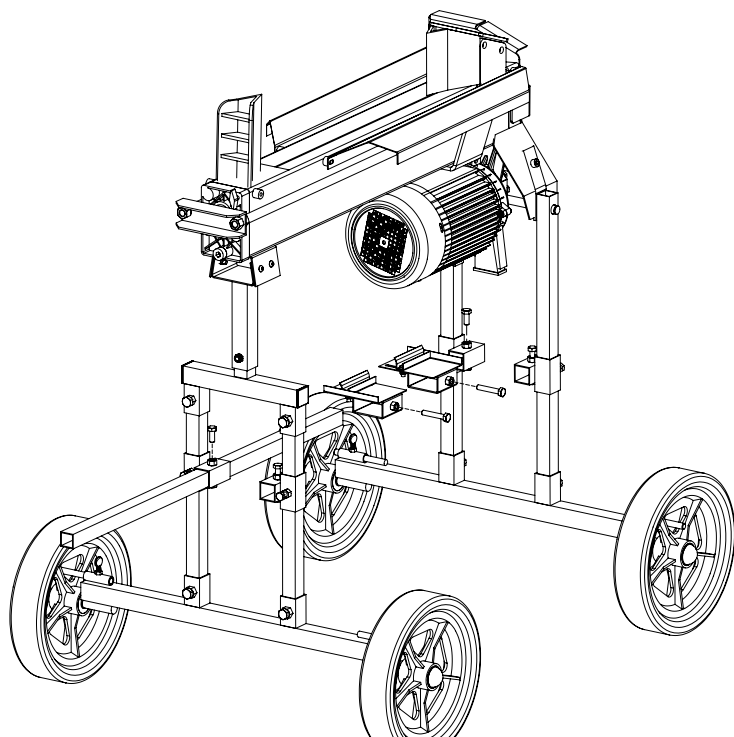
Stecken Sie eine Längsstützstange (4) durch eine Beinklemme eines Vorderbeins, stecken Sie zwei Batterieklemmen an die Stange und stecken Sie dann die Längsstange durch die Beinklemme des Hinterbeins. Passen Sie die Höhe der vorderen und hinteren Beinklemmen so an, dass die Längsstange eben ist. Ziehen Sie die Klemmschrauben am Träger fest, um ihn zu sichern.

Wiederholen Sie den Vorgang für die verbleibende Längsstützstange.

Beachten Sie, dass die Halterung für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 ausgelegt ist und die Längsstange daher beim FM5 und FM8 hervorsteht. Sie können den Balken mit einer handelsüblichen Metallsäge auf die gewünschte Länge zuschneiden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Abhängig von der Art Ihres Splitters sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.

Passen Sie die Position der vier Batterieklemmen an, um die Batterie festzuhalten, und ziehen Sie dann alle Schrauben der Batterieklemmen fest.



13. Um zu verhindern, dass sich der Holzspalter während des Gebrauchs bewegt. Lösen Sie die Rändelschraube und schieben Sie den Bremsstift, bis er aus einem der Löcher in der Radnabe herausragt.

Dieser Vorgang muss mit mindestens einem Bremsbolzen an jeder Achse durchgeführt werden.



Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Teilegarantie für ein Jahr ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, da dieser im Schadensfall benötigt wird.

Wenn sich herausstellt, dass dieses Produkt defekt ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben. Dort werden Ihnen Ersatzteile zur Verfügung gestellt und das Produkt wird kostenlos repariert oder ersetzt.

WICHTIG: FÜR EINE FALSCHER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN.

DIESE GARANTIE GILT NICHT

Jedes Teil, das aufgrund von Missbrauch, Vernachlässigung, Unfall, unsachgemäßer Wartung oder Änderung funktionsunfähig geworden ist; Oder

Das Gerät, wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung verwendet und/oder gewartet wurde; Oder

normale Abnutzung;

routinemäßige Wartungsarbeiten wie Schmiermittel, Klingenschärfen;

normale Verschlechterung der Außenlackierung aufgrund von Gebrauch oder Einwirkung.

FRACHTKOSTEN:

Die Frachtkosten für den Transport von motorisierten Geräten oder Zubehör liegen in der Verantwortung des Käufers. Der Käufer muss die Transportkosten für alle Teile bezahlen, die im Rahmen dieser Garantie ausgetauscht werden müssen, es sei denn, Forest Master verlangt eine Rücksendung.



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
 - b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.
4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I
5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 14982:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.
Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.
TUV Rheinland (China) ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter
 - b. Model: FM5D, FM5T, FM5TW, FM8D, FM8T, FM8TW, FM10D-7, FM10T-7, FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:
The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of:	Forest Master Ltd
Place of issue:	Newcastle Upon Tyne
Date of Issue:	20/09/2023
Name:	Peter Johnson
Function:	Managing Director
Signature:	





WWW.FOREST-MASTER.COM

HINWEIS: Es ist unser Grundsatz, unsere Produkte kontinuierlich zu verbessern und wir behalten uns daher das Recht vor, Daten, Spezifikationen und Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Hergestellt unter Lizenz für Forest Master Limited.

Eingetragener Firmensitz:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 2966939

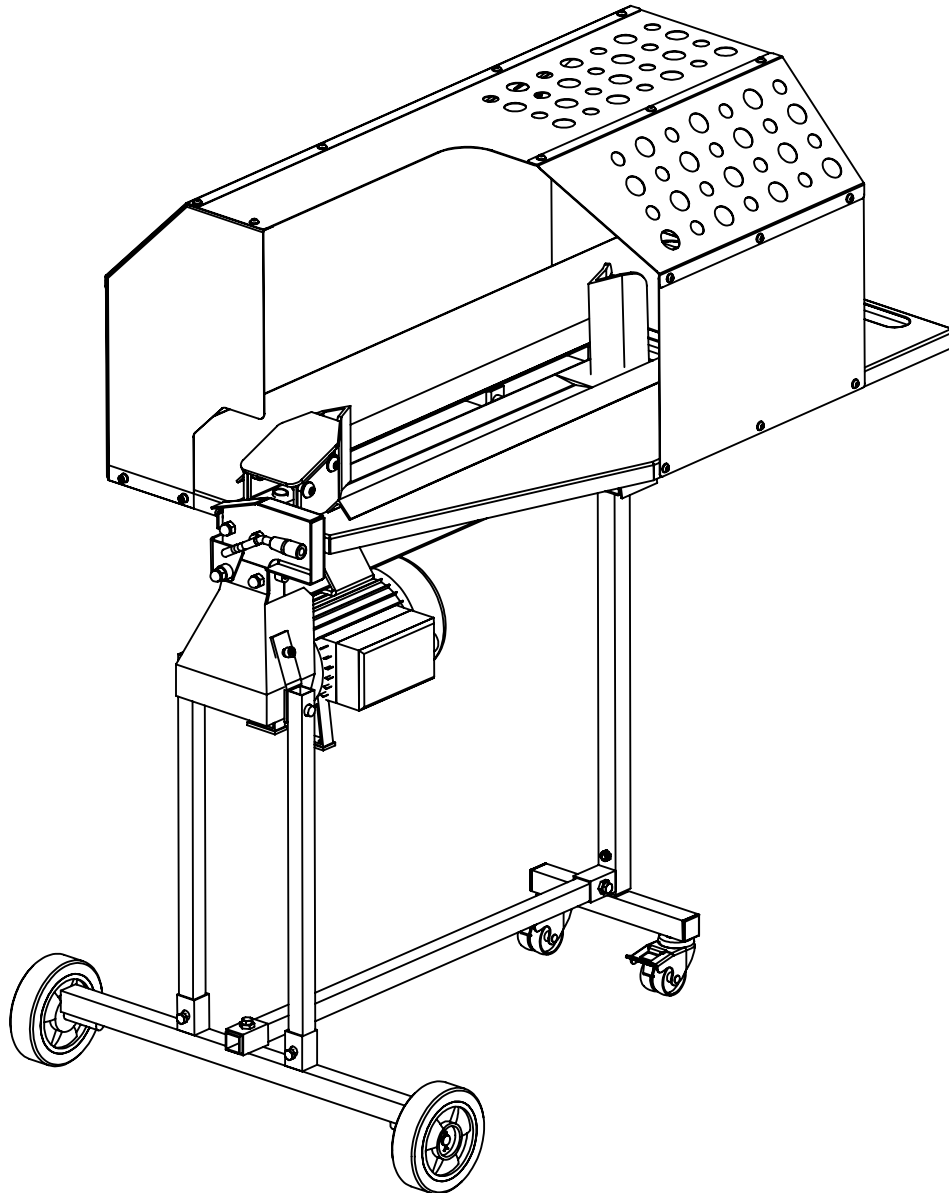
email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com

Fendeuse électrique



WWW.FOREST-MASTER.COM

Modèle: FM5, FM8 & FM10 (Versions D, T & TW)



fr

version montrée FM10TW

IMPORTANT: Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions avant d'utiliser cet article.

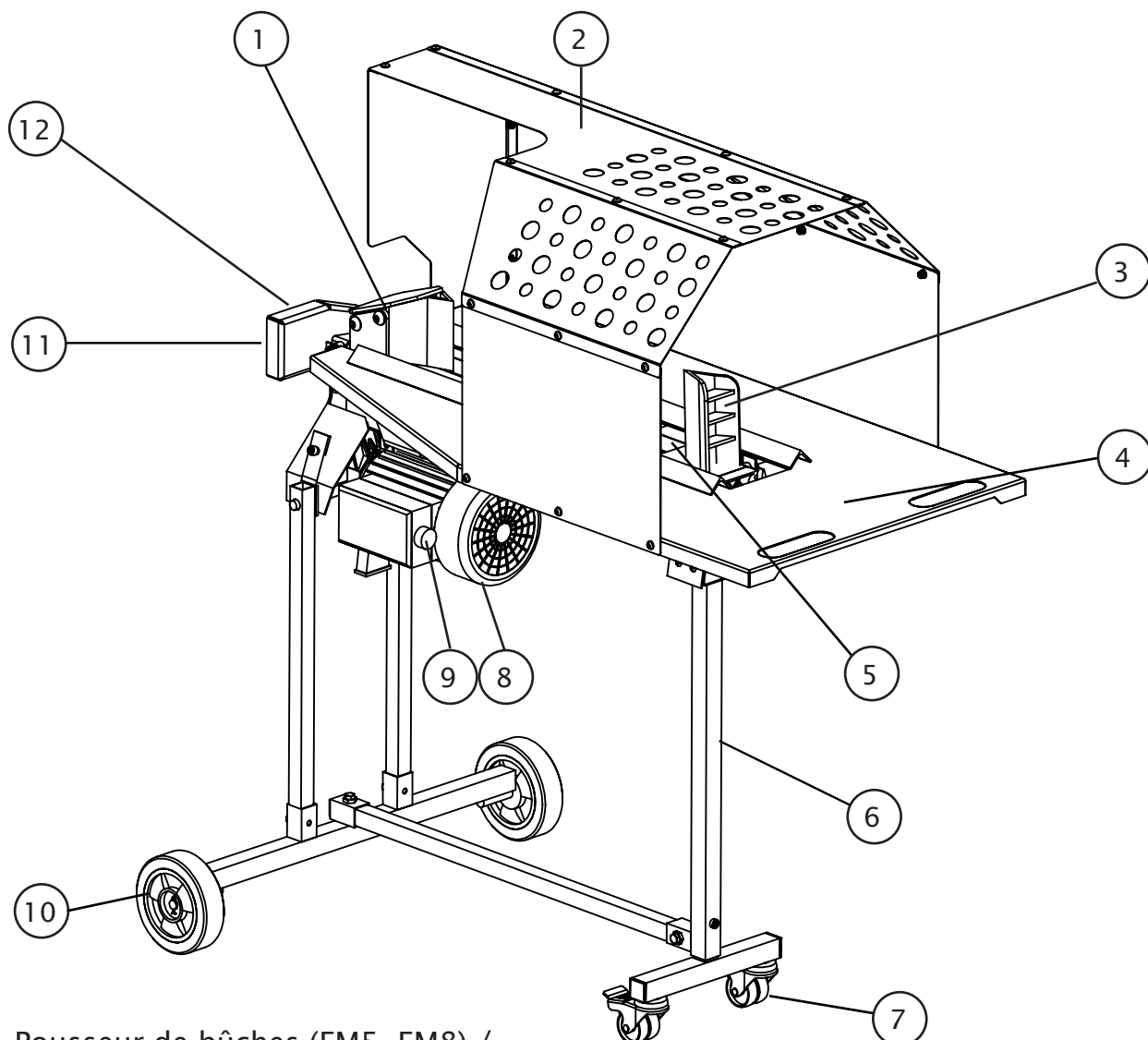


Fiche Technique	2
Familiarisez-vous avec votre fendeuse électrique	4
Sécurité	5
Opération	9
Entretien	21
FAQ / Recherche de pannes	22
Vue éclatée	25
Liste des pièces	26
Assemblage du Stand/Chariot	28
Garantie	39

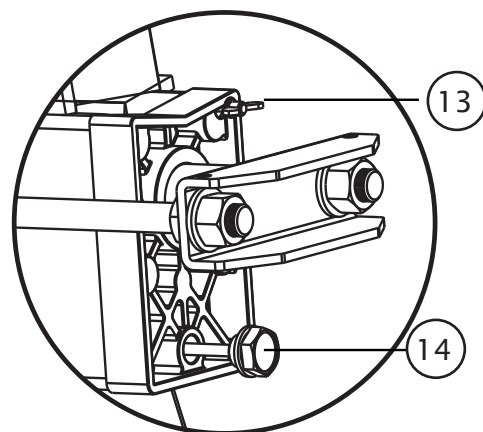


WWW.FOREST-MASTER.COM

Modèle	FM5	FM8	FM10
Min Diamètre des bûches	50 mm	50 mm	50 mm
Max Diamètre des bûches	250 mm	250 mm	500 mm
Max Longueur des bûches	300 mm	370 mm	450 mm
Moteur	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Pression de fendage	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Pression hydraulique	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Capacité d'huile hydraulique	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Longueur	710 mm	780 mm	940 mm
Largeur	270 mm	270 mm	270 mm
Hauteur	510 mm	510 mm	510 mm
Poids	32 kg	37 kg	47 kg



- | | |
|----|---|
| 1 | Pousseur de bûches (FM5, FM8) /
Duocut lame (FM10) |
| 2 | Cage de sécurité |
| 3 | Coin de fendage |
| 4 | Plateau de bûches |
| 5 | Lit à bûches |
| 6 | Socle (modèles T & TW uniquement) |
| 7 | Roulettes verrouillables (modèles TW
uniquement) |
| 8 | Moteur |
| 9 | Bouton Démarrage Moteur |
| 10 | Roues |
| 11 | Levier de commande hydraulique |
| 12 | Garde de levier |
| 13 | Vis de purge d'air |
| 14 | Boulon de vidange d'huile et jauge |







COMPRENEZ VOTRE FENDEUSE DE BÛCHES : Lisez et comprenez le manuel du propriétaire et les étiquettes apposées sur la fendeuse de bûches. Apprenez son application et ses limites ainsi que les dangers potentiels spécifiques qui lui sont propres.

DROGUES, ALCOOL ET MÉDICAMENTS : N'utilisez pas la fendeuse de bûches sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament qui pourrait affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

ÉVITER LES CONDITIONS DANGEREUSES : Utilisez la fendeuse de bûches au sol, sur le support fourni ou l'un des supports disponibles en accessoires. Assurez-vous que le support, s'il est utilisé, est solidement assemblé.

Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées invitent aux blessures. N'utilisez pas la fendeuse de bûches dans des endroits mouillés ou humides et ne l'exposez pas à la pluie. Ne l'utilisez pas dans des zones où les vapeurs de peinture, de solvants ou de liquides inflammables présentent un danger potentiel.

INSPECTEZ VOTRE FENDEUSE DE BÛCHES : Vérifiez votre fendeuse de bûches avant de la mettre en marche. Gardez les protections en place et en bon état de fonctionnement. Prenez l'habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage sont retirées de la zone de l'outil avant de l'allumer. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser.

S'HABILLER CORRECTEMENT : Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bagues, montres-bracelets). Ils peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Des gants de protection non conducteurs d'électricité et des chaussures antidérapantes sont recommandés lors du travail. Portez un couvre-cheveux protecteur pour contenir les cheveux longs, les empêchant de se coincer dans les machines.

PROTÉGEZ VOS YEUX ET VOTRE VISAGE : Toute fendeuse de bûches peut projeter des corps étrangers dans les yeux. Cela peut causer des lésions oculaires permanentes. Portez toujours des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistants aux chocs. Ce ne sont pas des lunettes de sécurité.

Tenez-vous derrière et à droite de la machine lorsque vous l'utilisez. Ne vous penchez pas sur la machine pour la faire fonctionner, il s'agit d'une position de travail inconfortable qui amène l'opérateur à approcher son visage de la machine, et risque ainsi d'être heurté par des copeaux de bois ou des débris.

RALLONGES : Une mauvaise utilisation des rallonges peut entraîner un fonctionnement inefficace de la fendeuse de bûches, ce qui peut entraîner une surchauffe. Assurez-vous que la rallonge ne mesure pas plus de 10 m et que sa section n'est pas inférieure à 2,5 mm² pour permettre un flux de courant suffisant vers le moteur.

Éviter l'utilisation de connexions libres et insuffisamment isolées. Les raccordements doivent être réalisés avec du matériel protégé adapté à une utilisation en extérieur.

ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES : Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, la tension et la fréquence du moteur. Vérifier la présence d'une prise de masse, et d'un interrupteur différentiel de régulation en amont. Mettez la fendeuse de bûches à la terre. Empêcher tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre : tuyaux, radiateurs, cuisinières et enceintes de réfrigérateur. N'ouvrez jamais la boîte à boutons-poussoirs du moteur. Si cela s'avérait nécessaire, contactez un électricien qualifié.

Assurez-vous que vos doigts ne touchent pas les broches métalliques de la fiche lorsque vous branchez ou débranchez la fendeuse de bûches.

ÉVITER LES BRÛLURES : Éviter tout contact avec l'huile chaude, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou l'échappement, ces pièces deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement et restent chaudes pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil. Laissez le moteur refroidir avant de procéder à l'entretien ou au réglage.

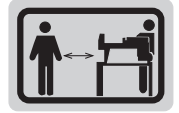
Symbole sur la machine





WWW.FOREST-MASTER.COM

Symbole sur
la machine



Sécurité

GARDEZ LES VISITEURS ET LES ENFANTS À L'ÉCART : La fendeuse de bûches doit toujours être utilisée par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail, en particulier lorsque la fendeuse de bûches est en cours d'utilisation. N'utilisez jamais une autre personne pour vous aider à libérer les bûches coincées.

INSPECTEZ VOTRE BÛCHE : Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou d'objets étrangers dans les bûches à fendre. Les extrémités des bûches doivent être coupées d'équerre. Les branches doivent être coupées au ras du tronc.

NE PAS TROP ATTEINDRE : Le sol ne doit pas être glissant. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Ne montez jamais sur la fendeuse de bûches. Des blessures graves peuvent survenir si l'outil est renversé ou si les outils de coupe sont accidentellement touchés. Ne rangez rien au-dessus ou à proximité de la fendeuse de bûches où quelqu'un pourrait monter sur l'outil pour l'atteindre.

ÉVITEZ LES BLESSURES DUES À UN ACCIDENT INATTENDU : Faites toujours très attention au mouvement du pousse-bûches. N'essayez pas de charger le journal tant que le poussoir de journal ne s'est pas arrêté. Gardez les mains à l'écart de toutes les pièces mobiles.



PROTÉGEZ VOS MAINS : Gardez vos mains à l'écart des fentes et des fissures qui s'ouvrent dans la bûche ; Ils peuvent se fermer soudainement et écraser ou amputer vos mains. Ne retirez pas les bûches coincées avec vos mains.



NE FORCEZ PAS L'OUTIL : il fera un travail meilleur et plus sûr à son taux de conception. N'essayez jamais de fendre des bûches plus grosses que celles indiquées dans le tableau des spécifications. Cela pourrait être dangereux et endommager la machine. N'utilisez pas la fendeuse de bûches à des fins pour lesquelles elle n'est pas prévue.

NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE : Ne laissez pas l'outil tant qu'il ne s'est pas complètement arrêté.

DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION : Débranchez le moteur électrique ou retirez le capuchon de la bougie d'allumage avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces, de nettoyer ou d'entretenir la fendeuse de bûches. Consultez le manuel technique avant l'entretien.



PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT : Déposez l'huile usagée dans un point de collecte agréé ou suivez les prescriptions du pays où la fendeuse de bûches est utilisée. Ne pas rejeter dans les égouts, le sol ou l'eau.



ENTRETENEZ VOTRE FENDEUSE DE BÛCHES AVEC SOIN : Gardez la fendeuse de bûches propre pour des performances optimales et plus sûres.

RENDRE L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS : Verrouillez le magasin. Déconnectez les interrupteurs principaux. Rangez la fendeuse de bûches hors de portée des enfants et des personnes non qualifiées pour l'utiliser.

Les avertissements, mises en garde et instructions mentionnés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Il faut comprendre que le bon sens et la prudence doivent être appliqués par l'opérateur lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.



BANC DE TRAVAIL et GARDE DE SÉCURITÉ

Dans l'UE ou au Royaume-Uni, si vous fournissez la fendeuse de bûches à un tiers pour qu'elle l'utilise, vous devez l'équiper du banc de travail et de la protection de sécurité.

L'établi et le garde de sécurité sont conçus pour être utilisés uniquement avec des fendeuses de bûches qui fonctionnent à deux mains. Ils ne doivent pas être montés sur des fendeuses de bûches qui peuvent être actionnées d'une seule main.

N'essayez JAMAIS de placer une main ou des mains dans le protecteur lorsque la fendeuse de bûches est en marche.

N'essayez JAMAIS de placer des bûches dans le garde ou de les retirer de l'intérieur du garde lorsque la fendeuse de bûches est en marche.

NE JAMAIS permettre à une deuxième personne d'aider à placer les bûches dans ou à retirer les bûches de l'intérieur du protecteur, que la fendeuse de bûches soit en marche ou non.

Avant d'utiliser la fendeuse de bûches, vérifiez tous les boulons qui fixent les panneaux de la protection ensemble, les boulons qui fixent la cage à l'établi et les boulons qui fixent l'établi à la fendeuse de bûches pour vous assurer qu'ils sont bien fixés.

NE placez PAS vos doigts ou d'autres objets dans les trous des panneaux supérieurs et inclinés, ces trous servent uniquement à vous permettre de voir la bûche.

N'essayez PAS de fendre une bûche supérieure au diamètre de bûche maximum spécifié, car cela pourrait endommager le protecteur.

N'essayez PAS de charger des bûches sur la fendeuse de bûches par l'ouverture avant (lame fixe).

Chargez TOUJOURS les bûches par l'ouverture arrière droite.

NE PAS laisser de bûches fendues à l'intérieur du protecteur lors du fendage d'une bûche ultérieure, car elles pourraient être poussées contre la cage et l'endommager.



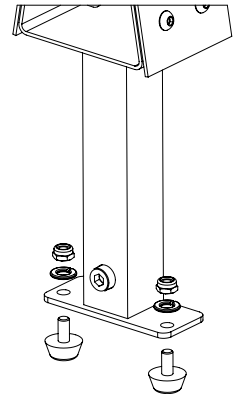
WWW.FOREST-MASTER.COM

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

AJUSTEMENT DES PIEDS AVANT (FM10D & FM10D-7 uniquement)

Si vous avez acheté un support T ou TW pour accompagner votre fendeuse de bûches, vous pouvez ignorer cette étape. Fixez les deux pieds en plastique/caoutchouc (fournis dans le sac en plastique avec la poignée) à la plaque située sous le pied avant, à l'aide des écrous et des rondelles élastiques fournis.

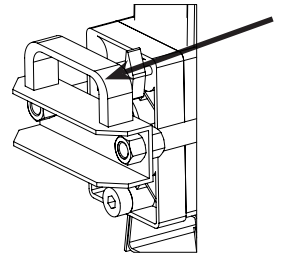
Cette étape ne s'applique pas aux FM5 et FM8 car ils utilisent un pied avant différent.



Opération

MONTER LA POIGNÉE DE LEVAGE (Pour une utilisation en dehors de l'Union Européenne)

Lorsqu'elle est utilisée en dehors de l'Union européenne, une poignée de levage est fournie afin que la machine puisse être soulevée et déplacée sur les roues arrière. Celui-ci se fixe sur la face supérieure de la traverse en bout de vérin à l'aide des deux boulons fournis qui se vissent dans les trous taraudés de la face supérieure.



Si vous utilisez la fendeuse de bûches dans l'Union européenne, cette poignée ne doit pas être installée car elle obstrue le banc de travail et la protection de sécurité, voir la section suivante.



FIXEZ LE BANC DE TRAVAIL ET LA PROTECTION (Royaume-Uni et Union européenne uniquement)

Le banc de travail et la protection ne sont nécessaires que pour se conformer à l'approbation CE et à la législation sur la santé et la sécurité au travail de l'Union européenne. En dehors de l'Union européenne, l'utilisateur individuel peut choisir de ne pas utiliser l'un ou l'autre ou simplement d'utiliser le banc de travail. Si vous avez acheté un support pour votre fendeuse de bûches, vous trouverez peut-être plus facile d'installer le support avant d'installer le banc de travail et la protection.

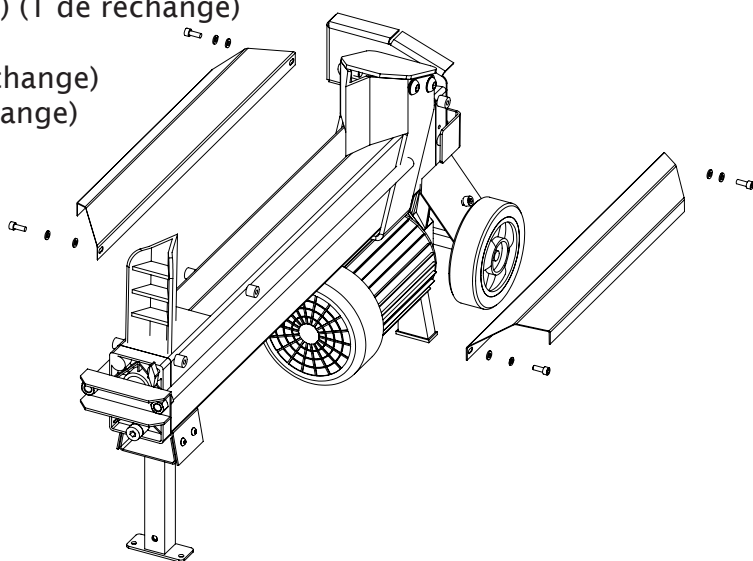
Le paquet de banc de travail et de garde contient

- 1 x banc de travail (avec supports arrière attachés)
- 6 x panneaux de protection
- 25 boulons à tête ronde M6x12 (1 de rechange)
- 5 boulons à tête cylindrique M6x16 (7 pour FM10) (1 de rechange)
- 25 x écrou nyloc M6 (1 de rechange)
- 5 rondelles élastiques M6 (7 pour FM10) (1 de rechange)
- 53 rondelles plates M6 (55 pour FM10) (1 de rechange)

Fixation du plateau

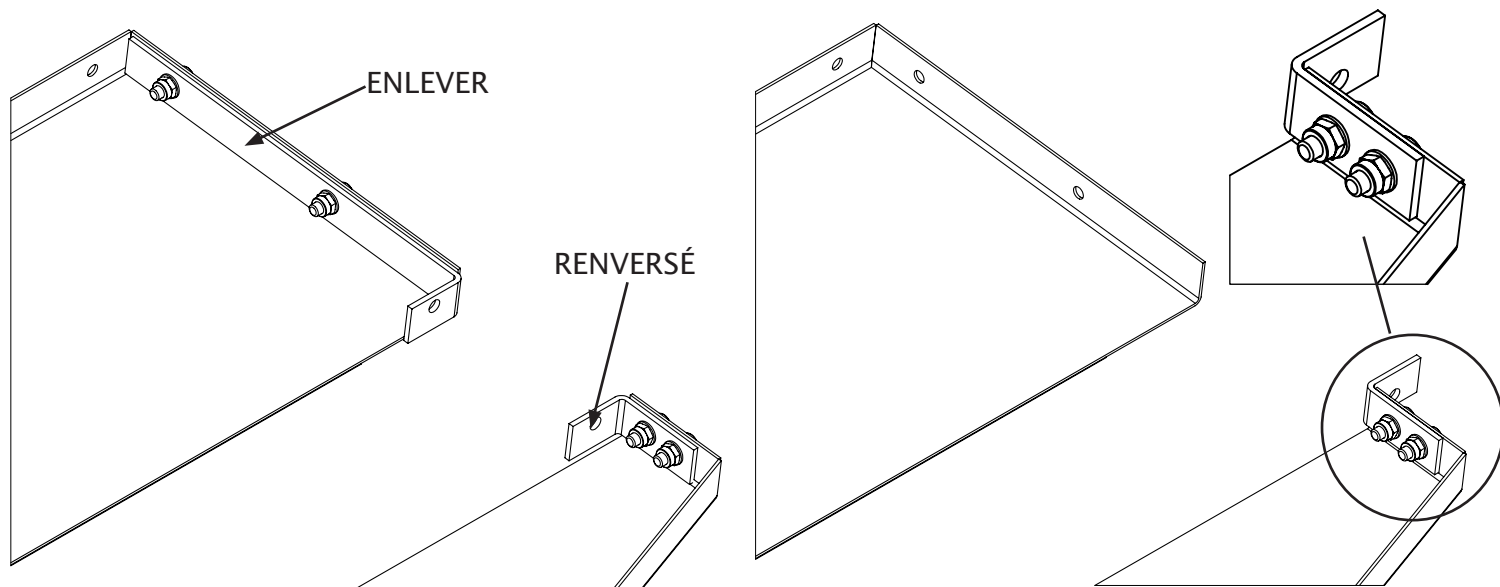
À l'aide d'une clé Allen M6 (non fournie), dévissez les boulons et retirez les rails de support de bûches existants.

Si la poignée de levage est montée sur la traverse du vérin, dévissez-la et retirez-la.



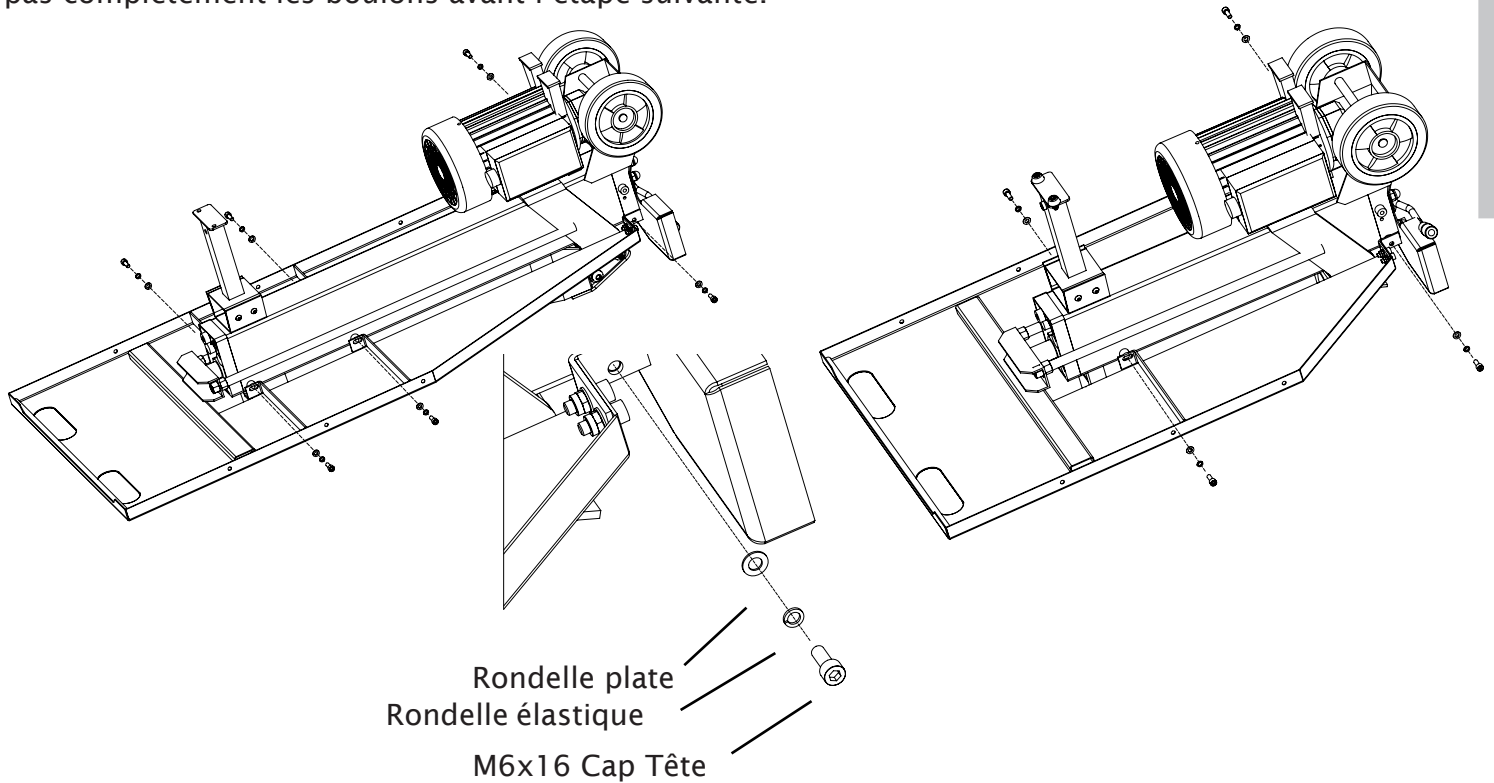
Fixation du banc de travail

Pour l'expédition, les supports de montage arrière sont fixés aux faces auxquelles ils se fixent, en position inversée. Avant le montage, retirez le support de montage long (il sera remis en place plus tard) et retirez puis inversez le support arrière court. A noter qu'il doit encore être fixé sur la face interne de la face arrière.

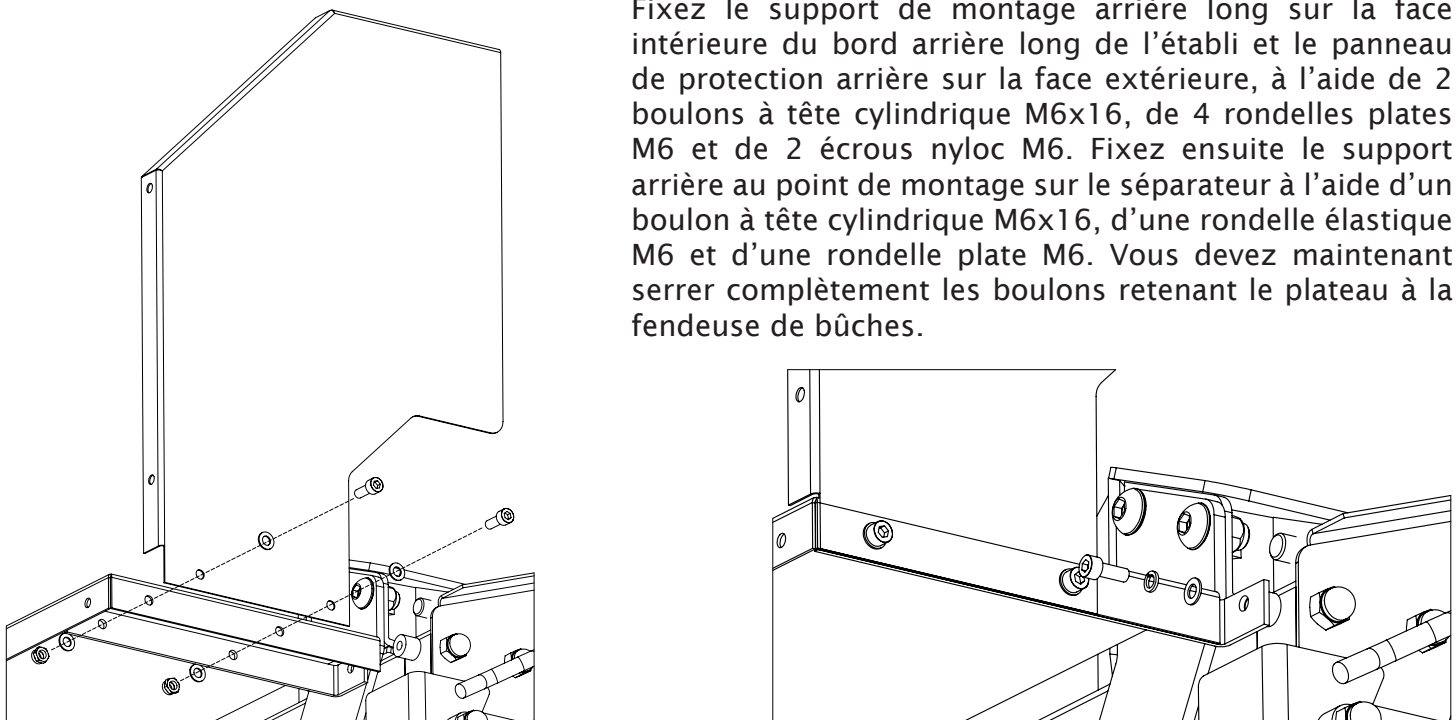




Fixez l'établi aux points de montage du rail à bûches à l'aide des boulons à tête cylindrique M6x16, des rondelles élastiques M6 et des rondelles plates M6. Il y a 4 points de montage, mais notez que l'un des points de montage arrière est destiné au support arrière long, qui est fixé à l'étape suivante. Ne serrez pas complètement les boulons avant l'étape suivante.



Fixez le support de montage arrière long sur la face intérieure du bord arrière long de l'établi et le panneau de protection arrière sur la face extérieure, à l'aide de 2 boulons à tête cylindrique M6x16, de 4 rondelles plates M6 et de 2 écrous nyloc M6. Fixez ensuite le support arrière au point de montage sur le séparateur à l'aide d'un boulon à tête cylindrique M6x16, d'une rondelle élastique M6 et d'une rondelle plate M6. Vous devez maintenant serrer complètement les boulons retenant le plateau à la fendeuse de bûches.



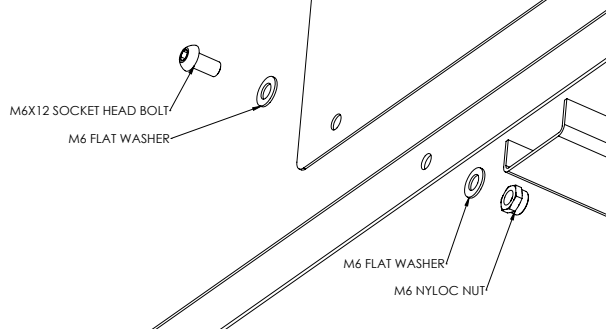


WWW.FOREST-MASTER.COM

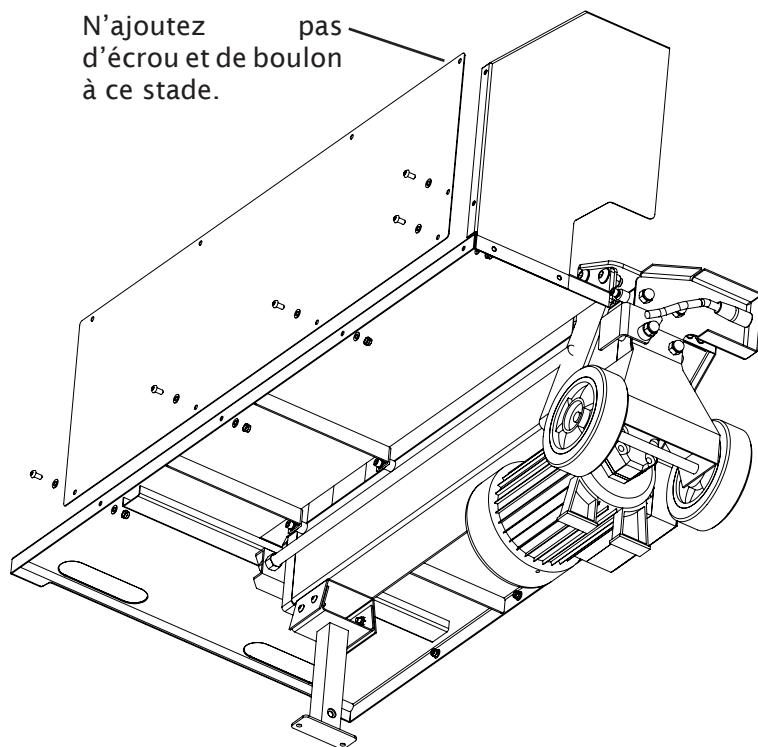
Opération

Fixez le plus long des deux panneaux de protection simples au côté gauche de l'établi et au panneau arrière de la cage. Le coin arrière inférieur a deux trous étroitement espacés, le coin arrière supérieur a un seul trou à environ 10 mm du bord arrière. Ne fixez pas le coin supérieur arrière à ce stade.

Utilisez 5 boulons à tête ronde M6x12, 10 rondelles plates M6 (1 sous chaque tête de boulon et 1 sous chaque écrou) et 5 écrous nyloc M6. Laissez tous les écrous et boulons serrés à la main jusqu'à la dernière étape, cela facilite le réglage de la cage.

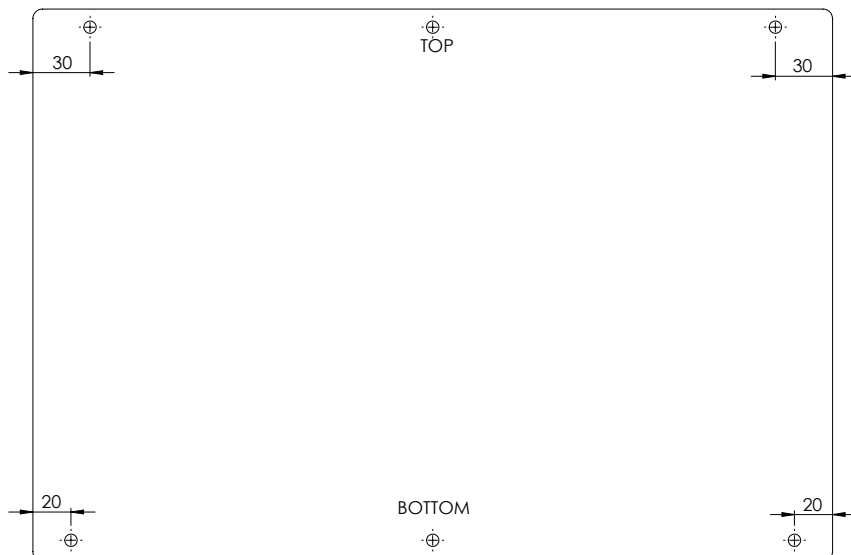
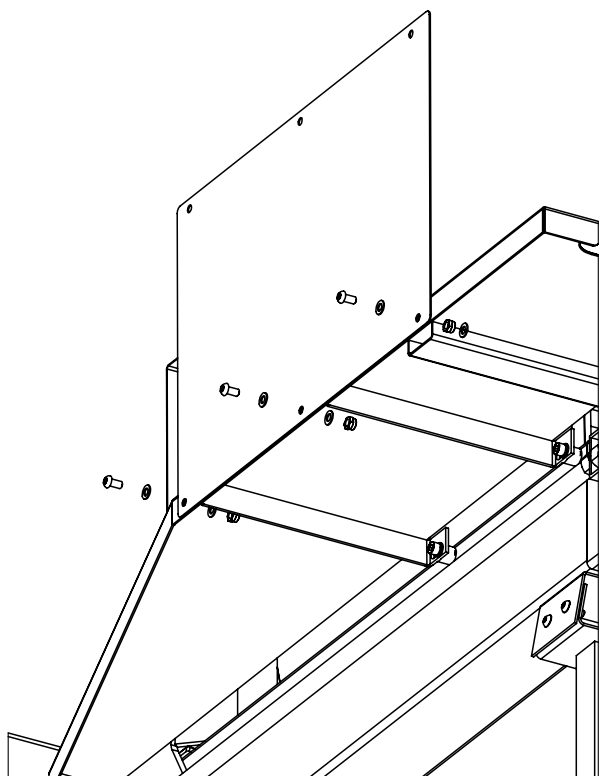


N'ajoutez pas d'écrou et de boulon à ce stade.



Fixez le plus court des deux panneaux de protection simples sur le côté droit de l'établi. Pour l'orientation du panneau, voir le schéma ci-dessous.

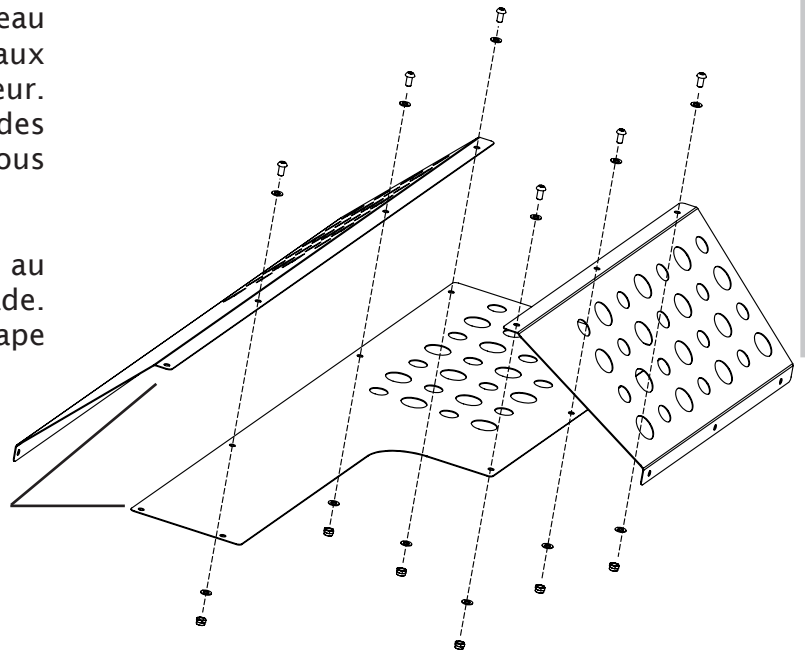
Utilisez 3 boulons à tête ronde M6x12, 6 rondelles plates M6 (1 sous chaque tête de boulon et 1 sous chaque écrou) et 3 écrous nyloc M6.



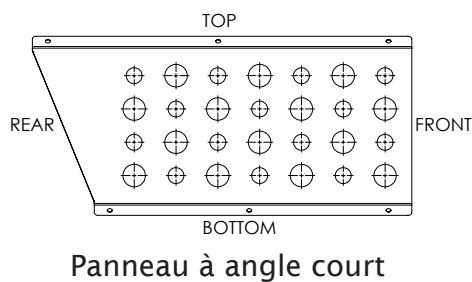
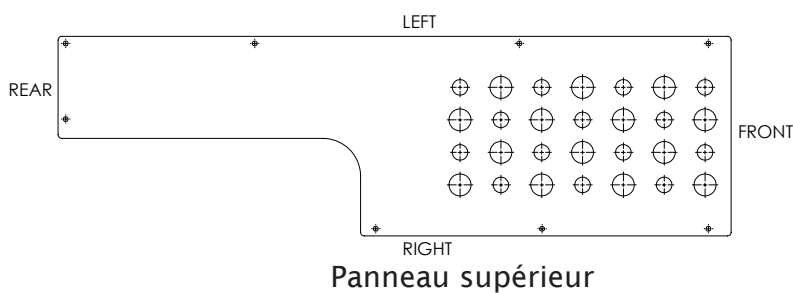
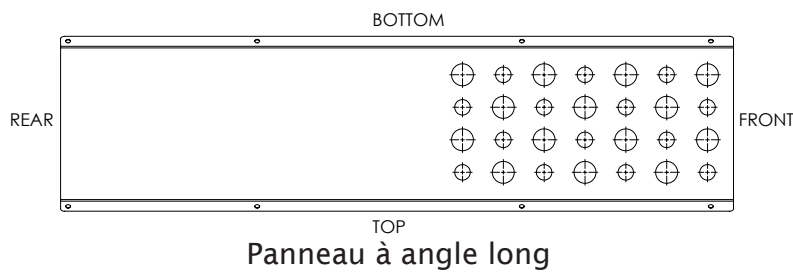


Fixez les deux panneaux à brides au panneau supérieur plat, notez que les brides des panneaux inclinés vont au-dessus du panneau supérieur. Utilisez des boulons à tête ronde M6x12, des rondelles plates M6 de chaque côté et des écrous nyloc M6.

Ne joignez pas le panneau incliné le plus long au panneau supérieur à son coin arrière à ce stade. Ce coin est fixé au panneau arrière à l'étape suivante.



Ne boulonnez pas ce coin

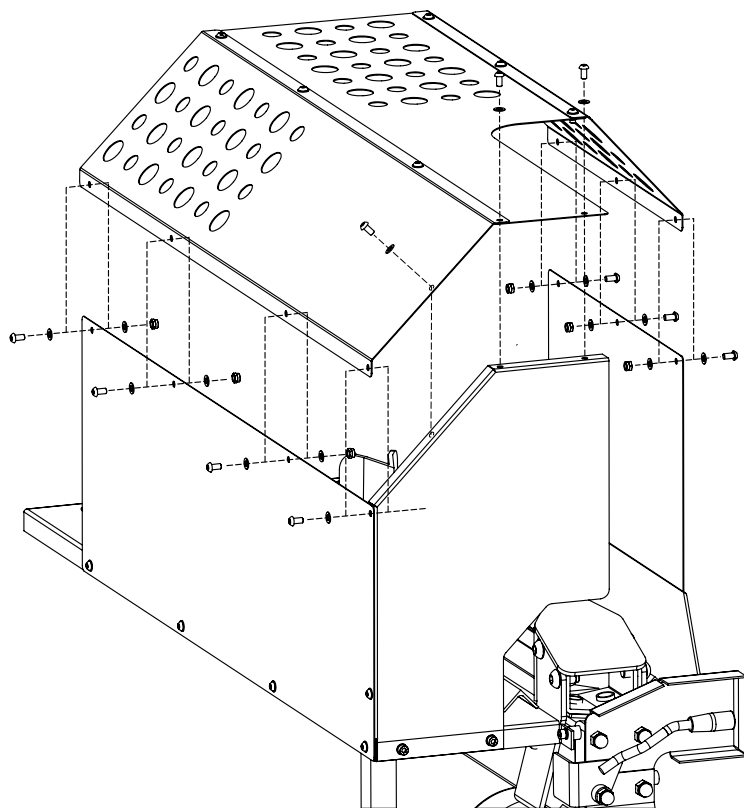




Fixez la section supérieure assemblée aux panneaux latéraux et au panneau arrière à l'aide de 10 boulons à tête ronde M6x12, de 20 rondelles plates M6 de chaque côté des panneaux pour chaque boulon et d'un écrou nyloc 10 M6.

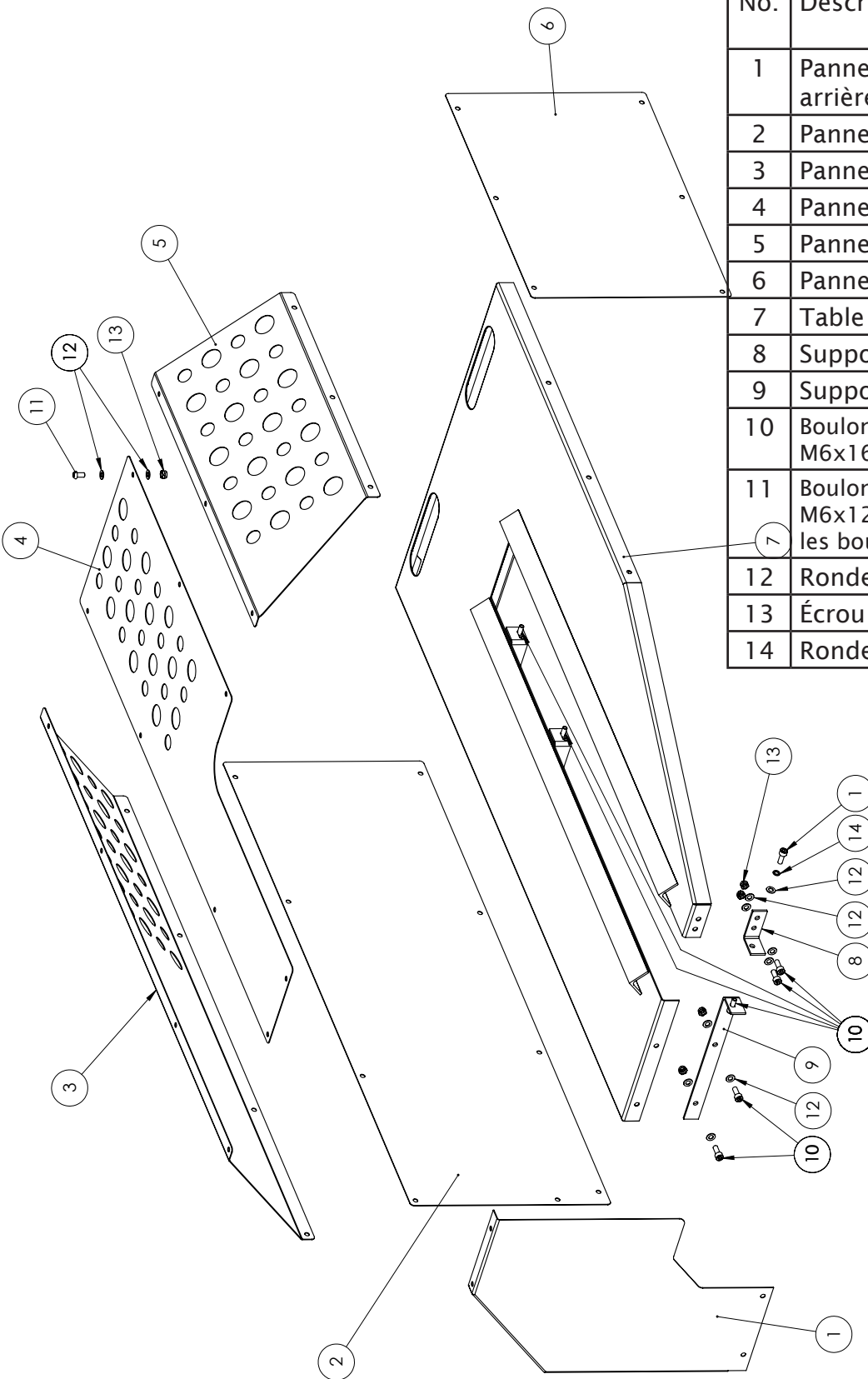
Notez que les rebords des panneaux inclinés sortent des panneaux latéraux lisses.

Vous devez maintenant serrer complètement tous les écrous et boulons de la protection et du plateau.





No.	Description	FM5 FM8	FM 10
1	Panneau de protection arrière	1	1
2	Panneau uni long	1	1
3	Panneau à angle long	1	1
4	Panneau du haut	1	1
5	Panneau à angle court	1	1
6	Panneau uni court	1	1
7	Table de travail	1	1
8	Support arrière court	1	1
9	Support arrière long	1	1
10	Boulons à tête cylindrique M6x16	8	10
11	Boulon à tête ronde M6x12, utilisé pour tous les boulons de cage	24	24
12	Rondelle plate M6	60	62
13	Écrou nyloc M6	28	28
14	Rondelle élastique M6	4	6





DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Cette fendeuse de bûches est un modèle à usage domestique. Il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +5°C et 40°C et pour une installation à des altitudes ne dépassant pas 1000 m au-dessus du M.S.L. L'humidité ambiante doit être inférieure à 50% à 40°C. Il peut être stocké ou transporté à des températures ambiantes comprises entre -25°C et 55°C.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES (FM5, FM8, FM10)

Connectez les câbles principaux à une alimentation électrique standard de 230 V $\pm$ 10 % (50 Hz $\pm$ 1 Hz) dotée de dispositifs de protection contre les sous-tensions, les surtensions et les surintensités, ainsi que d'un dispositif de courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel maximal est nominal. à 0.03A.

Cet équipement est équipé d'une prise secteur britannique à 3 broches et est fourni avec un adaptateur à 2 broches à utiliser si nécessaire. NE PAS retirer la prise secteur à 3 broches et installer une prise secteur à 2 broches.

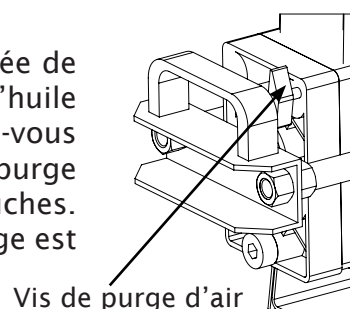
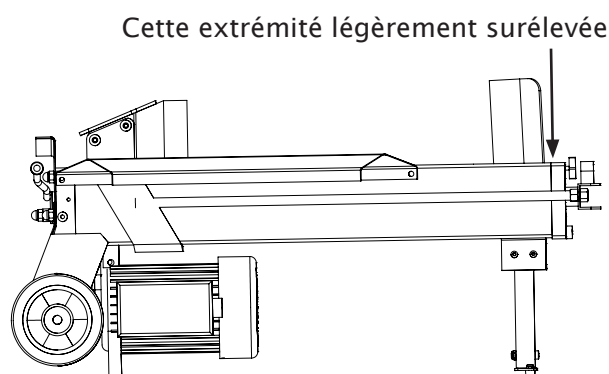
POSITIONNEMENT DE LA FENDEUSE DE BûCHES

La fendeuse de bûches doit être positionnée de niveau ou de préférence positionnée avec l'extrémité où se trouve la cale fixe, légèrement surélevée. Une différence de 5 mm sur la longueur de la fendeuse est suffisante.

Il ne doit pas être positionné avec l'extrémité du coin fixe plus bas que l'extrémité de la poignée de commande car cela pourrait limiter le débit d'huile vers la pompe.

VIS DE PURGE D'AIR

Avant d'utiliser la fendeuse de bûches, la vis de purge doit être desserrée de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse entrer et sortir du réservoir d'huile en douceur. Pour éviter qu'une bûche ne heurte la vis de purge, assurez-vous que les ailes sont de niveau. Le débit d'air à travers le trou de la vis de purge doit être détectable pendant le fonctionnement de la fendeuse de bûches. Avant de déplacer la fendeuse de bûches, assurez-vous que la vis de purge est serrée pour éviter toute fuite d'huile à partir de ce point.



IMPORTANT: si vous ne desserrez pas la vis de purge, l'air restera hermétique dans le système hydraulique, étant comprimé et décomprimé. Une telle compression et décompression continue de l'air fera exploser les joints du système hydraulique et causera des dommages permanents à la fendeuse de bûches.

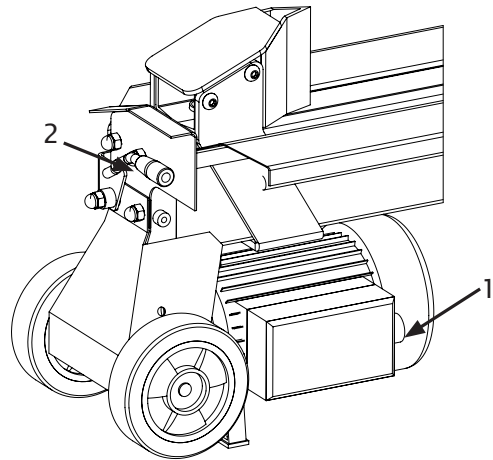


CONTRÔLE À DEUX MAINS

Cette fendeuse de bûches est équipée d'un système de contrôle qui nécessite une utilisation par les deux mains de l'utilisateur. Une main contrôle le levier de commande hydraulique tandis que l'autre contrôle le bouton-poussoir du moteur. La fendeuse de bûches se fige en l'absence d'une main. Ce n'est qu'après que les deux mains ont relâché les commandes que le pousse-bûche commencera à revenir en arrière à la position de départ.

Pour fendre une bûche, maintenez enfoncé le bouton pour démarrer le moteur électrique puis appuyez sur le levier pour faire avancer le vérin. N'exercez pas de force excessive sur le levier car cela ne produira pas de force de fendage plus importante et pourrait plier le levier.

Ne déplacez jamais le levier avant d'appuyer sur le bouton du moteur.



LUBRIFIEZ LE LIT À BûCHES

Certains types de bois peuvent contenir beaucoup de sève qui peut occasionnellement adhérer au lit de bûches de la fendeuse de bûches. Cela peut faire en sorte que l'entretoise en plastique sous la lame mobile ou le poussoir colle à la surface de travail, provoquant une secousse de la lame et éventuellement éloignant l'entretoise du dessous de la lame.

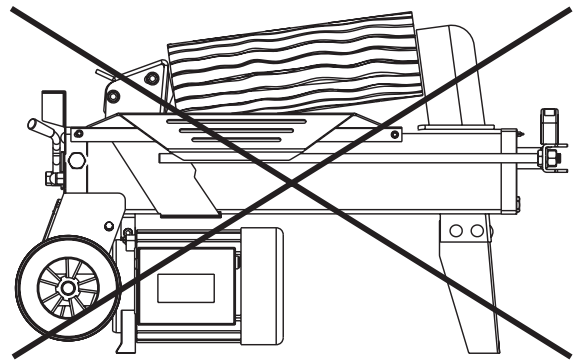
Pour éviter que cela ne se produise, il est recommandé de lubrifier le lit à bûches de la fendeuse de bûches avant la première utilisation et périodiquement par la suite.

Si l'entretoise en plastique est tirée sous la lame ou le poussoir, n'utilisez pas la fendeuse de bûches tant que l'entretoise n'a pas été remise en place.

POSITIONNEMENT DE LA BûCHE

Placez toujours les bûches fermement sur les plaques de retenue des bûches et sur la table de travail. Assurez-vous que les bûches ne se tordent pas, ne basculent pas ou ne glissent pas pendant qu'elles sont fendues. Ne pas forcer la lame en fendant la bûche sur la partie supérieure. Cela cassera la lame ou endommagera la machine.

Fendez la bûche dans le sens de son grain de croissance. Ne placez pas la bûche sur la fendeuse de bûches pour la fendre. Cela peut être dangereux et endommager gravement la machine. N'essayez pas de fendre 2 morceaux de bûche en même temps. L'un d'eux peut s'envoler et vous frapper.

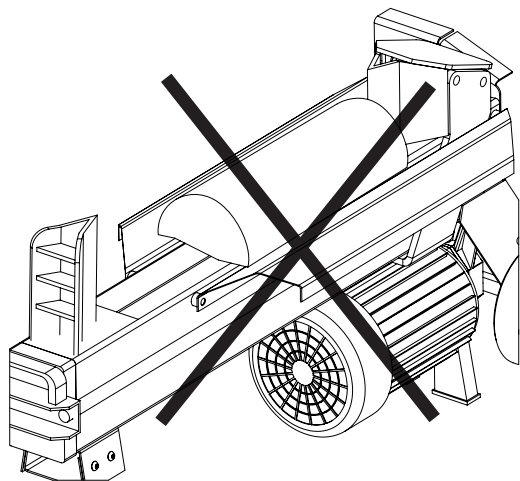
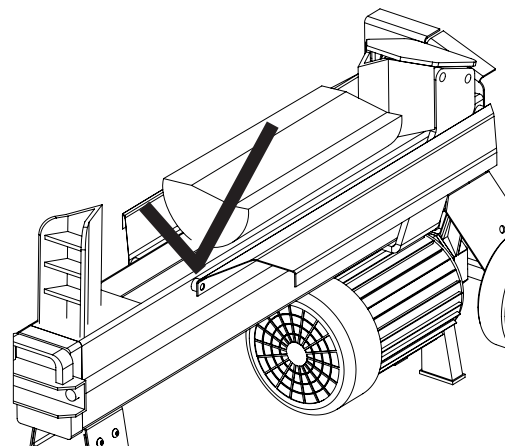


AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la machine sans l'entretoise en plastique placée sous la lame.

IMPORTANT: N'essayez pas de fendre une bûche contre le grain.



Si vous fendez une bûche qui a déjà été fendue, placez toujours la bûche de manière à ce que la face fendue soit la plus haute et que la face extérieure recouverte d'écorce de la bûche soit contre le lit de la fendeuse de bûches.



NE JAMAIS placer une bûche fendue avec la face ou les faces fendues contre le lit de la fendeuse de bûches, car cela peut provoquer un coincement de la bûche contre les guides de bûche lorsqu'elle se fend, pliant et éventuellement cassant les guides de bûche et éventuellement le corps de la bûche.

BÛCHES ASSAISONNÉES ET DURES

Les fendeuses de bûches électriques sont les mieux adaptées pour fendre les bûches vertes. Lorsque vous fendez des bûches sèches et dures, ne maintenez pas le levier de commande enfoncé pendant plus de 4 à 5 secondes, le maintenir enfoncé plus longtemps peut entraîner de graves dommages à la machine si la bûche se fend soudainement avec un bang. Il existe également un risque que le bois s'envole à grande vitesse et cause des blessures si une bûche se fend soudainement.

Si une bûche ne se fend pas facilement, relâchez la pression et faites pivoter la bûche autour de son axe long et essayez de fendre à une nouvelle position.

De plus, n'exercez pas de force sur le levier de commande pour tenter de fendre une bûche. Cela ne générera aucune pression supplémentaire et peut plier le levier, ce qui peut permettre à la soupape de fonctionnement de jaillir.



AVERTISSEMENT : Ne placez jamais la ou les faces fendues d'une bûche contre le lit de la fendeuse de bûches.

IMPORTANT : Ne maintenez jamais une pression sur une bûche plus de 5 secondes pour la forcer à fendre du bois très dur.



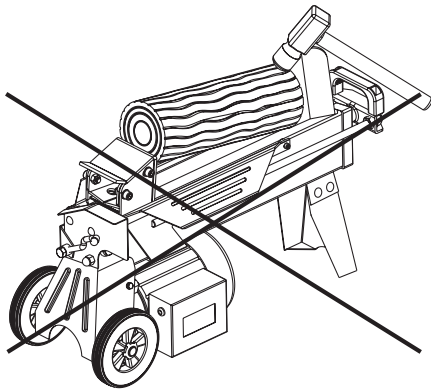
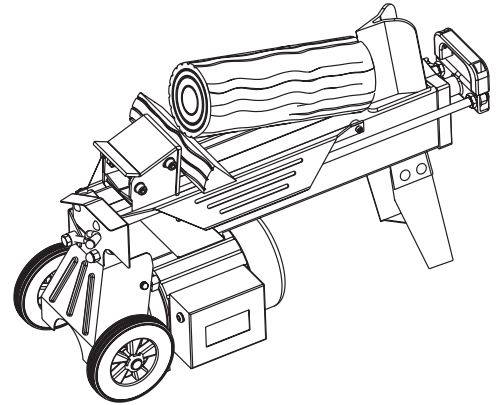
LIBÉRER UNE BÛCHE BLOQUÉE (FM5, FM8)

Relâchez les deux commandes.

Une fois que le pousse-bûche recule et s'arrête complètement à sa position de départ, insérez une cale en bois sous la bûche coincée.

Démarrez la fendeuse de bûches pour pousser complètement le coin de bois sous la bûche coincée.

Répétez la procédure ci-dessus avec des cales en bois à pente plus nette jusqu'à ce que la bûche soit complètement libérée.



N'essayez pas de faire tomber la bûche coincée. Frapper la bûche endommagera la machine ou pourrait lancer la bûche et provoquer un accident.

Étant donné que la série FM10 est équipée de la lame Duocut, il est extrêmement peu probable qu'une bûche se coince sur les deux coins.

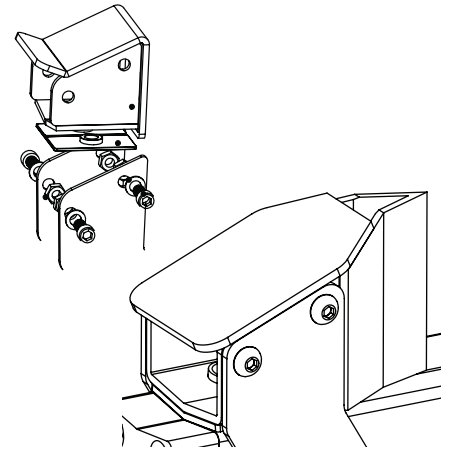
MONTAGE DE LA LAME DUOCUT COMME ACCESSOIRE (FM5, FM8)

Il est plus facile de monter la lame Duocut si le vérin est légèrement sorti. Faites fonctionner la machine et déplacez le vérin d'environ 150 mm/6" vers l'avant. Relâchez le bouton mais maintenez le levier enfoncé et placez un bloc de bois derrière la traverse du vérin.

Pour installer la lame Duocut, retirez les quatre boulons qui maintiennent le bloc poussoir en place (une clé coudée à fourche est préférable pour tourner les écrous) et retirez le bloc poussoir du berceau.

Installez la lame Duocut dans le berceau et fixez-la avec les quatre boulons et écrous. Notez que parce que l'entretoise sous la lame Duocut est un ajustement serré entre le lit de la bûche et la lame, il est nécessaire d'appliquer un effet de levier pour aligner les trous de boulon dans la lame et le berceau.

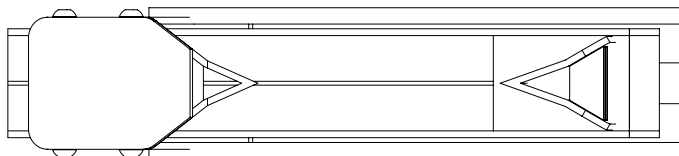
Pour ce faire, placez un gros tournevis dans les trous de boulon avant supérieurs et appliquez un levier pour aligner les trous arrière. Insérez les boulons dans les trous arrière et fixez avec les écrous, les écrous doivent seulement être serrés à la main. Retirez le tournevis et insérez les boulons dans les trous avant et ajoutez les écrous. Serrez tous les écrous avant de retirer le bloc de bois et de permettre au vérin de revenir.





VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT (FM5, FM8 & FM10 Toutes Versions)

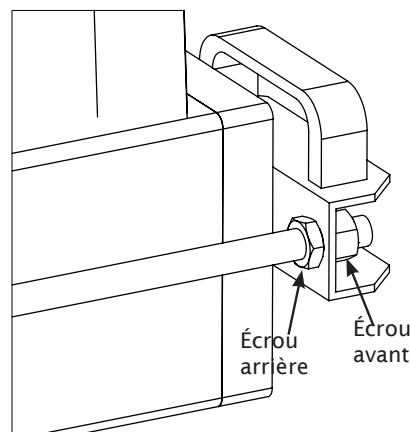
À chaque utilisation, avant de fendre des bûches, l'alignement de la lame Duocut doit être vérifié et ajusté si nécessaire. La lame Duocut doit pointer le long de la ligne médiane du lit du séparateur et s'aligner approximativement (à quelques millimètres près) avec le bord de la lame fixe.



Pour régler l'alignement de la lame Duocut, serrez ou desserrez les écrous à l'extrémité avant de chacun des bras du berceau pour augmenter ou diminuer leur tension.

Pour augmenter la tension, tournez l'écrou arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer puis tournez l'écrou avant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

Pour diminuer la tension, tournez l'écrou avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer puis tournez l'écrou arrière dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.



MAINTIEN DE L'ALIGNEMENT DE LA LAME DUOCUT PENDANT LE FENDAGE

Dans la plupart des cas, lors de l'utilisation de votre fendeuse de bûches électrique Duocut, il n'y aura pas de problème si les lames rencontrent un nœud, car la fendeuse de bûches arrêtera simplement de se fendre avec la lame qui rencontre le nœud et continuera de se fendre sur l'autre lame.

Cependant, il est possible que, si la lame Duocut mobile rencontre un nœud à un angle faible, plutôt que de s'arrêter, la lame puisse être déviée hors de la ligne et si le fendage continue, les bras du chariot mobile peuvent être pliés hors de l'alignement.

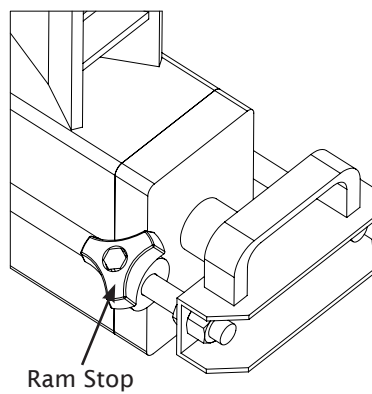
Lorsque vous fendez des bûches, vous devez donc surveiller la lame duocut en mouvement et si vous observez que la lame est déviée de l'axe central de la fendeuse, vous devez arrêter de fendre immédiatement. Une fois que la lame est revenue à son arrêt, vous devez tourner la bûche de 90 degrés autour de l'axe longitudinal et essayer à nouveau de fendre la bûche.

Pour minimiser la possibilité qu'un nœud dévie la lame, il est recommandé de placer les bûches qui ont un nœud visible, de sorte que le nœud soit vertical. Notez cependant que tel qu'expliqué à la page 13, vous ne devez pas placer une bûche avec une face fendue vers le lit de la fendeuse de bûches afin de positionner un nœud à la verticale.

RAM STOP (FM10 uniquement (toutes versions))

Desserrez le bouton sur la butée du vérin afin qu'il puisse glisser librement sur la barre. Actionnez la fendeuse de bûches pour faire avancer le vérin à la longueur requise.

Tout en maintenant le levier de commande en place pour s'assurer que le vérin ne revient pas, placez la butée du vérin contre l'avant de la fendeuse et serrez à l'aide du bouton. L'arrêt du vérin peut être ajusté en dévissant simplement le bouton et en glissant le long de la barre du berceau, le vérin peut devoir être déplacé vers l'avant en fonction de la longueur de la bûche que vous souhaitez fendre. Le levier de commande doit être maintenu en place lors du dévissage de la butée du vérin, sinon le vérin reviendra.



Ram Stop



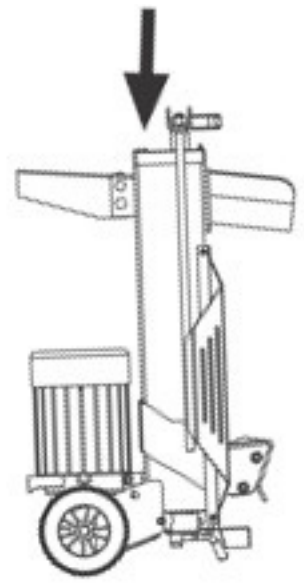
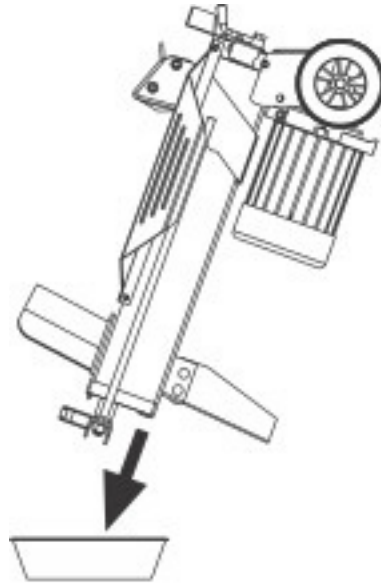
IMPORTANT: Assurez-vous que le moteur est éteint et utilisez uniquement le levier de commande pour maintenir le vérin en position lors du réglage de la butée du vérin.



REPLACEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Remplacez l'huile hydraulique de la fendeuse de bûches toutes les 150 heures d'utilisation comme suit.

- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et que la fendeuse de bûches est débranchée.
- Dévissez le boulon de vidange d'huile avec la jauge pour le retirer.
- Basculez la fendeuse de bûches sur l'extrémité du pied de support au-dessus d'un récipient d'une capacité de 4 litres pour vidanger l'huile hydraulique.
- Basculez la fendeuse de bûches sur l'extrémité du moteur afin qu'elle soit verticale.
- Remplissez avec de l'huile hydraulique fraîche jusqu'au volume indiqué pour un modèle particulier dans le tableau des spécifications techniques.
- Nettoyez la surface de la jauge fixée au boulon de vidange d'huile et revissez-la dans le réservoir d'huile tout en gardant la fendeuse de bûches à la verticale.
- Assurez-vous que le niveau d'huile remplie ne dépasse pas 10 mm au-dessus de la 1ère rainure de la jauge.
- Nettoyez les filets du boulon de vidange d'huile avant de le réinsérer. Assurez-vous qu'il est serré pour éviter les fuites avant de placer la fendeuse de bûches à l'horizontale.
- Vérifiez périodiquement le niveau d'huile pour vous assurer qu'il se situe entre les 2 rainures autour de la jauge. Lorsque le niveau d'huile atteint la rainure inférieure, le remplissage d'huile est nécessaire. Pour des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser notre huile hydraulique HYD46+ spécialement formulée, disponible sur notre site Web www.forest-master.com.



COIN(S) D'AFFÛTAGE

Après avoir utilisé les fendeuses de bûches pendant un certain temps, affûtez le coin de la fendeuse de bûches à l'aide d'une lime à dents fines et lissez les bavures ou les zones écrasées le long du tranchant.

CHARIOT EN MOUVEMENT

Lorsqu'il est neuf, il peut être remarqué que parfois le chariot mobile est lent à revenir ou ne revient pas complètement lorsque les commandes sont relâchées. Cela est dû à l'ajustement serré nécessaire entre l'entretoise en plastique qui est montée sous et sur les côtés du poussoir ou de la lame Duocut. A l'usage cette entretoise s'usera pour que le chariot revienne correctement.

Si après avoir utilisé la fendeuse de bûches pendant un certain temps, le chariot est encore lent à revenir ou ne revient pas complètement, suivez la procédure ci-dessous.

Allongez le séparateur d'un côté et retirez les deux boulons fixant le poussoir/lame de ce côté. Retirez les rondelles de l'extérieur du chariot et placez-les entre le chariot et le poussoir/lame. S'il est difficile d'insérer les rondelles, l'espace peut être ouvert avec un tournevis à lame plate.

Testez la fendeuse de bûches et si le chariot ne revient toujours pas correctement, répétez la procédure avec les boulons du côté opposé.

Notez que lorsque l'entretoise en plastique est finalement enfoncée, il est recommandé de remettre les rondelles en position extérieure.



STOCKAGE

Cette machine doit être séchée avant d'être rangée et doit être entreposée dans un environnement clos et sec. S'il est laissé dans un environnement humide, le moteur peut être endommagé par l'eau. Il ne doit pas être stocké sous un abri à bois.

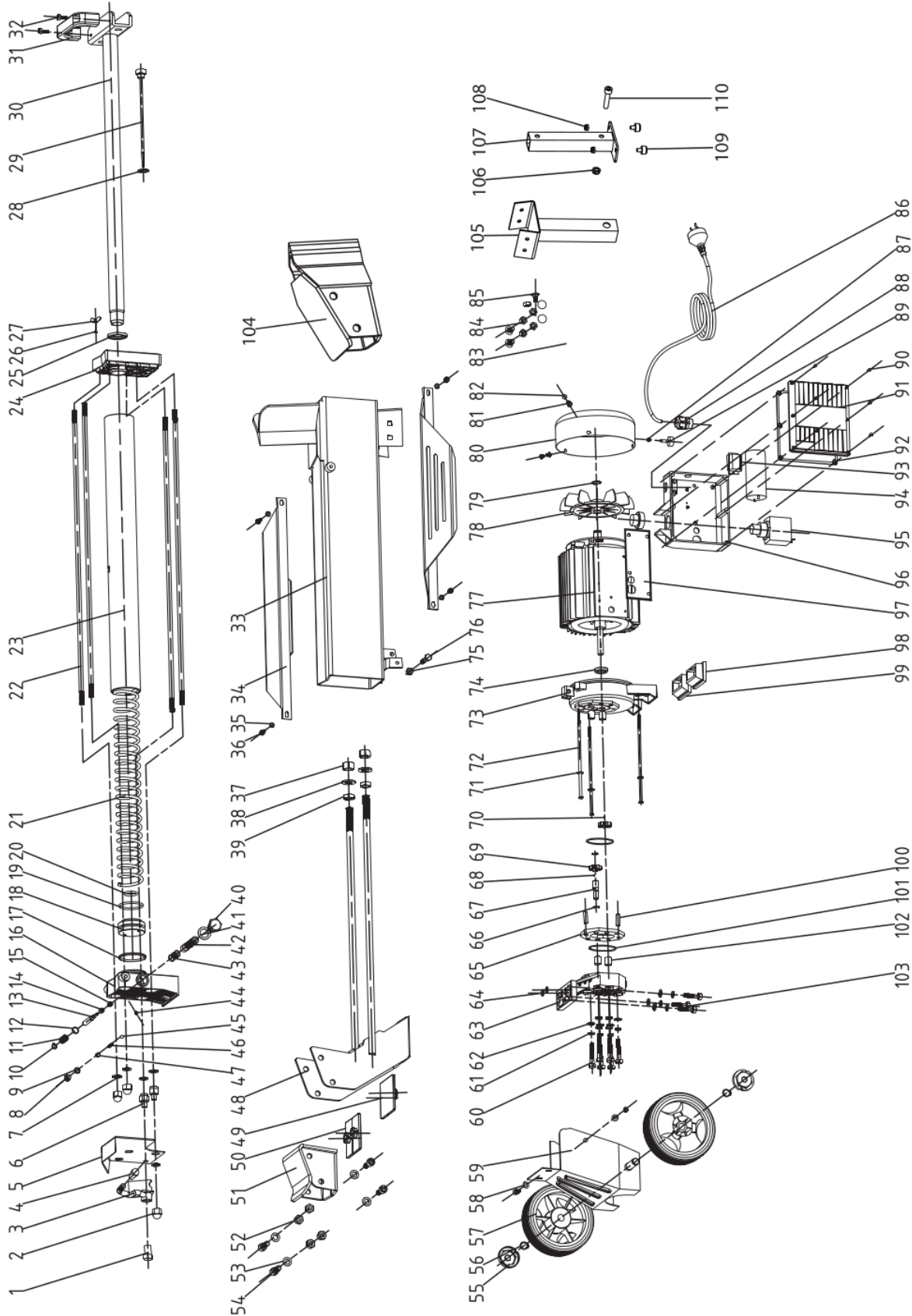
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
Ne parvient pas à fendre les bûches	La bûche est mal positionnée	Reportez-vous à la section "Fonctionnement" pour un chargement correct des bûches.
	La taille ou la dureté de la grume dépasse la capacité de la machine.	Réduisez la taille des bûches avant de les fendre sur le fendeur de bûches.
	Le levier de commande est obstrué	Vérifiez que le bouton en plastique situé à l'extrémité du levier de commande ne s'est pas dévissé et n'a pas obstrué son mouvement.
	L'arête de coupe de la cale est émoussée	Reportez-vous à la section "Affûtage de la cale".
	Faible pression causée par un réglage non autorisé de la vis de limitation de la pression maximale.	Contactez votre revendeur.
	La vanne de fonctionnement doit être nettoyée	Assurez-vous que le coulisseau est revenu à sa position de départ. Retirez l'écrou qui retient le levier et retirez le levier. Retirez la valve, vérifiez le joint torique et nettoyez la valve avec un chiffon non pelucheux. Remettre la soupape et le levier en place.
	Blocage partiel des voies d'huile de la pompe.	Fermez la vis de purge. Retournez le séparateur. Défaites les trois boulons qui fixent la pompe au dessous de la plaque d'extrémité arrière et le boulon horizontal en haut du couvercle d'extrémité du moteur. Vérifiez que les conduits d'huile de la pompe et de la plaque d'extrémité ne sont pas obstrués. S'il n'y a pas de signe d'obstruction, contactez le revendeur.
Le chariot avance lentement, par à-coups.	Sève sur lit de rondins	Nettoyer le lit de billes avec un nettoyant pour carburants ou un produit similaire. Sécher puis appliquer une fine couche de graisse.
	Niveau d'huile bas	Vérifiez le niveau d'huile ou soulevez le pied avant sur un bloc de bois. Si le fendeur fonctionne normalement, le niveau d'huile est bas, faites l'appoint.



PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
Le chariot se déplace lentement, par à-coups, en faisant un bruit inhabituel, ne se fend pas.	Fendeur de bûches orienté vers le bas	Vérifiez que l'avant (extrémité de la lame fixe) du fendeur de bûches n'est pas orienté vers le bas, le fendeur doit être de niveau ou orienté vers le haut.
Fuites d'huile autour du vérin	De l'air s'est infiltré dans le système hydraulique pendant le fonctionnement.	Desserrez la vis de purge de 3 à 4 tours avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
	La vis de purge n'est pas serrée avant de déplacer la fendeuse de bûches.	Serrez le boulon de vidange d'huile avec la jauge.
	Le boulon de vidange d'huile avec la jauge n'est pas serré.	Serrez le boulon de remplissage d'huile.
Fuites d'huile à l'arrière du moteur ou à d'autres endroits	Joints usés ou fuite de la pompe	Localisez la fuite d'huile. Nettoyez la zone autour de l'arrière du moteur et du fendeur de bûches avec du white spirit et séchez-la. Tamponnez la zone avec de l'essuie-tout, ce qui devrait permettre de récupérer des taches d'huile provenant de la source de la fuite. Cela peut aider à faire fonctionner la pompe. Après avoir localisé la fuite, contactez le revendeur.
Dès que le moteur démarre, le chariot commence à se déplacer sans appuyer sur le levier.	Le clapet de fonctionnement est bloqué et ne ressort pas.	Vérifiez que l'extrémité de la tige du robinet est en contact avec la face du levier, si ce n'est pas le cas. Retirez l'écrou qui retient le levier et retirez le levier. Retirez la soupape, vérifiez le joint torique et nettoyez la soupape avec un chiffon non pelucheux. Remplacer la valve et le levier.
Le chariot se déplace sans appuyer sur le levier et la fendeuse ne parvient pas à fendre les bûches.	Manchon de la soupape de fonctionnement mal aligné	Retirez la valve comme indiqué ci-dessus. Desserrez la vis sans tête dans le trou oblique situé sous le manchon de la soupape, puis utilisez un tournevis en bois pour taper dans le manchon et serrez la vis sans tête.
Le moteur n'est pas alimenté ou ne démarre pas	Fusible grillé ou RCD déclenché	Vérifier le fusible de la prise. Vérifiez que le disjoncteur différentiel de la conduite principale ne s'est pas déclenché. Si le disjoncteur s'est déclenché, essayez la machine sur un autre circuit. S'il se déclenche à plusieurs reprises, débranchez tous les autres appareils des prises du réseau principal et mettez ces prises hors tension. Essayez de démarrer le moteur.



PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
Le moteur n'est pas alimenté ou ne démarre pas	Condensateur défectueux ou défaillant	Si le moteur émet un bourdonnement mais ne démarre pas, il se peut que le condensateur soit défectueux. Remplacer le condensateur.
La fendeuse de bûches déclenche le RCD à chaque démarrage ou après une courte période de fonctionnement.	Moteur bloqué	Vérifier que le moteur tourne librement, retirer le couvercle noir du ventilateur. Il doit être possible de faire tourner le ventilateur en exerçant une légère pression avec un doigt. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que le ventilateur n'est pas obstrué.
	Engrenages de la pompe grippés	Desserrez chacun des 6 boulons à l'arrière de la pompe de ¼ de tour et vérifiez si le moteur tourne librement.
	Engrenages de la pompe bloqués	Retirez les 6 boulons de la pompe et séparez le moteur et la pompe. Vérifiez que les engrenages ne contiennent pas de produit d'étanchéité à base de silicone ou d'autres matériaux. Lors du remontage, le couple de serrage des boulons est de 12 ft lb, 16 Nm.
Le bélier ne revient pas complètement ou revient par à-coups	Le chariot mobile est obstrué	Vérifiez sous la lame/le poussoir et sur les côtés du chariot qu'il n'y a pas d'échardes de bois qui pourraient obstruer le chariot. Vérifiez également que les entretoises en plastique situées sous la lame et entre le chariot et le dessous du fendeur ne se sont pas délogées.
	Sève sur le support à grumes	Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation de sève sur le support à bûches. Nettoyez le support et appliquez une fine couche de graisse sur le support.
	Les bras du chariot mobile sont pliés	Utilisez le Ramstop pour bloquer le bélier en position à environ 150 mm vers l'avant. Retirez les 4 boulons qui maintiennent la lame/poussoir Duocut sur le chariot et retirez la lame/poussoir. Déverrouillez le Ramstop, si le chariot revient, c'est que les bras sont pliés. Vérifiez la courbure à l'aide d'une règle, si elle est inférieure à 5 mm, vous pourrez peut-être les redresser dans un étau.
	Le vérin est plié	Si le coulisseau ne revient pas après avoir retiré la lame Duocut. Desserrez les deux écrous de blocage arrière des bras du chariot et retirez les deux écrous à l'avant de la traverse. Retirez le chariot du fendeur de bûches. Si le vérin ne revient pas, contactez le revendeur.





Pièce	Description
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

Pièce	Description
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable

[illegible]



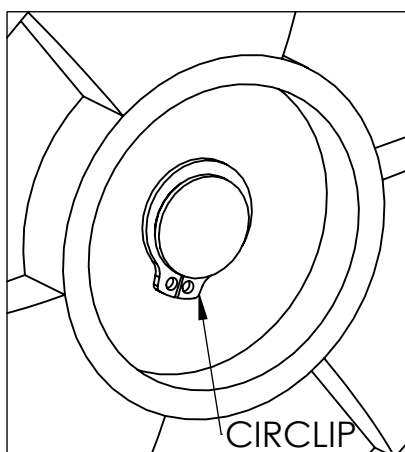
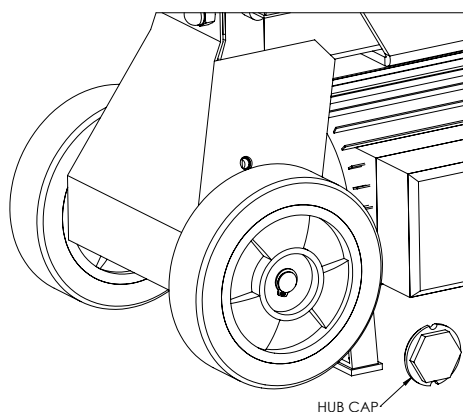
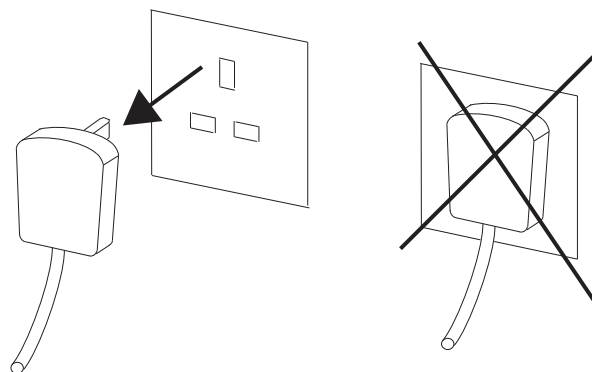
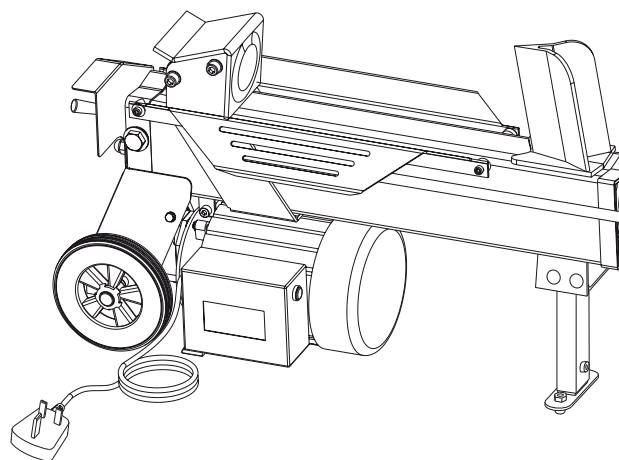
ASSEMBLAGE DU STAND 10T

1. Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que la fendeuse de bûches est déconnectée de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que la vis de purge de la fendeuse de bûches est fermée.

Si vous avez quelqu'un pour vous aider à retourner le fendeur de bûches, il peut être plus facile de fixer le support au fendeur de bûches lorsque celui-ci est à l'envers.

Vous pouvez également placer le fendeur de bûches verticalement contre un mur, avec l'extrémité du moteur en bas. Une fois assemblé, il peut être abaissé au sol, les roues servant de pivot.

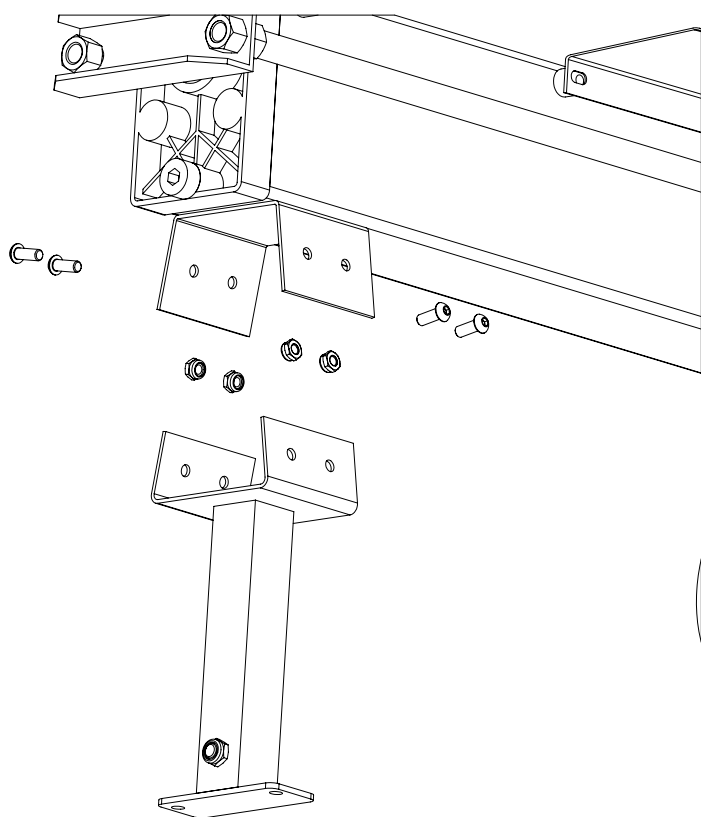


2. Retirez les roues arrière de la fendeuse de bûches.

Enlevez les enjoliveurs à l'aide d'un tournevis plat. Ils s'emboîtent et ne se vissent pas.

Retirez le circlip de retenue de la rainure à l'aide d'une pince à circlip ou d'un petit tournevis plat d'électricien. Si vous utilisez un tournevis, insérez-le dans l'espace entre le circlip et l'axe, puis faites levier d'une extrémité à l'autre. Conservez les circlips pour fixer les roues au support.

Retirer les roues.

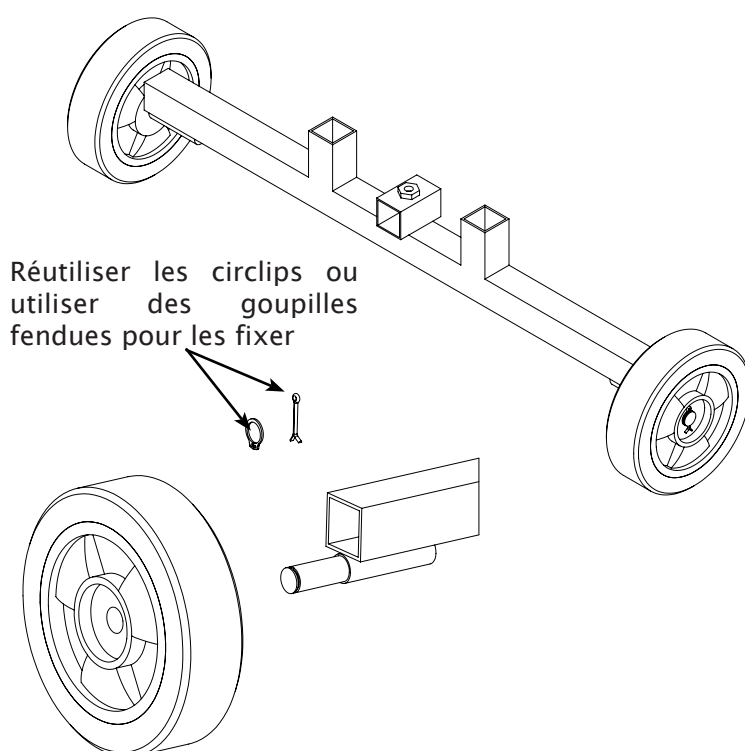


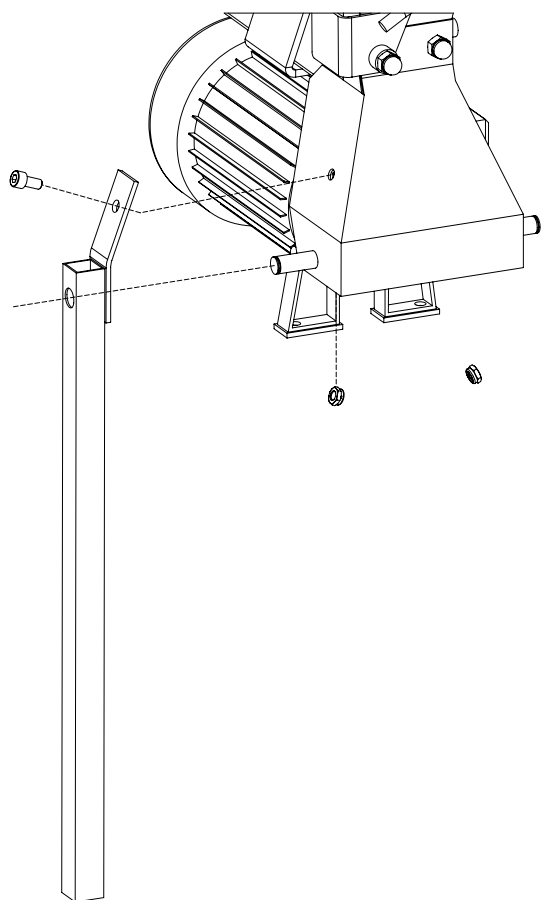
3. Retirez les 4 boulons et écrous qui maintiennent la jambe avant au corps et retirez le pied avant du fendeurdebûches. Conservez les écrous et les boulons car ils serviront à fixer le pied avant du support.

Conservez le pied avant au cas où vous souhaiteriez retirer le fendeur du support et l'utiliser au niveau du sol.

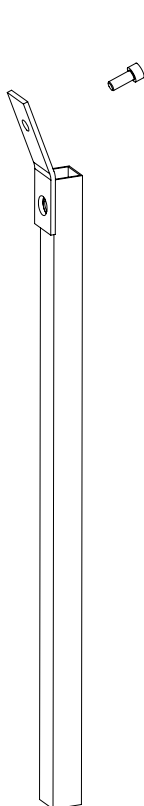
4. Fixez les roues arrière que vous avez retirées du séparateur à la barre d'essieu arrière(3). Pour fixer les roues, vous pouvez soit réutiliser les circlips, soit utiliser les goupilles fendues supplémentaires fournies.

Remontez les enjoliveurs, qui s'emboîtent simplement.

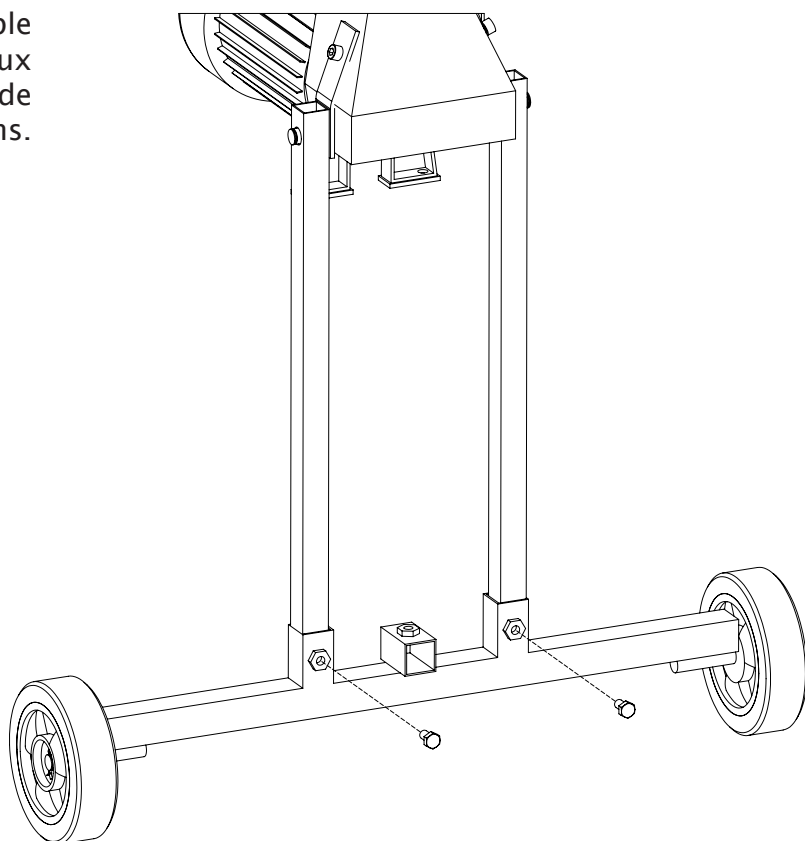


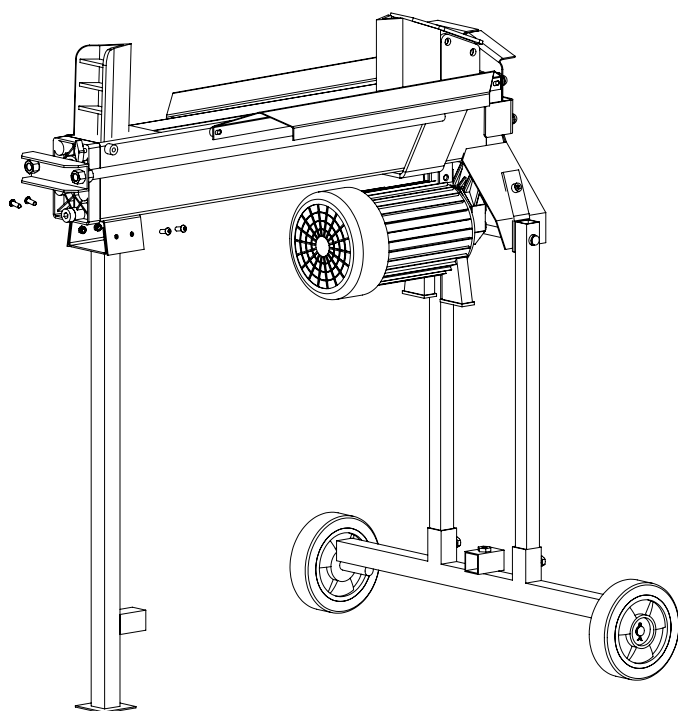


6. Fixer la barre d'essieu arrière et l'ensemble roue aux pattes arrière à l'aide de deux boulons M8 x 15 (5). Notez qu'il n'y a pas de trous dans les pattes arrière pour les boulons. Les boulons sont serrés contre les pattes.



5. Fixez les pieds arrière(1) au chariot de la fendeuse de bûches. Les axes du chariot passent par les grands trous des pieds. Fixez-les aux côtés du châssis de la roue à l'aide des 2 boulons à tête bombée M8x20(6) et des deux écrous M8(7). Insérez les boulons dans le trou de la bride de la jambe et dans le trou du côté du chariot de roue. Les écrous sont placés à l'intérieur du chariot de roue.



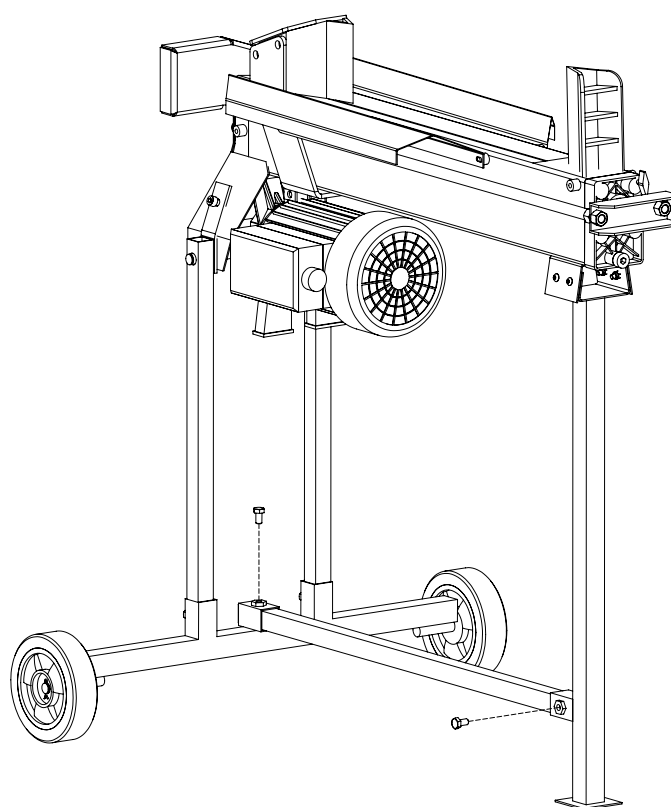


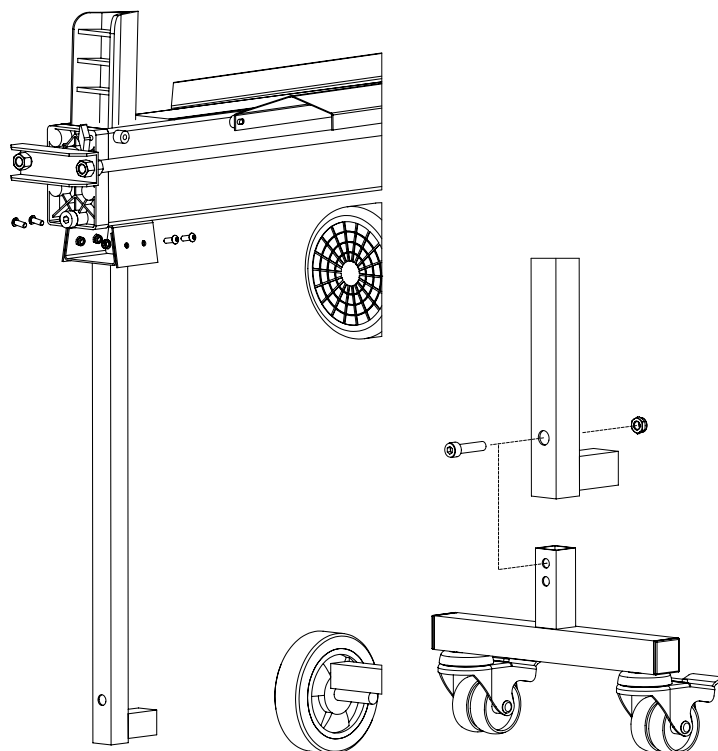
7. Fixez le pied avant du support (2) au fendeur de bûches à l'aide des 4 boulons et des 4 écrous qui ont été retirés du pied avant court à l'étape 3.

8. Fixer la poutre longitudinale (4) à la jambe avant et à la traverse de roue assemblée, à l'aide des 2 boulons M8x15 restants (5). Notez que les boulons sont serrés contre la poutre longitudinale, il n'y a pas de trous dans celle-ci.

Le support est conçu pour les fendeurs de bûches FM5, FM8 et FM10, c'est pourquoi la poutre longitudinale dépasse à l'arrière de la poutre transversale de la roue. Pour les FM5 et FM8, la poutre longitudinale peut être coupée pour la raccourcir si nécessaire. Pour le FM8, il peut être coupé à 600 mm et pour le FM5 à 530 mm. Une scie à métaux standard doit être utilisée pour couper la poutre.

Le fendeur de bûches peut maintenant être tourné en position verticale à partir de la position dans laquelle le support a été assemblé. Selon le fendeur que vous avez, deux personnes peuvent être nécessaires.





ASSEMBLAGE DU CHARIOT 10TW

Suivez les instructions pour l'assemblage du support 10T jusqu'à la fin de l'étape 6.

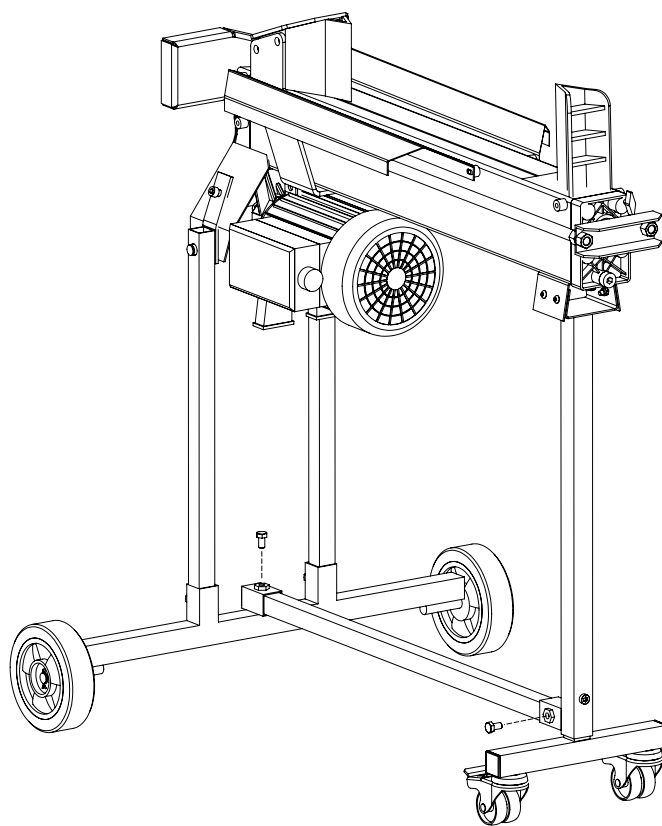
7. Fixez le pied avant du support(2) au fendeur de bûches à l'aide des 4 boulons et des 4 écrous retirés du pied avant court à l'étape 3.

Fixez le pied à roulettes (9) à la jambe avant à l'aide du boulon M8 x 35 et de l'écrou M8 de l'étape 3. Notez que le boulon passe par le trou supérieur de la roulette.

8. Fixer la poutre longitudinale (4) à la jambe avant et à la traverse de roue assemblée, à l'aide des 2 boulons M8x15 restants (5). Notez que les boulons sont serrés contre la poutre longitudinale, il n'y a pas de trous dans celle-ci.

Le support est conçu pour les fendeurs de bûches FM5, FM8 et FM10, c'est pourquoi la poutre longitudinale dépasse à l'arrière de la poutre transversale de la roue. Pour les FM5 et FM8, la poutre longitudinale peut être coupée pour la raccourcir si nécessaire. Pour le FM8, il peut être coupé à 600 mm et pour le FM5 à 530 mm. Une scie à métaux standard doit être utilisée pour couper la poutre.

Le fendeur de bûches peut maintenant être tourné en position verticale à partir de la position dans laquelle le support a été assemblé. Selon le fendeur que vous avez, deux personnes peuvent être nécessaires.





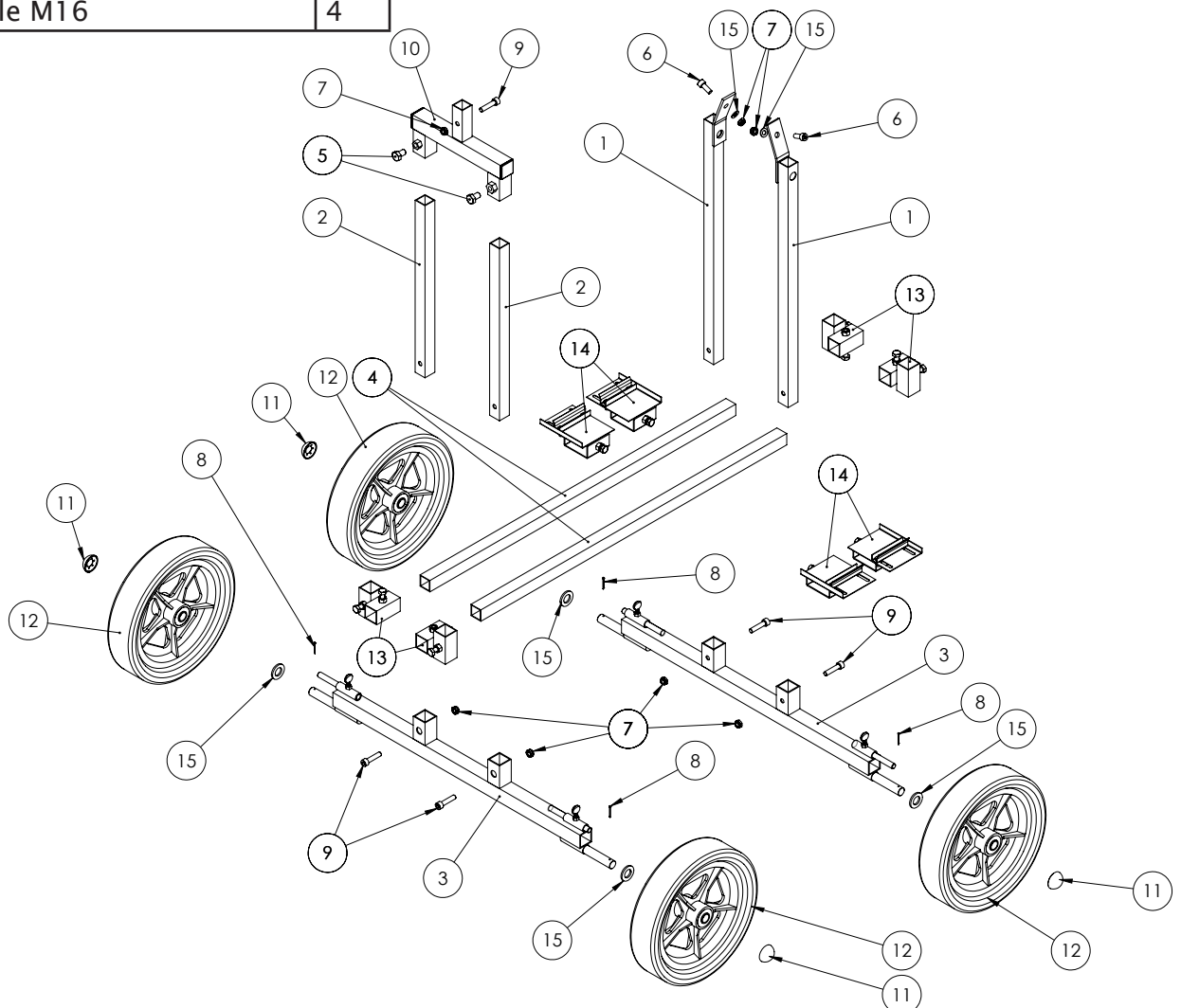
SUPPORT TOUT TERRAIN

Partie	Description	Qté
1	Pattes arrière	2
2	Pattes avant	2
3	Barre d'essieu	2
4	Barre de support longitudinale	2
5	Boulons M10 x 20	8
6	Boulons à tête Allen M8x20	2
7	Écrous M8	3
8	Goupilles fendues	4
9	Boulon à tête Allen M8x35	1
10	Support de jambe avant	1
11	Capuchons de dôme	4
12	roues	4
13	Pinces de jambe	4
14	Pinces de batterie	4
15	Rondelle M16	4

Le support tout terrain est conçu pour s'adapter à nos fendeurs de bûches alimentés par secteur ou par batterie.

Si vous l'utilisez sur une fendeuse de bûches alimentée par le secteur, il n'est pas nécessaire d'installer les pinces de batterie (14), comme indiqué à l'étape 12.

N'utilisez pas le fendeur de bûches sur le support sans avoir préalablement bloqué les roues avec les goupilles de frein, voir l'étape 13.



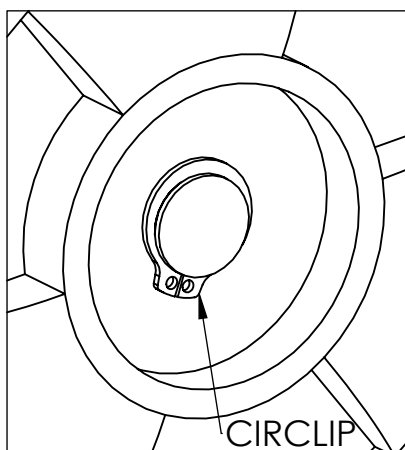
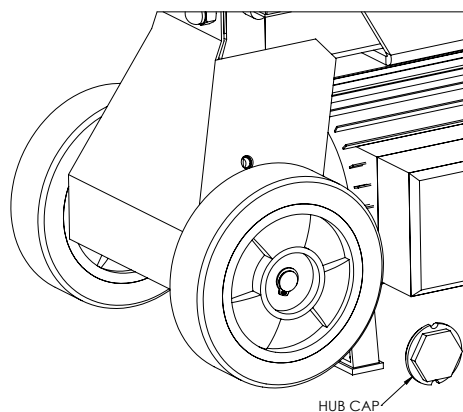
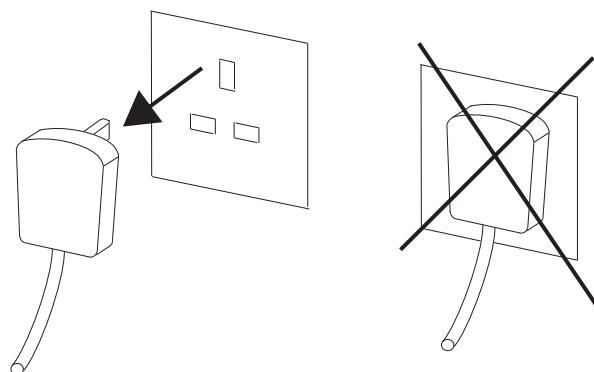
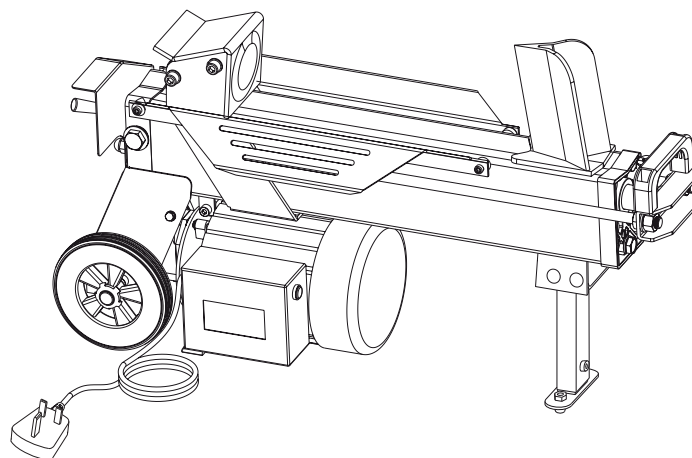


1. Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que la fendeuse de bûches est déconnectée de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que la vis de purge de la fendeuse de bûches est fermée.

Si vous avez quelqu'un pour vous aider à retourner le fendeur de bûches, il peut être plus facile de fixer le support au fendeur de bûches lorsque celui-ci est à l'envers.

Vous pouvez également placer le fendeur de bûches verticalement contre un mur, avec l'extrémité du moteur en bas. Une fois assemblé, il peut être abaissé au sol, les roues servant de pivot.

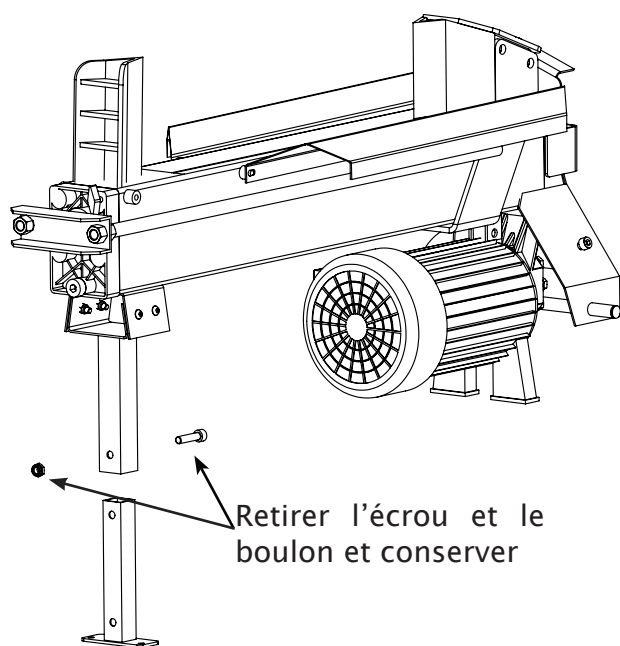


2. Retirez les roues arrière de la fendeuse de bûches.

Enlevez les enjoliveurs à l'aide d'un tournevis plat. Ils s'emboîtent et ne se vissent pas.

Retirez le circlip de retenue de la rainure à l'aide d'une pince à circlip ou d'un petit tournevis plat d'électricien. Si vous utilisez un tournevis, insérez-le dans l'espace entre le circlip et l'axe, puis faites levier d'une extrémité à l'autre. Conservez les circlips pour fixer les roues au support.

Retirer les roues.



3. Retirez le boulon M8 x 35 et l'écrou M8 qui relie les deux sections de la jambe et retirez la partie inférieure de la jambe. Conservez cet écrou et ce boulon, car ils servent à fixer le support de jambe avant à la jambe avant.

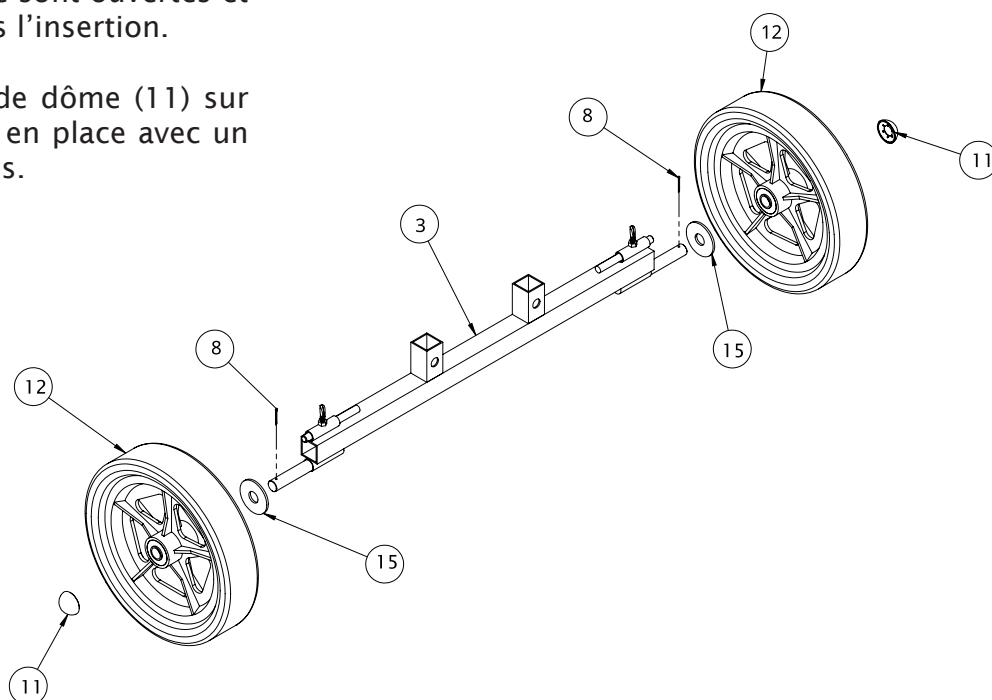
Conservez le pied avant au cas où vous souhaiteriez retirer le séparateur du support et l'utiliser au niveau du sol.

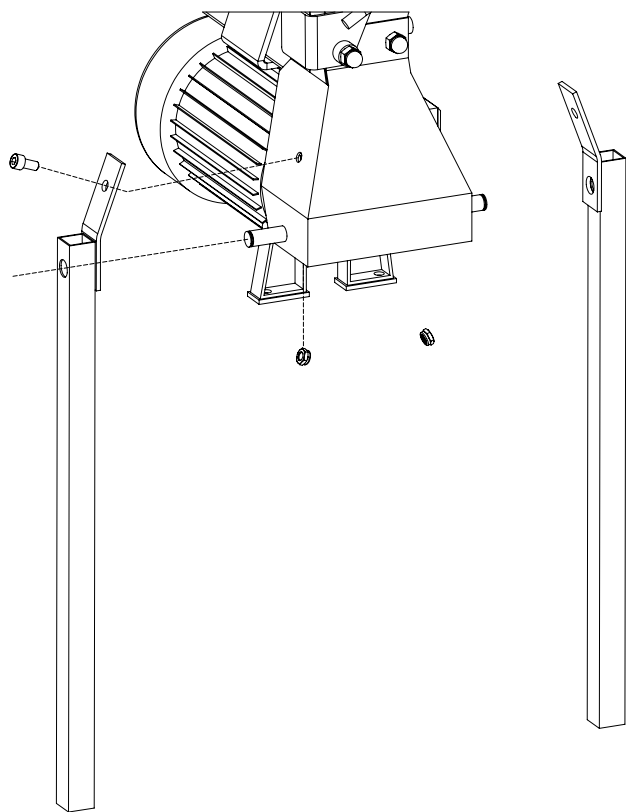
REMARQUE : le FM5 et le FM8 peuvent avoir un pied avant différent de celui illustré. Dans ce cas, le boulon M8 x 35 et l'écrou M8 seront dans les écrous et boulons du support.

4. Fixez les roues (12) aux barres d'essieu (3).

Placer une rondelle (15) sur l'essieu. Placez la roue (12) sur l'essieu puis fixez-la en place avec une goupille fendue (8). Assurez-vous que les extrémités de la goupille fendue sont ouvertes et repliées autour de l'essieu après l'insertion.

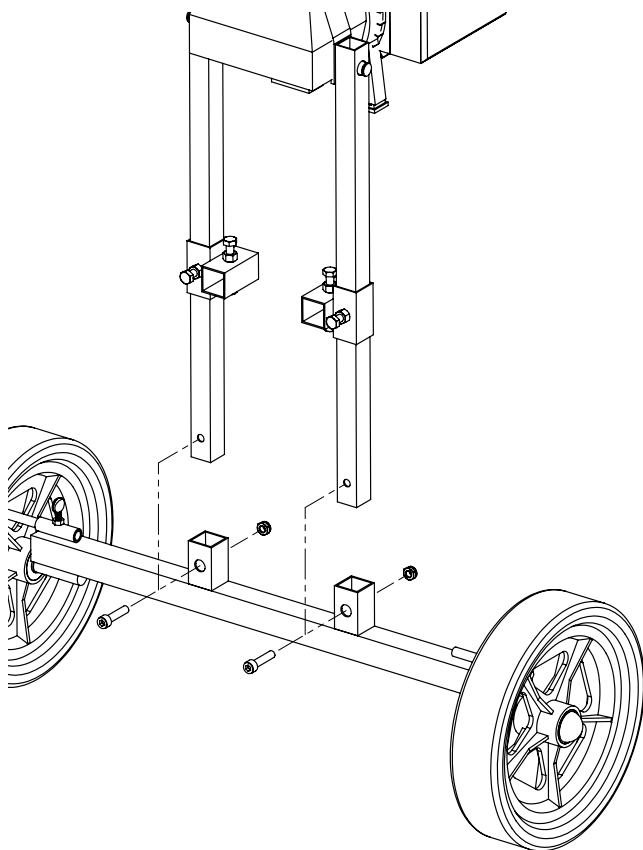
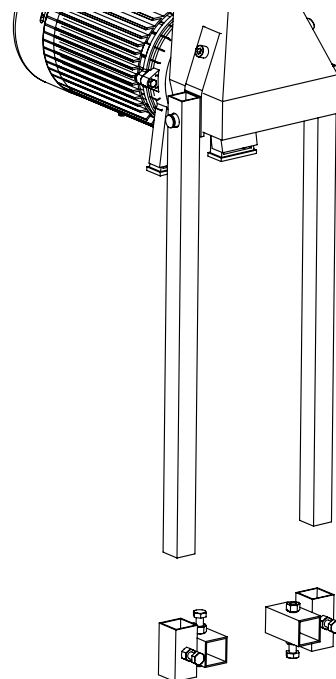
Placez un capuchon en forme de dôme (11) sur l'extrémité de l'essieu et tapez en place avec un maillet en caoutchouc ou en bois.



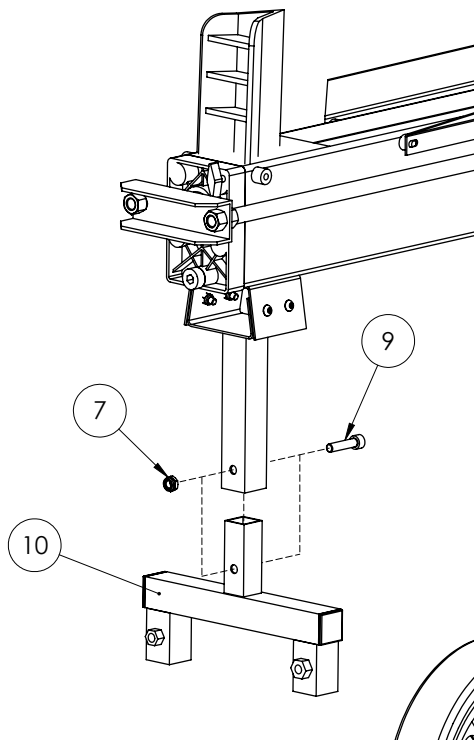


5. Fixez les pieds arrière(1) au chariot de la fendeuse de bûches. Les axes du chariot passent par les grands trous des pieds. Fixez-les aux côtés du châssis de la roue à l'aide des 2 boulons à tête bombée M8x20(6) et des deux écrous M8(7). Insérez les boulons dans le trou de la bride de la jambe et dans le trou du côté du chariot de roue. Les écrous sont placés à l'intérieur du chariot de roue.

6. Glisser un collier de jambe (13) sur chaque jambe arrière et le fixer en serrant le boulon M8. La jambe doit être glissée dans le tube de serrage avec un seul écrou soudé.



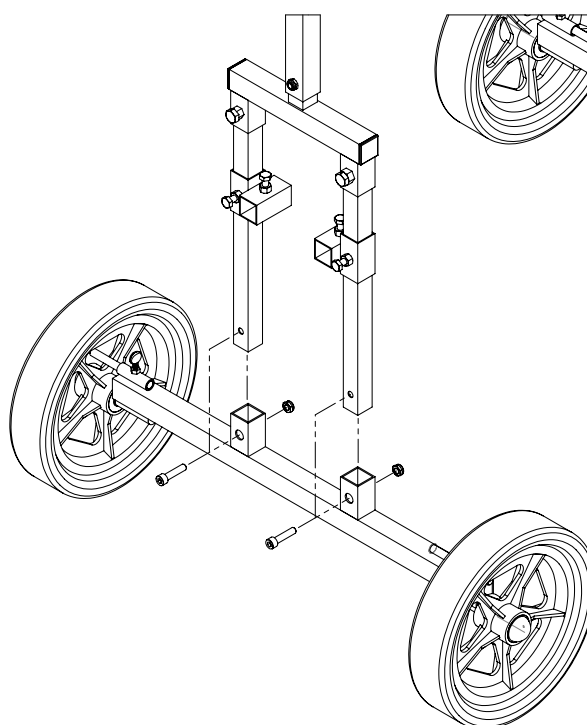
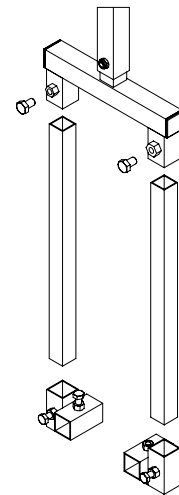
7. Fixez un ensemble barre d'essieu et roue aux pieds arrière à l'aide de 2 boulons Allen M8 x 35 (9) et de 2 écrous M8 (7). Notez que le boulon doit être inséré dans le plus grand trou de la douille.



8. Fixez le support de jambe avant (10) au fendeur de bûches à l'aide du boulon Allen M8x35 (9) et de l'écrou M8 (7).

9. Fixer les jambes avant (2) au support de jambe avant à l'aide de 2 boulons M10 x 20 (5).

10. Glissez les deux autres pinces sur les jambes et serrez les boulons M8 pour les fixer. Comme pour les pattes arrière, les pattes traversent les tubes avec un seul écrou soudé.



11. Fixez la barre d'essieu et la roue restantes aux pieds avant à l'aide de 2 boulons Allen M8 x 35 (9) et de 2 écrous M8 (7). Notez que le boulon doit être inséré dans le plus grand trou de la douille.



12. Régler les quatre fixations des pieds de manière à ce qu'elles soient à peu près à la même hauteur.

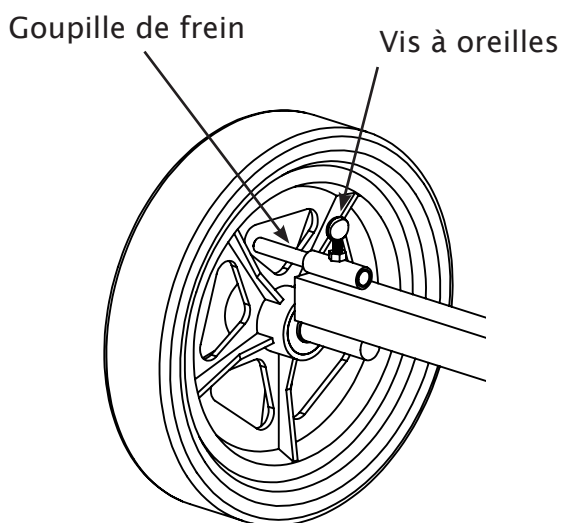
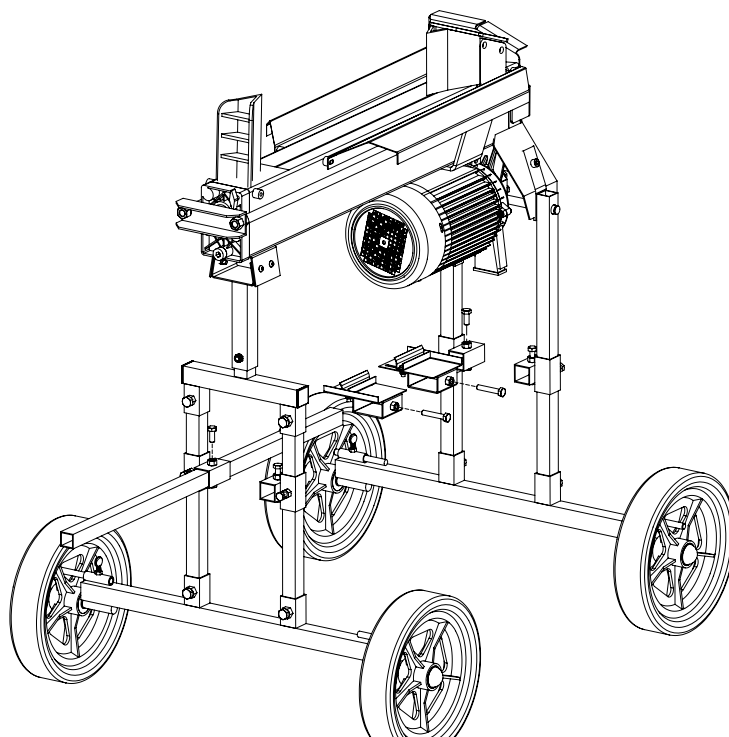
Insérer une barre de soutien longitudinale(4) à travers un serre-jambe d'une jambe avant, insérer deux serre-batteries sur la barre, puis insérer la barre longitudinale à travers le serre-jambe de la jambe arrière. Régler la hauteur des pinces des pieds avant et arrière de manière à ce que la barre longitudinale soit de niveau. Serrez les boulons de serrage contre la poutre pour la fixer.

Répétez l'opération pour la barre de soutien longitudinale restante.

Notez que le support est conçu pour s'adapter aux fendeurs de bûches FM5, FM8 et FM10, c'est pourquoi la barre longitudinale dépassera sur les FM5 et FM8. Vous pouvez couper la poutre à la longueur souhaitée à l'aide d'une scie à métaux standard.

Le fendeur de bûches peut maintenant être tourné en position verticale à partir de la position dans laquelle le support a été assemblé. Selon le type de fendeur que vous avez, deux personnes peuvent être nécessaires.

Ajustez la position des quatre pinces à batterie afin de maintenir fermement la batterie, puis serrez tous les boulons des pinces à batterie.



13. Pour empêcher le fendeur de bûches de bouger lorsqu'il est utilisé. Desserrez la vis à oreilles et faites glisser la goupille de frein jusqu'à ce qu'elle dépasse de l'un des trous du moyeu de la roue.

Cette opération doit être effectuée avec au moins une goupille de frein sur chaque essieu.



Ce produit bénéficie d'une garantie limitée sur les pièces pendant un an à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat car elle sera exigée en cas de réclamation.

Si ce produit s'avère défectueux, contactez le magasin où il a été acheté et des pièces de rechange seront fournies, il sera réparé ou remplacé gratuitement.

IMPORTANT : AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ACCEPTÉE EN CAS D'UTILISATION INCORRECTE DE CE PRODUIT.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

Toute pièce devenue inopérante à la suite d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien inapproprié ou d'une modification ; ou

L'appareil, s'il n'a pas été utilisé et/ou entretenu conformément au manuel du propriétaire ; ou

l'usure normale ;

les opérations d'entretien de routine telles que les lubrifiants, l'affûtage des lames ;

la détérioration normale de la finition extérieure due à l'utilisation ou à l'exposition.

FRAIS DE TRANSPORT:

Les frais de transport pour le déplacement de tout équipement motorisé ou accessoire sont à la charge de l'acheteur. L'acheteur doit payer les frais de transport pour toute pièce soumise au remplacement dans le cadre de cette garantie, à moins que le retour ne soit demandé par Forest Master.



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
 - b. Model: FM5D, FM5T, FM5TW, FM8D, FM8T, FM8TW, FM10D-7, FM10T-7, FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.
4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I
5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 14982:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.
Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.
TUV Rheinland (China) ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter
 - b. Model: FM5D, FM5T, FM5TW, FM8D, FM8T, FM8TW, FM10D-7, FM10T-7, FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:
The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of:	Forest Master Ltd
Place of issue:	Newcastle Upon Tyne
Date of Issue:	20/09/2023
Name:	Peter Johnson
Function:	Managing Director
Signature:	





WWW.FOREST-MASTER.COM

REMARQUE : Notre politique est d'améliorer continuellement nos produits et nous nous réservons donc le droit de modifier les données, les spécifications et les composants sans préavis.

Fabriqué sous licence pour Forest Master Limited.

Registered Office:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 265 5000

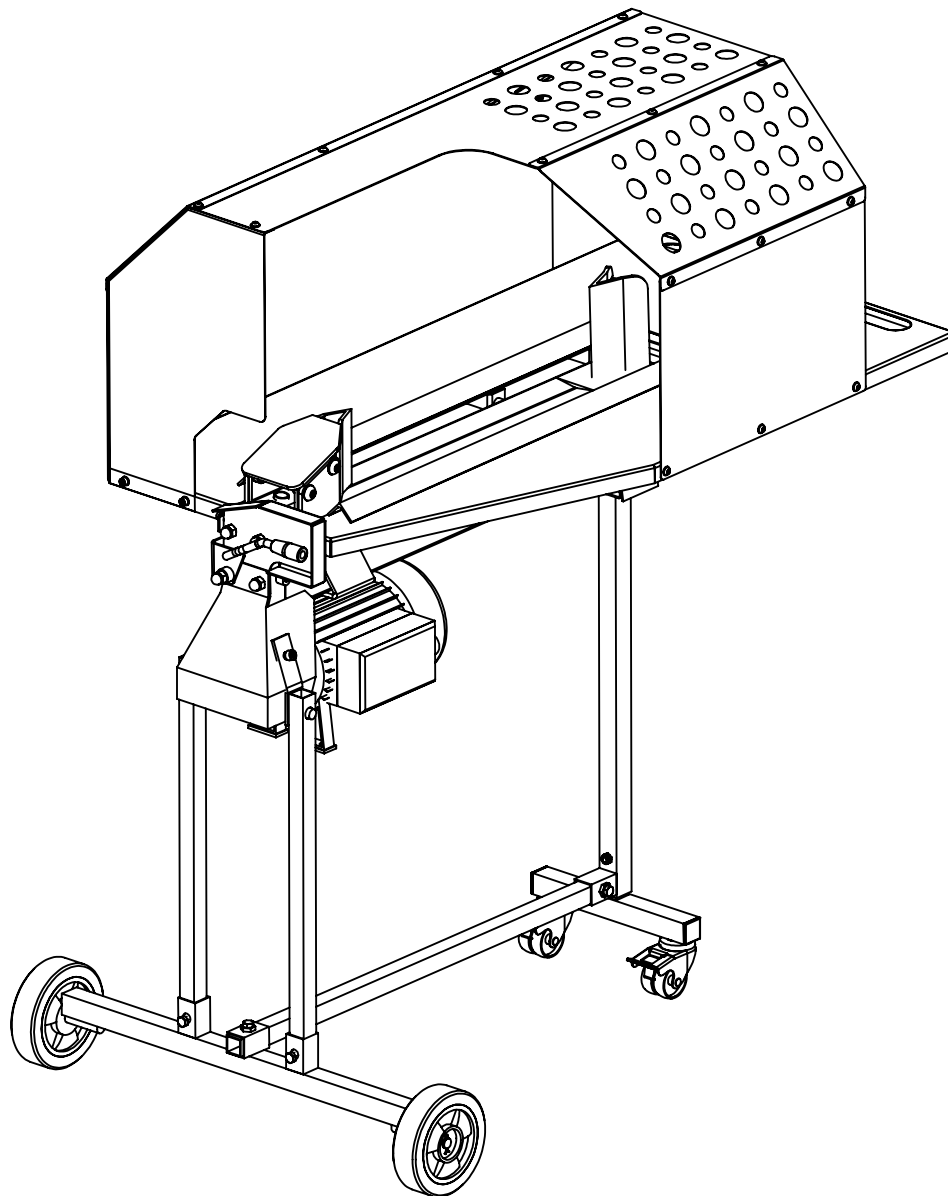
email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com

Spaccalegna elettrico



WWW.FOREST-MASTER.COM

Modello: FM5, FM8 & FM10 (Versioni D, T & TW)



it

versione mostrata FM10TW

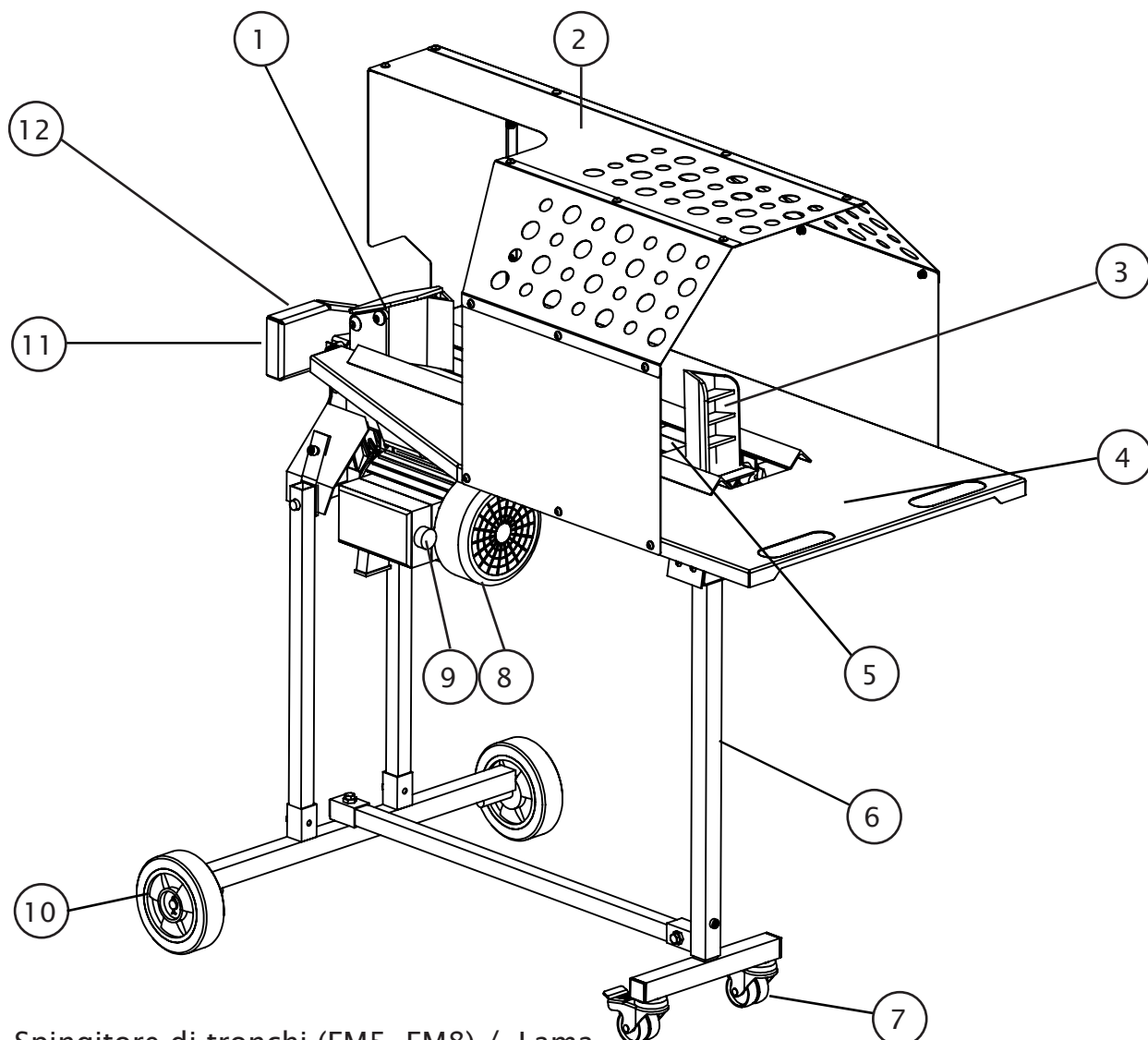
IMPORTANTE: leggere tutte le precauzioni e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo articolo.



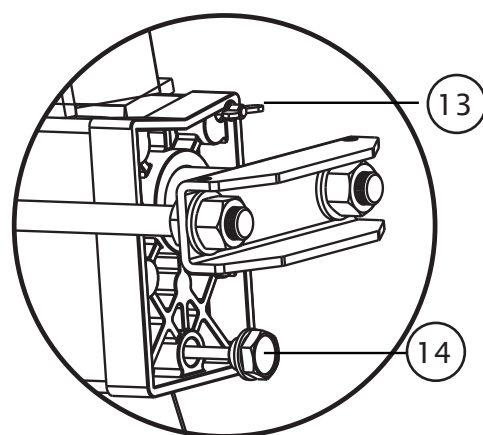
Scheda tecnica	2
Familiarizza con il tuo spaccalegna elettrico	4
Sicurezza	5
Operazione	9
Manutenzione	21
FAQ/Risoluzione dei problemi	22
Diagramma esploso	25
Elenco delle parti	26
Montaggio su carrello/supporto	28
Garanzia	39



Modello	FM5	FM8	FM10
Diametro minimo del tronco	50 mm	50 mm	50 mm
Diametro massimo del tronco	250 mm	250 mm	500 mm
Lunghezza massima registro	300 mm	370 mm	450 mm
Il motore	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Pressione spaccata	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Pressione idraulica	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Capacità olio idraulico	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Lunghezza	710 mm	780 mm	940 mm
Larghezza	270 mm	270 mm	270 mm
Altezza	510 mm	510 mm	510 mm
Peso	32 kg	37 kg	47 kg



- 1 Spingitore di tronchi (FM5, FM8) / Lama Duocut (FM10)
- 2 gabbia di sicurezza
- 3 Cuneo spaccalegna
- 4 Vassoio per tronchi
- 5 Letto di tronchi
- 6 Cavalletto di supporto (modello T & TW Soltanto)
- 7 Ruote piroettanti (modello TW Soltanto)
- 8 Il Motore
- 9 Pulsante di avviamento del motore
- 10 Ruote
- 11 Leva di manovra idraulica
- 12 Protezione per le mani
- 13 Vite di spurgo dell'aria
- 14 Astina per tappo di riempimento olio







COMPRENDI IL TUO SPACCALEGNA: leggi e comprendi il manuale dell'utente e le etichette apposte sullo spaccalegna. Scoprirne l'applicazione e i limiti, nonché i potenziali pericoli specifici insiti in esso.

FARMACI, ALCOOL E FARMACI: Non azionare lo spaccalegna sotto l'effetto di droghe, alcol o altri farmaci che potrebbero influire sulla capacità di usarlo correttamente.

EVITA CONDIZIONI PERICOLOSE: Utilizzare lo spaccalegna a terra, sul cavalletto in dotazione o su uno dei cavalletti disponibili come accessori. Assicurarsi che il supporto, se utilizzato, sia montato saldamente.

Mantieni la tua area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre invitano a ferirsi. Non utilizzare lo spaccalegna in luoghi bagnati o umidi né esporlo alla pioggia. Non utilizzare in aree in cui i fumi di vernice, solventi o liquidi infiammabili rappresentano un potenziale pericolo.

ISPEZIONA IL TUO SPACCALEGNA: controlla il tuo spaccalegna prima di utilizzarlo. Mantenere le protezioni in posizione e in buone condizioni. Prendi l'abitudine di controllare che le chiavi e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'area dell'utensile prima di accenderlo. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o difettose prima dell'uso.

VESTITI CORRETTAMENTE: Non indossare abiti larghi, guanti, cravatte o gioielli (anelli, orologi da polso). Possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Durante il lavoro si consigliano guanti protettivi elettricamente non conduttivi e calzature antiscivolo. Indossare una copertura protettiva per i capelli per contenere i capelli lunghi, evitando che rimangano impigliati nei macchinari.

PROTEGGI I TUOI OCCHI E IL VISO: Qualsiasi spaccalegna può gettare oggetti estranei nei tuoi occhi. Ciò può causare danni permanenti agli occhi. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Gli occhiali di tutti i giorni hanno solo lenti resistenti agli urti. Questi non sono occhiali di sicurezza.

Stare dietro ea destra della macchina quando la si usa. Non chinarsi sulla macchina per azionarla, questa è una posizione di lavoro scomoda che porta l'operatore ad avvicinare il viso alla macchina, rischiando così di essere colpito da trucioli o detriti di legno.

CAVI DI PROLUNGA: L'uso improprio di cavi di prolunga può causare un funzionamento inefficiente dello spaccalegna, con conseguente surriscaldamento. Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia più lungo di 10 m e la sua sezione non sia inferiore a 2,5 mm² per consentire un flusso di corrente sufficiente al motore.

Evitare l'utilizzo di connessioni libere e non sufficientemente isolate. I collegamenti devono essere realizzati con materiale protetto adatto all'uso esterno.

EVITARE SCOSSE ELETTRICHE: Verificare che il circuito elettrico sia correttamente protetto e che corrisponda alla potenza, tensione e frequenza del motore. Verificare la presenza di un collegamento di terra e di un interruttore di regolazione differenziale a monte.

Mettere a terra lo spaccalegna. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra: tubi, radiatori, fornelli e armadi frigoriferi. Non aprire mai la pulsantiera del motore. Se necessario, contattare un elettricista qualificato.

Assicurarsi che le dita non tocchino i poli metallici della spina quando si collega o si scollega lo spaccalegna.

EVITARE USTIONI: evitare il contatto con olio bollente, gas di scarico e superfici calde. Non toccare il motore o lo scarico, queste parti diventano estremamente calde durante il funzionamento e rimangono calde per un po' di tempo dopo che l'unità è stata spenta. Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire la manutenzione o le regolazioni.

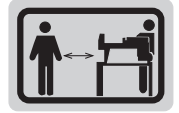
Simboli sulla macchina





WWW.FOREST-MASTER.COM

Simboli sulla
macchina



Sicurezza

TENERE LONTANI VISITATORI E BAMBINI: Lo spaccalegna deve essere sempre azionato da una sola persona. Altre persone devono mantenere una distanza di sicurezza dall'area di lavoro, soprattutto quando lo spaccalegna è in uso. Non usare mai un'altra persona per aiutare a liberare i registri bloccati.

ISPEZIONA IL TUO TRONCO: assicurati che non ci siano chiodi o oggetti estranei nei ceppi da spaccare. Le estremità dei tronchi devono essere tagliate squadrate. I rami dovrebbero essere tagliati a filo con il tronco.

NON RAGGIUNGERE TROPPO: Il pavimento non deve essere scivoloso. Mantieni sempre una posizione corretta e l'equilibrio. Non salire mai sullo spaccalegna. Se l'utensile viene rovesciato o gli utensili da taglio vengono accidentalmente toccati, possono verificarsi lesioni gravi. Non conservare nulla sopra o vicino allo spaccalegna dove qualcuno possa arrampicarsi sull'attrezzo per raggiungerlo.

EVITA LE LESIONI DA UN INCIDENTE INASPETTATO: Prestare sempre molta attenzione al movimento dello spingitronchi. Non tentare di caricare il registro finché il pusher del registro non si è arrestato. Tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento.

PROTEGGI LE TUE MANI: tieni le mani lontane da fessure e crepe che si aprono nel tronco; Possono chiudersi improvvisamente e schiacciare o amputare le mani. Non rimuovere i ceppi bloccati con le mani.

NON FORZARE LO STRUMENTO: svolgerà un lavoro migliore e più sicuro alla velocità prevista. Non tentare mai di dividere registri più grandi di quelli elencati nella tabella delle specifiche. Questo potrebbe essere pericoloso e danneggiare la macchina. Non utilizzare lo spaccalegna per scopi per i quali non è previsto.

NON LASCIARE MAI L'UTENSILE IN FUNZIONE INCUSTODITO: Non lasciare l'utensile finché non si è completamente fermato.

SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE: Scollegare il motore elettrico o rimuovere il cappuccio della candela prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di parti, pulizia o manutenzione dello spaccalegna. Consultare il manuale tecnico prima della manutenzione.

PROTEGGERE L'AMBIENTE: Smaltire l'olio usato in un punto di raccolta autorizzato o seguire le normative del paese in cui viene utilizzato lo spaccalegna. Non scaricare nelle fogne, nel suolo o nell'acqua.

MANTIENI IL TUO SPACCALEGNA CON CURA: mantieni pulito lo spaccalegna per prestazioni migliori e più sicure.

RENDI IL WORKSHOP A PROVA DI BAMBINO: chiudi a chiave la rivista. Scollegare gli interruttori principali. Conservare lo spaccalegna fuori dalla portata di bambini e persone non qualificate.

Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni menzionate in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Dovrebbe essere inteso che il buon senso e la cautela devono essere applicati dall'operatore quando si utilizza lo spaccalegna.





BANCO DA LAVORO E PROTEZIONE DI SICUREZZA

Nell'UE o nel Regno Unito, se fornisci lo spaccalegna a terzi per l'uso, devi dotarlo del banco di lavoro e della protezione di sicurezza.

Il banco da lavoro e la protezione di sicurezza sono progettati per l'uso solo con spaccalegna a due mani. Non devono essere montati su spaccalegna che possono essere azionati con una sola mano.

NON tentare MAI di mettere una o più mani nella protezione mentre lo spaccalegna è in funzione.

Non tentare MAI di posizionare i ceppi nella protezione o di rimuoverli dall'interno della protezione mentre lo spaccalegna è in funzione.

MAI consentire a una seconda persona di assistere nel collocare o rimuovere i tronchi dall'interno della protezione, indipendentemente dal fatto che lo spaccalegna sia in funzione o meno.

Prima di utilizzare lo spaccalegna, controllare tutti i bulloni che fissano insieme i pannelli di protezione, i bulloni che fissano la gabbia al banco da lavoro e i bulloni che fissano il banco da lavoro allo spaccalegna per assicurarsi che siano ben fissati.

NON inserire le dita o altri oggetti nei fori dei pannelli superiore e angolato, questi fori servono solo per visualizzare il registro.

NON tentare di spaccare un tronco più grande del diametro massimo del tronco specificato in quanto ciò potrebbe danneggiare la protezione.

NON tentare di caricare tronchi sullo spaccalegna attraverso l'apertura anteriore (lama fissa).

Caricare SEMPRE i tronchi attraverso l'apertura posteriore destra.

NON lasciare ceppi spaccati all'interno della protezione quando si spacca un ceppo successivo poiché potrebbero essere spinti contro la gabbia e danneggiarla.



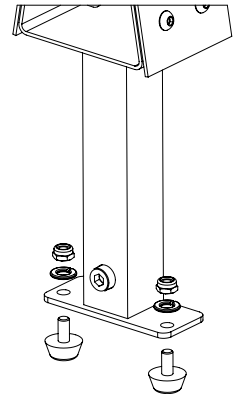
WWW.FOREST-MASTER.COM

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

REGOLAZIONE DEI PIEDINI ANTERIORI (solo FM10D e FM10D-7)

Se hai acquistato una staffa T o TW per accompagnare il tuo spaccalegna, puoi saltare questo passaggio. Fissare i due piedini in plastica/gomma (forniti nel sacchetto di plastica con la maniglia) alla piastra sotto il piedino anteriore, utilizzando i dadi e le rondelle elastiche in dotazione.

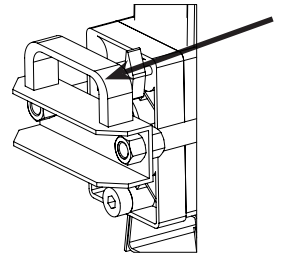
Questo passaggio non si applica a FM5 e FM8 in quanto utilizzano un piede anteriore diverso.



Operazione

MONTAGGIO DELLA MANIGLIA DI SOLLEVAMENTO (Per utilizzo al di fuori dell'Unione Europea)

In caso di utilizzo al di fuori dell'Unione Europea, viene fornita una maniglia di sollevamento in modo che la macchina possa essere sollevata e spostata sulle ruote posteriori. Questo viene fissato alla faccia superiore della traversa all'estremità del cilindro tramite i due bulloni in dotazione che si avvitano nei fori filettati della faccia superiore.



Se si utilizza lo spaccalegna nell'Unione Europea, questa maniglia non deve essere montata poiché ostruisce il banco di lavoro e la protezione di sicurezza, vedere la sezione successiva.



ATTACCA IL BANCO DI LAVORO E LA PROTEZIONE (solo Regno Unito e UE)

Il banco da lavoro e la protezione sono tenuti solo a rispettare l'approvazione CE e la legislazione dell'Unione Europea in materia di salute e sicurezza sul lavoro. Al di fuori dell'Unione Europea, il singolo utente può scegliere di non utilizzare nessuno dei due o utilizzare solo il workbench. Se hai acquistato un supporto per il tuo spaccalegna, potresti trovare più semplice installare il supporto prima di installare il banco da lavoro e la protezione.

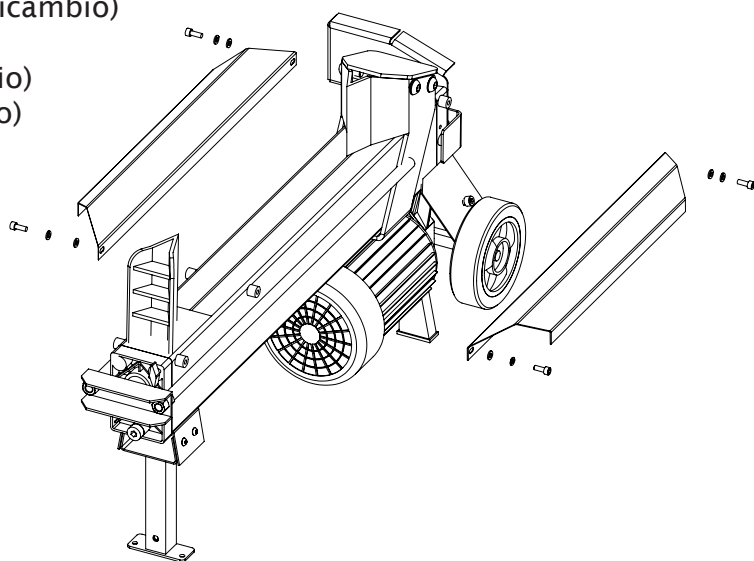
Il pacchetto del banco da lavoro e della protezione contiene

- 1 x banco da lavoro (con supporti per la schiena attaccati)
- 6 pannelli protettivi
- 25 bulloni a testa tonda M6x12 (1 di ricambio)
- 5 viti a testa bombata M6x16 (7 per FM10) (1 di ricambio)
- 25 dadi nyloc M6 (1 di ricambio)
- 5 rondelle elastiche M6 (7 per FM10) (1 di ricambio)
- 53 rondelle piane M6 (55 per FM10) (1 di ricambio)

Fissaggio del vassoio

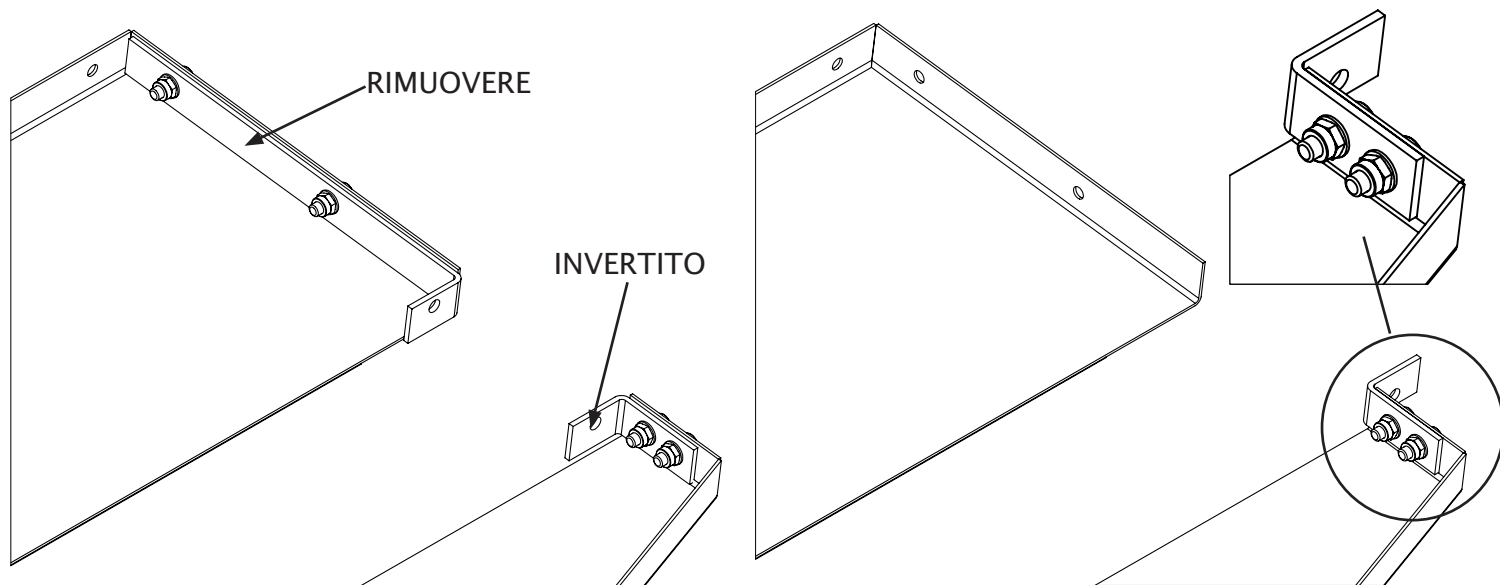
Utilizzando una chiave a brugola M6 (non inclusa), svitare i bulloni e rimuovere le guide di supporto del tronco esistenti.

Se la maniglia di sollevamento è montata sulla traversa del cilindro, svitarla e rimuoverla.



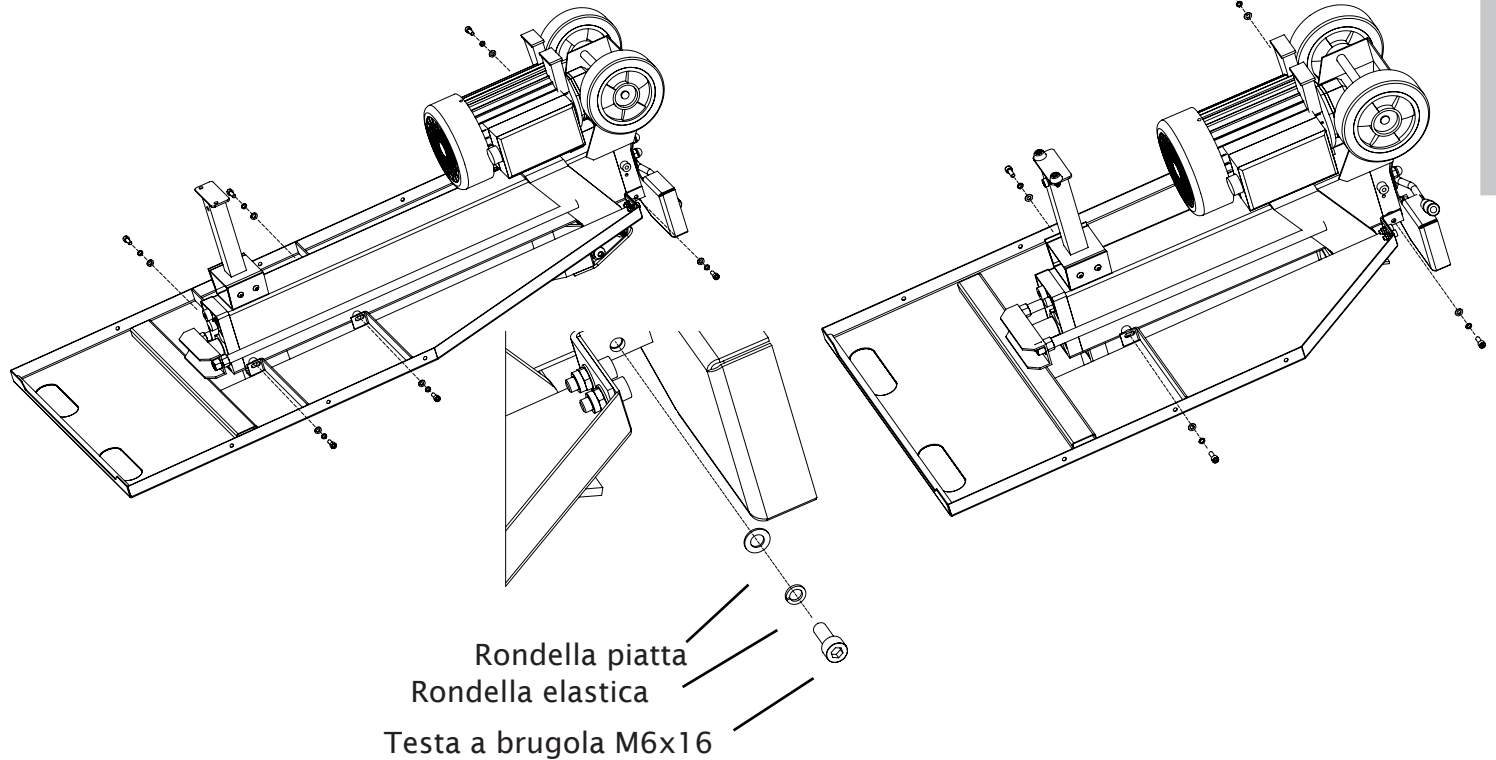
Messa in sicurezza del banco da lavoro

Per la spedizione, le staffe di montaggio posteriori sono fissate alle facce a cui si attaccano, in posizione capovolta. Prima del montaggio, rimuovere la staffa di montaggio lunga (sarà sostituita in seguito) e rimuovere e invertire la staffa posteriore corta. Si noti che deve ancora essere attaccato alla faccia interna della faccia posteriore.

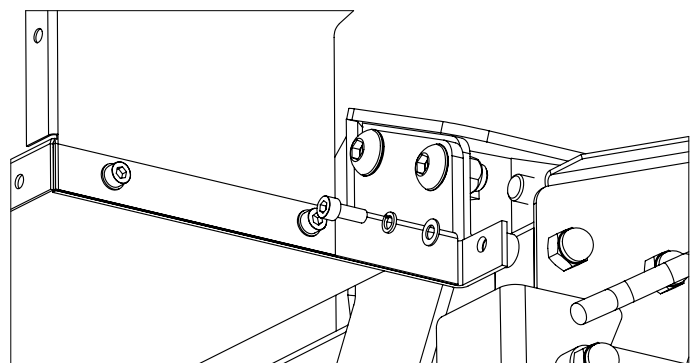
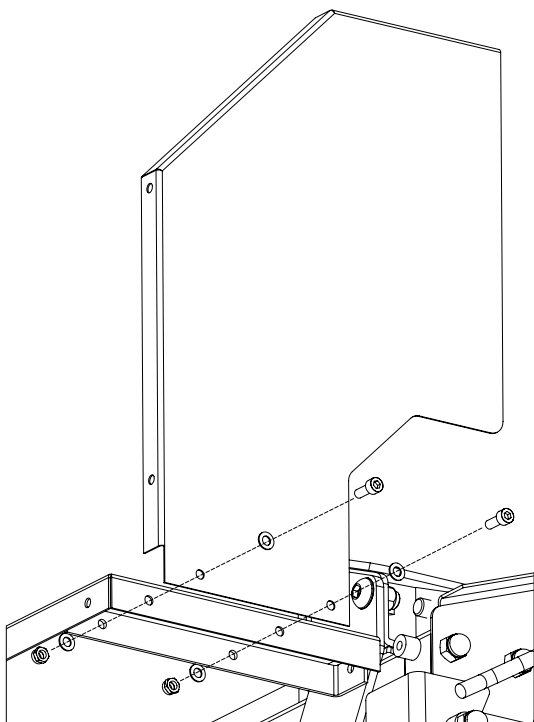




Fissare il banco da lavoro ai punti di montaggio della guida di registro utilizzando i bulloni a testa cilindrica M6x16, le rondelle elastiche M6 e le rondelle piatte M6. Ci sono 4 punti di montaggio, ma tieni presente che uno dei punti di montaggio posteriori è per la staffa posteriore lunga, che verrà fissata nel passaggio successivo. Non serrare completamente i bulloni fino al passaggio successivo.



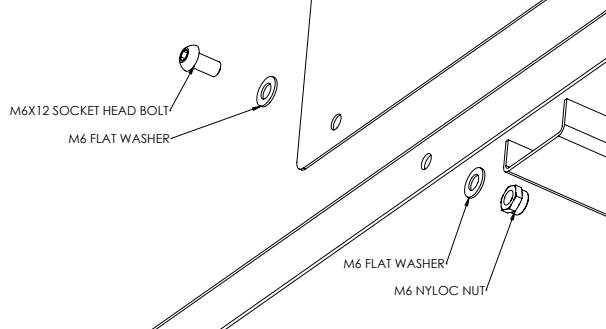
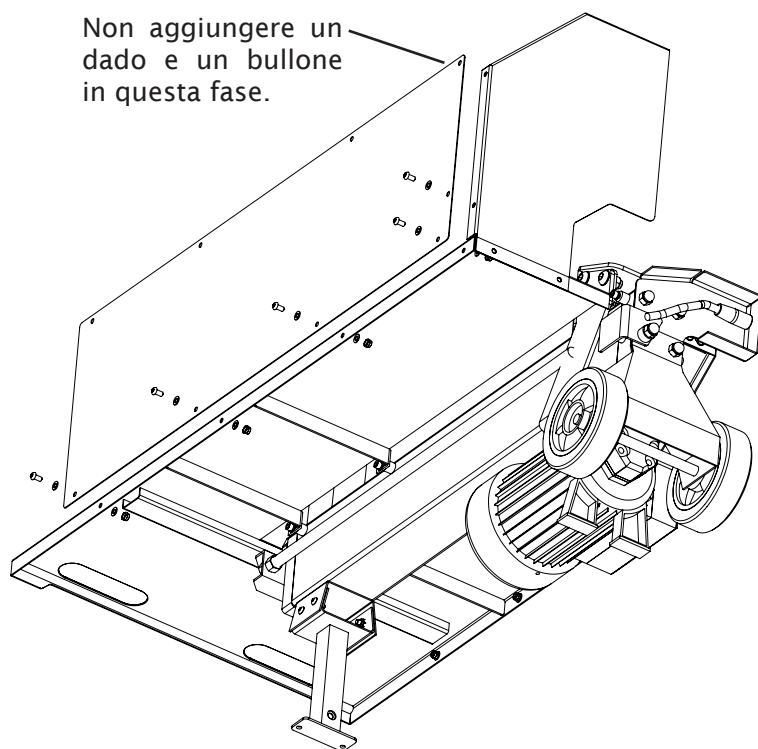
Fissare la staffa di montaggio posteriore lunga alla faccia interna del bordo posteriore lungo del banco da lavoro e il pannello di copertura posteriore alla faccia esterna, utilizzando 2 bulloni a testa bombata M6x16, 4 rondelle piatte M6 e 2 dadi nyloc M6. Quindi fissare la staffa posteriore al punto di montaggio sullo splitter utilizzando un bullone a testa bombata M6x16, una rondella elastica M6 e una rondella piatta M6. Ora devi serrare completamente i bulloni che fissano il vassoio allo spaccalegna.





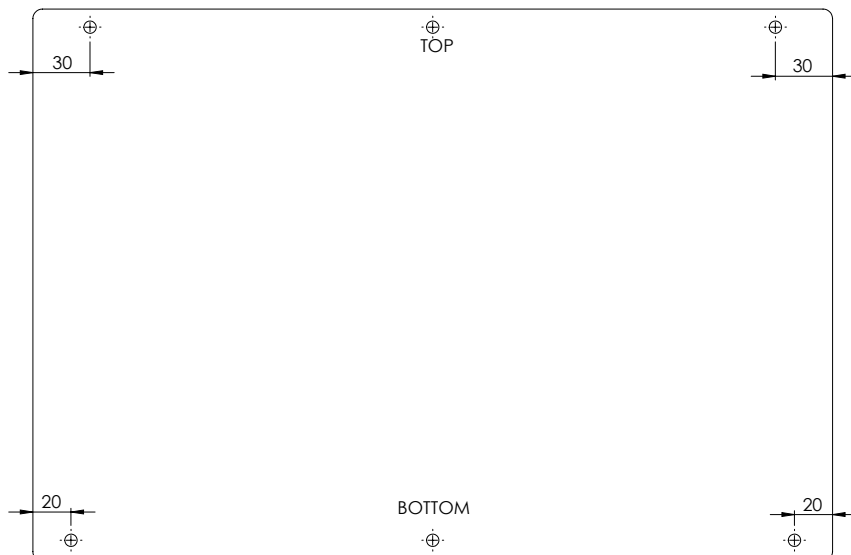
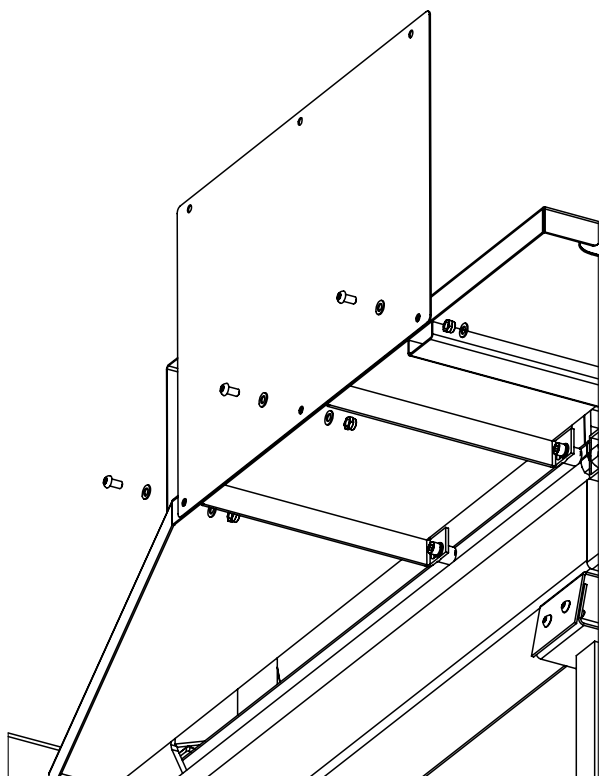
Attaccare il più lungo dei due pannelli di protezione singoli al lato sinistro del banco da lavoro e al pannello posteriore della gabbia. L'angolo posteriore inferiore ha due fori ravvicinati, l'angolo posteriore superiore ha un unico foro a circa 10 mm dal bordo posteriore. Non attaccare l'angolo superiore posteriore in questa fase.

Utilizzare 5 bulloni a testa tonda M6x12, 10 rondelle piatte M6 (1 sotto ogni testa del bullone e 1 sotto ogni dado) e 5 dadi nyloc M6. Lascia tutti i dadi e i bulloni serrati a mano fino all'ultimo passaggio, questo rende più facile la regolazione della gabbia.



Fissare il più corto dei due pannelli di protezione singoli sul lato destro del banco da lavoro. Per l'orientamento del pannello, vedere lo schema seguente.

Utilizzare 3 bulloni a testa tonda M6x12, 6 rondelle piatte M6 (1 sotto ogni testa del bullone e 1 sotto ogni dado) e 3 dadi nyloc M6.

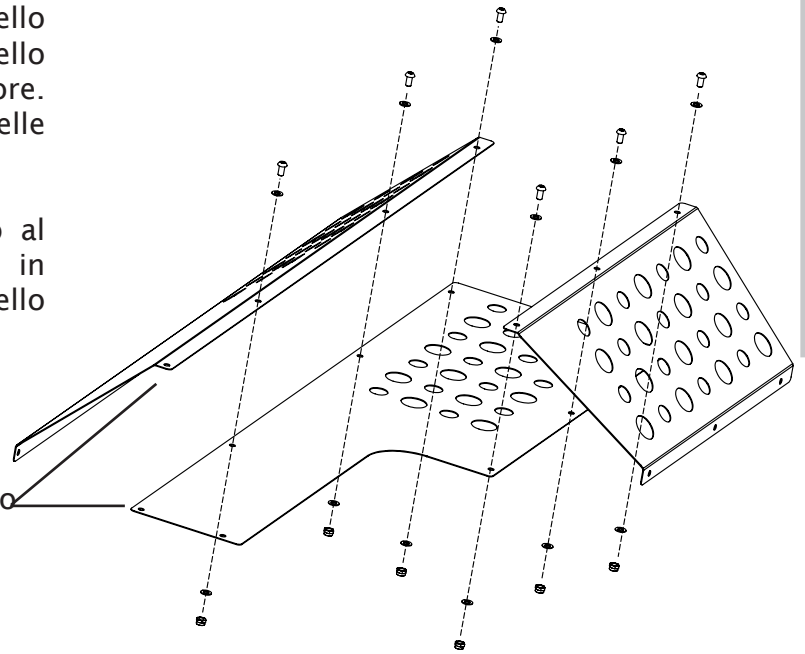




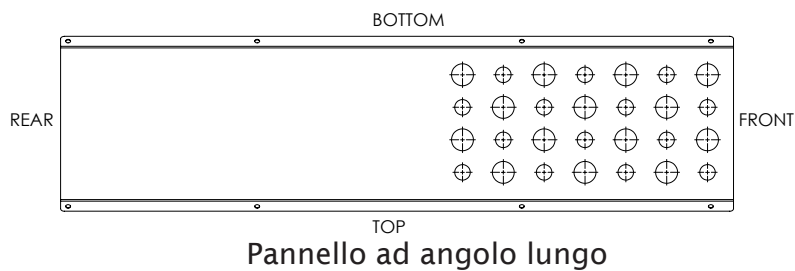
Fissare i due pannelli flangiati al pannello superiore piatto, notare che le flange del pannello angolato vanno sopra il pannello superiore. Utilizzare bulloni a testa tonda M6x12, rondelle piatte M6 su ogni lato e dadi nyloc M6.

Non unire il pannello ad angolo più lungo al pannello superiore nell'angolo posteriore in questa fase. Questo angolo è attaccato al pannello posteriore nel passaggio successivo.

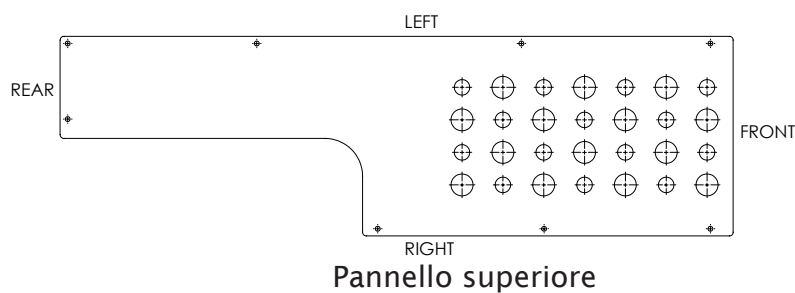
Non imbullonare questo angolo



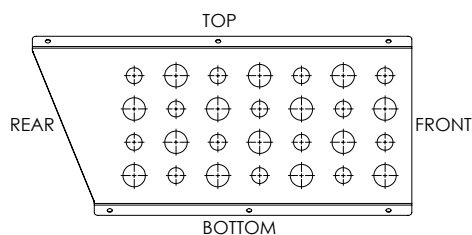
Operazione



Pannello ad angolo lungo



Pannello superiore



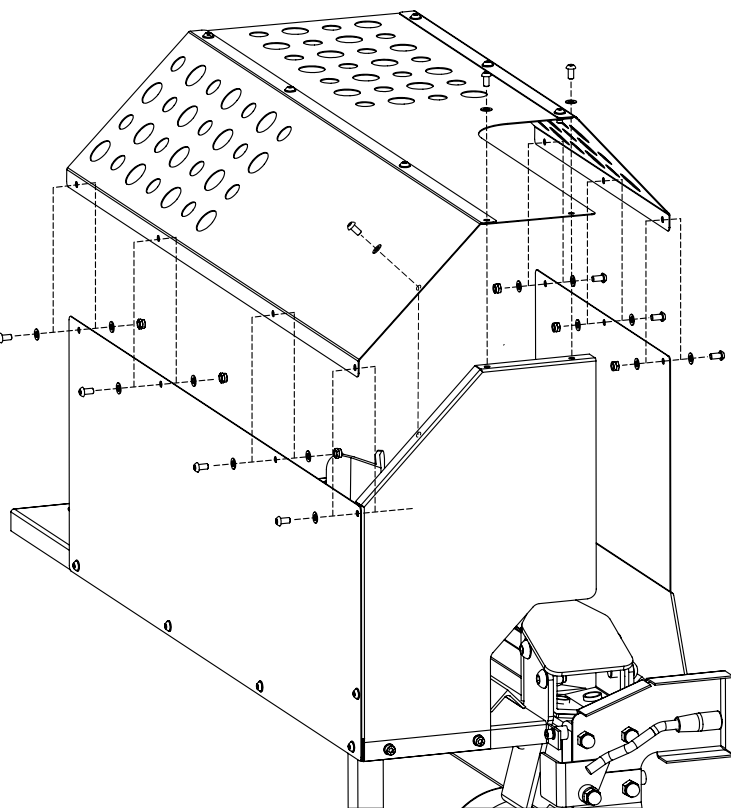
Pannello ad angolo corto



Fissare la sezione superiore assemblata ai pannelli laterali e al pannello posteriore utilizzando 10 bulloni a testa tonda M6x12, 20 rondelle piatte M6 su ciascun lato dei pannelli per ciascun bullone e un dado nyloc 10 M6.

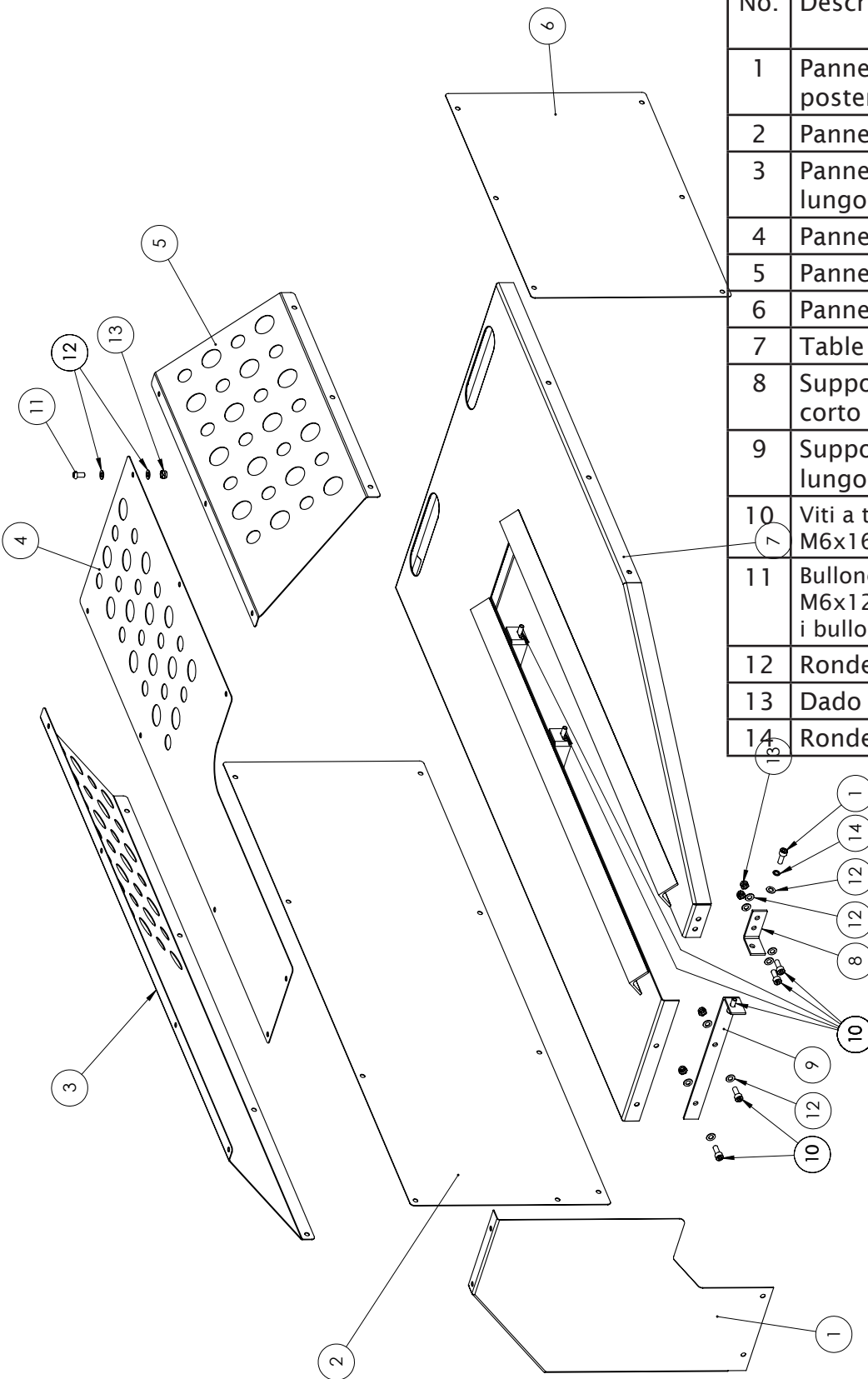
Si noti che i bordi dei pannelli angolati fuoriescono dai pannelli laterali lisci.

Ora devi serrare completamente tutti i dadi e i bulloni sulla protezione e sulla corona.





No.	Descrizione	FM5 FM8	FM 10
1	Pannello di protezione posteriore	1	1
2	Pannello lungo liscio	1	1
3	Pannello ad angolo lungo	1	1
4	Pannello superiore	1	1
5	Pannello ad angolo corto	1	1
6	Pannello liscio corto	1	1
7	Table de travail	1	1
8	Supporto posteriore corto	1	1
9	Supporto posteriore lungo	1	1
10	Viti a testa bombata M6x16	8	10
11	Bullone a testa tonda M6x12, utilizzato per tutti i bulloni della gabbia	24	24
12	Rondella piatta M6	60	62
13	Dado nyloc M6	28	28
14	Rondella elastica M6	4	6





CONDIZIONI OPERATIVE

Cette fendeuse de bûches est un modèle à usage domestique. Il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +5°C et 40°C et pour une installation à des altitudes ne dépassant pas 1000 m au-dessus du M.S.L. L'humidité ambiante doit être inférieure à 50% à 40°C. Il peut être stocké ou transporté à des températures ambiantes comprises entre -25°C et 55°C.

REQUISITI ELETTRICI (FM5, FM8, FM10)

Collegare i cavi principali a un'alimentazione standard 230 V $\pm$ 10% (50 Hz $\pm$ 1 Hz) con dispositivi di protezione da sottotensione, sovratensione e sovracorrente, nonché un dispositivo di corrente residua (RCD) la cui corrente residua massima sia nominale. a 0,03 A.

Questa apparecchiatura è dotata di una spina di rete a 3 pin del Regno Unito ed è fornita con un adattatore a 2 pin da utilizzare se necessario. NON rimuovere la spina CA a 3 poli e installare una presa CA a 2 poli.

Se si utilizza la macchina con una prolunga, la prolunga deve essere almeno un cavo per impieghi gravosi da 2,5 mm². Per ottenere le migliori prestazioni, il guinzaglio non deve superare i 10 metri di lunghezza.

POSIZIONAMENTO DELLO SPACCALEGNA

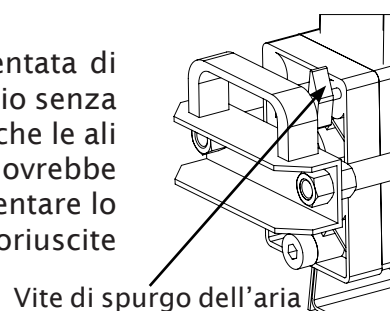
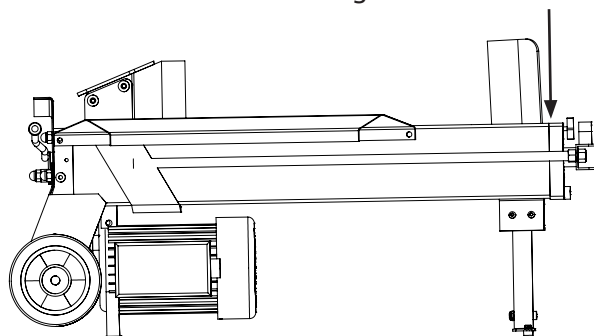
Lo spaccalegna deve essere posizionato in piano o preferibilmente posizionato con l'estremità dove si trova il blocco fisso, leggermente sopraelevata. È sufficiente una differenza di 5 mm nella lunghezza dello spaccalegna.

Non deve essere posizionato con l'estremità del cuneo fisso più in basso dell'estremità della leva di comando, in quanto ciò potrebbe limitare il flusso dell'olio alla pompa.

VITE SPURGO ARIA

Prima di utilizzare lo spaccalegna, la vite di spurgo deve essere allentata di alcuni giri fino a quando l'aria può entrare e uscire dal serbatoio dell'olio senza intoppi. Per evitare che un tronco colpisca la vite di spurgo, assicurati che le ali siano a livello. Il flusso d'aria attraverso il foro della vite di spurgo dovrebbe essere rilevabile mentre lo spaccalegna è in funzione. Prima di movimentare lo spaccalegna accertarsi che la vite di spurgo sia serrata per evitare fuoriuscite di olio da questo punto.

Cette extrémité légèrement surélevée



IMPORTANTE: Se non si allenta la vite di spurgo, l'aria rimarrà sigillata nell'impianto idraulico, essendo compressa e decompressa. Tale continua compressione e decompressione dell'aria causerà l'esplosione delle guarnizioni nel sistema idraulico e causerà danni permanenti allo spaccalegna.



WWW.FOREST-MASTER.COM

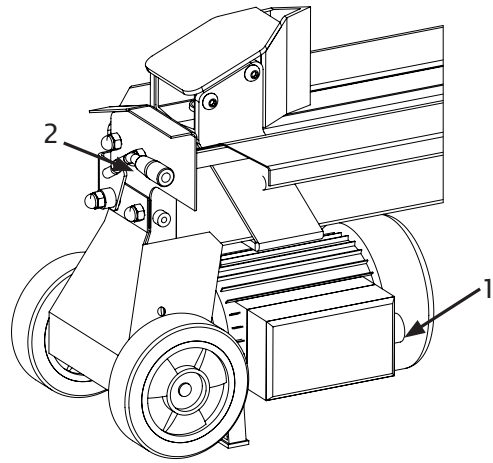
Operazione

CONTROLLO A DUE MANI

Questo spaccalegna è dotato di un sistema di controllo che richiede il funzionamento con entrambe le mani dell'utente. Una mano controlla la leva di comando idraulico mentre l'altra controlla il pulsante del motore. Lo spaccalegna si blocca senza una mano. Solo dopo che entrambe le mani hanno rilasciato i comandi, lo spingitronchi inizierà a tornare alla posizione di partenza.

Per spaccare un ceppo, tieni premuto il pulsante per avviare il motore elettrico, quindi premi la leva per far avanzare il pistone. Non esercitare una forza eccessiva sulla leva in quanto ciò non produrrà una maggiore forza di divisione e potrebbe piegare la leva.

Non muovere mai la leva prima di aver premuto il pulsante del motore.



LUBRIFICARE IL BORDO DI TRONCHI

Alcuni tipi di legno possono contenere molta linfa che occasionalmente può attaccarsi al letto dello spaccalegna. Ciò può far sì che il distanziatore di plastica sotto la lama in movimento o il bastoncino di spinta aderisca alla superficie di lavoro, causando uno scatto della lama e possibilmente allontanando il distanziatore dalla parte inferiore della lama.

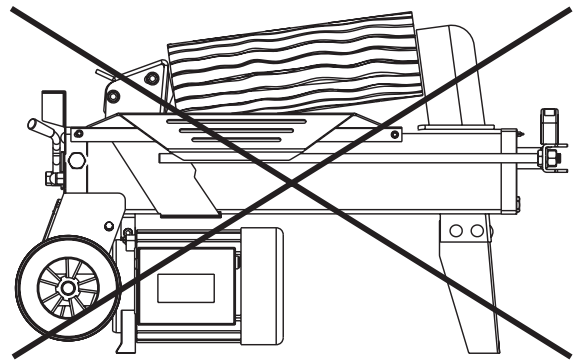
Per evitare che ciò accada, si consiglia di lubrificare il pianale dello spaccalegna prima del primo utilizzo e successivamente periodicamente.

Se il distanziatore in plastica viene tirato sotto la lama o lo spintore, non azionare lo spaccalegna finché il distanziatore non è stato sostituito.

POSIZIONAMENTO DEL LOG

Posizionare sempre saldamente i ceppi sulle piastre fermaceppi e sul piano di lavoro. Assicurarsi che i tronchi non si attorciglino, non oscillino o scivolino durante la spaccatura. Non forzare la lama quando si spacca il tronco in alto. Romperà la lama o danneggerà la macchina.

Dividi il tronco nella direzione della sua grana di crescita. Non posizionare il ceppo sullo spaccalegna per spaccarlo. Questo può essere pericoloso e danneggiare seriamente la macchina. Non tentare di dividere 2 pezzi di tronco contemporaneamente. Uno di loro può volare e colpirti.

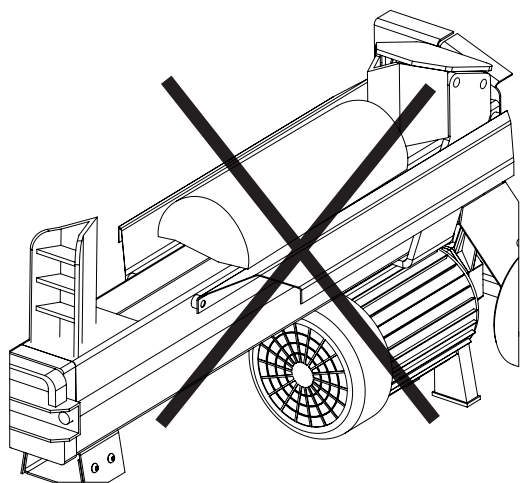
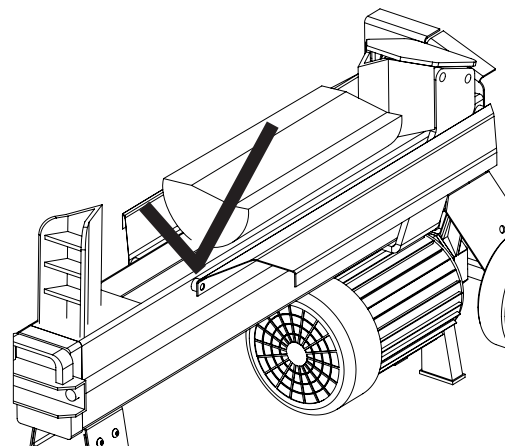


ATTENZIONE: Non utilizzare mai la macchina senza il distanziale in plastica posto sotto la lama.

IMPORTANTE: non tentare di spaccare un tronco contropelo.



Se si sta spaccando un tronco che è già stato spaccato, posizionare sempre il tronco in modo che il lato diviso sia in alto e il lato esterno coperto di corteccia del tronco sia contro il letto dello spaccalegna.



Non posizionare **MAI** un ceppo spaccato con le facce divise contro il letto dello spaccalegna poiché ciò può causare l'inzeppamento del ceppo contro le guide del ceppo mentre si spacca, piegando e possibilmente rompendo le guide del ceppo e possibilmente il corpo del ceppo.

TRONCHI STAGIONATI E DURI

Gli spaccalegna elettrici sono più adatti per spaccare tronchi verdi. Quando si spaccano tronchi secchi e duri, non tenere premuta la leva di comando per più di 4-5 secondi, tenerla premuta più a lungo può causare seri danni alla macchina se il tronco si spacca improvvisamente con un botto. C'è anche il rischio che il legno voli via ad alta velocità e causi lesioni se un tronco si spacca improvvisamente.

Se un tronco non si spacca facilmente, rilascia la pressione e ruota il tronco attorno al suo asse lungo e prova a spaccare in una nuova posizione.

Inoltre, non esercitare forza sulla leva di comando nel tentativo di spaccare un tronco. Ciò non genererà alcuna pressione aggiuntiva e potrebbe piegare la leva, il che potrebbe consentire la fuoriuscita della valvola operativa.



AVVERTENZA: non posizionare mai la/le faccia/e divisa/e di un tronco contro il letto dello spaccalegna.

IMPORTANTE: non mantenere mai la pressione su un tronco per più di 5 secondi per costringerlo a spaccare legno molto duro.



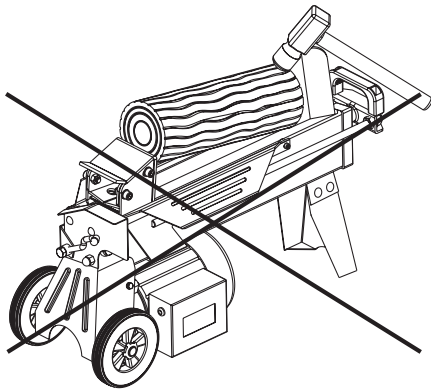
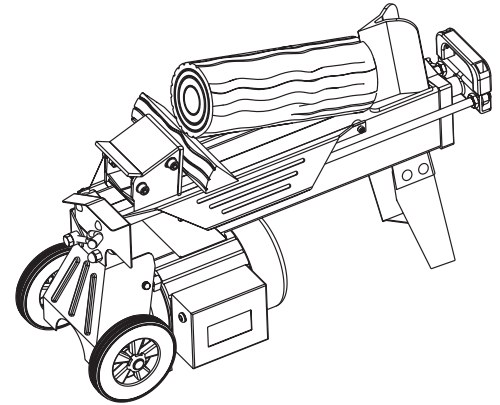
RILASCIARE UN REGISTRO INCEPPATO (FM5, FM8)

Rilascia entrambi i controlli.

Una volta che lo spingitronco torna indietro e si ferma completamente nella sua posizione di partenza, inserire un cuneo di legno sotto il tronco bloccato.

Avviare lo spaccalegna per spingere completamente il cuneo di legno sotto il ceppo incastrato.

Ripetere la procedura sopra descritta con cunei di legno inclinati più affilati fino a quando il tronco non è completamente libero.



Non cercare di eliminare il registro bloccato. Colpire il tronco danneggerà la macchina o potrebbe lanciare il tronco e causare un incidente.

Poiché la serie FM10 è dotata della lama Duocut, è estremamente improbabile che un tronco si incastri su entrambi gli angoli.

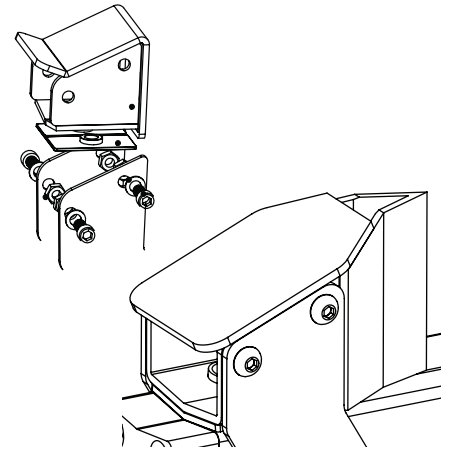
MONTAGGIO DELLA LAMA DUOCUT COME ACCESSORIO (FM5, FM8)

È più facile montare la lama Duocut se il pistone è leggermente esteso. Azionare la macchina e spostare il cilindro in avanti di circa 150 mm/6". Rilascia il pulsante ma tieni premuta la leva e posiziona un blocco di legno dietro la traversa del jack.

Per installare la lama Duocut, rimuovere i quattro bulloni che tengono in posizione il blocco di spinta (una chiave fissa è la soluzione migliore per girare i dadi) e rimuovere il blocco di spinta dalla base.

Installa la lama Duocut nella base e fissala con i quattro bulloni e i dadi. Si noti che poiché il distanziatore sotto la lama Duocut si adatta perfettamente tra il letto di tronchi e la lama, è necessario fare leva per allineare i fori dei bulloni nella lama e nella culla.

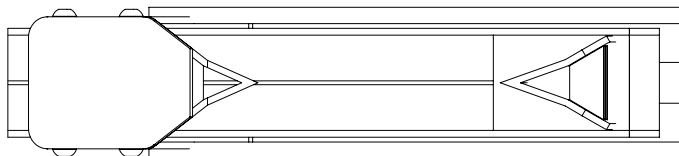
Per fare ciò, posiziona un grosso cacciavite nei fori dei bulloni anteriori superiori e fai leva per allineare i fori posteriori. Inserire i bulloni nei fori posteriori e fissarli con i dadi, i dadi devono essere serrati solo a mano. Rimuovere il cacciavite e inserire i bulloni nei fori anteriori e aggiungere i dadi. Serrare tutti i dadi prima di rimuovere il blocco di legno e consentire il ritorno del pistone.





CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO (FM5, FM8 e FM10 tutte le versioni)

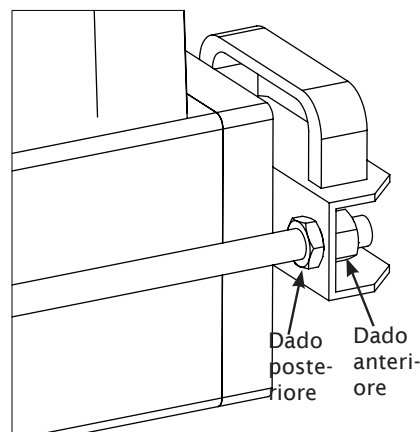
Ad ogni utilizzo, prima di spaccare i tronchi, l'allineamento della lama Duocut deve essere controllato e regolato se necessario. La lama Duocut dovrebbe puntare lungo la linea centrale del letto dello splitter e allinearsi approssimativamente (entro pochi millimetri) con il bordo della lama fissa.



Per regolare l'allineamento della lama Duocut, serrare o allentare i dadi all'estremità anteriore di ciascun braccio della culla per aumentare o diminuire la tensione.

Per aumentare la tensione, ruotare il dado posteriore in senso antiorario per allentarlo, quindi ruotare il dado anteriore in senso orario per serrarlo.

Per diminuire la tensione, ruotare il dado anteriore in senso antiorario per allentarlo, quindi ruotare il dado posteriore in senso orario per serrarlo.



MANTENERE L'ALLINEAMENTO DELLA LAMA DUOCUT DURANTE LA SPACCATURA

Nella maggior parte dei casi, quando si utilizza lo spaccalegna elettrico Duocut, non ci saranno problemi se le lame incontrano un nodo, poiché lo spaccalegna smetterà semplicemente di spaccare con la lama che incontra il nodo e continuerà a spaccare sull'altra lama.

Tuttavia, è possibile che, se la lama Duocut in movimento incontra un nodo ad angolo basso, invece di fermarsi, la lama possa essere deviata fuori linea e se la divisione continua, i bracci del carrello in movimento potrebbero essere piegati fuori allineamento.

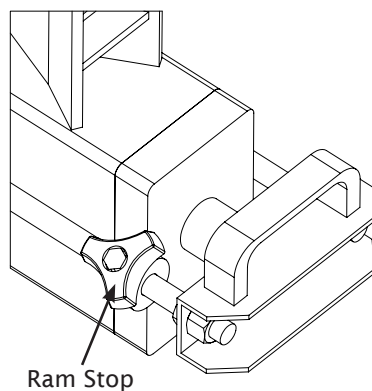
Quando si spaccano tronchi, è quindi necessario osservare la lama duocut in movimento e se si osserva che la lama devia dall'asse centrale della spaccalegna, è necessario interrompere immediatamente la spaccatura. Una volta che la lama è tornata al suo arresto, dovresti ruotare il tronco di 90 gradi attorno all'asse longitudinale e provare a spaccare nuovamente il tronco.

Per ridurre al minimo la possibilità che un nodo devii la lama, si consiglia di posizionare i tronchi con un nodo visibile in modo che il nodo sia verticale. Si noti tuttavia che, come spiegato a pagina 13, non è necessario posizionare un tronco con una faccia spaccata verso il letto dello spaccalegna per posizionare un nodo verticale.

RAM STOP (solo FM10 (tutte le versioni))

Allentare il pomello sul fermo del martinetto in modo che possa scorrere liberamente sulla barra. Azionare lo spaccalegna per far avanzare il pistone alla lunghezza richiesta.

Tenendo la leva di comando in posizione per garantire che il cilindro non ritorni indietro, posizionare il fermo del cilindro contro la parte anteriore dello spaccalegna e serrare utilizzando la manopola. L'arresto del pistone può essere regolato semplicemente svitando la manopola e scorrendo lungo la barra della culla, potrebbe essere necessario spostare il pistone in avanti a seconda della lunghezza del tronco che si desidera spaccare. La leva di comando deve essere tenuta in posizione quando si svita il fermo del cilindro, altrimenti il cilindro scatterà indietro.

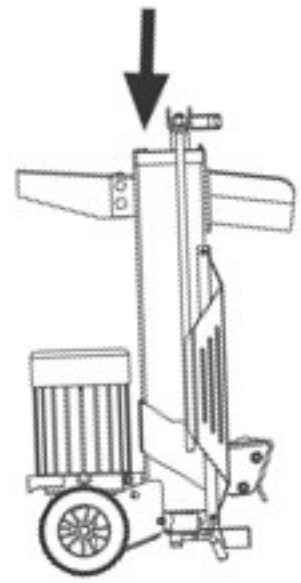
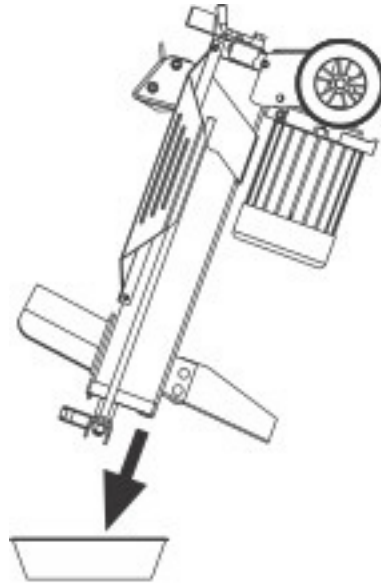


IMPORTANTE: accertarsi che il motore sia spento e utilizzare la leva di comando solo per mantenere il pistone in posizione durante la regolazione dell'arresto del pistone.

SOSTITUIRE DELL'OLIO IDRAULICO

Sostituire l'olio idraulico dello spaccalegna ogni 150 ore di utilizzo come segue.

- Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme e che lo spaccalegna sia scollegato.
- Svitare il bullone di scarico dell'olio con l'astina di livello per rimuoverlo.
- Inclinare lo spaccalegna sull'estremità della gamba di supporto sopra un contenitore da 4 litri per scaricare l'olio idraulico.
- Inclinare lo spaccalegna sull'estremità del motore in modo che sia verticale.
- Rabboccare con olio idraulico nuovo fino al volume indicato per un particolare modello nella tabella delle specifiche tecniche.
- Pulisci la superficie dell'astina attaccata al bullone di scarico dell'olio e riavvitata nel serbatoio dell'olio mantenendo lo spaccalegna in posizione verticale.
- Assicurarsi che il livello dell'olio riempito non superi i 10 mm sopra la 1a scanalatura dell'astina.
- Pulire le filettature del bullone di scarico dell'olio prima di reinserirlo. Assicurarsi che sia ben stretto per evitare perdite prima di posizionare lo spaccalegna orizzontalmente.
- Controllare periodicamente il livello dell'olio per assicurarsi che sia compreso tra le 2 scanalature attorno all'astina di livello. Quando il livello dell'olio raggiunge la scanalatura inferiore, è necessario rabboccare l'olio. Per prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare il nostro olio idraulico HYD46+ appositamente formulato, disponibile sul nostro sito web www.forest-master.com.



CUNEO(I) AFFILANTE(I)

Dopo aver utilizzato gli spaccalegna per un periodo di tempo, affilare l'angolo dello spaccalegna con una lima a denti fini e appianare eventuali sbavature o aree schiacciate lungo il tagliente.

CARRELLO IN MOVIMENTO

Da nuovo si può notare che a volte il carrello mobile è lento a rientrare o non rientra completamente al rilascio dei comandi. Ciò è dovuto alla stretta aderenza richiesta tra il distanziatore in plastica montato sotto e ai lati dello spintore o della lama Duocut. In uso, questo distanziatore si consumerà in modo che il carrello ritorni correttamente.

Se dopo aver utilizzato lo spaccalegna per un po' il carrello è ancora lento a rientrare o non rientra completamente, seguire la procedura sotto.

Estendi lo spaccalegna su un lato e rimuovi i due bulloni che fissano lo spintore/lama su quel lato. Rimuovere le rondelle dall'esterno del carrello e posizionarle tra il carrello e lo spintore/lama. Se è difficile inserire le rondelle, lo spazio può essere aperto con un cacciavite a lama piatta.

Testare lo spaccalegna e se il carrello continua a non rientrare correttamente, ripetere la procedura con i bulloni sul lato opposto.

Si noti che quando il distanziatore in plastica viene finalmente inserito, si consiglia di rimettere le rondelle nella posizione esterna.



MAGAZZINAGGIO

Questa macchina deve essere asciugata prima della conservazione e deve essere conservata in un ambiente chiuso e asciutto. Se lasciato in un ambiente umido, il motore può essere danneggiato dall'acqua. Non deve essere conservato sotto una legnaia.

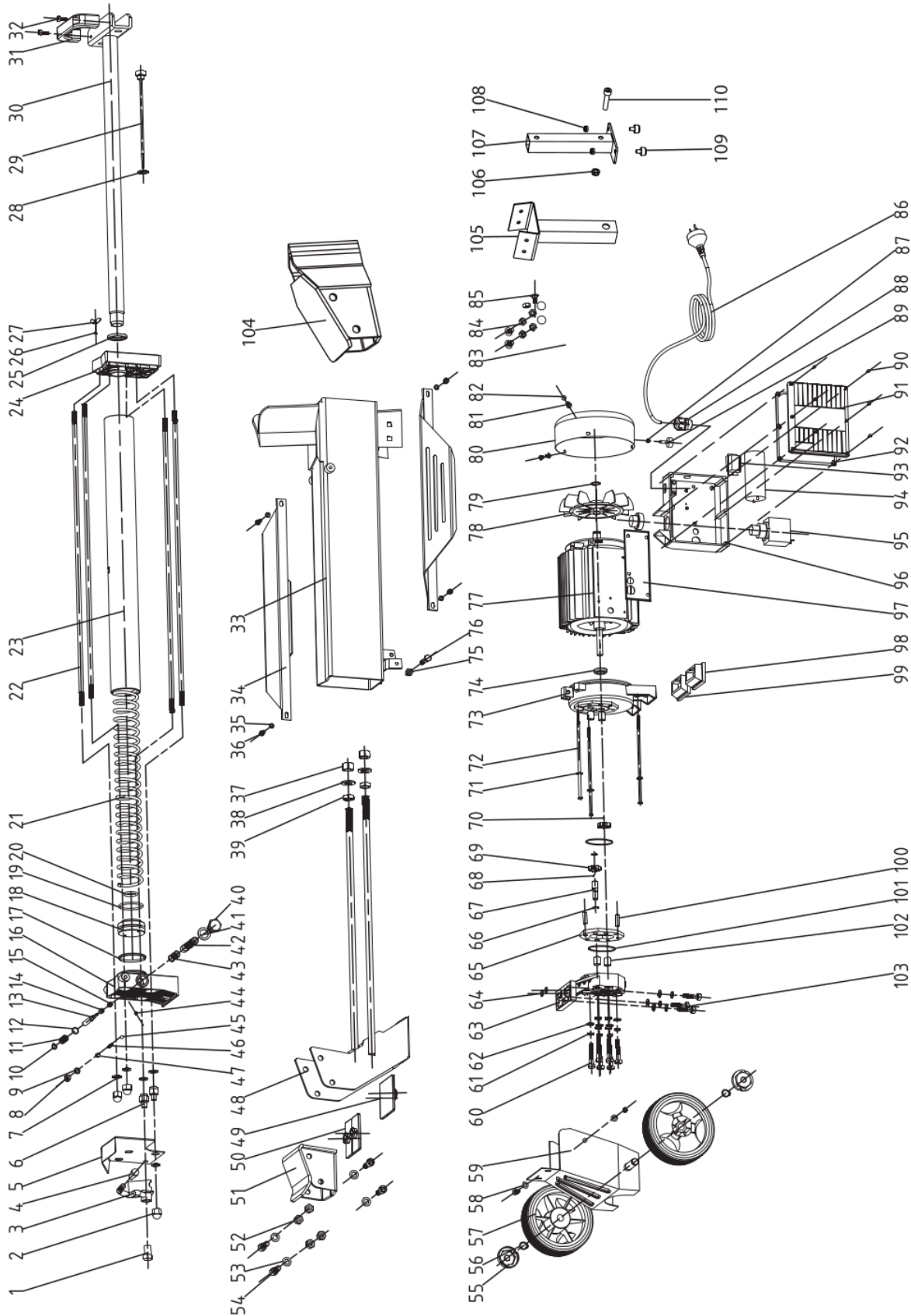
PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
Non riesce a spaccare i tronchi	Il tronco è posizionato in modo errato	Per il corretto caricamento dei tronchi, consultare la sezione "Funzionamento".
	Le dimensioni o la durezza del tronco superano la capacità della macchina.	Ridurre le dimensioni dei tronchi prima di spaccarli sullo spaccalegna.
	La leva di comando è ostruita	Controllare che la manopola di plastica all'estremità della leva di comando non si sia svitata e non ne abbia ostruito il movimento.
	Il bordo di taglio del cuneo è opaco	Vedere "Affilatura del cuneo".
	Bassa pressione causata da una regolazione non autorizzata della vite di limitazione della pressione massima.	Contattare il proprio rivenditore.
	La valvola di comando deve essere pulita	Assicurarsi che la slitta sia tornata nella posizione iniziale. Togliere il dado di fissaggio della leva e rimuovere la leva. Rimuovere la valvola, controllare l'O-ring e pulire la valvola con un panno privo di lanugine. Riposizionare la valvola e la leva.
	Ostruzione parziale dei passaggi dell'olio della pompa.	Chiudere la vite di spurgo. Capovolgere il separatore. Allentare i tre bulloni che fissano la pompa alla parte inferiore della piastra terminale posteriore e il bullone orizzontale sulla parte superiore del coperchio del motore. Controllare che i condotti dell'olio dalla pompa e dalla piastra terminale non siano ostruiti. Se non vi sono segni di ostruzione, rivolgersi al concessionario.
Il carrello si muove lentamente, a scatti e a partenze.	Linfa sul letto di tronchi	Pulire il fondo sferico con un detergente per carburanti o un prodotto simile. Asciugare, quindi applicare un sottile strato di grasso.
	Basso livello dell'olio	Controllare il livello dell'olio o sollevare il piede anteriore su un blocco di legno. Se lo spaccalegna funziona normalmente ma il livello dell'olio è basso, rabboccarlo.



PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
La carrozza si muove lentamente, sussultando, facendo un rumore insolito, non si spacca.	Spaccalegna rivolto verso il basso	Verificare che la parte anteriore (estremità della lama fissa) dello spaccalegna non sia rivolta verso il basso, lo spaccalegna dovrebbe essere in piano o rivolto verso l'alto.
Perdite d'olio attorno al cilindro	L'aria è entrata nel sistema idraulico durante il funzionamento.	Allentare la vite di spurgo di 3 o 4 giri prima di utilizzare lo spaccalegna.
	La vite di spurgo non viene serrata prima di spostare lo spaccalegna.	Serrare il bullone di scarico dell'olio con l'asta di livello.
	Il bullone di scarico dell'olio con l'astina di livello non è serrato.	Serrare il bullone di riempimento dell'olio.
Perdite di olio dalla parte posteriore del motore o in altri punti	Guarnizioni usurate o pompa che perde	Individuare la perdita d'olio. Pulisci l'area intorno alla parte posteriore del motore e dello spaccalegna con acqua ragia minerale e asciugala. Tamponare l'area con un tovagliolo di carta, che dovrebbe raccogliere eventuali macchie d'olio dalla fonte della perdita. Questo può aiutare a far funzionare la pompa. Dopo aver individuato la perdita, contattare il rivenditore.
Non appena il motore si avvia, il carrello inizia a muoversi senza premere la leva.	La valvola di esercizio è bloccata e non esce.	Verificare che l'estremità dello stelo del rubinetto sia a contatto con la faccia della leva, in caso contrario. Rimuovere il dado che tiene la leva e rimuovere la leva. Rimuovere la valvola, controllare l'o-ring e pulire la valvola con un panno privo di lanugine. Sostituire valvola e leva.
Il carrello si muove senza premere la leva e lo spaccalegna non riesce a spaccare i ceppi.	Manicotto della valvola di esercizio disallineato	Rimuovere la valvola come mostrato sopra. Allentare il grano nel foro obliquo sotto il manicotto della valvola, quindi utilizzare un cacciavite di legno per battere nel manicotto e serrare il grano.
Il motore non ha corrente o non si avvia	Fusibile bruciato o RCD scattato	Controllare il fusibile della presa. Verificare che non sia scattato l'interruttore differenziale della linea principale. Se l'interruttore automatico è scattato, provare la macchina su un altro circuito. Se si spegne ripetutamente, scollega tutti gli altri dispositivi dalle prese di rete principali e spegni quelle prese. Prova ad avviare il motore.



PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
Il motore non ha corrente o non si avvia	Condensatore difettoso o difettoso	Se il motore ronza ma non si avvia, il condensatore potrebbe essere difettoso. Sostituire il condensatore.
Lo spaccalegna attiva l'RCD ogni volta che viene avviato o dopo un breve periodo di funzionamento.	Motore bloccato	Verificare che il motore giri liberamente, rimuovere il coperchio nero della ventola. Dovrebbe essere possibile ruotare la ventola esercitando una leggera pressione con un dito. In caso contrario, verificare che la ventola non sia bloccata.
	Ingranaggi della pompa grippati	Allentare ciascuno dei 6 bulloni sul retro della pompa di ¼ di giro e controllare se il motore gira liberamente.
	Ingranaggi della pompa bloccati	Rimuovere i 6 bulloni della pompa e separare il motore e la pompa. Verificare che gli ingranaggi non contengano sigillanti siliconici o altri materiali. Al rimontaggio, la coppia di serraggio dei bulloni è di 12 ft lb, 16 Nm.
L'ariete non ritorna completamente o ritorna a scatti	Il carrello mobile è ostruito	Controllare anche che i distanziatori in plastica sotto la lama e tra il carrello e la parte inferiore dello spaccalegna non si siano spostati. Controllare sotto la lama/spinta e sui lati del carrello che non vi siano schegge di legno che potrebbero ostruire il carrello.
	Sap sul supporto del registro	Verificare che non vi sia accumulo di linfa sulla rastrelliera. Pulire la staffa e applicare uno strato sottile di grasso sulla staffa.
	I bracci del carrello mobile sono ripiegati	Utilizzare il Ramstop per bloccare il pistone in posizione a circa 150 mm in avanti. Rimuovere i 4 bulloni che fissano la lama/lo spintore Duocut al carrello e rimuovere la lama/lo spintore. Sblocca il Ramstop, se il carrello ritorna, le braccia sono piegate. Controlla la curvatura con un righello, se è inferiore a 5 mm potresti essere in grado di raddrizzarli in una morsa.
	Il cilindro è piegato	Se il cursore non ritorna dopo aver rimosso la lama Duocut. Allentare i due dadi di bloccaggio posteriori dei bracci del carrello e rimuovere i due dadi nella parte anteriore della traversa. Rimuovere il carrello dallo spaccalegna. Se la bombola non ritorna, contattare il rivenditore.





Pezzo	Descrizione
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

Pezzo	Descrizione
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable



Pezzo	Descrizione
99	Motor Foot Shoe Right
100	Pin 8x24
101	O-ring 46.2x1.8
102	Sliding Sleeve
103	Bolt M8x30
104	Duocut Blade (FM10)
105	New Front Leg
106	M8 Nyloc Nut
107	New Front Foot
108	M6 Nyloc Nut
109	M6 Rubber Foot
110	M8x35 Cap Head Bolt



WWW.FOREST-MASTER.COM

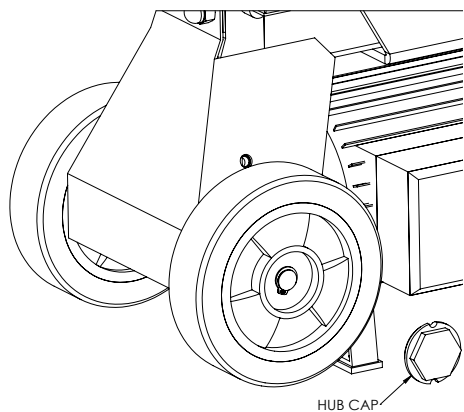
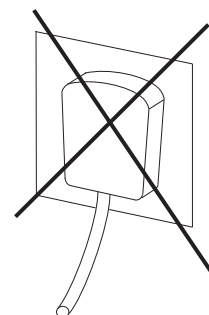
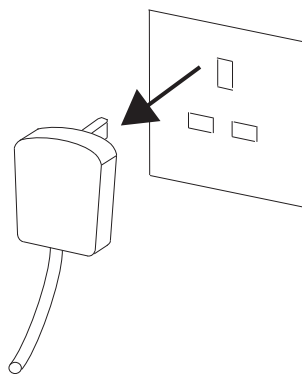
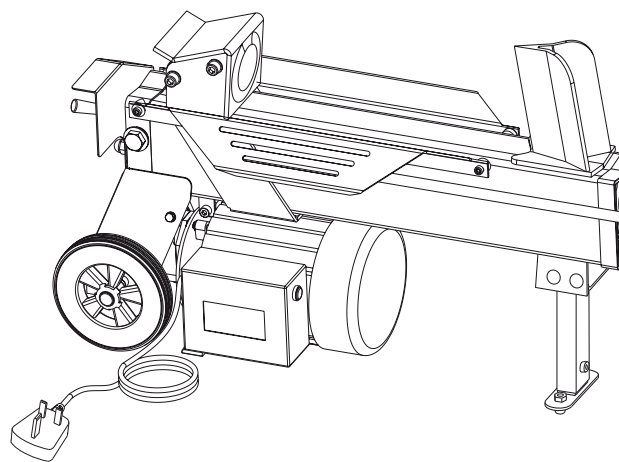
MONTAGGIO SUPPORTO 10T

1. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che lo spaccalegna sia scollegato dalla rete elettrica.

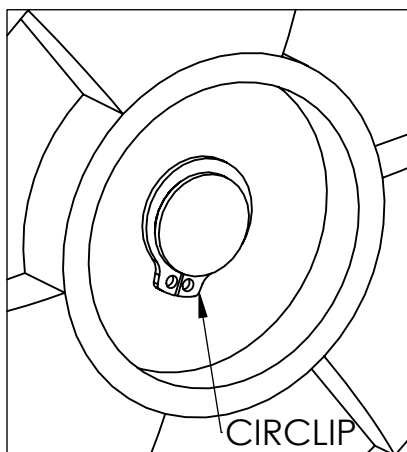
Assicurarsi che la vite di spurgo dello spaccalegna sia chiusa.

Se hai qualcuno che ti aiuti a capovolgere lo spaccalegna, potrebbe essere più facile fissare il supporto allo spaccalegna quando è capovolto.

Puoi anche posizionare lo spaccalegna verticalmente contro un muro, con il motore rivolto verso il basso. Una volta assemblato, può essere abbassato a terra, con le ruote che fungono da perno.



HUB CAP



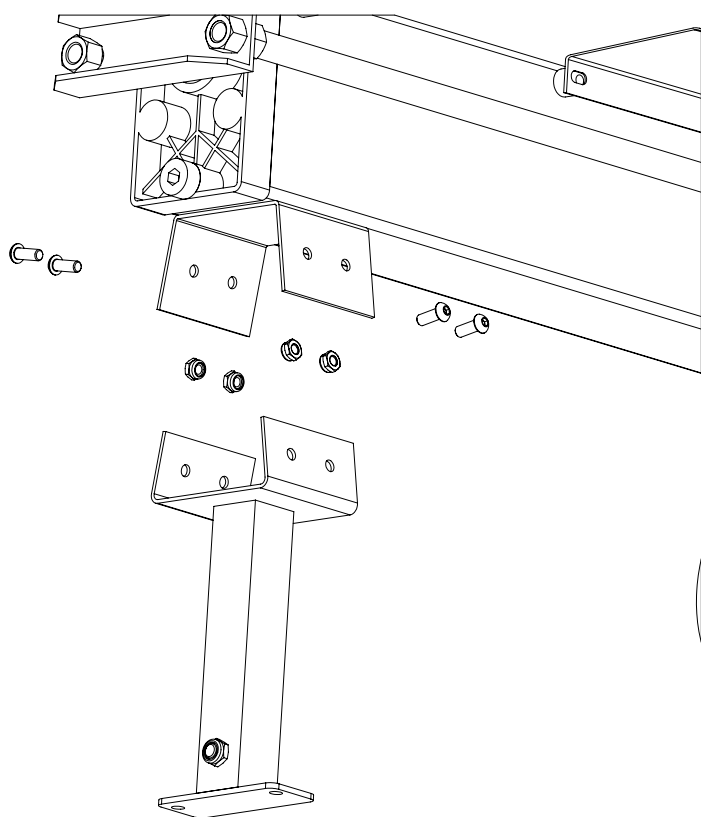
CIRCLIP

2. Rimuovere le ruote posteriori dallo spaccalegna.

Rimuovere i coprimozzi utilizzando un cacciavite piatto. Si incastrano e non si avvitano.

Rimuovere la clip di fissaggio dalla scanalatura utilizzando pinze per anelli elastici o un piccolo cacciavite da elettricista a testa piatta. Se si utilizza un cacciavite, inserirlo nello spazio tra l'anello elastico e l'asse, quindi fare leva da un'estremità all'altra. Conservare gli anelli elastici per fissare le ruote al cavalletto.

Rimuovere le ruote.

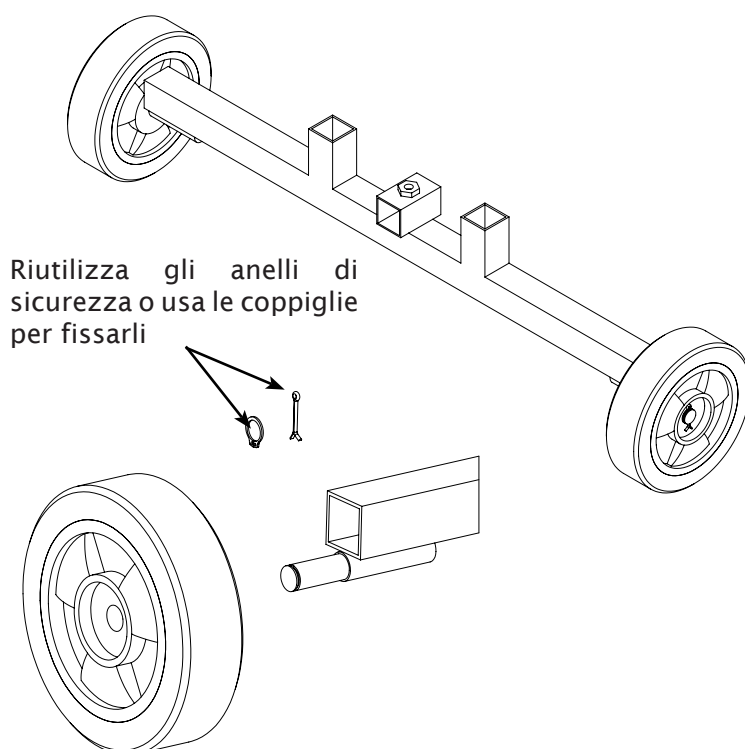


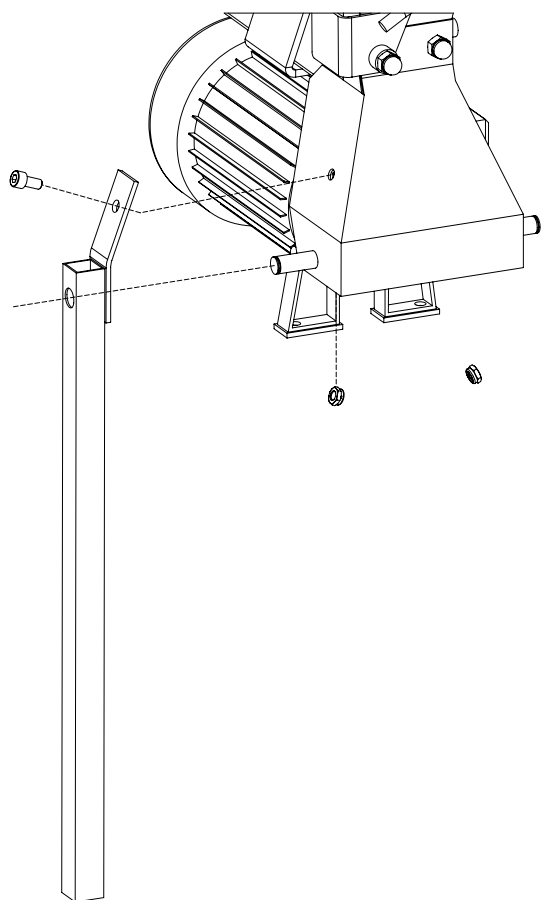
3. Rimuovere i 4 bulloni e dadi che fissano la gamba anteriore al corpo e rimuovere la gamba anteriore dallo spaccalegna. Conserva i dadi e i bulloni poiché verranno utilizzati per fissare la gamba anteriore del supporto.

Salva la gamba anteriore nel caso in cui desideri rimuovere lo splitter dal supporto e utilizzarlo a livello del suolo.

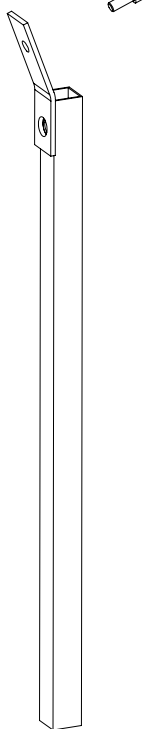
4. Fissare le ruote posteriori rimosse dal separatore alla barra dell'asse posteriore (3). Per fissare le ruote, puoi riutilizzare gli anelli di sicurezza o utilizzare le coppie extra fornite.

Rimontare i coprimozzi, che si incastrano semplicemente.

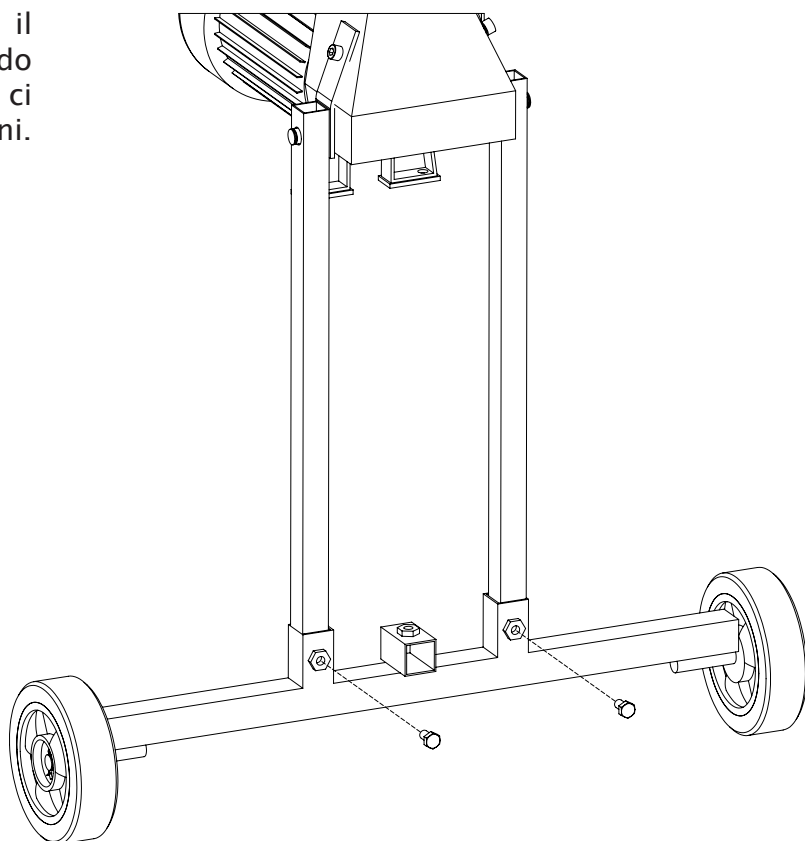


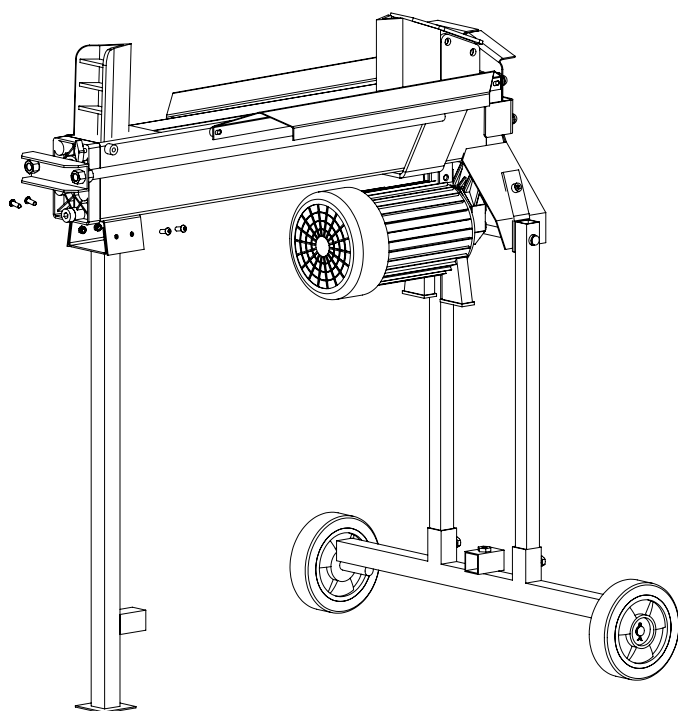


5. Fissare le gambe posteriori (1) al carrello dello spaccalegna. Gli assi della carrozza passano attraverso i grandi fori delle gambe. Fissarli ai lati del telaio della ruota utilizzando i 2 bulloni a testa tonda M8x20 (6) e due dadi M8 (7). Inserire i bulloni attraverso il foro della flangia della gamba e attraverso il foro laterale del carrello della ruota. I dadi sono posizionati all'interno del portaruota.



6. Fissare la barra dell'asse posteriore e il gruppo ruota alle gambe posteriori utilizzando due bulloni M8 x 15 (5). Si noti che non ci sono fori nelle gambe posteriori per i bulloni. I bulloni sono serrati contro le gambe.



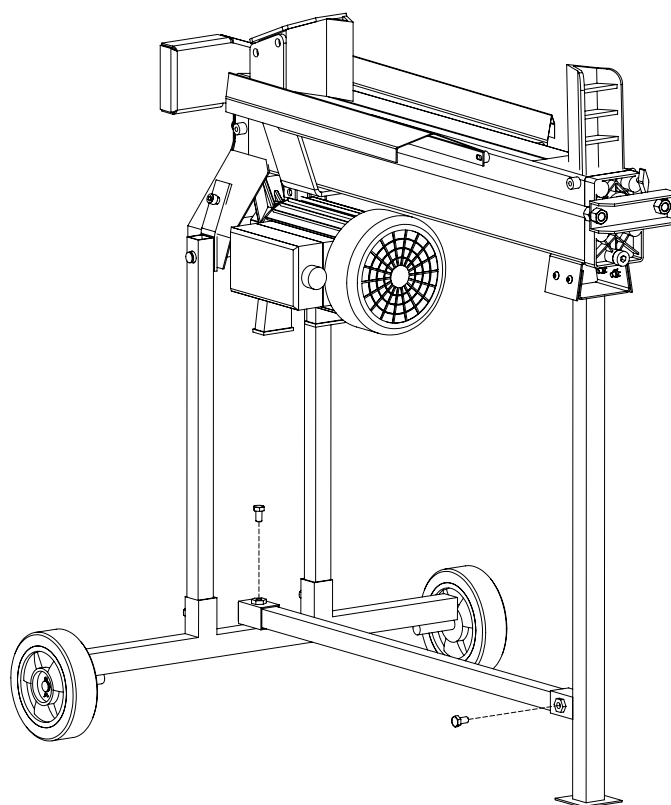


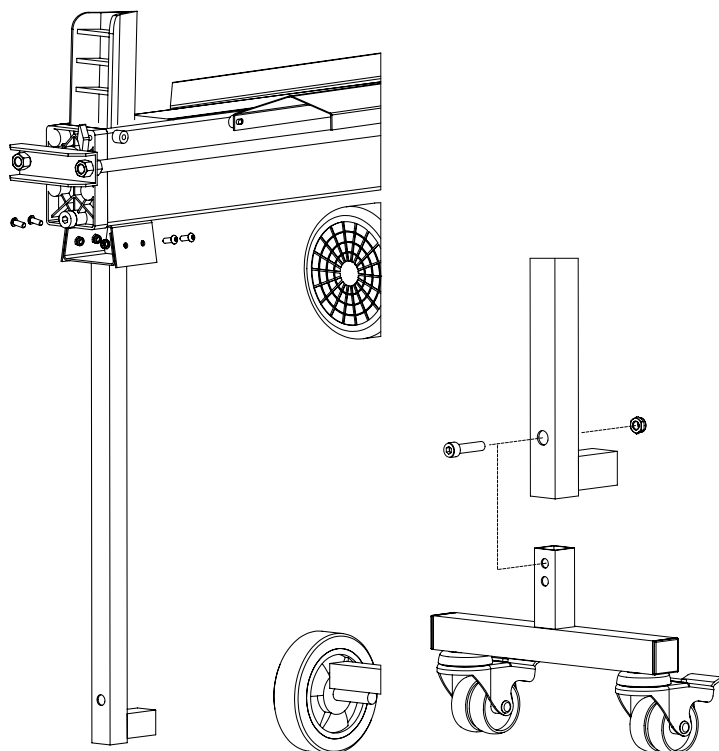
7. Fissare la gamba anteriore del supporto (2) allo spaccalegna utilizzando i 4 bulloni e i 4 dadi rimossi dalla gamba anteriore corta al passaggio 3.

8. Fissare il longherone (4) al gambale anteriore e alla traversa ruota assemblata, utilizzando i restanti 2 bulloni M8x15 (5). Si noti che i bulloni sono serrati contro la trave longitudinale, non ci sono fori.

Il supporto è predisposto per gli spaccalegna FM5, FM8 e FM10, pertanto la trave longitudinale sporge posteriormente rispetto alla traversa della ruota. Per FM5 e FM8 la trave longitudinale può essere tagliata per accorciarla se necessario. Per FM8 può essere tagliato a 600 mm e per FM5 a 530 mm. Per tagliare la trave dovrebbe essere usato un seghetto standard.

Ora lo spaccalegna può essere ruotato in posizione verticale dalla posizione in cui è stato montato il supporto. A seconda dello splitter che possiedi, potrebbero essere necessarie due persone.





ASSEMBLAGE DU CHARIOT 10TW

Seguire le istruzioni per il montaggio del supporto 10T fino alla fine del passaggio 6.

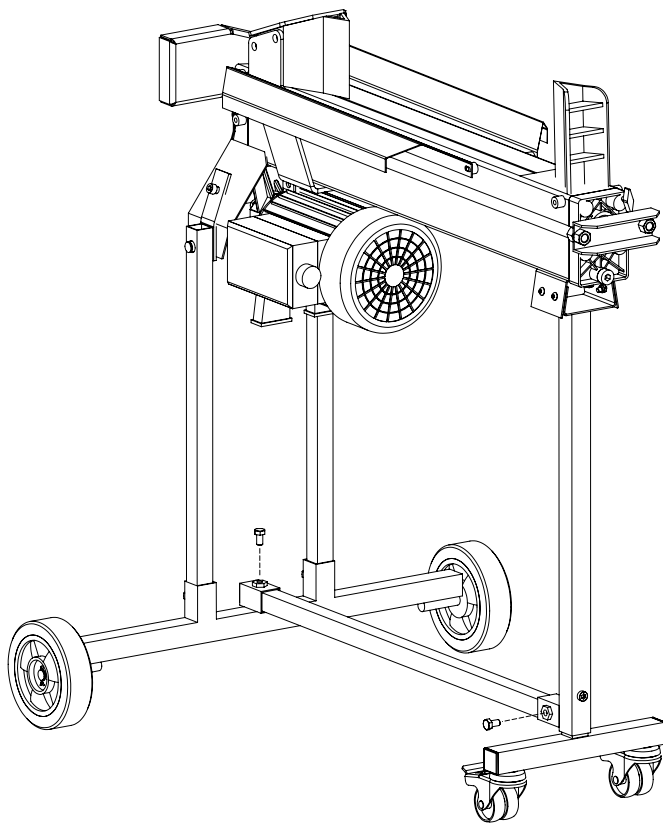
7. Fissare la gamba anteriore del supporto (2) allo spaccalegna utilizzando i 4 bulloni e i 4 dadi rimossi dalla gamba anteriore corta al punto 3.

Fissare il piedino della ruota orientabile (9) alla gamba anteriore utilizzando il bullone M8 x 35 e il dado M8 del passaggio 3. Notare che il bullone passa attraverso il foro superiore nella ruota orientabile.

8. Fissare il longherone (4) al gambale anteriore e alla traversa ruota assemblata, utilizzando i restanti 2 bulloni M8x15 (5). Si noti che i bulloni sono serrati contro la trave longitudinale, non ci sono fori.

Il supporto è predisposto per gli spaccalegna FM5, FM8 e FM10, pertanto la trave longitudinale sporge posteriormente rispetto alla traversa della ruota. Per FM5 e FM8 la trave longitudinale può essere tagliata per accorciarla se necessario. Per FM8 può essere tagliato a 600 mm e per FM5 a 530 mm. Per tagliare la trave dovrebbe essere usato un seghetto standard.

Ora lo spaccalegna può essere ruotato in posizione verticale dalla posizione in cui è stato montato il supporto. A seconda dello splitter che possiedi, potrebbero essere necessarie due persone.





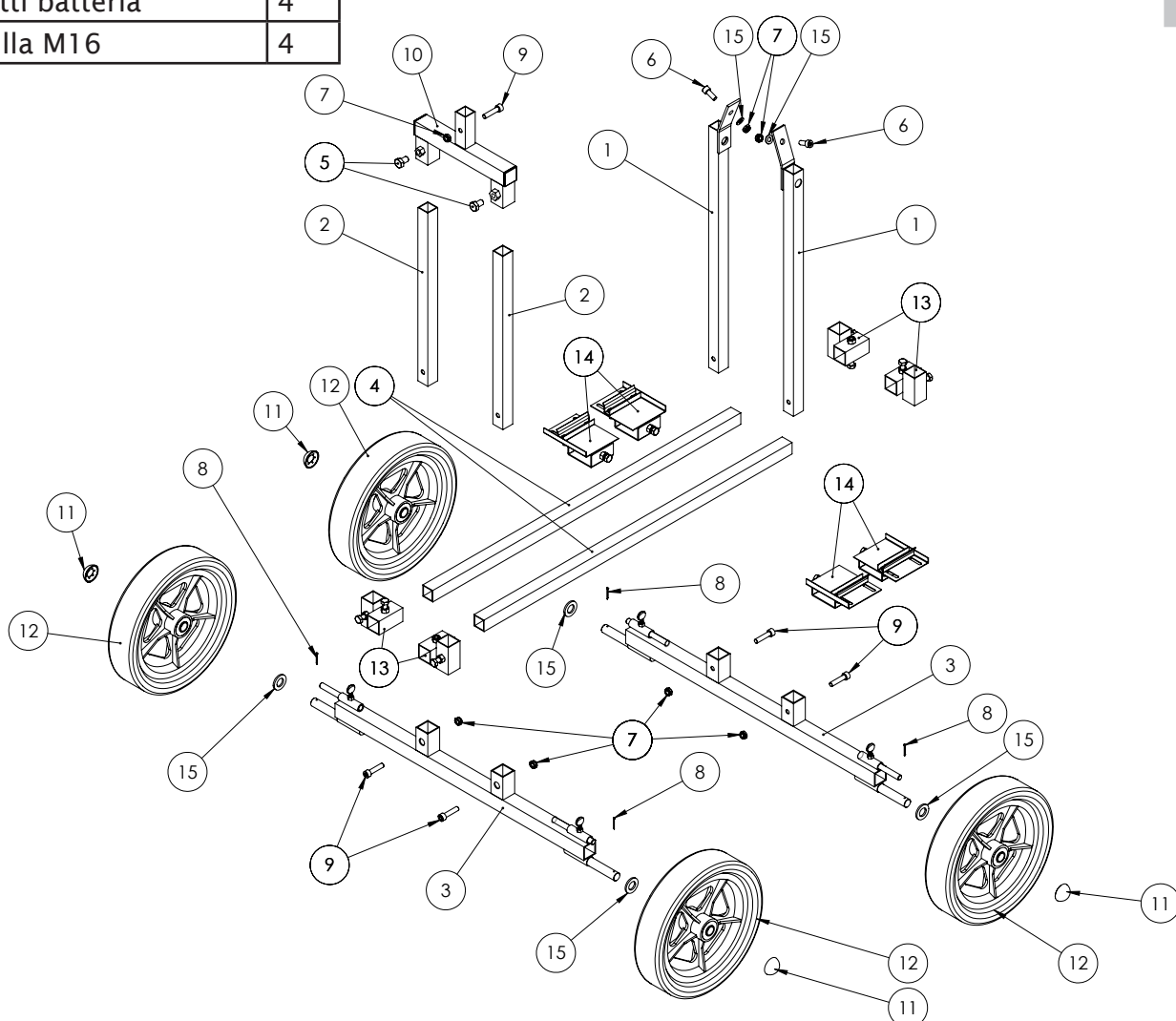
SUPPORTO SU TUTTI I TERRENI

Parte	Descrizione	Qtà
1	Zampe posteriori	2
2	Zampe anteriori	2
3	Barra dell'asse	2
4	Barra di supporto longitudinale	2
5	Bulloni M10 x 20	8
6	Bulloni a brugola M8x20	2
7	M8 Dadi	3
8	Perni divisi	4
9	Bullone a brugola M8x35	1
10	Supporto per gamba anteriore	1
11	Tappi a cupola	4
12	Ruote	4
13	Morsetti per gambe	4
14	Morsetti batteria	4
15	Rondella M16	4

Il supporto per tutti i terreni è progettato per adattarsi ai nostri spaccalegna alimentati a rete o a batteria.

Se lo si utilizza su uno spaccalegna alimentato da rete, non è necessario montare i morsetti batteria (14) come indicato al punto 12.

Non azionare lo spaccalegna sul cavalletto senza aver prima fissato le ruote con i perni del freno, vedere la fase 13.



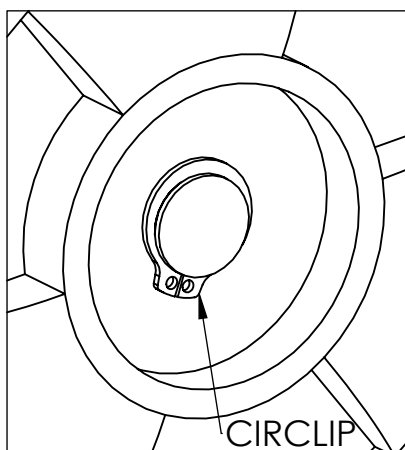
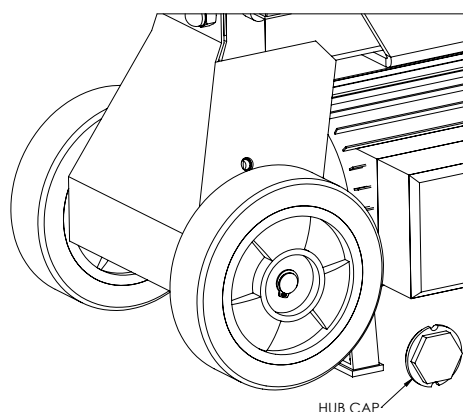
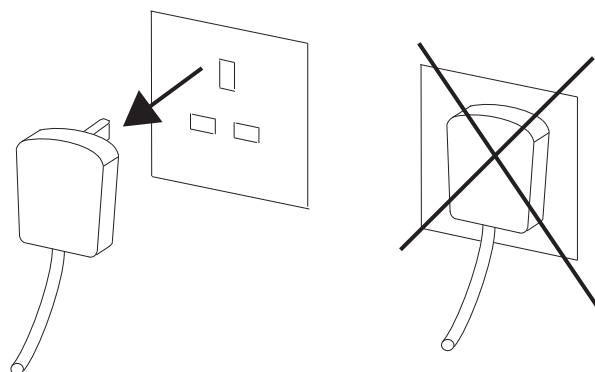
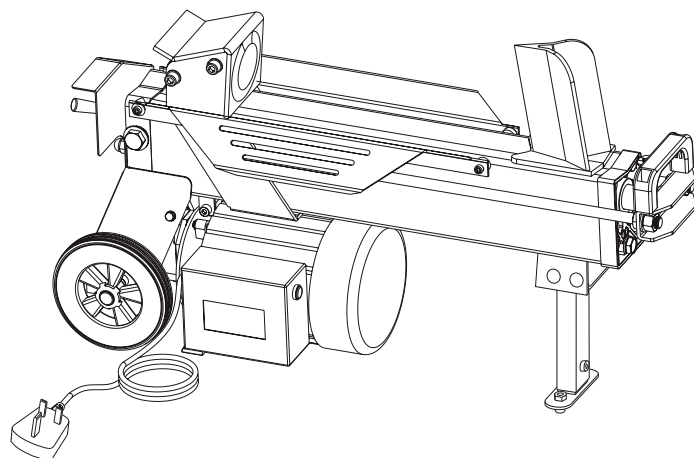


1. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che lo spaccalegna sia scollegato dalla rete elettrica.

Assicurarsi che la vite di spurgo dello spaccalegna sia chiusa.

Se hai qualcuno che ti aiuti a capovolgere lo spaccalegna, potrebbe essere più facile fissare il supporto allo spaccalegna quando è capovolto.

Puoi anche posizionare lo spaccalegna verticalmente contro un muro, con il motore rivolto verso il basso. Una volta assemblato, può essere abbassato a terra, con le ruote che fungono da perno.

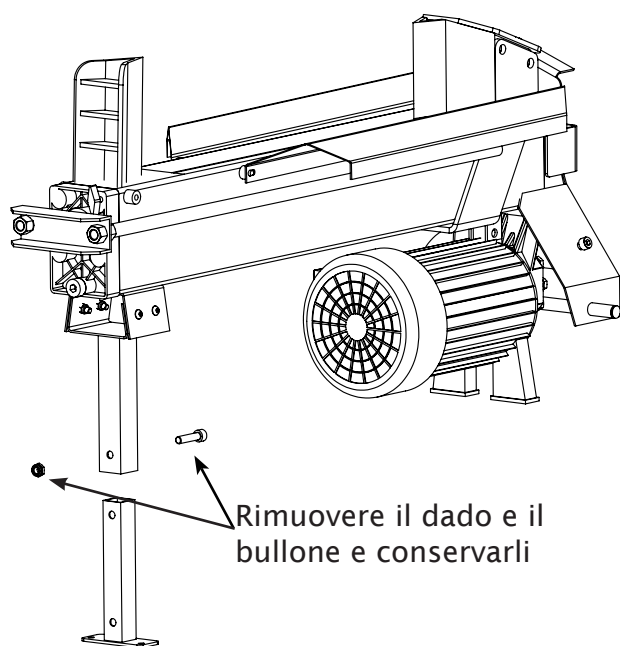


2. Rimuovere le ruote posteriori dallo spaccalegna.

Rimuovere i coprimozzi utilizzando un cacciavite piatto. Si incastrano e non si avvitano.

Rimuovere la clip di fissaggio dalla scanalatura utilizzando pinze per anelli elastici o un piccolo cacciavite da elettricista a testa piatta. Se si utilizza un cacciavite, inserirlo nello spazio tra l'anello elastico e l'asse, quindi fare leva da un'estremità all'altra. Conservare gli anelli elastici per fissare le ruote al cavalletto.

Rimuovere le ruote.



3. Rimuovere il bullone M8 x 35 e il dado M8 che collegano le due sezioni della gamba e rimuovere la sezione inferiore della gamba. Conserva questo dado e bullone, poiché vengono utilizzati per fissare la staffa della gamba anteriore alla gamba anteriore.

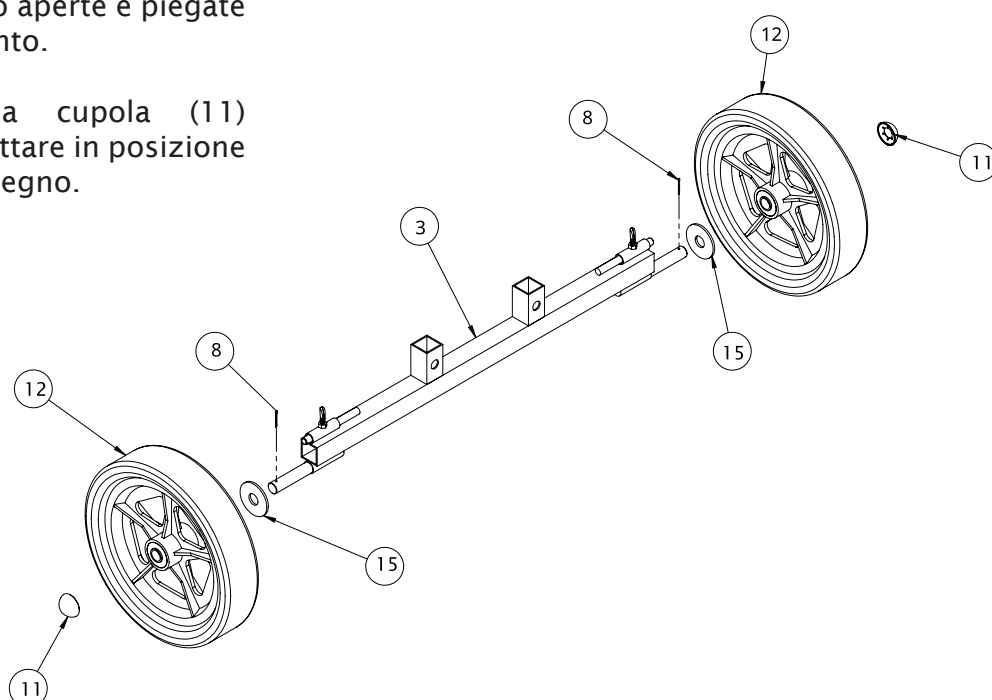
Salva la gamba anteriore nel caso in cui desideri rimuovere il divisorio dal supporto e utilizzarlo a livello del suolo.

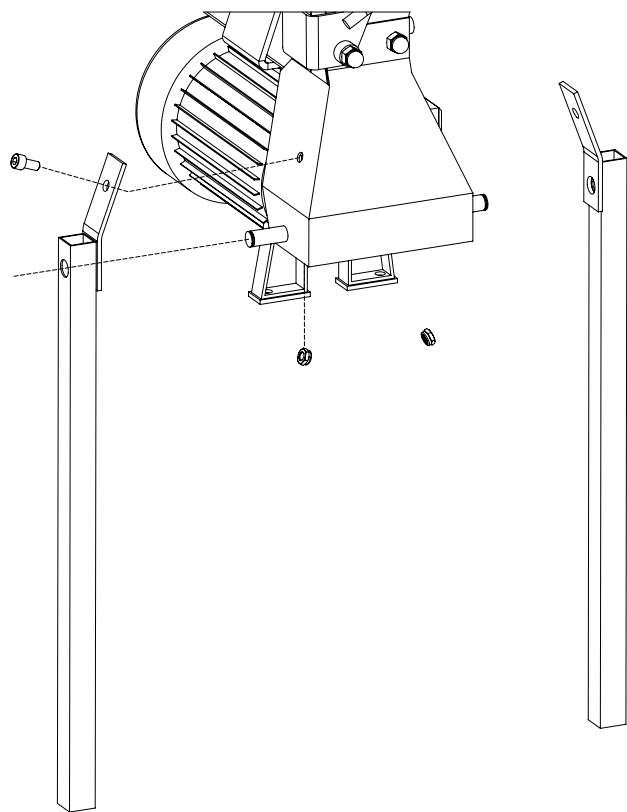
NOTA: FM5 e FM8 potrebbero avere un piede anteriore diverso da quello mostrato. In questo caso, il bullone M8 x 35 e il dado M8 saranno nei dadi e bulloni della staffa.

4. Collegare le ruote (12) alle barre dell'asse (3).

Posizionare una rondella (15) sull'asse. Posizionare la ruota (12) sull'asse, quindi fissarla in posizione con una coppia (8). Assicurarsi che le estremità della coppia siano aperte e piegate attorno all'asse dopo l'inserimento.

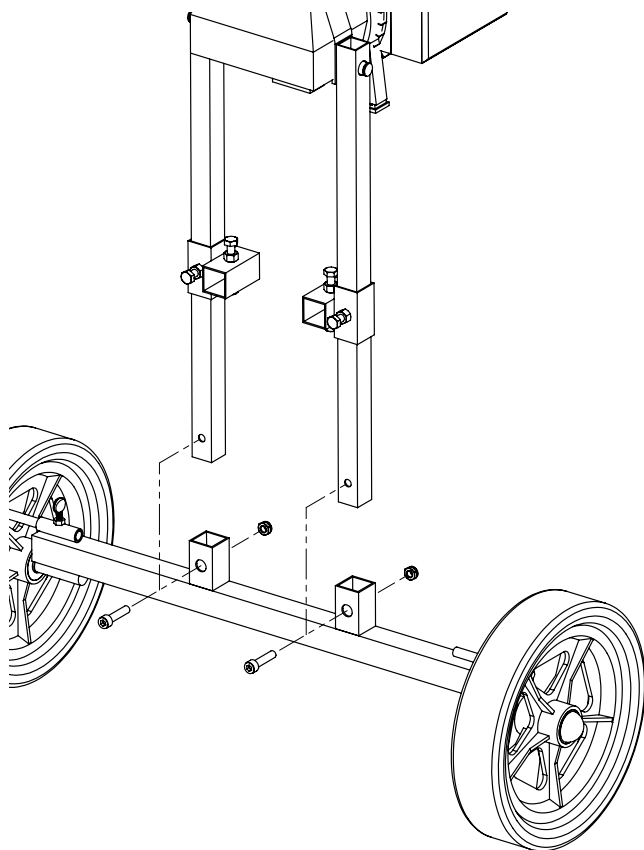
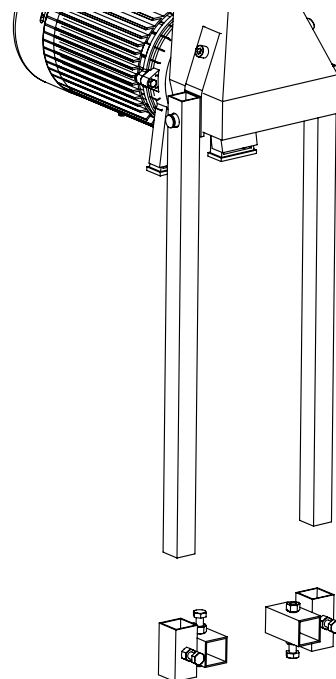
Posizionare un cappuccio a cupola (11) sull'estremità dell'asse e picchiettare in posizione con un martello di gomma o di legno.





5. Fissare le gambe posteriori (1) al carrello dello spaccalegna. Gli assi della carrozza passano attraverso i grandi fori delle gambe. Fissarli ai lati del telaio della ruota utilizzando i 2 bulloni a testa tonda M8x20 (6) e due dadi M8 (7). Inserire i bulloni attraverso il foro della flangia della gamba e attraverso il foro laterale del carrello della ruota. I dadi sono posizionati all'interno del portaruota.

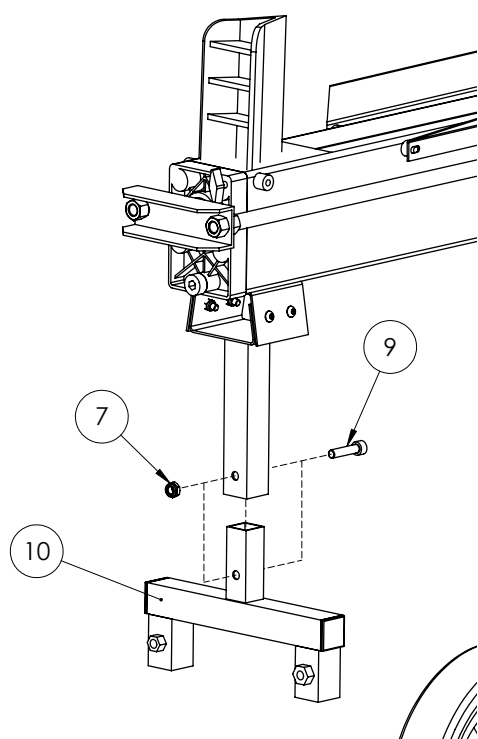
6. Far scorrere un collare della gamba (13) su ciascuna gamba posteriore e fissarlo serrando il bullone M8. La gamba deve essere fatta scorrere nel tubo del morsetto con un singolo dado saldato.



7. Collegare la barra dell'asse e il gruppo ruota alle gambe posteriori utilizzando 2 bulloni a brugola M8 x 35 (9) e 2 dadi M8 (7). Si noti che il bullone deve essere inserito attraverso il foro più grande nella presa.



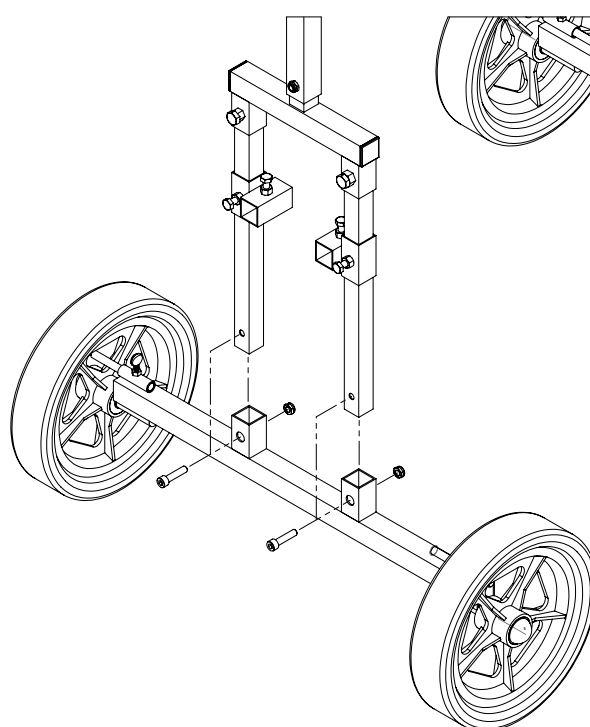
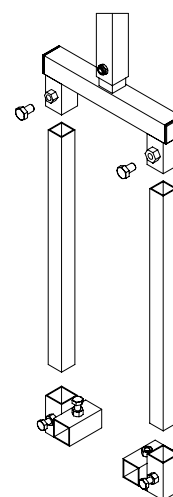
WWW.FOREST-MASTER.COM



8. Fissare il supporto gamba anteriore (10) allo spaccalegna utilizzando il bullone a brugola M8x35 (9) e il dado M8 (7).

9. Fissare le gambe anteriori (2) al supporto gambe anteriore utilizzando 2 bulloni M10 x 20 (5).

10. Far scorrere gli altri due morsetti sulle gambe e serrare i bulloni M8 per fissarli. Come per i forcellini posteriori, i forcellini passano attraverso i tubi con un unico dado saldato.



11. Fissare la barra dell'asse rimanente e il gruppo ruota alle gambe anteriori utilizzando 2 bulloni a brugola M8 x 35 (9) e 2 dadi M8 (7). Si noti che il bullone deve essere inserito attraverso il foro più grande nella presa.



12. Regolare le quattro staffe delle gambe in modo che siano all'incirca alla stessa altezza.

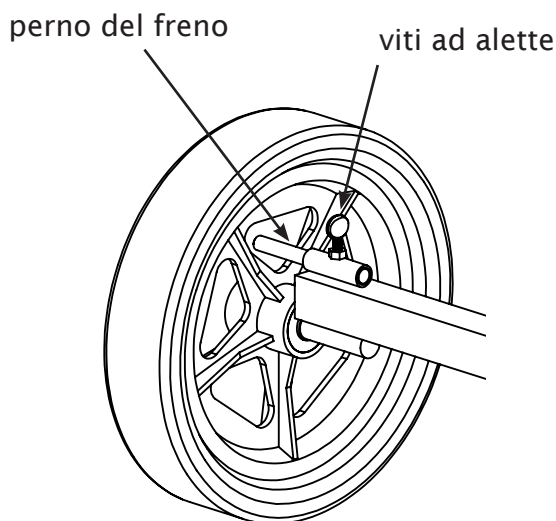
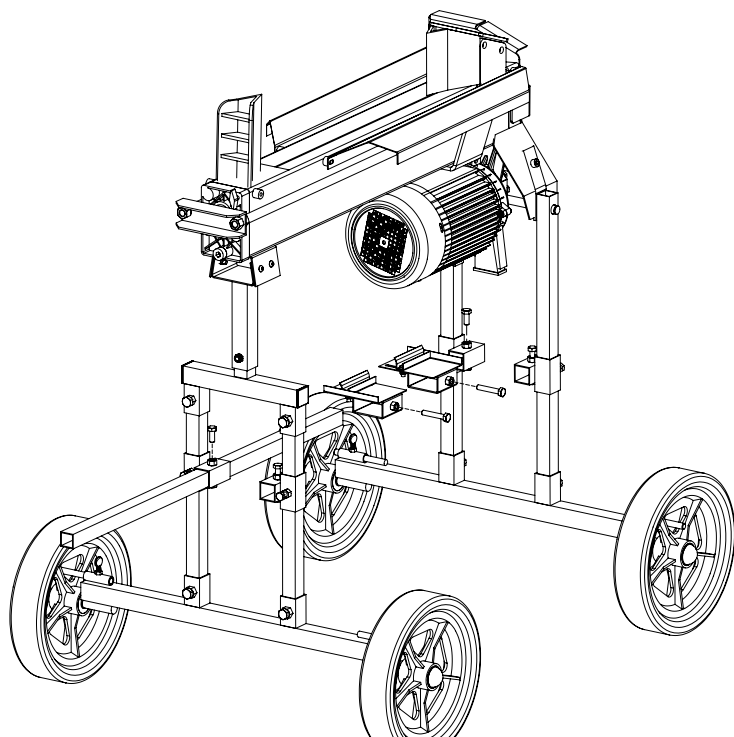
Inserire una barra di supporto longitudinale (4) attraverso un morsetto della gamba anteriore, inserire due morsetti della batteria sulla barra, quindi inserire la barra longitudinale attraverso il morsetto della gamba posteriore. Regolare l'altezza dei morsetti anteriori e posteriori delle gambe in modo che la barra longitudinale sia a livello. Stringere i bulloni del morsetto contro la trave per fissarla.

Ripetere per la restante barra di supporto longitudinale.

Si noti che la staffa è progettata per adattarsi agli spaccalegna FM5, FM8 e FM10, pertanto la barra longitudinale sposterà su FM5 e FM8. Puoi tagliare la trave alla lunghezza desiderata usando un seghetto standard.

Ora lo spaccalegna può essere ruotato in posizione verticale dalla posizione in cui è stato montato il supporto. A seconda del tipo di splitter che possiedi, potrebbero essere necessarie due persone

Regolare la posizione delle quattro clip della batteria per tenere saldamente la batteria, quindi serrare tutti i bulloni delle clip della batteria.



13. Per evitare che lo spaccalegna si muova durante l'uso. Allentare la vite a testa zigrinata e far scorrere il perno del freno finché non sporge da uno dei fori nel mozzo della ruota.

Questa operazione deve essere eseguita con almeno un perno freno su ciascun asse.



Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata sulle parti per un anno dalla data di acquisto. Si prega di conservare la prova d'acquisto poiché sarà richiesta in caso di reclamo.

Se questo prodotto risulta difettoso, contattare il negozio dove è stato acquistato e verranno forniti i pezzi di ricambio, sarà riparato o sostituito gratuitamente.

IMPORTANTE: NON SI ACCETTA ALCUNA RESPONSABILITA' PER USO NON CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO.

QUESTA GARANZIA NON COPRE

Qualsiasi parte che è diventata inoperante a seguito di uso improprio, abuso, negligenza, incidente, manutenzione impropria o modifica; O

Il dispositivo, se non è stato utilizzato e/o sottoposto a manutenzione in conformità al manuale dell'utente; O

normale usura;

operazioni di manutenzione ordinaria quali lubrificanti, affilatura lame;

normale deterioramento della finitura esterna dovuto all'uso o all'esposizione.

COSTI DI TRASPORTO:

Le spese di trasporto per lo spostamento di qualsiasi attrezzatura o accessorio motorizzato sono a carico dell'acquirente. L'acquirente deve pagare le spese di trasporto per qualsiasi parte soggetta a sostituzione ai sensi della presente garanzia, a meno che la restituzione non sia richiesta da Forest Master.



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
 - b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.
4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I
5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 14982:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.
Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.
TUV Rheinland (China) ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter
 - b. Model: FM5D, FM5T, FM5TW, FM8D, FM8T, FM8TW, FM10D-7, FM10T-7, FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:
The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of:	Forest Master Ltd
Place of issue:	Newcastle Upon Tyne
Date of Issue:	20/09/2023
Name:	Peter Johnson
Function:	Managing Director
Signature:	





WWW.FOREST-MASTER.COM

NOTA: è nostra politica migliorare continuamente i nostri prodotti e pertanto ci riserviamo il diritto di modificare dati, specifiche e componenti senza preavviso.

Prodotto su licenza per Forest Master Limited.

Registered Office:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

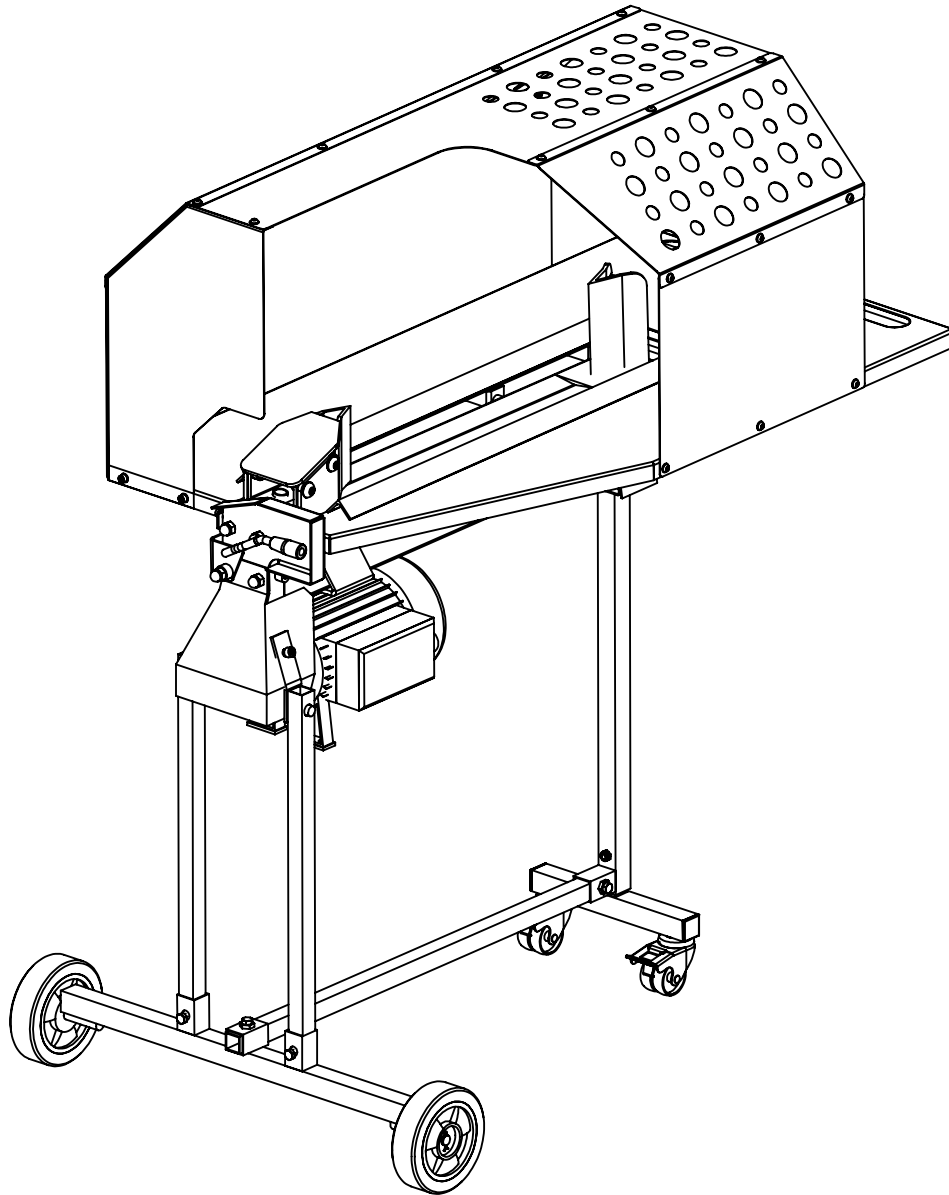
Tel: +44 191 265 5000

email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com

Partidor de troncos eléctrico



Modelo: FM5, FM8 & FM10 (Versiones D, T & TW)



versión mostrada FM10TW

es

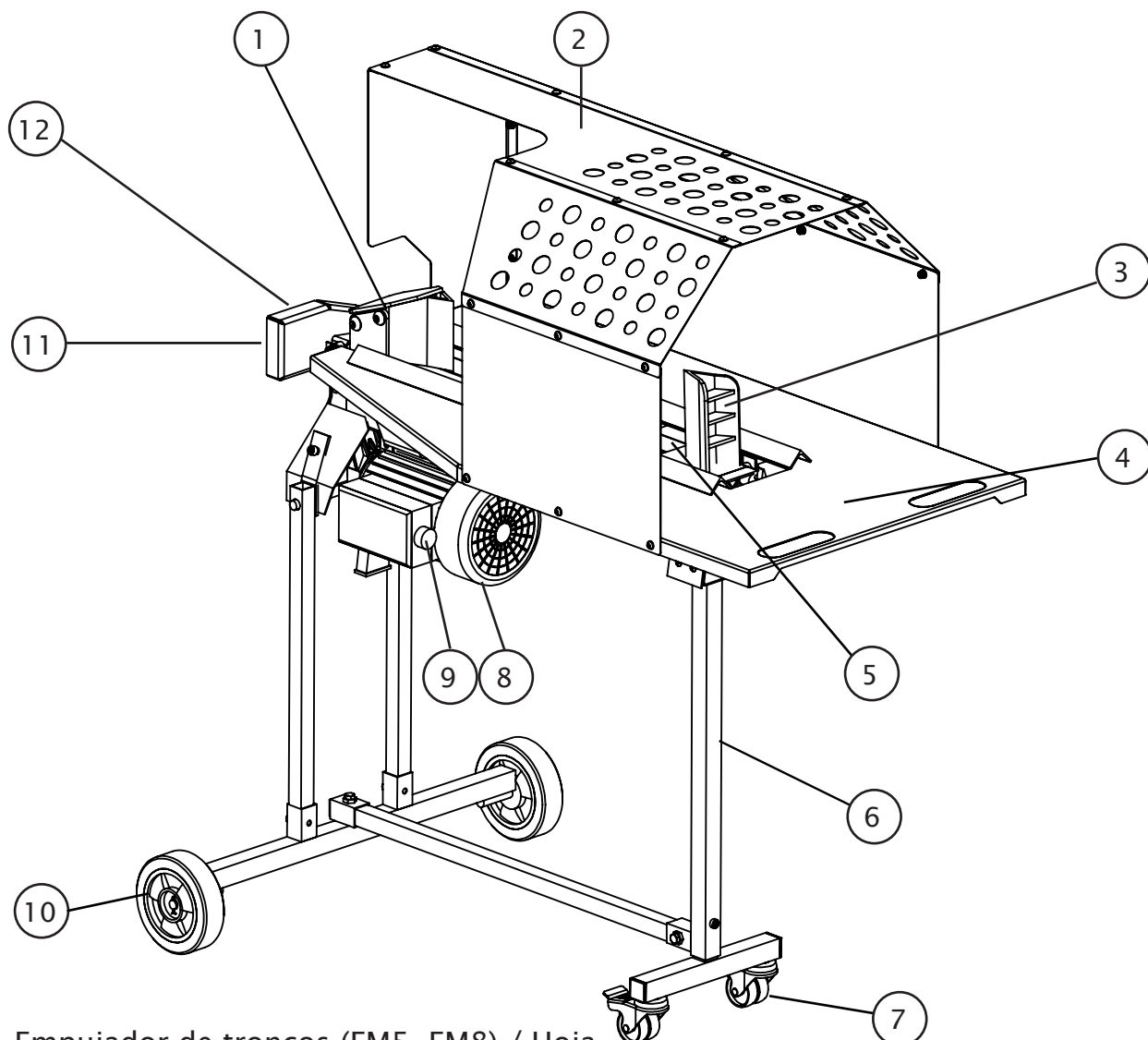
IMPORTANTE: Lea todas las precauciones e instrucciones de seguridad antes de usar este artículo.



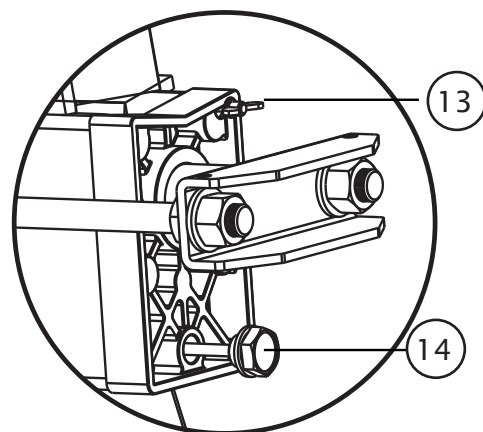
Ficha técnica	2
Familiarícese con su partidor de troncos eléctrico	4
Seguridad	5
Operación	9
Entrevista	21
Preguntas frecuentes / Solución de problemas	22
Vista en despiece ordenado	25
Lista de piezas	26
Ensamblaje de soporte/carro	28
Garantizar	39



Modelo	FM5	FM8	FM10
Diámetro mínimo de tronco	50 mm	50 mm	50 mm
Diámetro máximo del tronco	250 mm	250 mm	500 mm
Longitud máxima de tronco	300 mm	370 mm	450 mm
Motor	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Presión de división	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Presión hidráulica	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Capacidad de aceite hidráulico	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Longitud	710 mm	780 mm	940 mm
Ancho	270 mm	270 mm	270 mm
Altura	510 mm	510 mm	510 mm
Peso	32 kg	37 kg	47 kg



- | | |
|----|--|
| 1 | Empujador de troncos (FM5, FM8) / Hoja Duocut (FM10) |
| 2 | jaula de seguridad |
| 3 | Cuña partida |
| 4 | bandeja de troncos |
| 5 | cama de troncos |
| 6 | Pedestal (solo modelos T y TW) |
| 7 | Ruedas bloqueables (solo modelos TW) |
| 8 | Motor |
| 9 | Botón de arranque del motor |
| 10 | ruedas |
| 11 | Levier de commande hydraulique |
| 12 | protector de palanca |
| 13 | Tornillo de purga de aire |
| 14 | Varilla y perno de drenaje de aceite |







ENTIENDA SU PARTEDORA DE TRONCOS: Lea y comprenda el manual del propietario y las etiquetas adheridas a la cortadora de troncos. Conozca su aplicación y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos inherentes a él.

DROGAS, ALCOHOL Y MEDICAMENTOS: No opere el partidor de troncos bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier medicamento que pueda afectar su capacidad para usarlo correctamente.

EVITE CONDICIONES PELIGROSAS: Utilice el partidor de troncos en el suelo, en el soporte proporcionado o en uno de los soportes disponibles como accesorios. Asegúrese de que el soporte, si se usa, esté ensamblado de manera segura.

Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas invitan a lastimarse. No utilice el partidor de troncos en lugares mojados o húmedos ni lo exponga a la lluvia. No lo use en áreas donde los vapores de pintura, solventes o líquidos inflamables presenten un peligro potencial.

INSPECCIONE SU PARTIDOR DE TRONCOS: Revise su partidor de troncos antes de operarlo. Mantenga los protectores en su lugar y en buen estado de funcionamiento. Acostúmbrase a verificar que las llaves y las llaves de ajuste se hayan retirado del área de la herramienta antes de encenderla. Reemplace las piezas dañadas, faltantes o defectuosas antes de usar.

VESTIRSE APROPIADAMENTE: No use ropa holgada, guantes, corbatas o joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Se recomiendan guantes protectores no conductores de electricidad y calzado antideslizante cuando se trabaja. Use una cubierta protectora para el cabello para contener el cabello largo, evitando que quede atrapado en la maquinaria.

PROTEJA SUS OJOS Y CARA: Cualquier partidor de troncos puede arrojar objetos extraños a sus ojos. Esto puede causar daño ocular permanente. Utilice siempre gafas de seguridad. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a los impactos. Estas no son gafas de seguridad.

Párese detrás ya la derecha de la máquina cuando la esté usando. No se incline sobre la máquina para operarla, esta es una posición de trabajo incómoda que hace que el operador acerque la cara a la máquina y, por lo tanto, corra el riesgo de ser golpeado por virutas de madera o escombros.

CABLES DE EXTENSIÓN: El uso inadecuado de los cables de extensión puede hacer que el partidor de troncos funcione de manera ineficiente, lo que puede provocar un sobrecalentamiento. Asegúrese de que el cable de extensión no tenga una longitud superior a 10 m y su sección transversal no sea inferior a 2,5 mm² para permitir un flujo de corriente suficiente al motor.

Evite el uso de conexiones libres e insuficientemente aisladas. Las conexiones deben realizarse con material protegido apto para uso en exteriores.

EVITE DESCARGAS ELÉCTRICAS: Verifique que el circuito eléctrico esté correctamente protegido y que corresponda a la potencia, voltaje y frecuencia del motor. Verificar la presencia de una toma de tierra y un interruptor de regulación diferencial aguas arriba.

Conecte a tierra el partidor de troncos. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra: tuberías, radiadores, estufas y gabinetes de refrigeradores. Nunca abra la caja de pulsadores del motor. Si es necesario, póngase en contacto con un electricista calificado.

Asegúrese de que sus dedos no toquen las puntas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el partidor de troncos.

EVITE QUEMADURAS: Evite el contacto con aceite caliente, gases de escape y superficies calientes. No toque el motor ni el escape, estas piezas se calientan mucho durante el funcionamiento y permanecen calientes durante algún tiempo después de apagar la unidad. Deje que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o los ajustes.

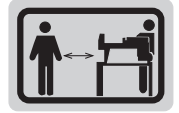
Símbolo en la máquina





WWW.FOREST-MASTER.COM

Símbolo en la máquina



Seguridad

MANTENGA ALEJADOS A VISITANTES Y NIÑOS: La máquina partidora de troncos siempre debe ser operada por una sola persona. Otras personas deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo, especialmente cuando se usa el partidor de troncos. Nunca use a otra persona para ayudar a liberar troncos atascados.

INSPECCIONE SU TRONCO: Asegúrese de que no haya clavos ni objetos extraños en los troncos que se van a partir. Los extremos de los troncos deben cortarse en escuadra. Las ramas deben cortarse al ras del tronco.

NO ALCANCE DEMASIADO: El suelo no debe estar resbaladizo. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento. Nunca se suba a la hendidora de troncos. Se pueden producir lesiones graves si se vuelca la herramienta o si se tocan accidentalmente las herramientas de corte. No almacene nada encima o cerca del partidor de troncos donde alguien pueda subirse a la herramienta para alcanzarlo.

EVITE LESIONES POR UN ACCIDENTE INESPERADO: Siempre preste mucha atención al movimiento del empujador de troncos. No intente cargar el registro hasta que el empujador de registros se haya detenido. Mantenga las manos alejadas de todas las piezas móviles.



PROTEJA SUS MANOS: Mantenga sus manos alejadas de las grietas y grietas que se abren en el tronco; Pueden cerrarse repentinamente y aplastar o amputar sus manos. No quite los troncos atascados con las manos.



NO FUERCE LA HERRAMIENTA: hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad diseñada. Nunca intente dividir troncos más grandes que los enumerados en la tabla de especificaciones. Esto podría ser peligroso y dañar la máquina. No utilice el partidor de troncos para fines para los que no está diseñado.

NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO SIN SUPERVISIÓN: No deje la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN: Desenchufe el motor eléctrico o retire la tapa de la bujía antes de realizar cualquier ajuste, cambiar piezas, limpiar o dar servicio a la hendidora de troncos. Consulte el manual técnico antes de realizar el mantenimiento.



PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE: Deseche el aceite usado en un punto de recolección autorizado o siga las regulaciones del país donde se usa el partidor de troncos. No verter en alcantarillas, suelo o agua.



MANTENGA SU PARTIDOR DE TRONCOS CON CUIDADO: Mantenga limpio el partidor de troncos para un rendimiento mejor y más seguro.

HAGA EL TALLER A PRUEBA DE NIÑOS: Bloquee la revista. Desconecte los interruptores principales. Guarde el partidor de troncos fuera del alcance de los niños y personas no calificadas.

Las advertencias, precauciones e instrucciones mencionadas en este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Debe entenderse que el operador debe aplicar el sentido común y la precaución al operar el partidor de troncos.



BANCO DE TRABAJO Y PROTECTOR DE SEGURIDAD

En la UE o el Reino Unido, si proporciona el partidador de troncos a un tercero para su uso, debe equiparlo con el banco de trabajo y la protección de seguridad.

El banco de trabajo y la protección de seguridad están diseñados para usarse únicamente con partidadoras de troncos de operación con dos manos. No deben montarse en partidadores de troncos que se puedan operar con una mano.

NUNCA intente colocar una mano o manos en el protector mientras el partidador de troncos está funcionando.

NUNCA intente colocar troncos en la protección ni sacarlos del interior de la protección mientras el partidador de troncos está funcionando.

NUNCA permita que una segunda persona le ayude a colocar o sacar troncos del interior de la protección, ya sea que el partidador de troncos esté funcionando o no.

Antes de usar la cortadora de troncos, verifique todos los pernos que aseguran los paneles de protección, los pernos que aseguran la jaula al banco de trabajo y los pernos que aseguran el banco de trabajo a la cortadora de troncos para asegurarse de que estén bien fijados.

NO coloque los dedos u otros objetos en los orificios de los paneles superiores y en ángulo, estos orificios son solo para ver el registro.

NO intente dividir un tronco más grande que el diámetro máximo especificado del tronco, ya que esto puede dañar la protección.

NO intente cargar troncos en el partidador de troncos a través de la abertura frontal (cuchilla fija).

Cargue SIEMPRE los troncos a través de la abertura trasera derecha.

NO deje troncos partidos dentro de la protección cuando parta un tronco posterior, ya que pueden empujarse contra la jaula y dañarla.



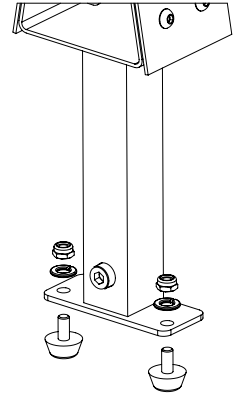
WWW.FOREST-MASTER.COM

ANTES DEL PRIMER USO

AJUSTE DE LAS PIES DELANTERAS (solo FM10D y FM10D-7)

Si compró un soporte en T o TW para acompañar su partidor de troncos, puede omitir este paso. Fije las dos patas de plástico/goma (suministradas en la bolsa de plástico con el asa) a la placa debajo de la pata delantera, utilizando las tuercas y arandelas elásticas suministradas.

Este paso no se aplica a FM5 y FM8 ya que usan un pie delantero diferente.

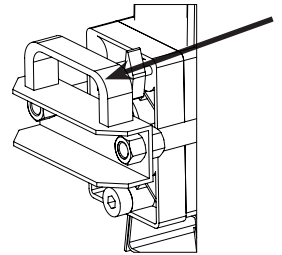


Operación

MONTAJE DEL MANGO DE ELEVACIÓN (Para uso fuera de la Unión Europea)

Cuando se utiliza fuera de la Unión Europea, se proporciona una manija de elevación para que la máquina pueda levantarse y moverse sobre las ruedas traseras. Este se fija a la cara superior del travesaño del extremo del cilindro mediante los dos tornillos suministrados que se atornillan en los agujeros roscados de la cara superior.

Si está utilizando el partidor de troncos en la Unión Europea, esta manija no debe instalarse ya que obstruye el banco de trabajo y la protección de seguridad, consulte la siguiente sección.





FIXEZ LE BANC DE TRAVAIL ET LA PROTECTION (Royaume-Uni et Union européenne uniquement)

Solo se requiere que el banco de trabajo y la protección cumplan con la aprobación CE y la legislación de seguridad y salud ocupacional de la Unión Europea. Fuera de la Unión Europea, el usuario individual puede optar por no utilizar ninguno de los dos o simplemente utilizar el banco de trabajo. Si compró un soporte para su partidor de troncos, puede que le resulte más fácil instalar el soporte antes de instalar el banco de trabajo y la protección.

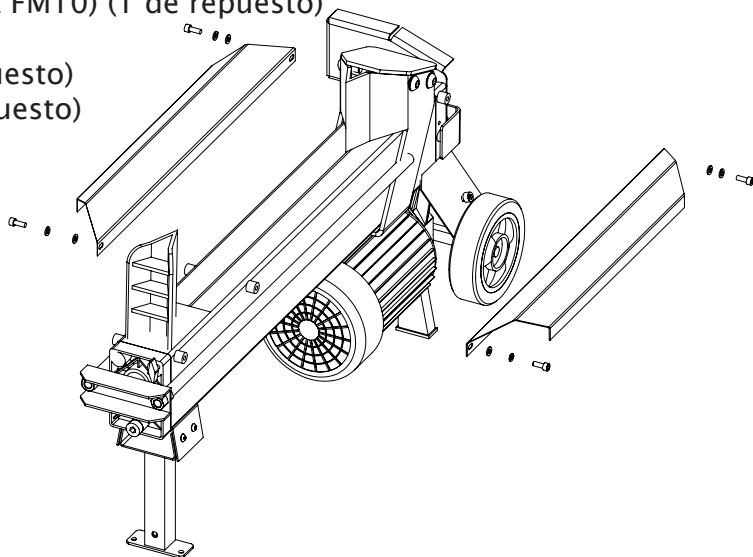
El banco de trabajo y el paquete de protección contienen

- 1 x banco de trabajo (con soportes traseros adjuntos)
- 6 paneles protectores
- 25 tornillos de cabeza redonda M6x12 (1 de repuesto)
- 5 tornillos de cabeza troncocónica M6x16 (7 para FM10) (1 de repuesto)
- 25 tuercas nyloc M6 (1 de repuesto)
- 5 arandelas elásticas M6 (7 para FM10) (1 de repuesto)
- 53 arandelas planas M6 (55 para FM10) (1 de repuesto)

Fijación de la bandeja

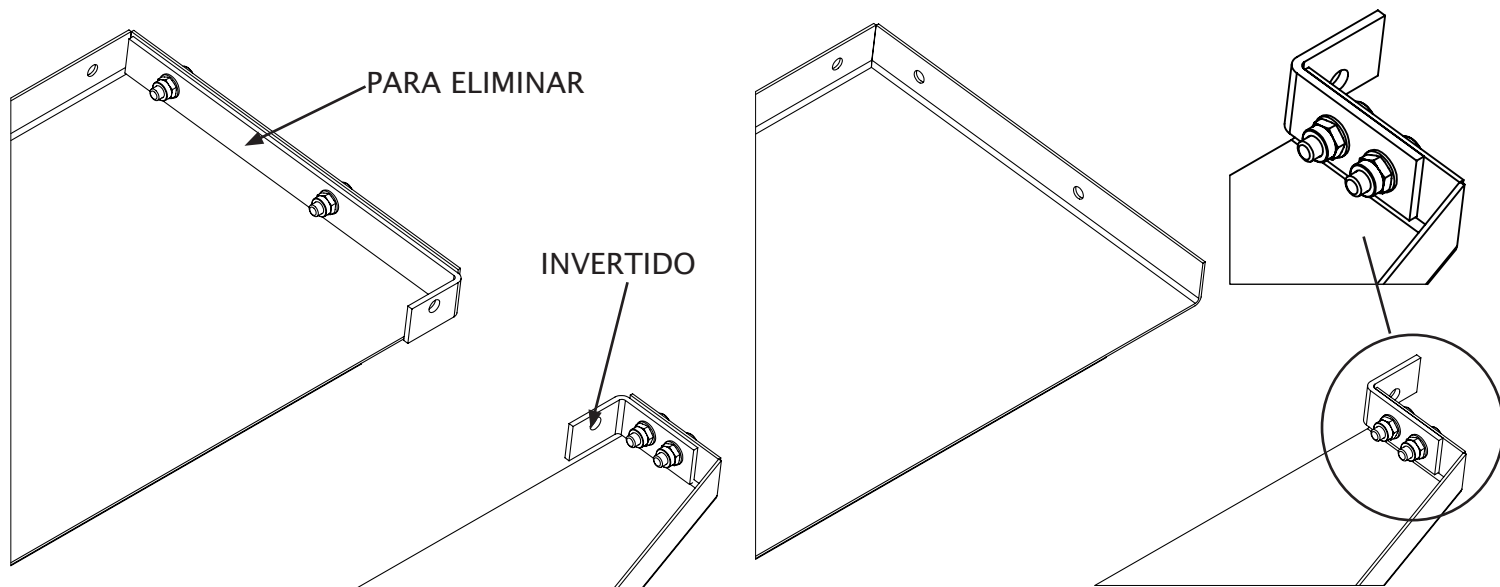
Con una llave Allen M6 (no incluida), desatornille los pernos y retire los rieles de soporte de troncos existentes.

Si la manija de elevación está montada en el travesaño del cilindro, desatornillela y retírela.



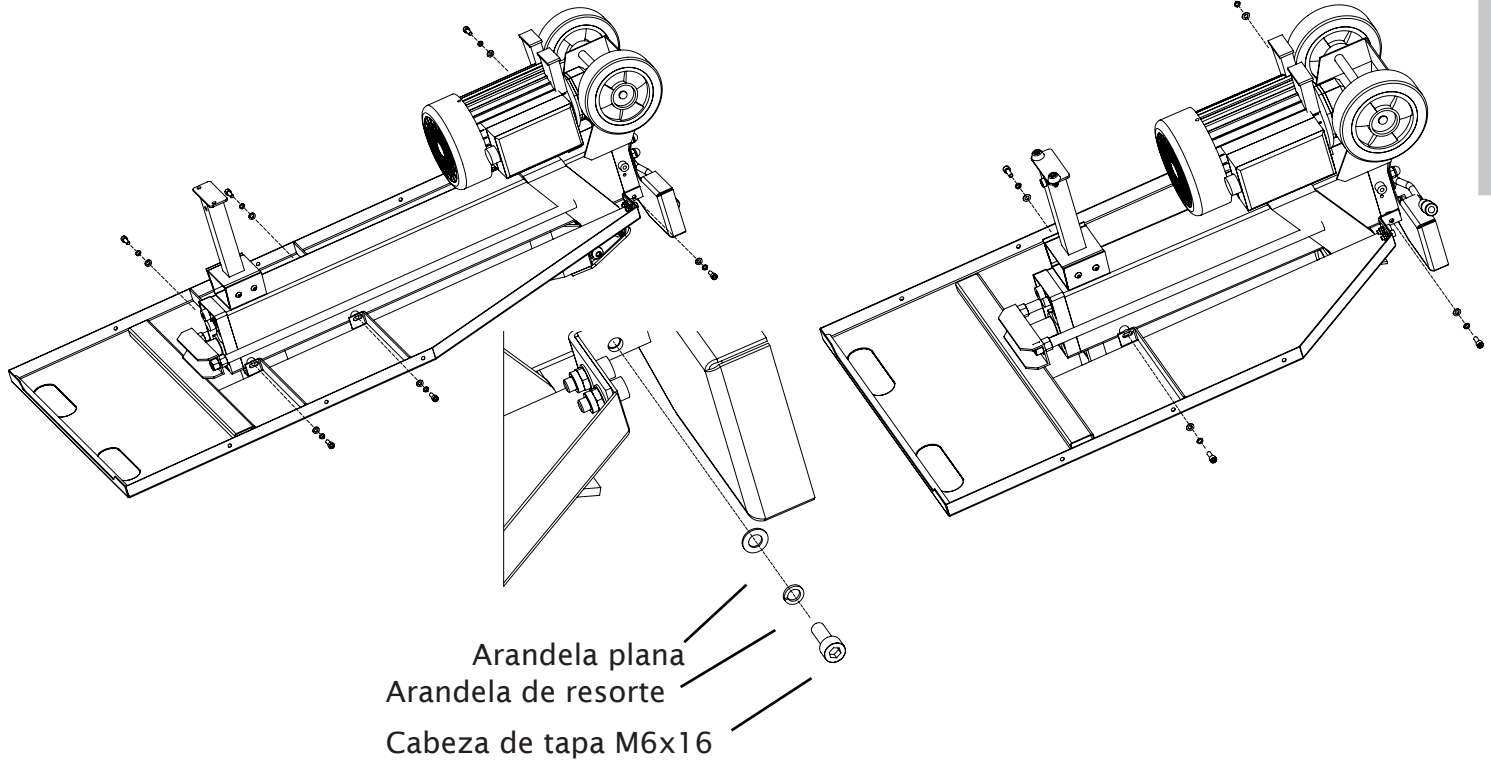
Asegurar el banco de trabajo

Para el envío, los soportes de montaje traseros se fijan a las caras a las que se fijan, en posición invertida. Antes del montaje, retire el soporte de montaje largo (se reemplazará más adelante) y retire e invierta el soporte trasero corto. Tenga en cuenta que aún debe unirse a la cara interior de la cara trasera.

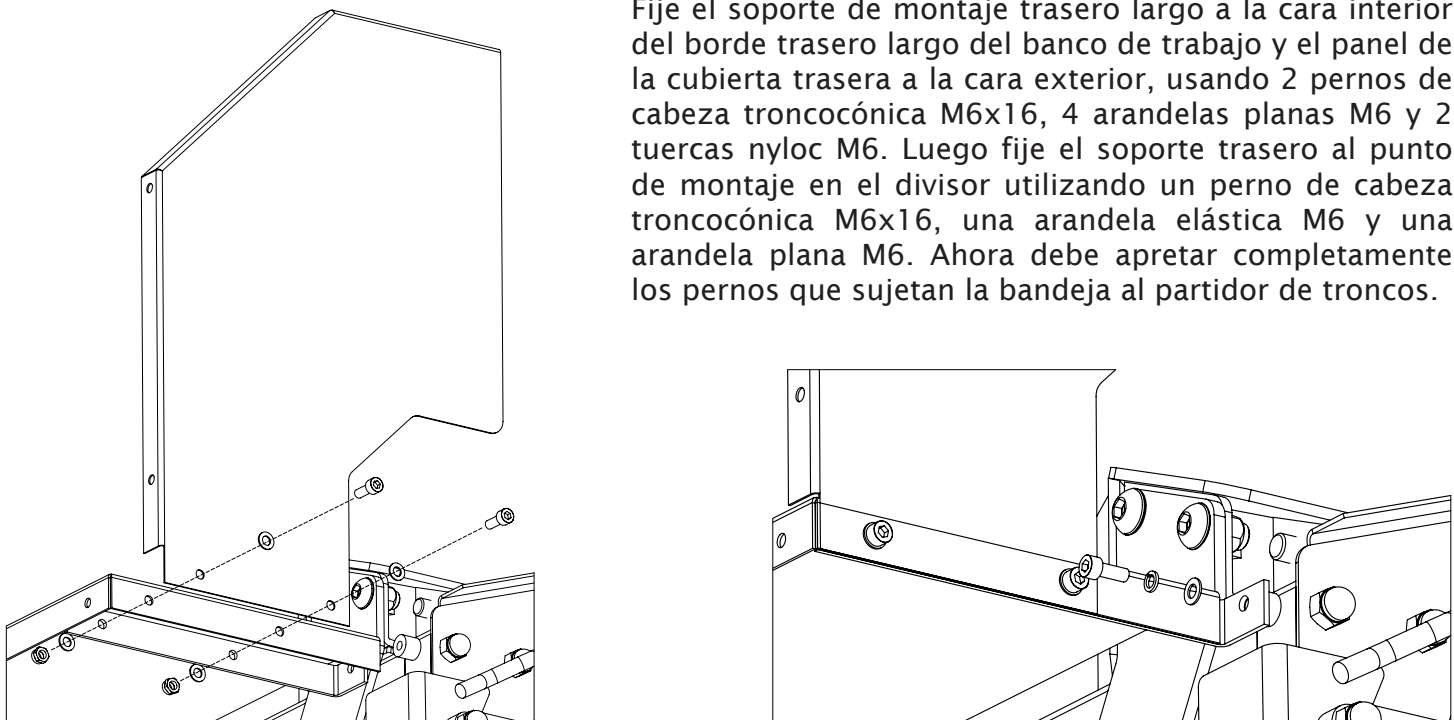




Fije el banco de trabajo a los puntos de montaje del riel para troncos con los pernos de cabeza troncocónica M6x16, las arandelas elásticas M6 y las arandelas planas M6. Hay 4 puntos de montaje, pero tenga en cuenta que uno de los puntos de montaje traseros es para el soporte trasero largo, que se adjunta en el siguiente paso. No apriete completamente los pernos hasta el siguiente paso.



Fije el soporte de montaje trasero largo a la cara interior del borde trasero largo del banco de trabajo y el panel de la cubierta trasera a la cara exterior, usando 2 pernos de cabeza troncocónica M6x16, 4 arandelas planas M6 y 2 tuercas nyloc M6. Luego fije el soporte trasero al punto de montaje en el divisor utilizando un perno de cabeza troncocónica M6x16, una arandela elástica M6 y una arandela plana M6. Ahora debe apretar completamente los pernos que sujetan la bandeja al partidor de troncos.



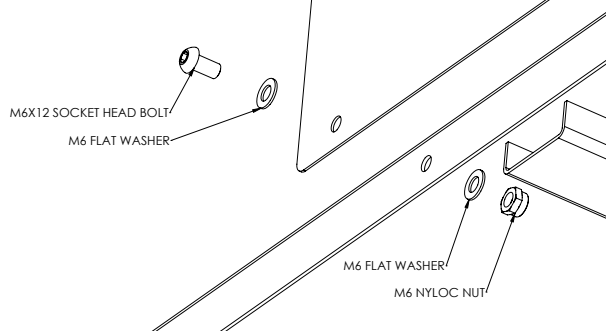


WWW.FOREST-MASTER.COM

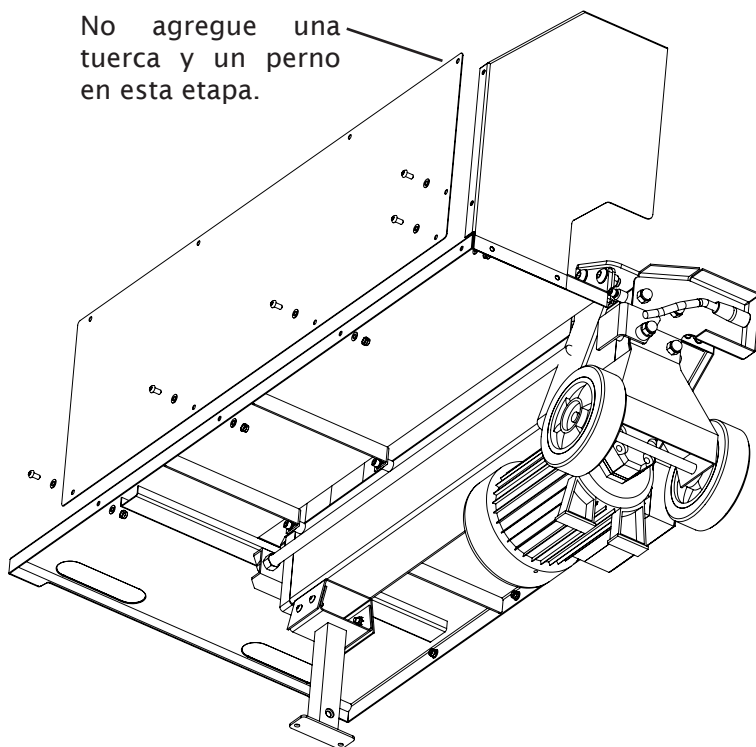
Operación

Fije el más largo de los dos paneles de protección individuales al lado izquierdo del banco de trabajo y al panel posterior de la jaula. La esquina trasera inferior tiene dos orificios muy juntos, la esquina trasera superior tiene un solo orificio a aproximadamente 10 mm del borde trasero. No fije la esquina superior trasera en esta etapa.

Utilice 5 pernos de cabeza semiesférica M6x12, 10 arandelas planas M6 (1 debajo de cada cabeza de perno y 1 debajo de cada tuerca) y 5 tuercas nyloc M6. Deje todas las tuercas y tornillos apretados a mano hasta el último paso, esto facilita el ajuste de la jaula.

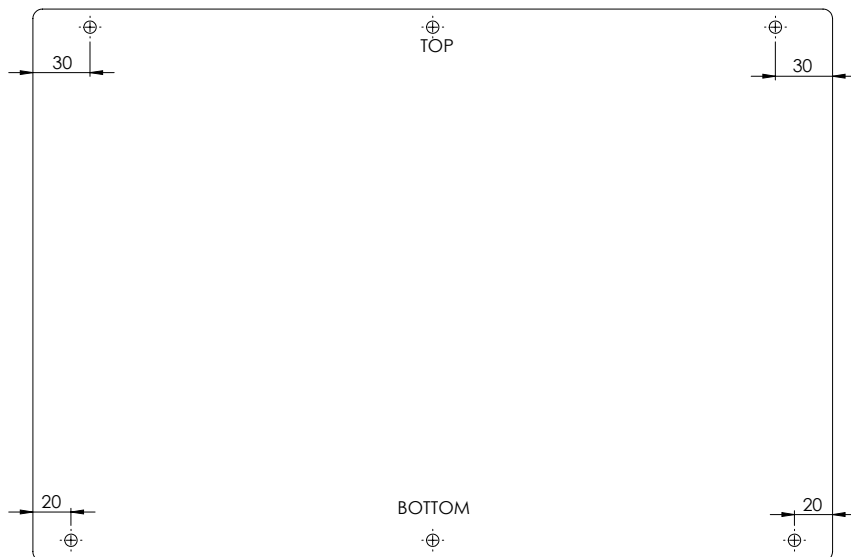
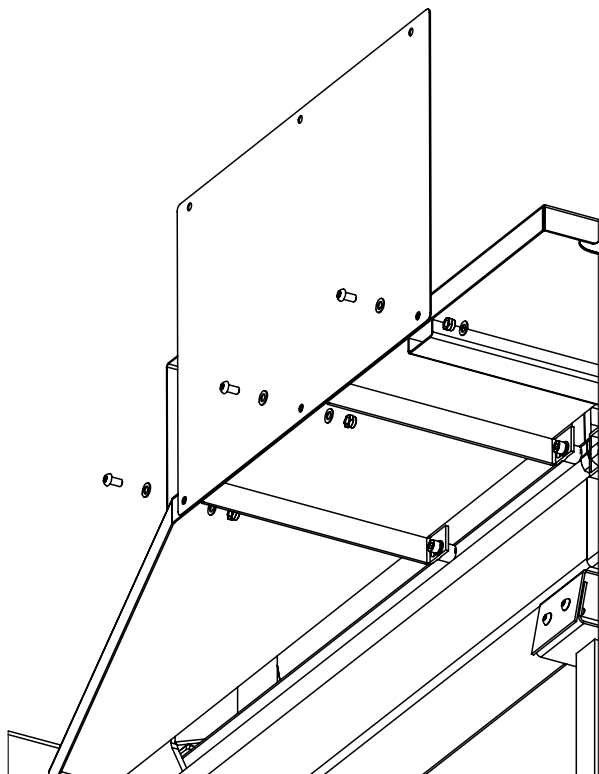


No agregue una tuerca y un perno en esta etapa.



Fije el más corto de los dos paneles de protección individuales al lado derecho del banco de trabajo. Para la orientación del panel, vea el diagrama a continuación.

Utilice 3 pernos de cabeza semiesférica M6x12, 6 arandelas planas M6 (1 debajo de cada cabeza de perno y 1 debajo de cada tuerca) y 3 tuercas nyloc M6.

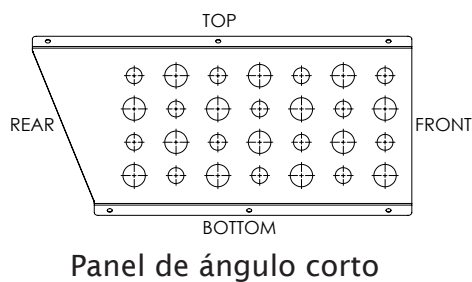
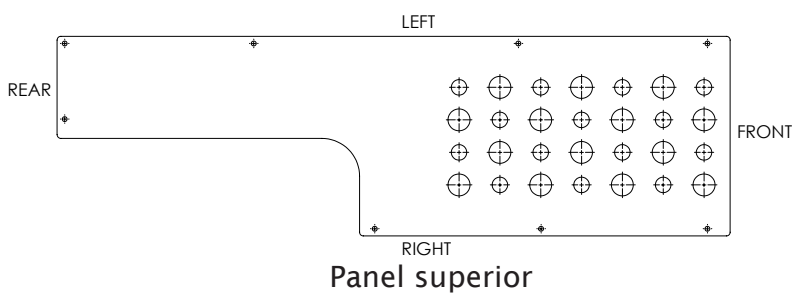
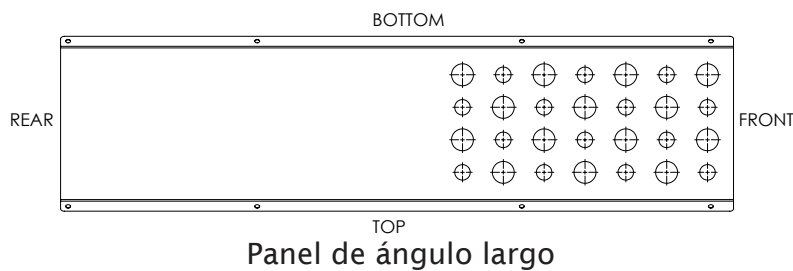
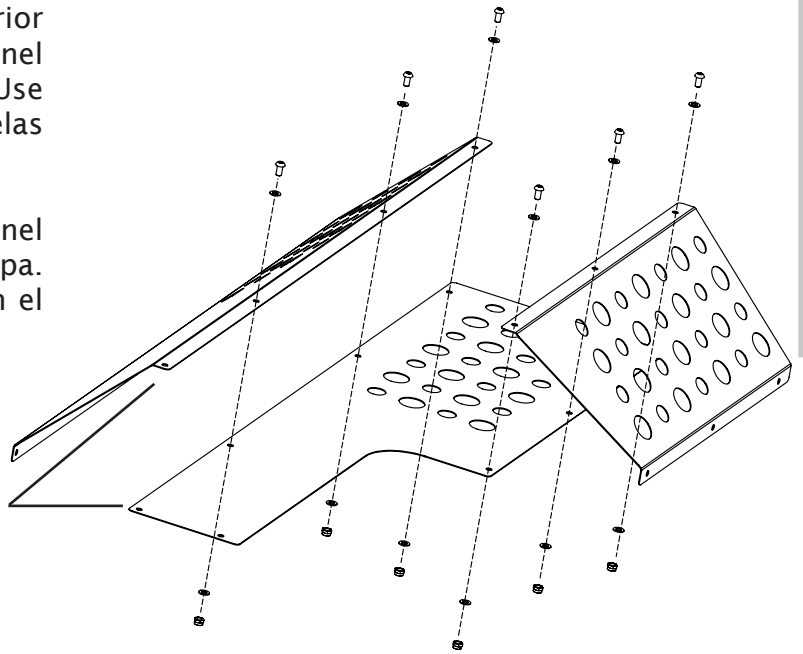




Fije los dos paneles con reborde al panel superior plano, tenga en cuenta que los rebordes del panel en ángulo van por encima del panel superior. Use pernos de cabeza semiesférica M6x12, arandelas planas M6 en cada lado y tuercas nyloc M6.

No una el panel angulado más largo al panel superior en su esquina trasera en esta etapa. Esta esquina se adjunta al panel posterior en el siguiente paso.

No atornilles esta esquina

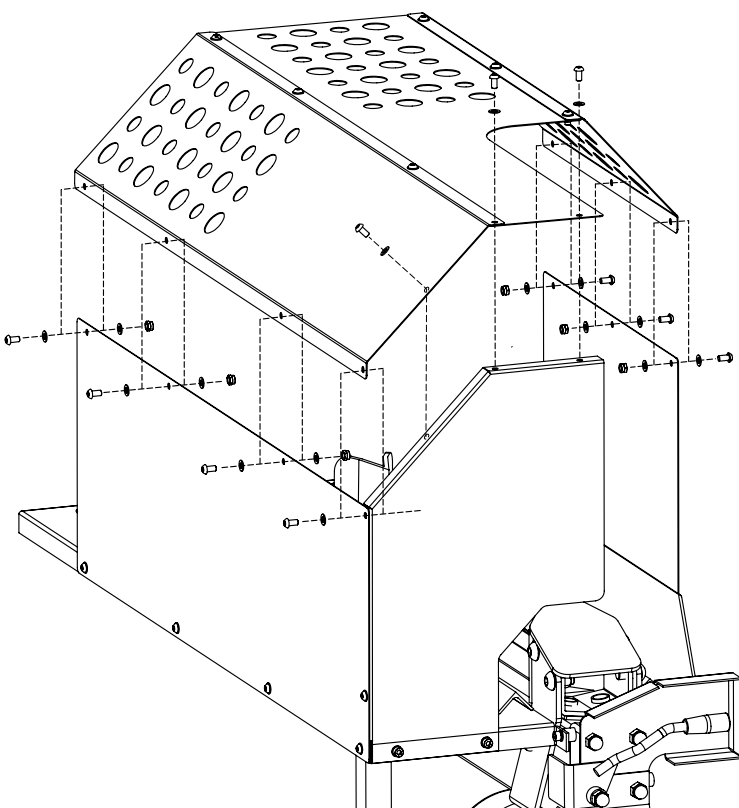




Fije la sección superior ensamblada a los paneles laterales y al panel trasero usando 10 pernos de cabeza semiesférica M6x12, 20 arandelas planas M6 en cada lado de los paneles para cada perno y una tuerca nyloc de 10 M6.

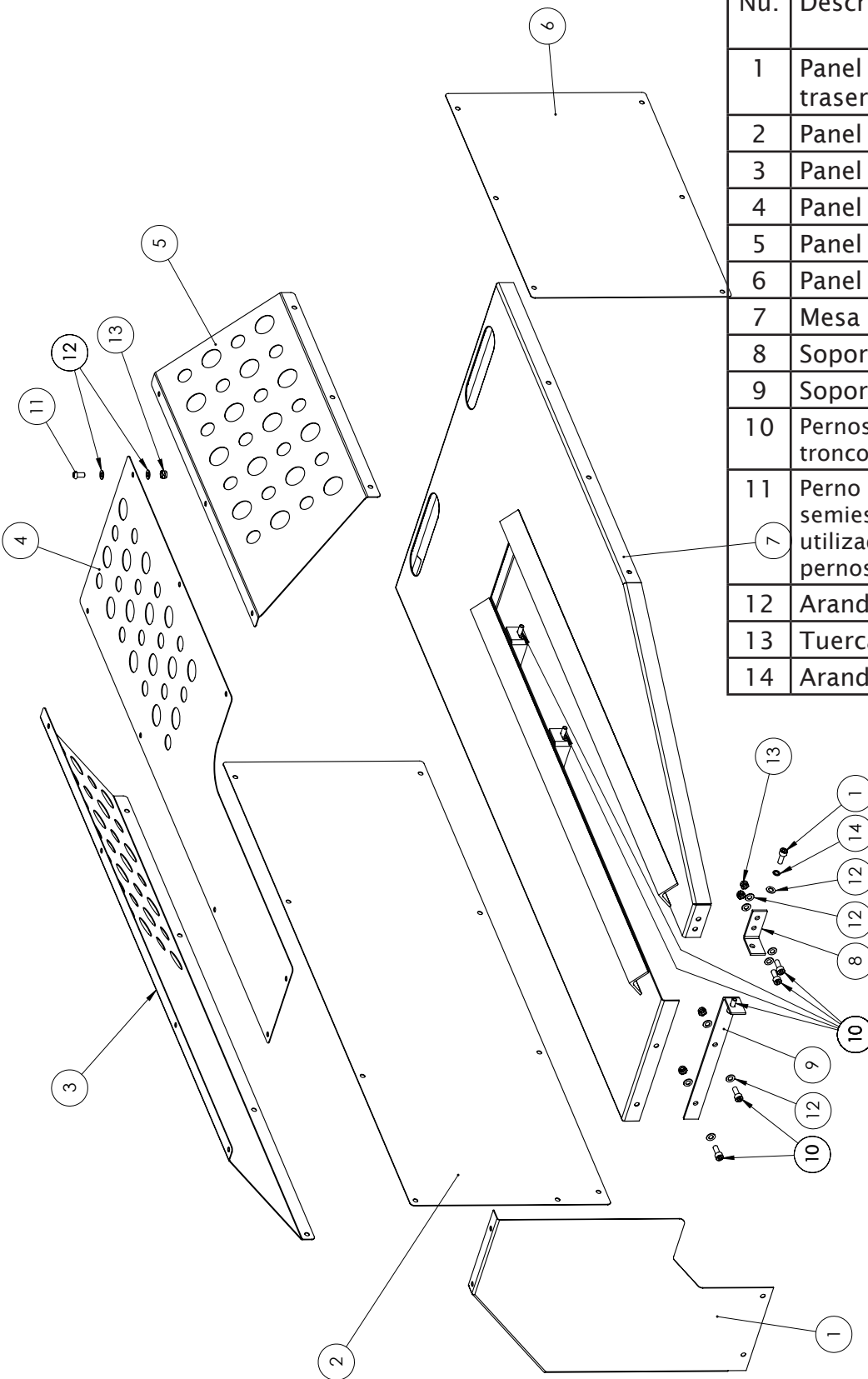
Tenga en cuenta que los bordes de los paneles en ángulo salen de los paneles laterales lisos.

Ahora debe apretar por completo todas las tuercas y tornillos de la protección y el plato.





Nú.	Descripción	FM5 FM8	FM 10
1	Panel de protección trasera	1	1
2	Panel liso largo	1	1
3	Panel de ángulo largo	1	1
4	Panel superior	1	1
5	Panel de ángulo corto	1	1
6	Panel liso corto	1	1
7	Mesa de trabajo	1	1
8	Soporte trasero corto	1	1
9	Soporte trasero largo	1	1
10	Pernos de cabeza troncocónica M6x16	8	10
11	Perno de cabeza semiesférica M6x12, utilizado para todos los pernos de jaula	24	24
12	Arandela plana M6	60	62
13	Tuerca de nailon M6	28	28
14	Arandela elástica M6	4	6





CONDICIONES DE OPERACIÓN

Este partidor de troncos es un modelo de uso doméstico. Está diseñado para operar a temperaturas ambiente entre +5°C y 40°C y para instalación en altitudes no superiores a 1000 m sobre el N.M.S. La humedad ambiental debe ser inferior al 50% a 40°C. Puede almacenarse o transportarse a temperaturas ambiente entre -25°C y 55°C.

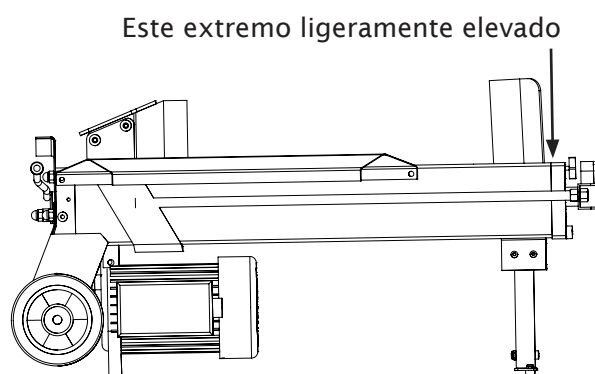
REQUISITOS ELÉCTRICOS (FM5, FM8, FM10)

Conecte los cables principales a una fuente de alimentación estándar de 230 V $\pm$ 10 % (50 Hz $\pm$ 1 Hz) con dispositivos de protección contra subtensión, sobretensión y sobrecorriente, así como un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual máxima sea nominal. a 0.03A.

Este equipo está equipado con un enchufe de red de 3 clavijas del Reino Unido y se suministra con un adaptador de 2 clavijas para usar si es necesario. NO retire el enchufe de CA de 3 clavijas e instale un tomacorriente de CA de 2 clavijas.

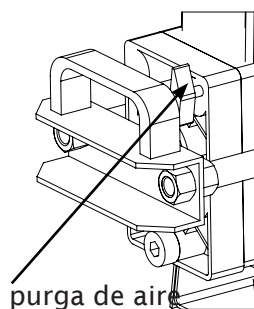
COLOCACIÓN DE LA PARTEDORA DE TRONCOS

El partidor de troncos debe colocarse nivelado o, preferiblemente, con el extremo donde se encuentra el bloque fijo, ligeramente elevado. Una diferencia de 5 mm en la longitud del partidor de troncos es suficiente. Il ne doit pas être positionné avec l'extrémité du coin fixe plus bas que l'extrémité de la poignée de commande car cela pourrait limiter le débit d'huile vers la pompe.



TORNILLO DE PURGA DE AIRE

Antes de usar el partidor de troncos, el tornillo de purga debe aflojarse unas cuantas vueltas hasta que el aire pueda entrar y salir del tanque de aceite sin problemas. Para evitar que un tronco golpee el tornillo de purga, asegúrese de que las alas estén niveladas. El flujo de aire a través del orificio del tornillo de purga debe ser detectable mientras el partidor de troncos está funcionando. Antes de mover el partidor de troncos, asegúrese de que el tornillo de purga esté apretado para evitar cualquier fuga de aceite por este punto.



IMPORTANTE: Si no afloja el tornillo de purga, el aire permanecerá sellado en el sistema hidráulico, comprimiéndose y descomprimiéndose. Tal compresión y descompresión continua del aire hará que los sellos en el sistema hidráulico exploten y causen daños permanentes al partidor de troncos.

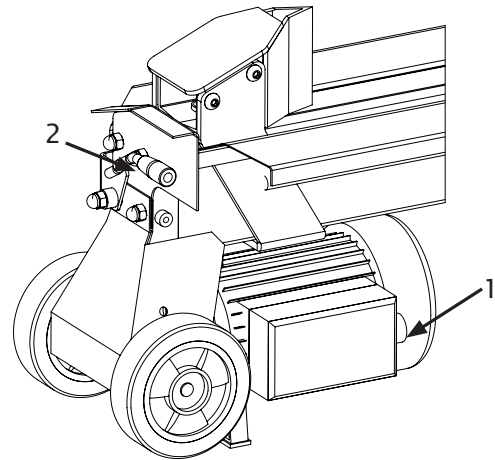


CONTROL A DOS MANOS

Este partidor de troncos está equipado con un sistema de control que requiere que el usuario lo utilice con ambas manos. Una mano controla la palanca de control hidráulico mientras que la otra controla el botón pulsador del motor. El partidor de troncos se congela sin una mano. Solo después de que ambas manos suelten los controles, el empujador de troncos comenzará a moverse de regreso a la posición inicial.

Para partir un tronco, mantenga presionado el botón para encender el motor eléctrico y luego presione la palanca para hacer avanzar el ariete. No ejerza una fuerza excesiva sobre la palanca ya que esto no producirá una mayor fuerza de división y puede doblar la palanca.

Nunca mueva la palanca antes de presionar el botón del motor.



LUBRIQUE LA CAMA DE TRONCOS

Algunos tipos de madera pueden contener mucha savia que ocasionalmente puede adherirse al lecho de troncos de la cortadora de troncos. Esto puede hacer que el espaciador de plástico debajo de la hoja móvil o el palo de empuje se adhiera a la superficie de trabajo, lo que provocará que la hoja se mueva bruscamente y posiblemente separe el espaciador de la parte inferior de la hoja.

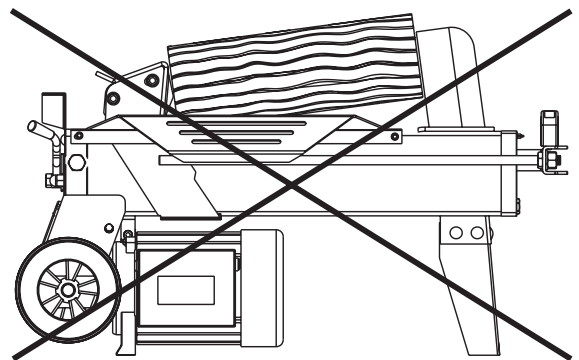
Para evitar que esto suceda, se recomienda lubricar la cama de troncos del partidor de troncos antes del primer uso y periódicamente a partir de entonces.

Si se jala el espaciador de plástico debajo de la cuchilla o el palo de empuje, no opere el partidor de troncos hasta que se haya reemplazado el espaciador.

POSICIONAMIENTO DEL TRONCO

Coloque siempre los troncos firmemente sobre las placas de retención de troncos y sobre la mesa de trabajo. Asegúrese de que los troncos no se tuerzan, balanceen o resbalen mientras se parten. No fuerce la cuchilla al dividir el tronco en la parte superior. Romperá la cuchilla o dañará la máquina.

Dividir el tronco en la dirección de su grano de crecimiento. No coloque el tronco en el partidor de troncos para partirlo. Esto puede ser peligroso y dañar seriamente la máquina. No intente dividir 2 trozos de tronco al mismo tiempo. Uno de ellos puede volar y golpearte.



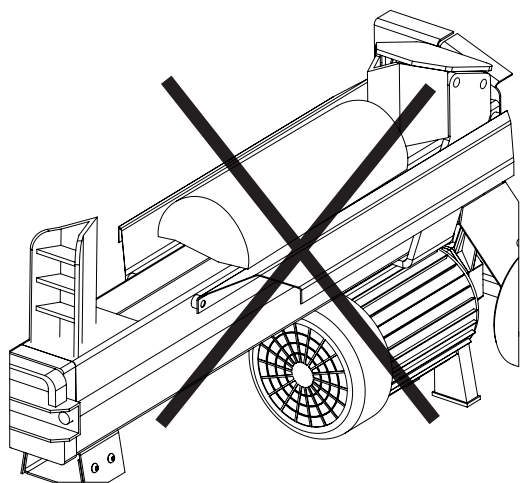
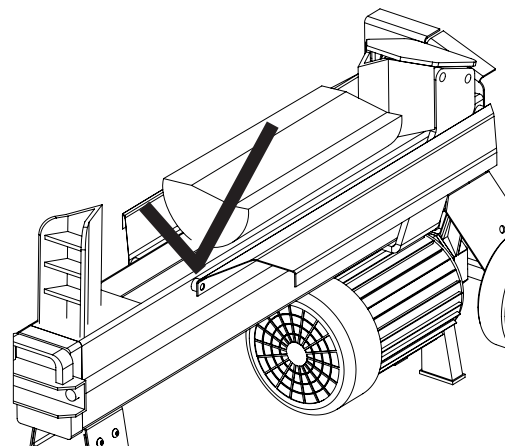
ADVERTENCIA: Nunca use la máquina sin el espaciador de plástico colocado debajo de la cuchilla.

IMPORTANT: N'essayez pas de fendre une bûche contre le grain.



WWW.FOREST-MASTER.COM

Si está partiendo un tronco que ya ha sido partido, siempre coloque el tronco de modo que el lado partido quede hacia arriba y el lado exterior cubierto de corteza del tronco esté contra la plataforma del partidor de troncos.



NUNCA coloque un tronco partido con la(s) cara(s) partida(s) contra la base del partidor de troncos, ya que esto puede causar que el tronco se atasque contra las guías del tronco al partirse, doblando y posiblemente rompiendo las guías del tronco y posiblemente el cuerpo del tronco.

TRONCOS SAZONADOS Y DUROS

Los partidores de troncos eléctricos son los más adecuados para partir troncos verdes. Cuando parta troncos duros y secos, no mantenga presionada la palanca de control durante más de 4 a 5 segundos, ya que mantenerla presionada por más tiempo puede causar daños graves a la máquina si el tronco se parte repentinamente con un golpe. También existe el riesgo de que la madera salga volando a gran velocidad y provoque lesiones si un tronco se parte repentinamente.

Si un tronco no se parte con facilidad, libere la presión y gírelo alrededor de su eje largo e intente partirlo en una nueva posición.

Además, no ejerza fuerza sobre la palanca de control en un intento de partir un tronco. Esto no generará ninguna presión adicional y puede doblar la palanca, lo que puede permitir que la válvula de operación salte.



ADVERTENCIA: Nunca coloque la(s) cara(s) dividida(s) de un tronco contra la plataforma del partidor de troncos.

IMPORTANTE: Nunca mantenga la presión sobre un tronco durante más de 5 segundos para forzarlo a partir madera muy dura.



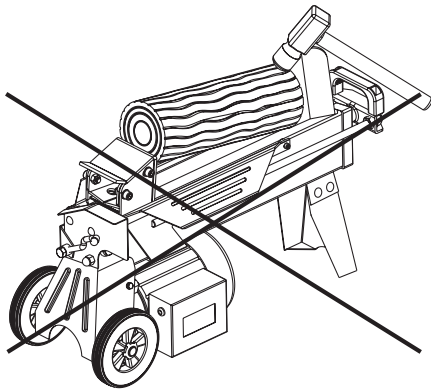
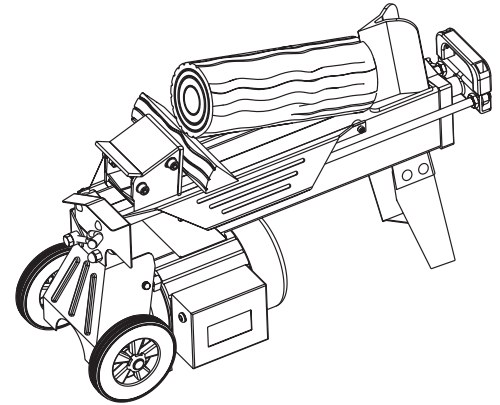
LIBERAR UN TRONCO ATASCADO (FM5, FM8)

Suelte ambos controles.

Una vez que el empujador de troncos retroceda y se detenga por completo en su posición inicial, inserte una cuña de madera debajo del tronco atascado.

Encienda el partidor de troncos para empujar completamente la cuña de madera debajo del tronco atascado.

Repita el procedimiento anterior con cuñas de madera inclinadas más afiladas hasta que el tronco esté completamente libre.



No intente sacar el tronco atascado. Golpear el tronco dañará la máquina o podría tirar el tronco y provocar un accidente.

Dado que la serie FM10 está equipada con la cuchilla Duocut, es muy poco probable que un tronco se atasque en ambas esquinas.

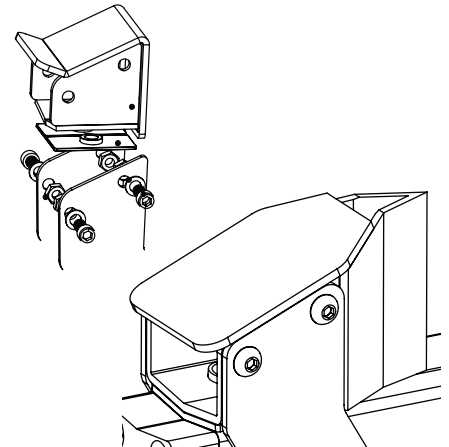
MONTAJE DE LA CUCHILLA DUOCUT COMO ACCESORIO (FM5, FM8)

Es más fácil montar la cuchilla Duocut si el carnero está ligeramente extendido. Opere la máquina y mueva el cilindro aproximadamente 150 mm/6" hacia adelante. Suelte el botón pero mantenga presionada la palanca y coloque un bloque de madera detrás del travesaño del gato.

Para instalar la cuchilla Duocut, retire los cuatro pernos que sujetan el bloque de empuje en su lugar (una llave de boca es mejor para girar las tuercas) y retire el bloque de empuje de la cuna.

Instale la cuchilla Duocut en la cuna y asegúrela con los cuatro pernos y tuercas. Tenga en cuenta que debido a que el espaciador debajo de la hoja Duocut está ajustado entre la cama de troncos y la hoja, es necesario aplicar palanca para alinear los orificios de los pernos en la hoja y la cuna.

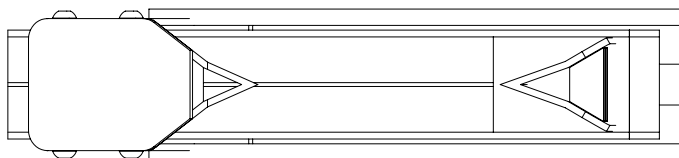
Para hacer esto, coloque un destornillador grande en los orificios de los pernos delanteros superiores y haga palanca para alinear los orificios traseros. Inserte los pernos en los orificios traseros y asegúrelos con las tuercas, las tuercas solo deben apretarse a mano. Retire el destornillador e inserte los pernos en los orificios delanteros y agregue las tuercas. Apriete todas las tuercas antes de quitar el bloque de madera y permitir que el ariete regrese.





COMPROBACIÓN DE ALINEACIÓN (FM5, FM8 y FM10 todas las versiones)

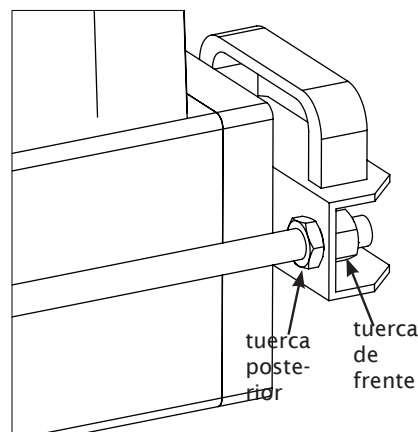
En cada uso, antes de dividir los troncos, la alineación de la cuchilla Duocut debe verificarse y ajustarse si es necesario. La cuchilla Duocut debe apuntar a lo largo de la línea central de la cama divisoria y alinearse aproximadamente (dentro de unos pocos milímetros) con el borde de la cuchilla estacionaria.



Para ajustar la alineación de la cuchilla Duocut, apriete o afloje las tuercas en el extremo frontal de cada uno de los brazos de la cuna para aumentar o disminuir su tensión.

Para aumentar la tensión, gire la tuerca trasera en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla y luego gire la tuerca delantera en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.

Para disminuir la tensión, gire la tuerca delantera en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla, luego gire la tuerca trasera en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.



MANTENIMIENTO DE LA ALINEACIÓN DE LA HOJA DUOCUT DURANTE EL CORTE

En la mayoría de los casos, cuando utilice su partidor de troncos eléctrico Duocut, no habrá ningún problema si las hojas encuentran un nudo, ya que el partidor de troncos simplemente dejará de partir cuando la hoja encuentre el nudo y continuará partiendo con la otra hoja.

Sin embargo, es posible que, si la cuchilla Duocut en movimiento encuentra un nudo en un ángulo bajo, en lugar de detenerse, la cuchilla podría desviarse de la línea y, si continúa rajándose, los brazos del carro en movimiento podrían doblarse y desalinearse.

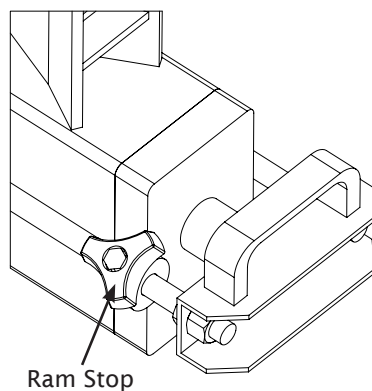
Por lo tanto, al dividir troncos, debe observar la cuchilla Duocut en movimiento y si observa que la cuchilla se desvía del eje central del partidor, debe dejar de partir inmediatamente. Una vez que la cuchilla haya regresado a su tope, debe girar el tronco 90 grados alrededor del eje longitudinal e intentar dividir el tronco nuevamente.

Para minimizar la posibilidad de que un nudo desvíe la hoja, se recomienda que los troncos que tengan un nudo visible se coloquen de modo que el nudo quede vertical. Sin embargo, tenga en cuenta que, como se explica en la página 13, no debe colocar un tronco con la cara partida hacia la base del partidor de troncos para colocar un nudo vertical.

RAM STOP (FM10 solo (todas las versiones))

Afloje la perilla del tope del gato para que pueda deslizarse libremente sobre la barra. Opere el partidor de troncos para hacer avanzar el ariete a la longitud requerida.

Mientras sostiene la palanca de control en su lugar para asegurarse de que el cilindro no salte hacia atrás, coloque el tope del cilindro contra la parte delantera del partidor y apriete con la perilla. El tope del ariete se puede ajustar simplemente desenroscando la perilla y deslizándolo a lo largo de la barra de soporte, es posible que se deba mover el ariete hacia adelante dependiendo de la longitud del tronco que desee partir. La palanca de control debe mantenerse en su lugar al desenroscar el tope del cilindro, de lo contrario, el cilindro retrocederá.



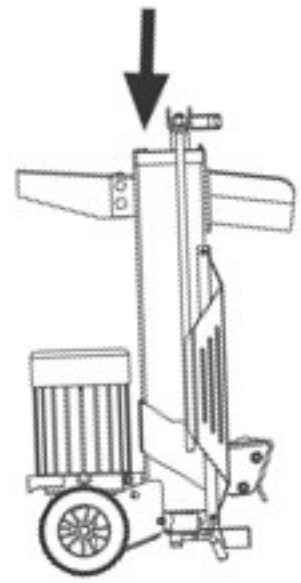
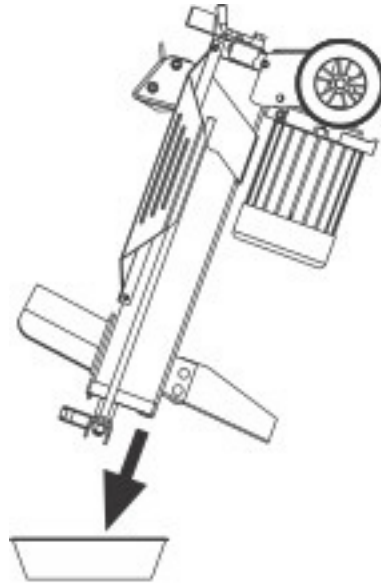
IMPORTANTE: asegúrese de que el motor esté apagado y solo use la palanca de control para mantener el ariete en posición cuando ajuste el tope del ariete.



CAMBIO DEL ACEITE HIDRÁULICO

Reemplace el aceite hidráulico del partidor de troncos cada 150 horas de uso de la siguiente manera.

- Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y que el partidor de troncos esté desenchufado.
- Desenrosque el perno de drenaje de aceite con la varilla para quitarlo.
- Inclíne el partidor de troncos sobre el extremo de la pata de apoyo sobre un recipiente de 4 litros de capacidad para drenar el aceite hidráulico.
- Inclíne el partidor de troncos en el extremo del motor para que quede vertical.
- Llene con aceite hidráulico nuevo hasta el volumen indicado para un modelo en particular en la tabla de especificaciones técnicas.
- Limpie la superficie de la varilla medidora unida al perno de drenaje de aceite y atorníllela de nuevo en el tanque de aceite mientras mantiene el partidor de troncos en posición vertical.
- Asegúrese de que el nivel de aceite lleno no supere los 10 mm por encima de la primera ranura de la varilla de nivel.
- Limpie las roscas del perno de drenaje de aceite antes de volver a insertarlo. Asegúrese de que esté apretado para evitar fugas antes de colocar el partidor de troncos horizontalmente.
- Verifique periódicamente el nivel de aceite para asegurarse de que esté entre las 2 ranuras alrededor de la varilla medidora. Cuando el nivel de aceite alcanza la ranura inferior, es necesario llenar con aceite. Para un rendimiento óptimo, recomendamos utilizar nuestro aceite hidráulico HYD46+ especialmente formulado, disponible en nuestro sitio web www.forest-master.com.



CUÑA(S) DE AFILADO

Después de usar los partidores de troncos durante un período de tiempo, afile la esquina del partidor de troncos con una lima de dientes finos y alise las rebabas o las áreas aplastadas a lo largo del borde de corte.

CARRO EN MOVIMIENTO

Cuando es nuevo, se puede notar que a veces el carro móvil tarda en regresar o no regresa completamente cuando se sueltan los controles. Esto se debe al ajuste apretado que se requiere entre el espaciador de plástico que se monta debajo y a los lados del empujador o la cuchilla Duocut. En uso, este espaciador se desgastará para que el carro regrese correctamente.

Si después de usar el partidor de troncos por un tiempo el carro aún tarda en regresar o no regresa por completo, siga el procedimiento a continuación.

Extienda el divisor por un lado y retire los dos pernos que sujetan el empujador/cuchilla de ese lado. Retire las arandelas del exterior del carro y colóquelas entre el carro y el empujador/cuchilla. Si es difícil insertar las arandelas, se puede abrir el espacio con un destornillador de punta plana.

Pruebe el partidor de troncos y si el carro aún no regresa correctamente, repita el procedimiento con los pernos en el lado opuesto.

Tenga en cuenta que cuando finalmente se empuja el espaciador de plástico, se recomienda volver a colocar las arandelas en la posición exterior.



ALMACENAMIENTO

Esta máquina debe secarse antes del almacenamiento y debe almacenarse en un ambiente cerrado y seco. Si se deja en un ambiente húmedo, el agua puede dañar el motor. No debe almacenarse debajo de un cobertizo de madera.

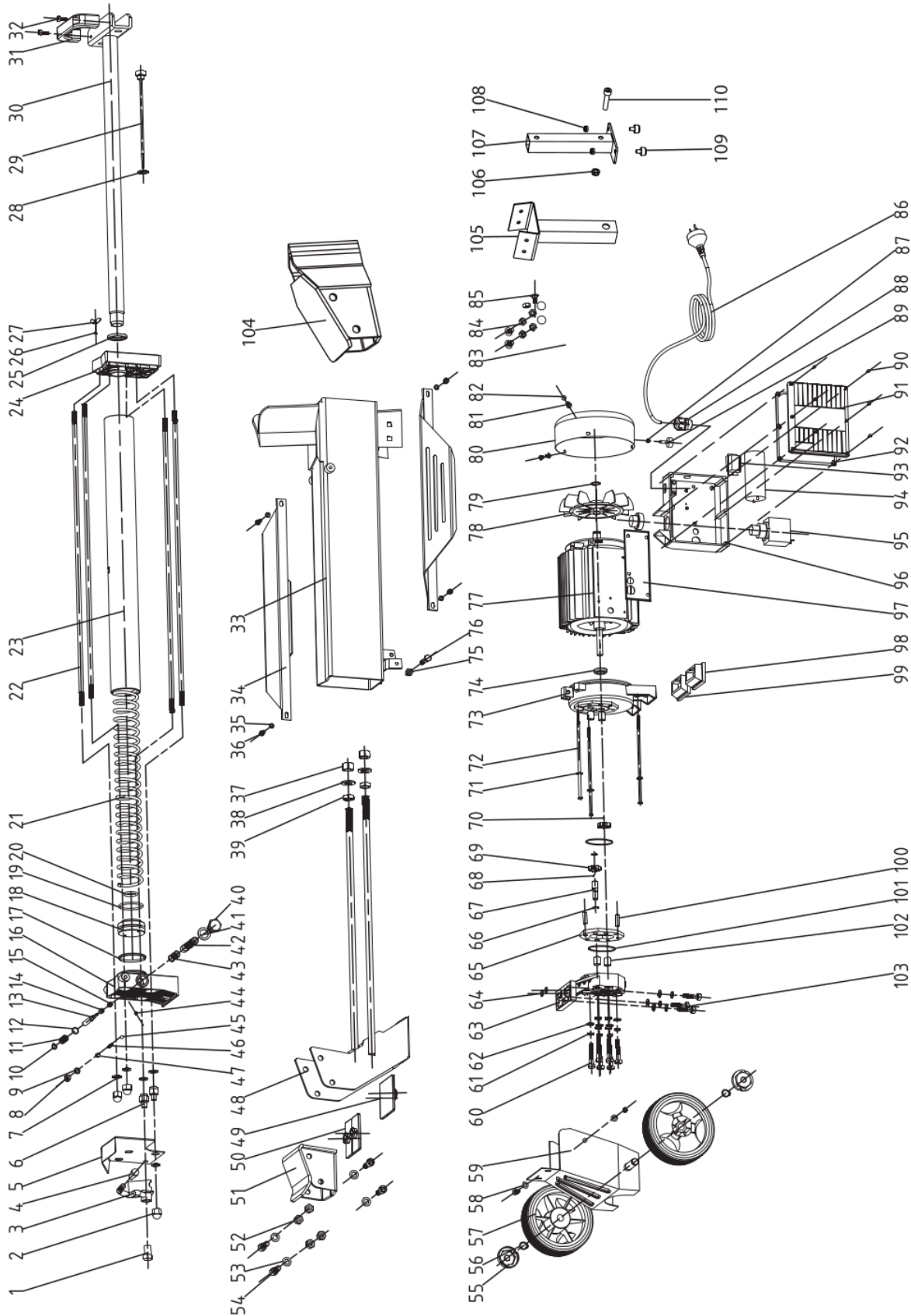
PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
No se pueden dividir los registros	El tronco está colocado incorrectamente	Consulte la sección “Operación” para la carga adecuada de registros.
	El tamaño o la dureza del tronco excede la capacidad de la máquina.	Reduzca el tamaño de los troncos antes de dividirlos en el partidor de troncos.
	La palanca de control está obstruida	Verifique que la perilla de plástico en el extremo de la palanca de control no se haya aflojado y obstruya su movimiento.
	El filo de la cuña es romo	Consulte la sección “Afilado de la cuña”.
	Presión baja provocada por ajuste no autorizado del tornillo limitador de presión máxima.	Póngase en contacto con su distribuidor.
	La válvula de operación debe limpiarse	Asegúrese de que el control deslizante haya regresado a su posición inicial. Retire la tuerca que sujeta la palanca y retire la palanca. Retire la válvula, revise la junta tórica y limpie la válvula con un paño sin pelusa. Vuelva a colocar la válvula y la palanca en su lugar.
	Obstrucción parcial de los conductos de aceite de la bomba.	Cierre el tornillo de purga. Voltea el separador. Quite los tres pernos que sujetan la bomba a la parte inferior de la placa del extremo trasero y el perno horizontal a la parte superior de la cubierta del extremo del motor. Verifique que los conductos de aceite de la bomba y la placa final no estén bloqueados. Si no hay señales de obstrucción, comuníquese con el distribuidor.
El carruaje avanza lento, a tirones.	Savia en lecho de troncos	Limpie el lecho de cuentas con limpiador de combustible o similar. Seque y luego aplique una fina capa de grasa.
	Bajo nivel de aceite	Verifique el nivel de aceite o levante el pie delantero sobre un bloque de madera. Si el partidor de troncos funciona normalmente, el nivel de aceite es bajo, rellene.



PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El carro se mueve lentamente, sacudiéndose, haciendo un ruido inusual, no se parte.	Partidor de troncos orientado hacia abajo	Verifique que la parte delantera (extremo de la hoja fija) del partidor de troncos no esté apuntando hacia abajo, el partidor debe estar nivelado o apuntando hacia arriba.
Fugas de aceite alrededor del cilindro	Ha entrado aire en el sistema hidráulico durante el funcionamiento.	Afloje el tornillo de purga de 3 a 4 vueltas antes de usar el partidor de troncos.
	El tornillo de purga no está apretado antes de mover el partidor de troncos.	Apriete el perno de drenaje de aceite con la varilla medidora.
	El perno de drenaje de aceite con varilla medidora no está apretado.	Apriete el tornillo de llenado de aceite.
Fugas de aceite por la parte trasera del motor u otros lugares	Sellos desgastados o bomba con fugas	Localice la fuga de aceite. Limpie el área alrededor de la parte trasera del motor y el partidor de troncos con alcoholes minerales y séquelos. Frote el área con una toalla de papel, que debe recoger las manchas de aceite de la fuente de la fuga. Esto puede ayudar a hacer funcionar la bomba. Después de localizar la fuga, póngase en contacto con el distribuidor.
Tan pronto como el motor arranca, el carro comienza a moverse sin presionar la palanca.	La válvula de maniobra está bloqueada y no sale.	Verifique que el extremo del vástago del grifo esté en contacto con la cara de la palanca, si no es así. Retire la tuerca que sujeta la palanca y retire la palanca. Retire la válvula, revise la junta tórica y limpie la válvula con un paño sin pelusa. Reemplace la válvula y la palanca.
El carro se mueve sin presionar la palanca y el partidor no logra partir los troncos.	Manguito de válvula de operación desalineado	Retire la válvula como se muestra arriba. Afloje el tornillo sin cabeza en el orificio oblicuo debajo del manguito de la válvula, luego use un destornillador de madera para golpear el manguito y apriete el tornillo sin cabeza.
El motor no tiene potencia o no arranca	Fusible quemado o RCD disparado	Compruebe el fusible del enchufe. Verifique que el disyuntor diferencial de la línea principal no se haya disparado. Si el disyuntor se ha disparado, pruebe la máquina en otro circuito. Si se apaga repetidamente, desconecte todos los demás dispositivos de las tomas de corriente de la red principal y apáguelas. Intente arrancar el motor.



PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El motor no tiene potencia o no arranca	Condensador defectuoso o defectuoso	Si el motor zumba pero no arranca, el capacitor puede estar defectuoso. Reemplace el capacitor.
El partidador de troncos activa el RCD cada vez que se inicia o después de un breve período de funcionamiento.	Motor bloqueado	Verifique que el motor gire libremente, retire la cubierta negra del ventilador. Debe ser posible girar el ventilador ejerciendo una ligera presión con un dedo. De lo contrario, verifique que el ventilador no esté bloqueado.
	Engranajes de bomba agarrotados	Afloje cada uno de los 6 pernos en la parte posterior de la bomba ¼ de vuelta y verifique si el motor gira libremente.
	Engranajes de bomba atascados	Retire los 6 pernos de la bomba y separe el motor y la bomba. Verifique que los engranajes no contengan selladores de silicona u otros materiales. Al volver a armar, el par de apriete de los pernos es de 12 ft□lb, 16 Nm.
Ram no regresa completamente o regresa a borbotones	El carro móvil está obstruido	Revise debajo de la cuchilla/empuje y los costados del carro para ver si hay astillas de madera que puedan obstruir el carro. También verifique que los espaciadores de plástico debajo de la cuchilla y entre el carro y la parte inferior del partidador no se hayan desalojado.
	SAP en el soporte de registro	Compruebe que no haya acumulación de savia en la rejilla para troncos. Limpie el soporte y aplique una fina capa de grasa al soporte.
	Los brazos del carro móvil están plegados	Use el Ramstop para bloquear el pistón en su posición aproximadamente 150 mm hacia adelante. Retire los 4 pernos que sujetan la cuchilla/empujador Duocut al carro y retire la cuchilla/empujador. Desbloquee el Ramstop, si el carro regresa, los brazos están plegados. Verifique la curvatura con una regla, si es inferior a 5 mm, es posible que pueda enderezarlos con un tornillo de banco.
	el cilindro esta doblado	Si el deslizador no regresa después de retirar la cuchilla Duocut. Afloje las dos tuercas de seguridad traseras en los brazos del carro y quite las dos tuercas en la parte delantera de la barra transversal. Retire el carro del partidador de troncos. Si el cilindro no regresa, comuníquese con el distribuidor.





Pieza	Descripción
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

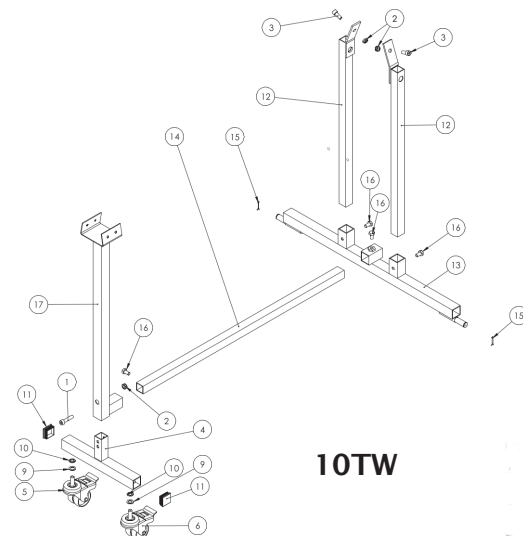
Pieza	Descripción
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable



Pieza	Descripción
99	Motor Foot Shoe Right
100	Pin 8x24
101	O-ring 46.2x1.8
102	Sliding Sleeve
103	Bolt M8x30
104	Duocut Blade (FM10)
105	New Front Leg
106	M8 Nyloc Nut
107	New Front Foot
108	M6 Nyloc Nut
109	M6 Rubber Foot
110	M8x35 Cap Head Bolt

10T

Pieza	Descripción
1	M8x35 Cap Head Bolt (10TW)
2	M8 Nyloc Nut
3	M8x20 Cap Head Bolt
4	Castor Cross Beam (10TW)
5	Castor (10TW)
7	Castor Plate Nut (10TW)
9	M10 Washer (10TW)
10	M10 Spring Washer (10TW)
11	30mm End Cap (10TW)
12	Rear Leg
13	Wheel Cross Beam
14	Longitudinal Beam
15	Split Pin

[illegible]



WWW.FOREST-MASTER.COM

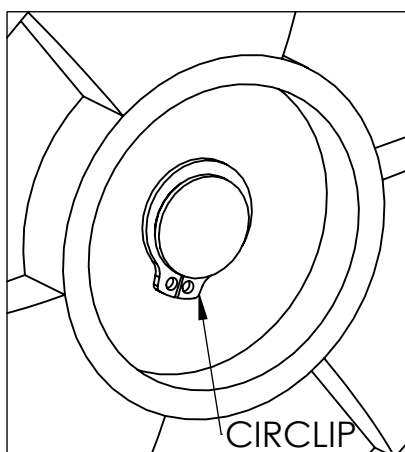
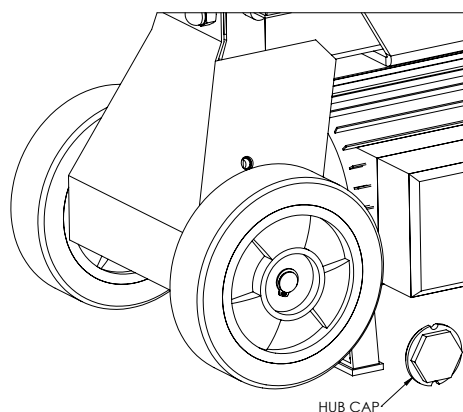
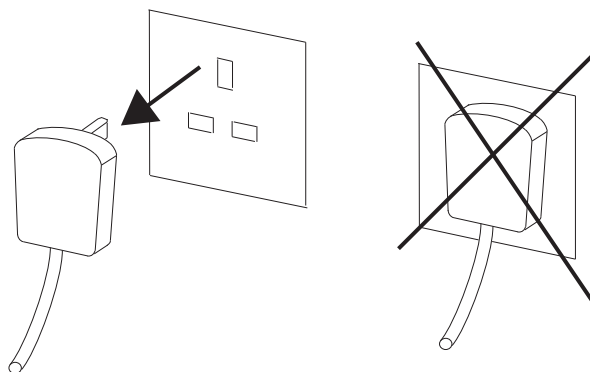
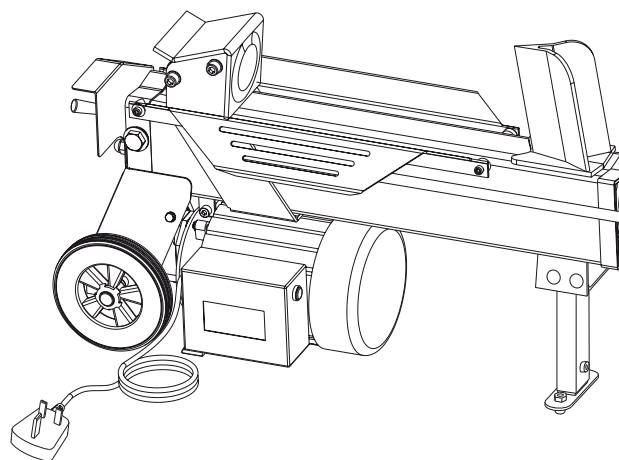
MONTAJE DE SOPORTE 10T

1. Antes de comenzar el montaje, asegúrese de que el partidor de troncos esté desconectado de la fuente de alimentación.

Asegúrese de que el tornillo de purga del partidor de troncos esté cerrado.

Si tiene a alguien que lo ayude a voltear el partidor de troncos, puede ser más fácil sujetar el soporte al partidor de troncos cuando está boca abajo.

También puede colocar el partidor de troncos verticalmente contra una pared, con el extremo del motor hacia abajo. Una vez ensamblado, se puede bajar al suelo, con las ruedas actuando como un pivote.

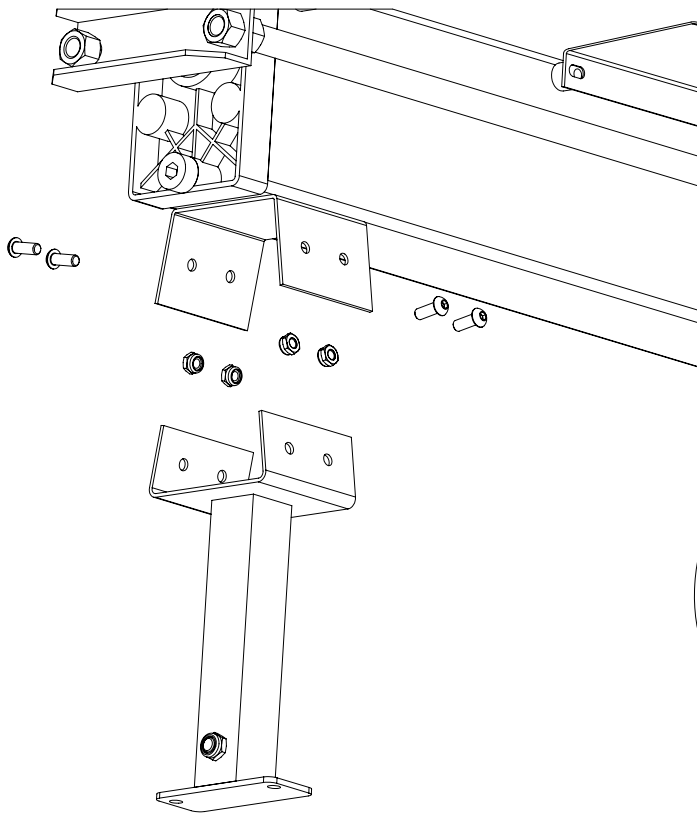


2. Retire las ruedas traseras del partidor de troncos.

Retire los tapacubos con un destornillador plano. Encajan entre sí y no se atornillan.

Quite el retén del anillo elástico de la ranura con unos alicates para anillos elásticos o un destornillador pequeño de electricista de cabeza plana. Si usa un destornillador, insértelo en el espacio entre el circlip y el eje, luego haga palanca de un extremo al otro. Guarde los anillos de seguridad para asegurar las ruedas al soporte.

Retire las ruedas.

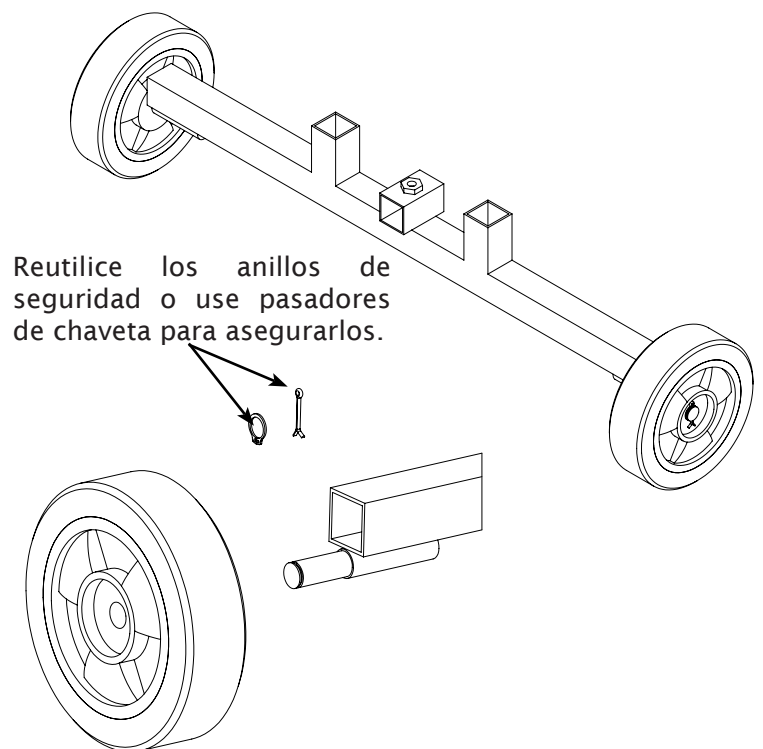


3. Retire los 4 pernos y tuercas que sujetan la pata delantera a la carrocería y retire la pata delantera del partidor de troncos. Guarde las tuercas y los pernos, ya que se utilizarán para sujetar la pata delantera del soporte.

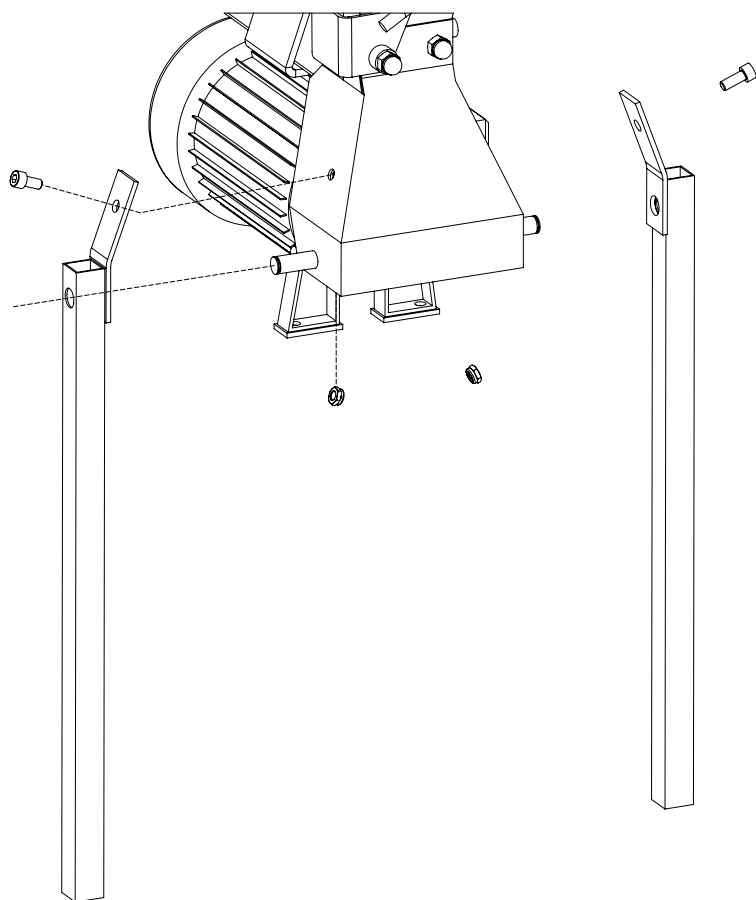
Guarde la pata delantera en caso de que quiera quitar el divisor del soporte y utilícelo a nivel del suelo.

4. Fije las ruedas traseras que retiró del separador a la barra del eje trasero (3). Para asegurar las ruedas, puede reutilizar los anillos de seguridad o usar los pasadores de chaveta adicionales provistos.

Vuelva a colocar los tapacubos, que simplemente encajan entre sí.

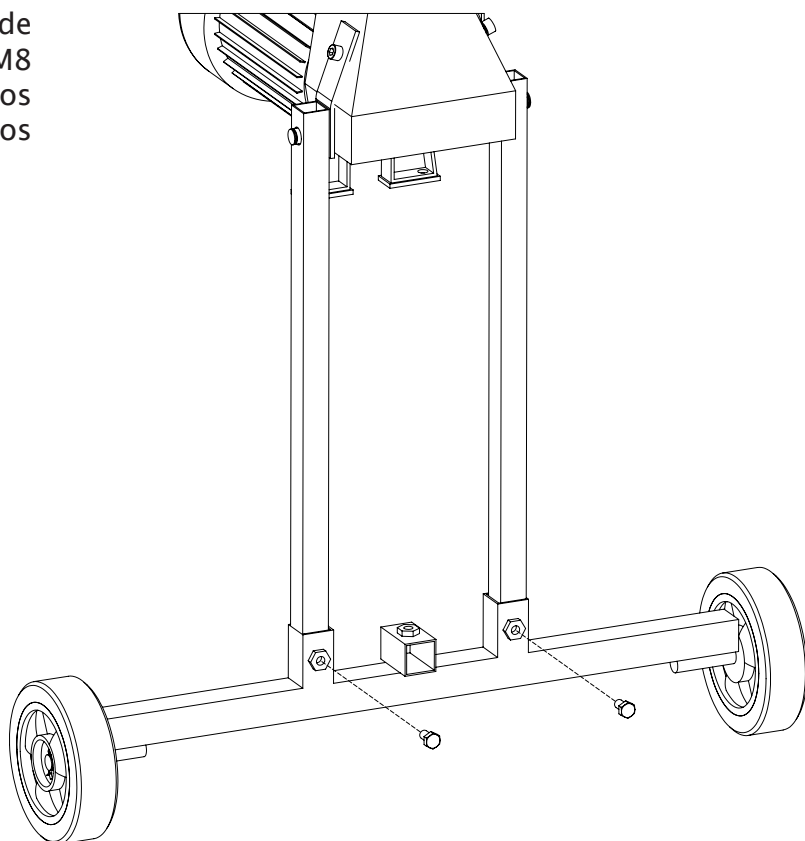


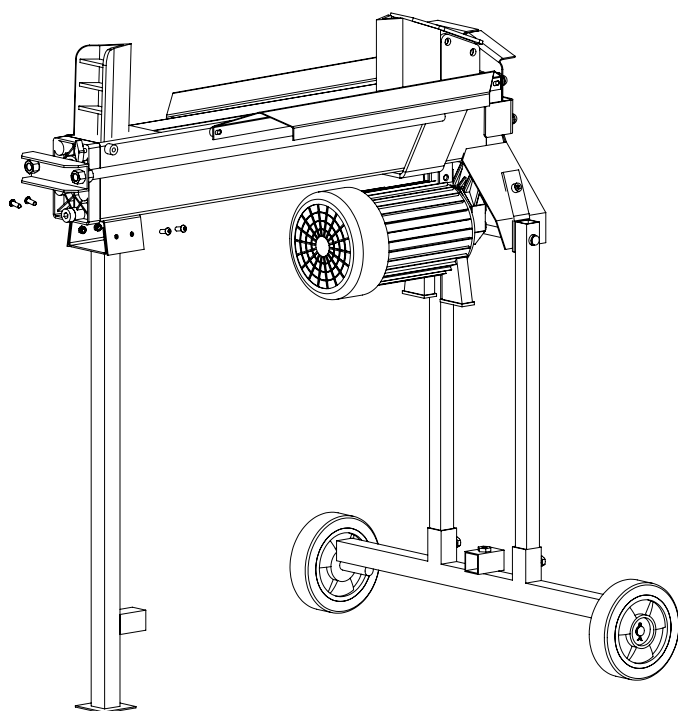
Reutilice los anillos de seguridad o use pasadores de chaveta para asegurarlos.



5. Fije las patas traseras (1) al carro partidor de troncos. Los ejes del carro pasan por los grandes agujeros de las patas. Fíjelos a los lados del marco de la rueda con los 2 pernos de cabeza semiesférica M8x20 (6) y dos tuercas M8 (7). Inserte los pernos a través del orificio de la brida de la pata ya través del orificio lateral del portaruedas. Las tuercas se colocan dentro del carro de la rueda.

6. Fije la barra del eje trasero y el conjunto de ruedas a las patas traseras con dos pernos M8 x 15 (5). Tenga en cuenta que no hay agujeros en las patas traseras para los pernos. Los pernos están apretados contra las piernas.



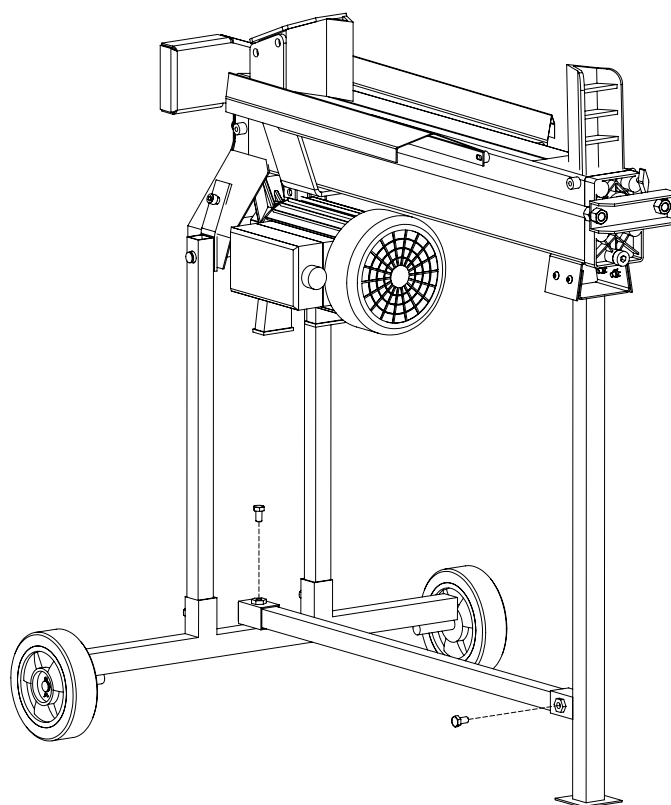


7. Fije la pata delantera de la base (2) al partidor de troncos con los 4 pernos y las 4 tuercas que se quitaron de la pata delantera corta en el paso 3.

8. Fije la viga longitudinal (4) a la pata delantera y al conjunto del travesaño de la rueda, utilizando los 2 tornillos restantes M8x15 (5). Tenga en cuenta que los pernos están apretados contra la viga longitudinal, no hay agujeros en ella.

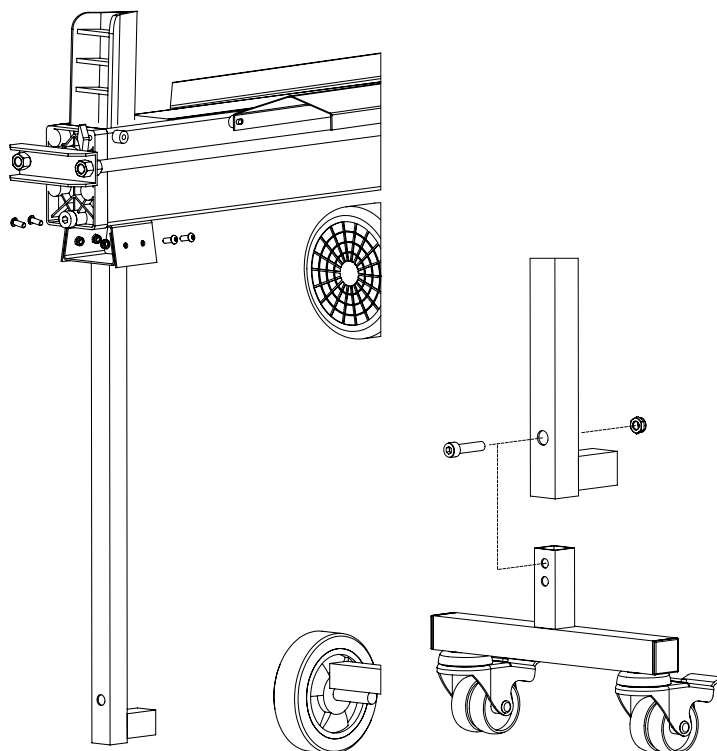
El soporte está diseñado para las partidoras de troncos FM5, FM8 y FM10, por lo que la viga longitudinal sobresale por la parte trasera del travesaño de la rueda. Para FM5 y FM8, la viga longitudinal se puede cortar para acortarla si es necesario. Para FM8 se puede cortar a 600 mm y para FM5 a 530 mm. Se debe usar una sierra para metales estándar para cortar la viga.

El partidor de troncos ahora se puede girar a una posición vertical desde la posición en la que se ensambló el soporte. Dependiendo del divisor que tenga, es posible que se necesiten dos personas.





WWW.FOREST-MASTER.COM



MONTAJE CARRO 10TW

Siga las instrucciones para ensamblar el soporte 10T hasta el final del paso 6.

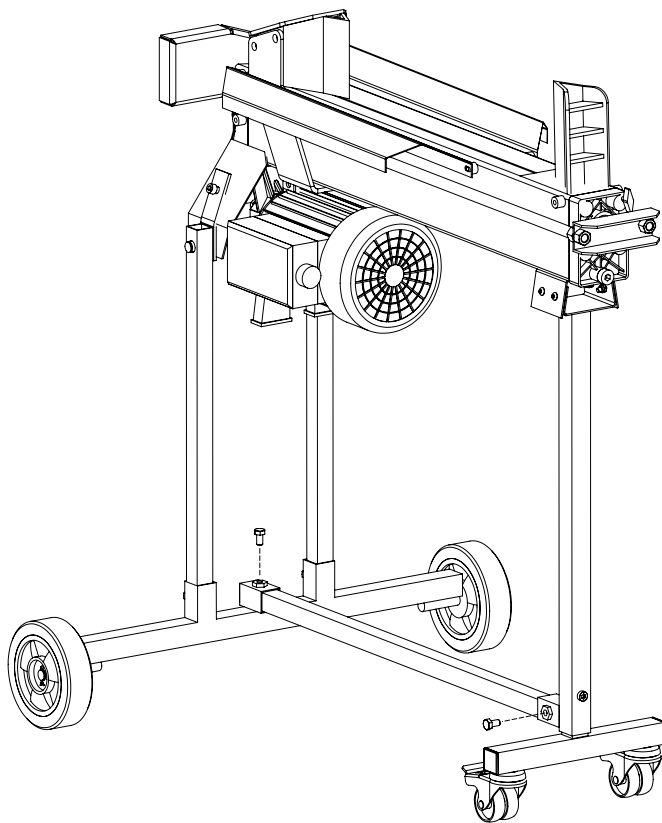
7. Fije la pata delantera de la base (2) al partidor de troncos con los 4 pernos y las 4 tuercas que retiró de la pata delantera corta en el paso 3.

Fije el pie de la rueda (9) a la pata delantera con el perno M8 x 35 y la tuerca M8 del paso 3. Tenga en cuenta que el perno pasa por el orificio superior de la rueda.

8. Fije la viga longitudinal (4) a la pata delantera y al conjunto del travesaño de la rueda, utilizando los 2 tornillos restantes M8x15 (5). Tenga en cuenta que los pernos están apretados contra la viga longitudinal, no hay agujeros en ella.

El soporte está diseñado para las partidoras de troncos FM5, FM8 y FM10, por lo que la viga longitudinal sobresale por la parte trasera del travesaño de la rueda. Para FM5 y FM8, la viga longitudinal se puede cortar para acortarla si es necesario. Para FM8 se puede cortar a 600 mm y para FM5 a 530 mm. Se debe usar una sierra para metales estándar para cortar la viga.

El partidor de troncos ahora se puede girar a una posición vertical desde la posición en la que se ensambló el soporte. Dependiendo del divisor que tenga, es posible que se necesiten dos personas.





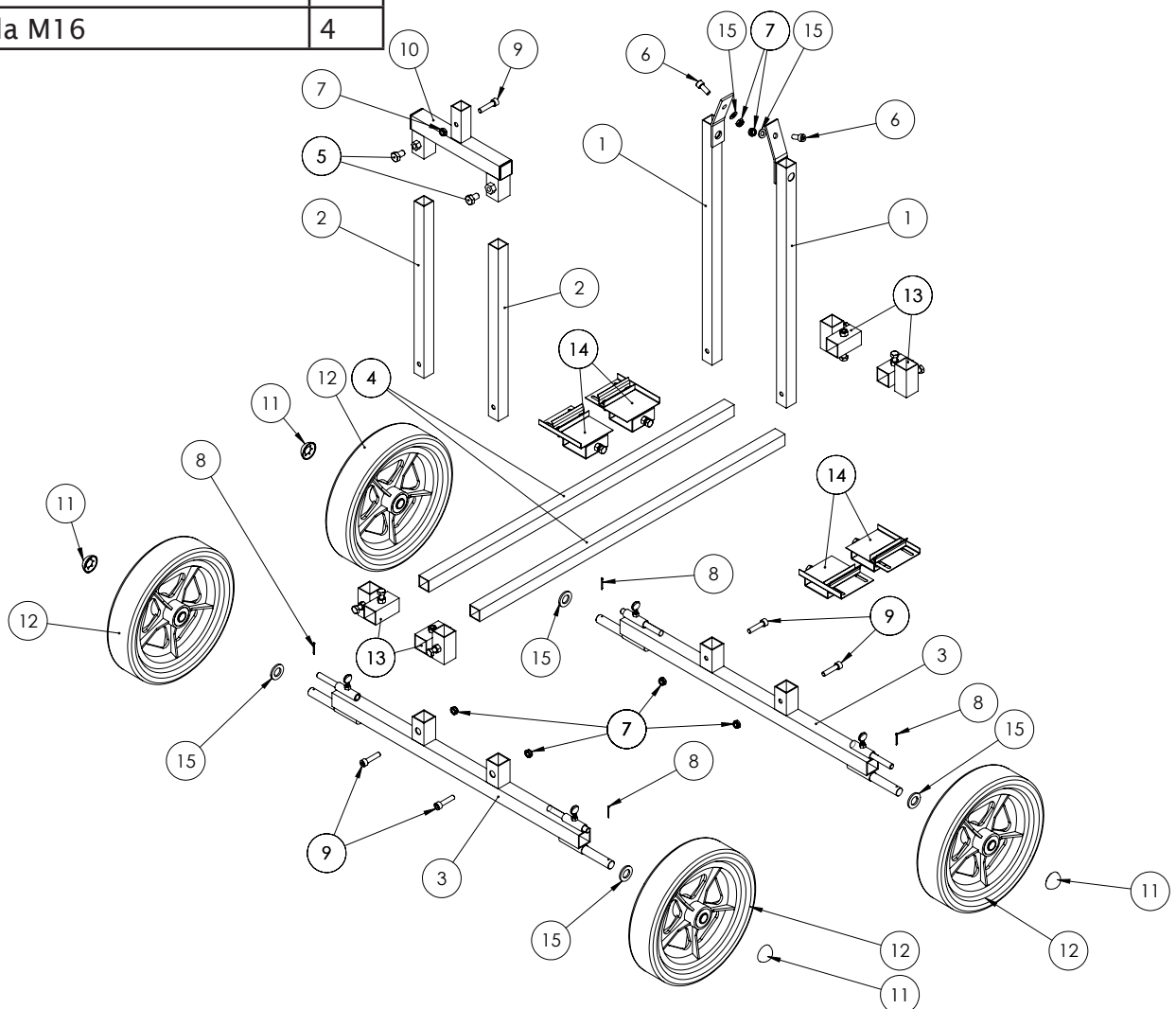
SUPPORT TOUT TERRAIN

Parte	Descripción	Ctd
1	patas traseras	2
2	patas delanteras	2
3	barra de eje	2
4	barra de soporte longitudinal	2
5	Pernos M10x20	8
6	Pernos de cabeza allen M8x20	2
7	Tuercas M8	3
8	pasadores de chaveta	4
9	Perno de cabeza allen M8x35	1
10	Soporte para las piernas delanteras	1
11	Tapas de cúpula	4
12	ruedas	4
13	abrazaderas de pierna	4
14	Abrazaderas de batería	4
15	Arandela M16	4

El soporte para todo terreno está diseñado para adaptarse a nuestras cortadoras de troncos alimentadas por la red eléctrica o por batería.

Si lo está utilizando en un partidor de troncos alimentado por la red, no es necesario colocar las abrazaderas de la batería (14) como se muestra en el paso 12.

No opere el partidor de troncos en el soporte sin antes asegurar las ruedas con los pasadores de freno, consulte el paso 13.



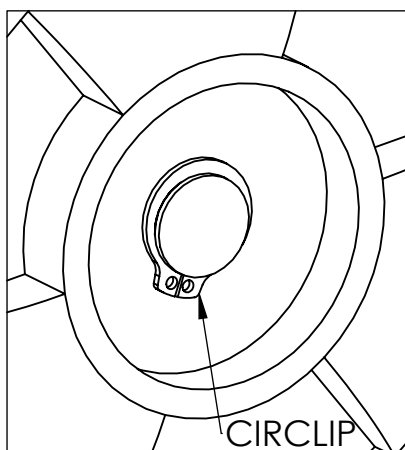
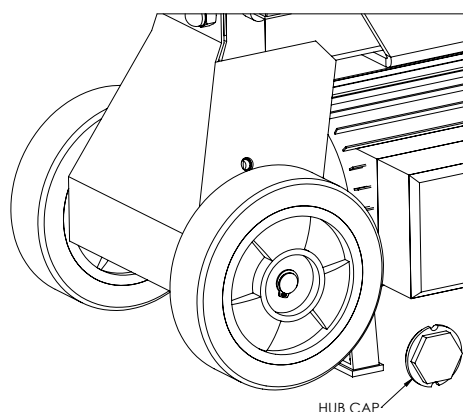
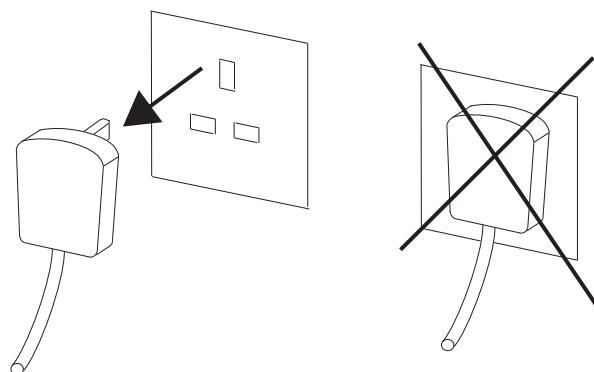
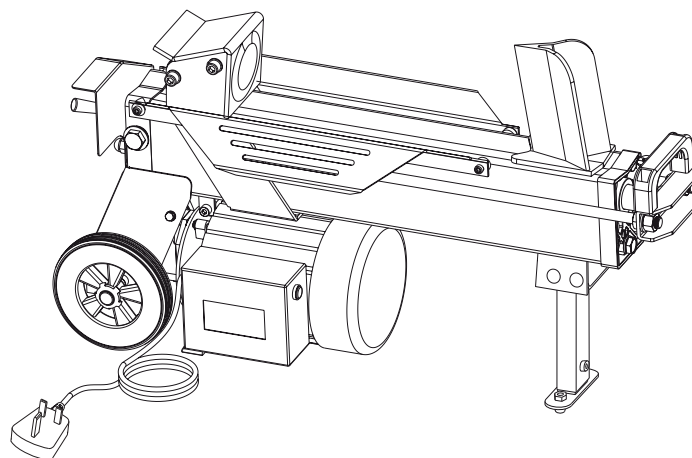


1. Antes de comenzar el montaje, asegúrese de que el partidor de troncos esté desconectado de la fuente de alimentación.

Asegúrese de que el tornillo de purga del partidor de troncos esté cerrado.

Si tiene a alguien que lo ayude a voltear el partidor de troncos, puede ser más fácil sujetar el soporte al partidor de troncos cuando está boca abajo.

También puede colocar el partidor de troncos verticalmente contra una pared, con el extremo del motor hacia abajo. Una vez ensamblado, se puede bajar al suelo, con las ruedas actuando como un pivote.

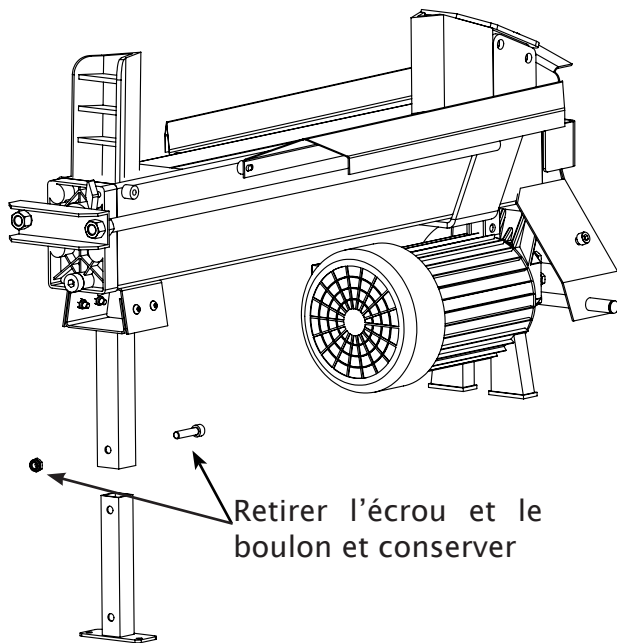


2. Retire las ruedas traseras del partidor de troncos.

Retire los tapacubos con un destornillador plano. Encajan entre sí y no se atornillan.

Quite el retén del anillo elástico de la ranura con unos alicates para anillos elásticos o un destornillador pequeño de electricista de cabeza plana. Si usa un destornillador, insértelo en el espacio entre el circlip y el eje, luego haga palanca de un extremo al otro. Guarde los anillos de seguridad para asegurar las ruedas al soporte.

Retire las ruedas.



3. Retire el perno M8 x 35 y la tuerca M8 que conectan las dos secciones de las patas y retire la sección inferior de las patas. Guarde esta tuerca y perno, ya que se usan para sujetar el soporte de la pata delantera a la pata delantera.

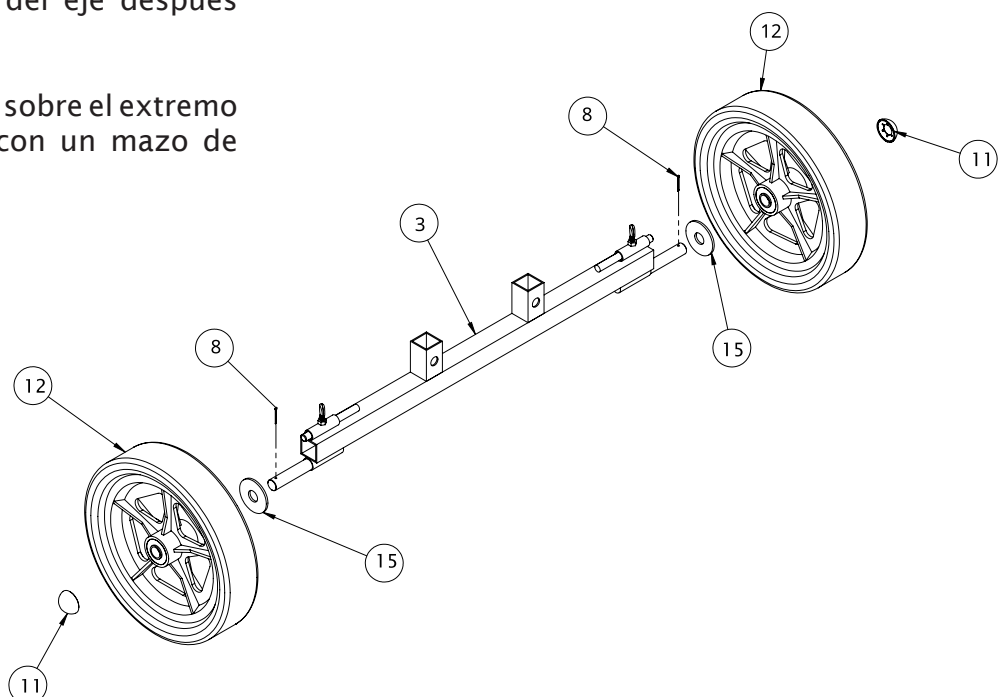
Guarde la pata delantera en caso de que quiera quitar el divisor del soporte y utilícelo a nivel del suelo.

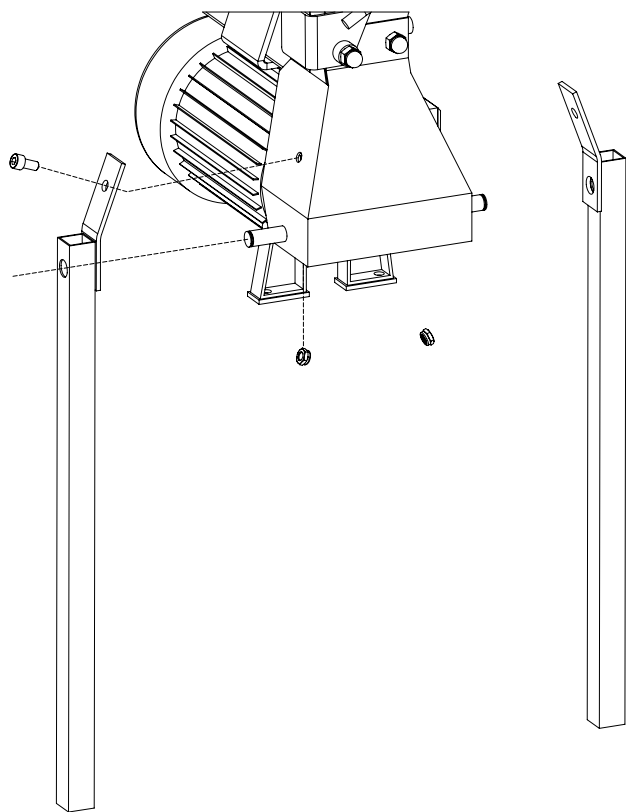
NOTA: FM5 y FM8 pueden tener un pie delantero diferente al que se muestra. En este caso, el perno M8 x 35 y la tuerca M8 estarán en las tuercas y pernos del soporte.

4. Fije las ruedas (12) a las barras del eje (3).

Coloque una arandela (15) en el eje. Coloque la rueda (12) sobre el eje y luego asegúrela en su lugar con un pasador (8). Asegúrese de que los extremos del pasador estén abiertos y doblados hacia atrás alrededor del eje después de insertarlos.

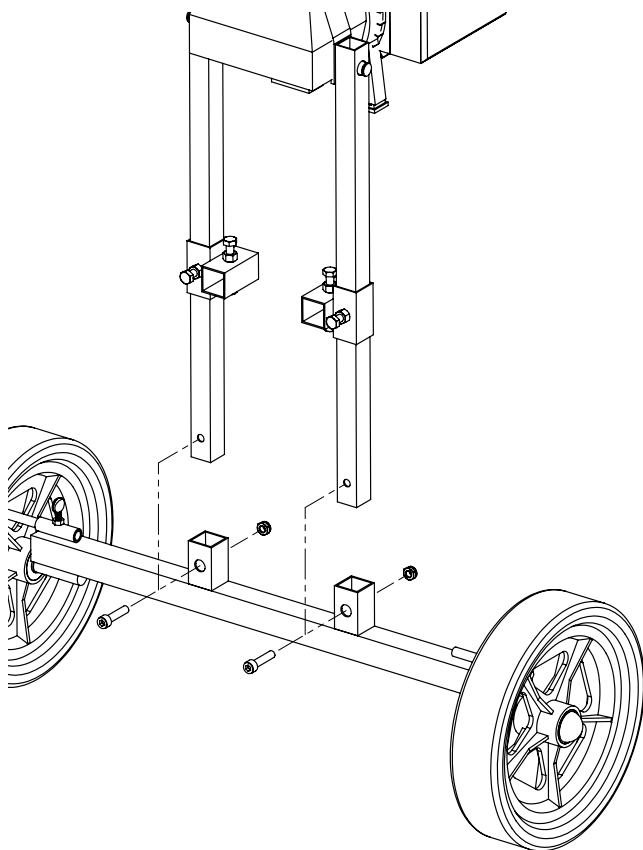
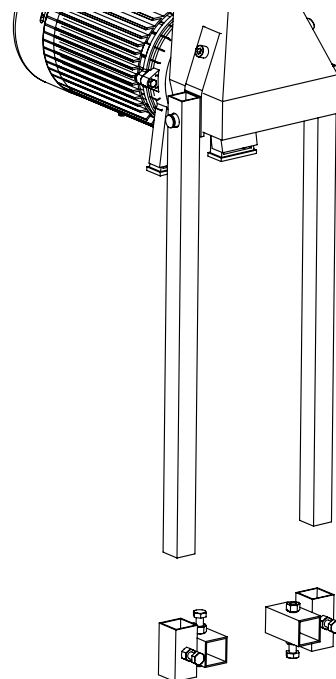
Coloque una tapa abovedada (11) sobre el extremo del eje y golpéela en su lugar con un mazo de goma o de madera.





5. Fije las patas traseras (1) al carro partidor de troncos. Los ejes del carro pasan por los grandes agujeros de las patas. Fíjelos a los lados del marco de la rueda con los 2 pernos de cabeza semiesférica M8x20 (6) y dos tuercas M8 (7). Inserte los pernos a través del orificio de la brida de la pata ya través del orificio lateral del portaruedas. Las tuercas se colocan dentro del carro de la rueda.

6. Deslice una abrazadera de pata (13) sobre cada pata trasera y asegúrela apretando el perno M8. La pata debe deslizarse en el tubo de la abrazadera con una sola tuerca soldada.



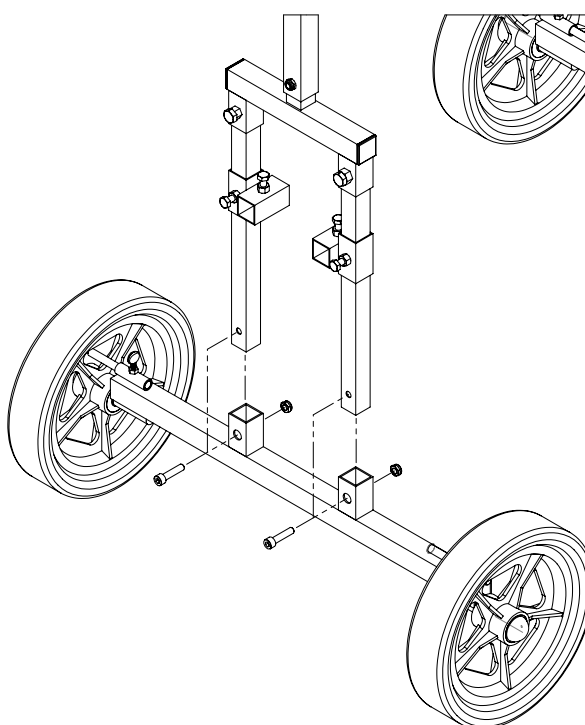
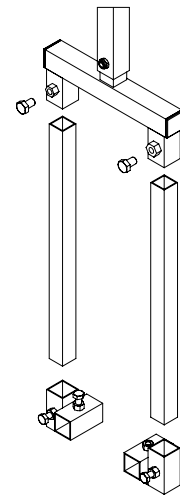
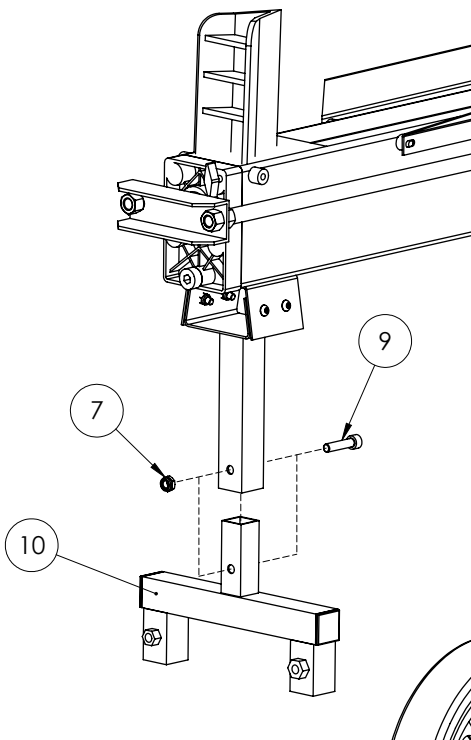
7. Fije un conjunto de barra de eje y rueda a las patas traseras usando 2 de los pernos Allen M8 x 35 (9) y 2 tuercas M8 (7). Tenga en cuenta que el perno debe insertarse a través del orificio más grande del casquillo.



8. Fije el soporte de la pata delantera (10) al partidor de troncos usando el perno Allen M8x35 (9) y la tuerca M8 (7).

9. Asegure las patas delanteras (2) al soporte de la pata delantera usando 2 pernos M10 x 20 (5).

10. Deslice las otras dos abrazaderas sobre las patas y apriete los pernos M8 para asegurarlas. Al igual que con las punteras traseras, las punteras pasan por los tubos con una única tuerca soldada.



11. Fije el conjunto de rueda y barra del eje restante a las patas delanteras usando 2 de los pernos Allen M8 x 35 (9) y 2 tuercas M8 (7). Tenga en cuenta que el perno debe insertarse a través del orificio más grande del casquillo.



12. Ajuste los soportes de las cuatro patas para que tengan aproximadamente la misma altura.

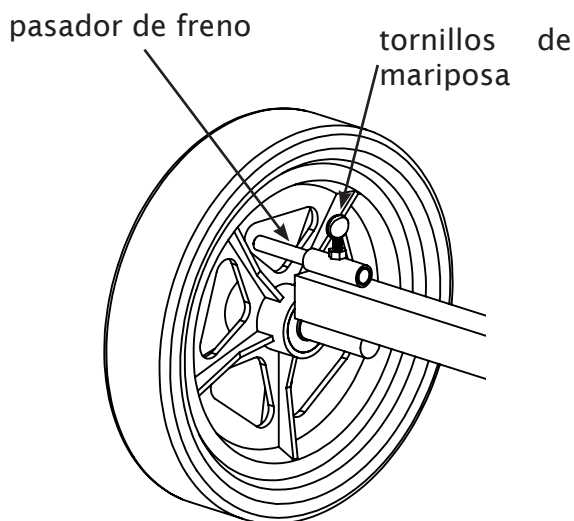
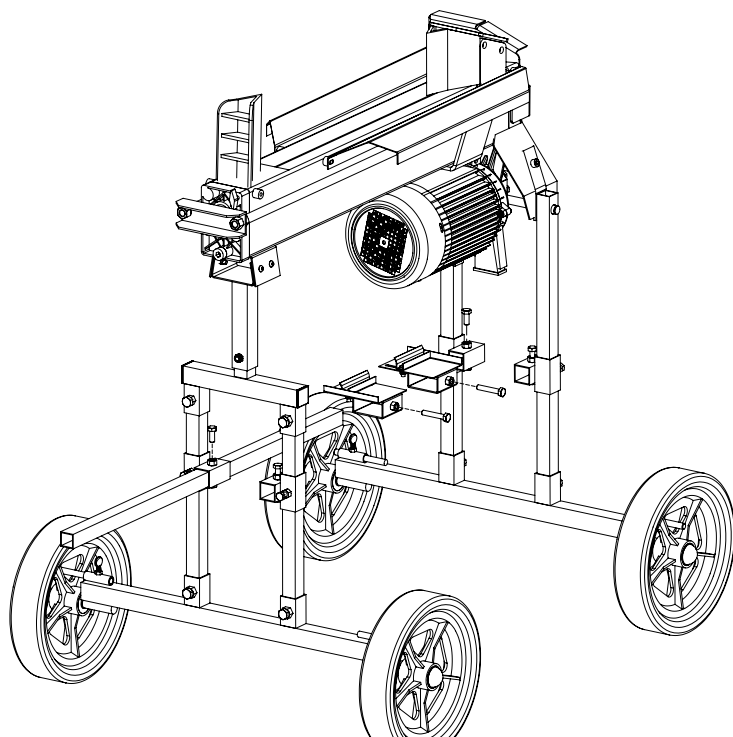
Inserte una barra de soporte longitudinal (4) a través de una abrazadera de pierna de una pata delantera, inserte dos abrazaderas de batería en la barra, luego inserte la barra longitudinal a través de la abrazadera de pierna de la pata trasera. Ajuste la altura de las abrazaderas de las patas delanteras y traseras para que la barra longitudinal quede nivelada. Apriete los pernos de la abrazadera contra la viga para asegurarla.

Repita para la barra de soporte longitudinal restante.

Tenga en cuenta que el soporte está diseñado para encajar en las partidoras de troncos FM5, FM8 y FM10, por lo que la barra longitudinal sobresaldrá en las FM5 y FM8. Puede cortar la viga a la longitud deseada con una sierra para metales estándar.

El partidor de troncos ahora se puede girar a una posición vertical desde la posición en la que se ensambló el soporte. Según el tipo de divisor que tenga, es posible que se necesiten dos personas.

Ajuste la posición de los cuatro clips de la batería para sujetar firmemente la batería, luego apriete todos los pernos de los clips de la batería.



13. Para evitar que el partidor de troncos se mueva cuando está en uso. Afloje el tornillo de mariposa y deslice el pasador del freno hasta que sobresalga de uno de los agujeros en el cubo de la rueda.

Esta operación debe realizarse con al menos un pasador de freno en cada eje.



Este producto está cubierto por una garantía limitada de piezas por un año a partir de la fecha de compra. Conserve su comprobante de compra, ya que será necesario en caso de reclamación.

Si se encuentra que este producto es defectuoso, comuníquese con la tienda donde lo compró y se le proporcionarán piezas de repuesto, se reparará o reemplazará sin cargo.

IMPORTANTE: NO SE ACEPTA RESPONSABILIDAD POR EL USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE

Cualquier parte que se haya vuelto inoperante como resultado del mal uso, abuso, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado o modificación; O

El dispositivo, si no se ha utilizado y/o mantenido de acuerdo con el manual del propietario; O
uso y desgaste normal;

operaciones de mantenimiento de rutina como lubricantes, afilado de cuchillas;

deterioro normal del acabado exterior debido al uso o exposición.

TARIFAS DE TRANSPORTE:

Los gastos de flete por el traslado de cualquier equipo motorizado o accesorios son responsabilidad del comprador. El comprador debe pagar los cargos de transporte de cualquier pieza sujeta a reemplazo bajo esta garantía, a menos que Forest Master solicite la devolución.



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:

- a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique

2. Manufacturer:

- a. Name: Forest Master Ltd
b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB

3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.

Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.

Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.

4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I

5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018

EN 609-1:2017

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN ISO 14982:2009

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.

TUV Rheinland (China) Ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.

Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:

- a. Product: Log Splitter
b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
c. Description: Electric hydraulic log splitter

2. Manufacturer:

- a. Name: Forest Master Ltd
b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB

3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597 The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091 The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/2023
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



WWW.FOREST-MASTER.COM

NOTA: Es nuestra política mejorar continuamente nuestros productos y, por lo tanto, nos reservamos el derecho de cambiar los datos, las especificaciones y los componentes sin previo aviso.

Fabricado bajo licencia para Forest Master Limited.

Registered Office:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 265 5000

email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com